

CAHIER SPÉCIAL Les autos de 2008

Le quotidien de la capitale | Mercredi 17 octobre 2007 | www.cyberpresse.ca | Québec, 111e année, nº 286

le Soleil



66¢ + tx Floride 2,25 $
MER 6 27657 00073 5
MONTRÉAL, OTTAWA 95¢ PLUS TAXES

AGORA
Des spectacles rock dès l'été prochain → 4

CASTAGNETTA
Le pistolet électrique utilisé au moins trois fois → 14

JOUETS
Le meilleur et le pire, selon *Protégez-vous* → 8



PHOTO REUTERS

PRÊT À GOUVERNER

Harper offre un discours du Trône sans provocations majeures → 2 et 3

GILBERT LAVOIE
ET ALORS, MONSIEUR DION ? → 2

1753896

VENEZ LE VOIR D'ENCORE PLUS PRÈS !

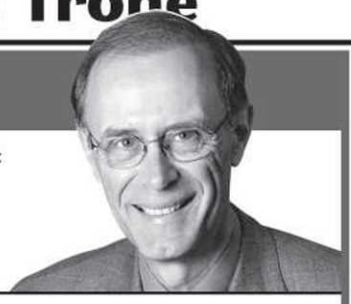


LE TUNDRA 2007 — LE PLUS GROS CAMION JAMAIS PRODUIT PAR TOYOTA

Si c'est pas STE-FOY TOYOTA c'est pas pareil !
1 866 781-3552
2777, boul. du Versant-Nord, Québec
www.ste-foytoyota.com

Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :
glavoie@lesoleil.com



Et alors, M. Dion?

Stéphane Dion a gardé toute sa marge de manœuvre, hier soir. Il a dénoncé le discours du Trône, mais déclaré du même coup que la priorité des Canadiens est de voir ce Parlement fonctionner pour éviter une troisième campagne électorale en trois ans et demi. C'est le début des tractations qui mèneront à l'adoption ou à la défaite de cet énoncé d'intentions du gouvernement.

Comme les bloquistes et les néo-démocrates ont déjà décidé de voter contre le discours du Trône, M. Dion doit chercher à obtenir des amendements, et démontrer ainsi qu'il répond au vœu des citoyens de ne pas subir d'autres élections générales. S'il se bute à une fin de non-recevoir, il aura alors la lourde tâche de décider s'il lance son parti en élections, ou s'il le soumet à l'humiliant exercice d'appuyer des politiques conservatrices inacceptables. La solitude du chef est terrible dans une telle situation.

La crise que traverse actuellement le Parti libéral du Canada est telle qu'on pourrait croire que Stéphane Dion n'aura pas de candidats s'il provoque des élections.

Qui donc aura le goût de faire campagne au Québec, par exemple, avec un leader aussi décrié? Vérification faite, il y a encore des libéraux convaincus.

Le PLC section Québec a beau être endetté et démoralisé, il a déjà des candidats dans la quasi-totalité des circonscriptions francophones de Québec et de l'Est. Et dès cette semaine, l'ancien président de la Chambre de commerce de Québec Me Jean Beaupré lèvera la main pour porter l'étendard libéral dans Louis-Hébert, en plein cœur de la capitale nationale.

Les querelles intestines qui minent le leadership de M. Dion sont graves.

Les critiques du chef lui font porter le blâme du départ de l'ancien astronaute Marc Garneau et du désistement du maire de Brossard, Paul Leduc, dans Brossard-La Prairie. À Québec, le directeur de l'information de *Québec Hebdo*, Damien Rousseau, a également retiré sa candidature contre Josée Verner. Portneuf et Joliette ont aussi perdu leurs candidats. Malgré tout, il y a encore des braves pour défendre le fort. En date d'hier, 16 des 19 circonscriptions de Québec et de l'Est avaient des candidats prêts à faire campagne. On ne s'étonnerait pas d'une telle situation dans l'Outaouais ou dans la région de Montréal où le PLC existe encore. Mais dans le Québec des régions, c'est plutôt surprenant.

Pierre Béland, un expert en biologie marine, s'est porté volontaire dans Rimouski, afin de défendre l'environnement. Simon Turmel, un employé d'Hydro-Québec issu d'une famille bien connue sur la Rive-Sud, défendra les couleurs libérales dans Lé-

« Les querelles intestines qui minent le leadership de M. Dion sont graves »

vis-Bellechasse. Dans Montmorency-Charlevoix, c'est un policier de la SQ à la retraite, Robert Gauthier, qui revient à la charge. Leurs chances de l'emporter sont minces, mais personne ne pourra les accuser d'être ce qu'on appelle des « poteaux », des candidats qui prêtent leur nom, mais ne font pas campagne. « Les vrais libéraux se tiennent debout », expliquait hier Robert Gauthier.

Selon lui, l'adversaire n'est même plus conservateur, mais un sous-produit du Reform Party et de l'Alliance canadienne qui se colle aux politiques américaines.

Ira,ira pas, Stéphane Dion? Quand on y pense bien, Stephen Harper aura aussi une décision difficile à prendre. Si on se fie aux sondages, M. Harper n'a pas grand chance de former un gouvernement majoritaire.

Pourquoi courir le risque d'aller en élections? Pour se retrouver dans deux mois à la tête d'un autre gouvernement minoritaire? Ce serait plutot humiliant...

On dit parfois que la nuit porte conseil. MM. Dion et Harper feront sans doute un peu d'insomnie.

Prudence à

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — Stephen Harper a évité toute provocation majeure et indiqué sa volonté de gouverner. Contrairement à son premier discours du Trône, axé sur des mesures immédiates, le gouvernement conservateur — qui a perdu son titre de « nouveau » au passage — a choisi hier cinq priorités qui s'inscrivent dans le long terme.

Le message lu par la gouverneure générale Michaëlle Jean propose notamment « un plan à long terme d'allégement général du fardeau fiscal des particuliers, des entreprises et des familles, y compris une autre réduction, tel qu'il a été promis, de la TPS ». Le ministre des Finances, Jim Flaherty, annoncera les grandes lignes et les premières mesures concrètes de ce projet dans sa Mise à jour économique du mois prochain, et le reste suivra dans le budget de février ou de mars 2008.

Les nouvelles priorités n'apportent aucune surprise, M. Harper les ayant déjà énoncées il y a quelques mois, ce qui a incité le ministre Lawrence Cannon à déclarer que ce message ne contenait aucun « attrape-nigaud » ou piège à élections.

Le gouvernement veut ainsi « renforcer la souveraineté du Canada et sa place dans le monde, renforcer la fédération, exercer un leadership économique efficace, continuer de lutter contre le crime et améliorer notre environnement ».

Sur le plan des relations avec les provinces, le « gouvernement estime que les compétences constitutionnelles de chaque ordre de gouvernement doivent être respectées ».

« Un projet de loi (...) imposera des limites explicites à l'utilisation du pouvoir fédéral de dépenser », affirme le discours. Les détails demeurent inconnus, et le gouvernement ne veut rien dire de plus pour l'instant sur ce qui ressemble de fort près à l'Union sociale de 1999 que le Québec a rejetée à l'unanimité. Cette ouverture se tempère par la volonté des conservateurs « d'utiliser le pouvoir fédéral de réglementation des échanges et du commerce pour assurer un meilleur fonctionnement de notre union économique », ce qui pourrait déborder sur le conflit en cours sur les marchés financiers.

Du côté de l'Afghanistan, le gouvernement ne veut pas « abandonner le peuple d'Afghanistan après février 2009 ». Comme ce pays ne sera pas en état de se défendre à cette date, Ottawa veut y rester jusqu'à 2011, et ce, en fonction des recommandations du groupe de travail que préside John Manley. Pour l'environnement, pas de surprise, mais pas d'agressivité non plus.

Le gouvernement constate qu'il « est maintenant généralement admis que le Canada ne pourra pas réduire ses émissions au niveau prescrit par le Protocole de Kyoto » d'ici le 1er janvier 2008, soit dans 77 jours. Les conservateurs veulent toutefois placer « le Canada au premier plan des producteurs de technologies propres » et mettre en place « une bourse du carbone qui incitera les entreprises à opérer de manière plus propre et plus verte ».



Accueil mitigé à Québec

Le gouvernement Charest a réservé un accueil mitigé au discours du Trône présenté hier par le gouvernement de Stephen Harper. Québec se réjouit notamment de voir Ottawa se décider enfin à annoncer une loi visant à encadrer le pouvoir fédéral de dépenser, mais attend de voir le contenu du projet de loi avant de se prononcer. En fait, les propositions contenues dans le discours sont « extrêmement vagues », a jugé le ministre des Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, lors d'un point de presse, en soirée, ce qui invite à faire preuve de vigilance. M. Pelletier a dit apprécier, par ailleurs, le fait que le gouvernement Harper s'engage à mieux soutenir financièrement l'industrie forestière et l'industrie manufacturière, deux secteurs qui traversent une période très difficile au Québec. Québec veut qu'Ottawa agisse rapidement dans ce dossier et nourrit de grandes attentes envers le prochain énoncé économique à venir en provenance de la capitale fédérale. ***La Presse Canadienne***

Ottawa



Stephen Harper a indiqué hier sa volonté de gouverner et il a choisi cinq priorités qui s'inscrivent dans le long terme. — PHOTO REUTERS

À Dion de jouer

OTTAWA — Le discours du Trône ne contient à peu près aucune mesure acceptable pour les libéraux, mais selon Stéphane Dion « la priorité des Canadiens est que ce gouvernement fonctionne et qu'il n'y ait pas une troisième élection en trois ans et demi ». À lui de jouer, donc, pour sauver ou battre le gouvernement.

Cela dit, après sa brève déclaration, le chef du PLC a pris la poudre d'escampette et renvoyé les médias au discours qu'il prononcera cet après-midi pour connaître sa position finale sur le vote de confiance qui surviendra dans les prochains jours. « Nous ne sommes pas surpris, a-t-il dit. Nous savions que cela ne serait pas un discours du Trône libéral, mais conservateur. Les inquiétudes que nous anticipions sont dans le discours, la même ambiguté au sujet de l'Afghanistan (...) et le pire de tout, les grandes faiblesses de l'approche touchant l'environnement. »

Mais s'il faut en croire les députés du PLC à la sortie de leur rencontre d'hier matin, n'attendons pas de surprise de la part de l'opposition officielle : « Nous allons agir en personnes responsables », a lancé le député Mauril Bélanger sur un ton qui n'avait rien de celui d'un matamore.

M. Dion lui-même a assuré les membres de son caucus qu'il désirait entendre leur opinion, ce matin, avant de prendre une décision, mais les divergences d'opinion lui permettent vraisemblablement de choisir à sa guise.

REFUS DE CODERRE

Il faut dire que le PLC n'en menait pas large, hier, à la suite de la démission de son directeur général pour le Québec, Serge Marcil, et de son lieutenant québécois, le député Marcel Proulx, que Denis Coderre a refusé de remplacer. M. Dion a dû se résigner à nommer une non-élue, la sénatrice Céline Hervieux-Payette.

Les deux autres chefs de parti, par contre, ont ouvert leur jeu sur-le-champ : ils voteront contre le discours du Trône, ont-ils répété après avoir pris connaissance de son contenu.

Pour Gilles Duceppe, le gouvernement n'a pas écouté les cinq revendications non négociables du Bloc québécois hormis pour la gestion de l'offre.

Opposé à la politique sur l'Afghanistan, M. Duceppe soutient aussi que l'ouverture sur les limites au pouvoir fédéral de dépenser ne font que répéter le pacte d'Union sociale de 1999, une création de Stéphane Dion alors qu'il siégeait au cabinet de Jean Chrétien.

Jack Layton, de son côté, maintient ses objections de principe au message d'hier et confirme que son parti votera contre lui, question de protester contre les positions gouvernementales sur l'Afghanistan et le Protocole de Kyoto, notamment.

La réaction de M. Dion, par ailleurs, lui apparaît carrément « incompréhensible » dans le contexte. M. Layton a de plus demandé à M. Dion de veiller à ce que tous les libéraux se présentent aux votes sur le discours du Trône pendant les jours à venir. ***Raymond Giroux***

Tombera, tombera pas?

OTTAWA — Tombera, tombera pas? Et si oui, quand? Le gouvernement conservateur peut survivre ou mourir à la suite du discours du Trône prononcé hier soir par Michaëlle Jean, et si la tendance se maintient, les élections ne seront pas déclenchées jeudi.

Car telle est la première heure de tombée de Stephen Harper. Le vote sur le sous-amendement du Bloc québécois à l'amendement que présenteront demain les libéraux constituera le premier test.

Mais ce vote n'est pas d'office un vote de non-confiance : le premier ministre lui-même devra le décréter si tel est son choix. Autrement, les électeurs auront droit à une seconde chance, soit mardi prochain, quand viendra le temps de voter sur le texte libéral.

Mais les mêmes conditions s'appliquent, et là encore M. Harper aura l'odieux de prendre la décision. Mais le lendemain, le mercredi 24, fini de jouer : le vote final confirmera la survie ou la mort du gouvernement et, en ce dernier cas, déclenchera des élections pour le 3 décembre.

Les libéraux ne donnent aucun indice de vouloir précipiter le pays en élections à court terme, et le premier ministre a tempéré sa menace de considérer tout projet de loi comme question de confiance.

PREMIÈRE ÉTAPE

Côté calendrier électoral, la guillotine tombera le 7 novembre, et le discours du Trône n'est que la première étape de la course à obstacles qui s'amorçait hier soir.

Le gouvernement aura alors à peine le temps de présenter son vaste projet de loi sur la justice criminelle, qui regroupe nombre de projets abandonnés à la dernière session.

Même si le Bloc et le NPD ont reconnu qu'ils avaient appuyé plusieurs de ces mesures, ce n'est qu'aujourd'hui, à la lecture du texte, que l'on saura si les conservateurs reprennent l'étude de ces initiatives dans l'état où ils étaient à la fin de la session ou s'ils redémarrent à zéro, ce qui posera un problème aux partis d'opposition.

Notons toutefois que les conservateurs ont aussi inscrit dimanche, question de respecter les délais légaux, un autre projet de loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, qui lui aussi pourrait être considéré comme d'intérêt majeur.

Même la Mise à jour économique et financière automnale, en novembre, devrait facilement franchir la rampe, avec ses baisses d'impôt déjà annoncées.

Après la première semaine de novembre, un scrutin se déroulerait le 24 ou le 31 décembre, deux dates inimaginables pour tous les partis. Et les électeurs ont gardé un mauvais souvenir de la longue campagne de 2006 qui a chevauché la période des Fêtes.

Au retour, en 2008, le Parlement reprend ses travaux fin janvier, et à partir de là toutes les cartes sont sur la table. Des projets de loi majeurs au budget de février ou de mars prochain, tout peut survenir.

Mais là encore, les libéraux devront choisir entre de nouvelles baisses d'impôt prévisibles et le renversement du gouvernement. Tout dépendra de leur niveau de réorganisation et des sondages d'opinion. ***Raymond Giroux***

1781315

MÉGA SOLDE CHEVROLET
0% de financement
0$ comptant
À L'ACHAT
jusqu'à 60 mois
sur la plupart des modèles 2007
LES MEILLEURES OFFRES DE LA SAISON

Malibu LT 289$ /mois*
0$ comptant
0$ dépôt de sécurité
HHR 292$ /mois*
MARLIN CHEVROLET
Autoroute Charest, sortie Frank-Carrel
688-1212
www.marlinchev.gmcanada.com
*Location 48 mois. Transport inclus. Taxes et RDPRM en sus.
Garantie 5 ans / 160 000 km de GM
« La meilleure protection au pays »

De gros spectacles à l'Agora

Michel Brazeau présentera sept ou huit *shows* de tournée en 2008

Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

Il y aura des spectacles majeurs à l'Agora du Vieux-Port en 2008. Après avoir visité les lieux, le producteur Michel Brazeau se dit satisfait de la qualité des installations en cours de construction et y présentera sept ou huit spectacles de tournée pendant les Fêtes du 400e.

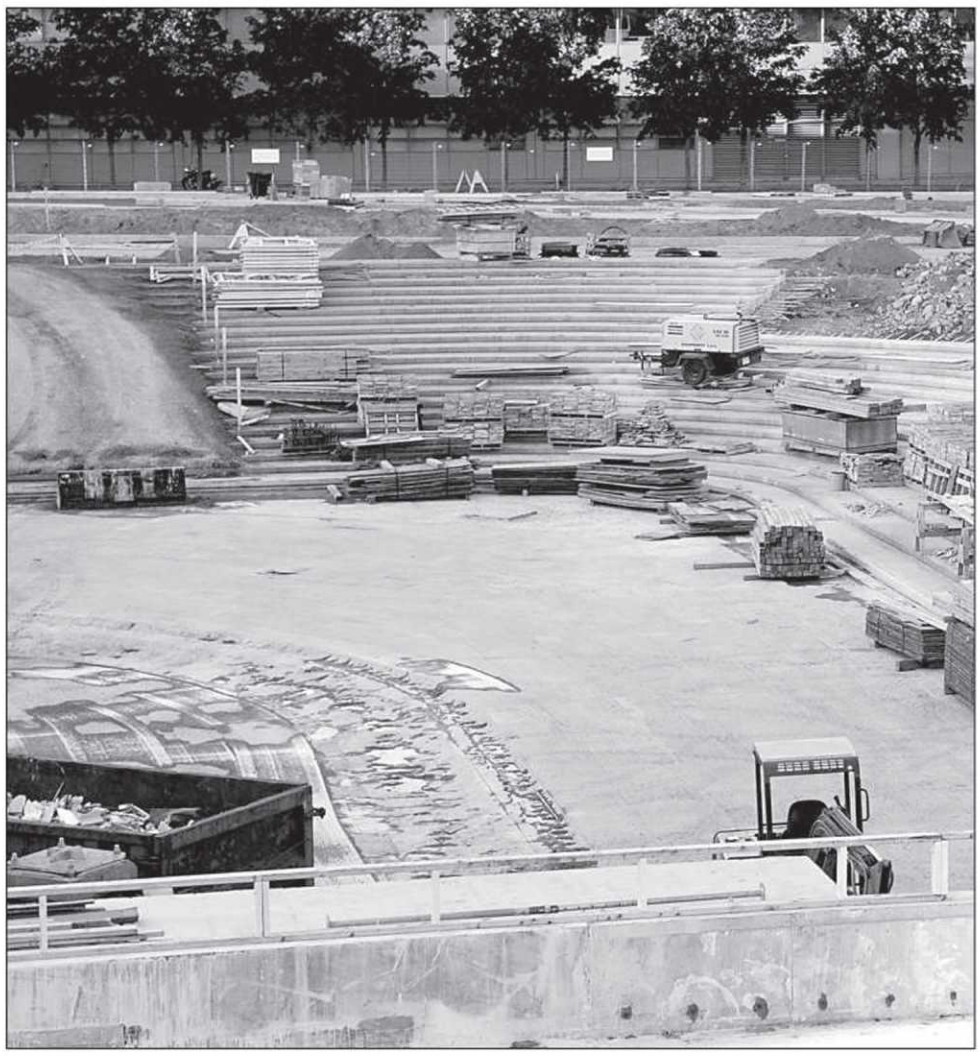
« Ce que j'ai vu est très intéressant et oui, je pense que c'est une salle qui pourra accueillir une certaine catégorie de spectacles. Ce que j'attends du Port de Québec, présentement, c'est qu'on me dise qui sera l'administrateur et quelles seront les conditions de location. Et je devrais avoir des réponses bientôt », a indiqué Michel Brazeau, hier, lors d'une entrevue au *Soleil*. Le producteur a récemment dénoncé l'attitude du Port, qui ne l'a pas consulté avant d'entamer les rénovations de l'Agora. M. Brazeau se demandait si cette salle allait vraiment servir l'an prochain puisque rien n'assurait qu'elle aurait les qualités nécessaires pour accueillir des groupes de renom.

Le Port de Québec a décidé d'embaucher un administrateur qui gérera la programmation de l'Agora au lieu de céder cette responsabilité à une entreprise privée, comme il l'avait fait par le passé avec Genex Communications. « Pour l'instant, on s'en va vers ça. Étant donné qu'il y a des millions de dollars investis dans ce projet, nos consultants nous ont recommandé de garder un œil là-dessus pour une couple d'années et après ça, on verra. On est capables d'avoir quelqu'un qui connaît les spectacles et de garder la gérance pour l'instant », a expliqué Ross Gaudreault.

Le directeur du Port a déjà sa petite idée sur le sujet et songe à quelques noms. Philippe Cannon, qui a quitté la Société du 400e il y a quelques semaines, ne fait pas partie des plans, a-t-il affirmé.

M. Gaudreault ajoute que Michel Brazeau ne sera pas le seul producteur à présenter des spectacles à l'Agora. « On va se servir de cette scène pour faire plein d'affaires, on veut diversifier la programmation. Il y aura des *shows* de Brazeau et il y en aura d'autres. C'est un cadeau du gouvernement du Canada aux Québécois et on veut s'assurer que la programmation sera différente. On veut en faire une réussite, qu'il n'y ait pas chialage et que tout le monde soit heureux. C'est l'une des plus belles scènes du Canada. »

Michel Brazeau ne sait pas encore quels seront les artistes qu'il approchera pour se produire sur la scène de l'Agora. Mais avec 4000 places assises, le producteur croit qu'il sera possible d'attirer des groupes de bon calibre. La musique rock n'est pas écartée du décor, malgré les plaintes des dernières années. « Ce qui dérangeait Ross Gaudreault, c'est les beuveries organisées par Genex. Pas mes *shows* à moi », avance le producteur.



Michel Brazeau ne sait pas encore quels seront les artistes qu'il approchera pour se produire sur la scène de l'Agora. Mais avec 4000 places assises, le producteur croit qu'il sera possible d'attirer des groupes de bon calibre. — PHOTO LE SOLEIL STEVE DESCHÊNES

Le Vieux-Port très animé l'an prochain

Le quartier du Vieux-Port sera donc très animé l'été prochain. Il y aura non seulement des spectacles à l'Agora, mais aussi à l'Espace 400e et sur les silos de la Bunge, où Robert Lepage projettera son Moulin à images. Y a-t-il des risques que toutes ces productions entrent en compétition, que les sons voyagent d'un endroit à l'autre et qu'on assiste à une véritable cacophonie dans les environs?

Le concepteur de l'animation de l'Espace 400e, Michel G. Barette, admet qu'il s'est posé la question. « On n'a encore aucune idée de la programmation de l'Agora. Mais si c'est le Port de Québec qui gère la programmation, on aura sûrement sa collaboration puisqu'on est sur son territoire nous aussi. Il faudrait que les spectacles n'aient pas tous lieu en même temps », a-t-il soutenu.

L'Espace 400e accueillera des artistes connus sur son site, mais avec ses 500 à 700 places, ces spectacles ne seront pas de la même trempe qu'à l'Agora ou au Festival d'été.

« Ce sera plus intime. Parfois, c'est tout aussi intéressant de se retrouver en quatre yeux. »

M. Barette soutient que la participation de plusieurs artistes connus est déjà confirmée, mais que leurs noms ne peuvent être dévoilés puisque les mêmes personnes présenteront aussi des spectacles payants dans les autres salles de la région l'été prochain. « Nous ne voulons pas nuire à la vente de billets de ces salles. Nous, c'est pour un an seulement. Mais ces salles de spectacles seront encore là après 2008 et nous collaborons avec eux. On publiera la programmation complète au printemps. »

Julie Lemieux

QUÉBEC EN 1932

Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com



La ville se dote d'un théâtre municipal qui s'appellera le Palais Montcalm.

Le mouvement de la Jeunesse étudiante catholique est créé. Il est calqué sur la Jeunesse ouvrière catholique, c'est-à-dire solidement encadré par le clergé.

La crise se poursuit et le taux de chômage chez les ouvriers atteint 26,4 %.

La Société des arts, sciences et lettres de Québec lance une grande campagne de « refrancisation », afin de redonner une « physionomie française » à la ville et à ses environs. L'organisme dénonce l'américanisation de la ville.

(Sources : *Québec 1900-2000*, de Jean-Marie Lebel et Alain Roy ; *Chronologie du Québec*, de Jean Provencher)



SOMMAIRE

loteries	47
éditorial — opinions	28 et 29
affaires — bourse	48 et 58
décès	60
petites annonces	62
sports	66

CAHIER DÉTACHABLE
arts et spectacles

télévision	A6
agenda arts	A7

vivre ici

société	A10
gens de passion	A13
divertissements	A14 et A15
horoscope	A15

MÉTÉO

Max. 12
min. 1
Quelques nuages en après-midi.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 72

Accumulation de pluie (avant hier)

Ce mois-ci : 39,4 mm — L'an dernier : 86,2 mm
Cet été : 649,3 mm — L'été dernier : 554,8 mm

NOUS JOINDRE

Renseignements 686-3233

Abonnements 686-3344
Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com

Petites annonces 844-4444 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com

Rédaction 686-3394
Appel sans frais 1 866 686-3394
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730 **Le papier utilisé pour imprimer *Le Soleil* est constitué de 50 à 80% de fibres recyclées. Nous vous invitons à recycler ce journal.**

APPELLATION RÉSERVÉE

L'agneau de Charlevoix touche au but

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Lumière au bout du tunnel : les producteurs d'agneaux de Charlevoix ont déposé officiellement leur demande d'appellation réservée. Si tout va bien — ce qui est loin d'être acquis après 12 ans de démarches interminables —, le nom de leur produit pourrait être protégé dès le printemps. Il s'agirait alors d'une première en Amérique du Nord.



Les producteurs d'agneaux de Charlevoix pourraient bien obtenir leur appellation réservée dès le printemps prochain. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Laurent Lessard, ne cache pas qu'il veut « mettre sa signature là-dessus ».

Aussi a-t-il pressé les producteurs d'agneaux de Charlevoix de réclamer leur « indication d'origine protégée », petite cousine des appellations d'origine contrôlée européennes, auprès du nouveau Conseil des appellations réservées et des termes valorisants (CARTV). Ceux-ci se sont exécutés en septembre.

Un comité des normes a depuis été nommé afin d'étudier le dossier. Ses membres jugeront au cours des prochaines semaines de l'admissibilité de la demande de protection de l'agneau de Charlevoix, puis statueront sur le cahier des charges établi par les producteurs. Ce manuel établit les conditions d'élevage du bétail et garantit la spécificité du produit.

Comme l'agneau de Charlevoix est un projet pilote parrainé par le MAPAQ lui-même, il y a fort à parier qu'il franchira facilement ces étapes. Suivra une consultation publique de deux mois, où les intéressés pourront faire connaître par écrit leur appui ou leur opposition au projet. Pendant la même période, le Regroupement des producteurs d'agneaux de Charlevoix choisira l'organisme de certification qui accréditera les producteurs et surveillera leurs activités. Le plan de contrôle sera lui aussi soumis au CARTV pour approbation.

Une fois toutes ces étapes franchies, le ministre pourra donner son accord à la création de la première appellation réservée du Québec. « On veut faire ça en moins d'un an. On devrait être bon pour y arriver avant le printemps », dit Denis-Paul Bouffard, directeur général du CARTV.

Pour Lucie Cadieux, agronome et propriétaire de la Ferme éboulmontaise, qui se bat depuis 12 ans pour faire reconnaître la spécificité de l'agneau de Charlevoix et empêcher les usurpateurs de profiter de son nom, l'heure n'est plus aux prédictions.

Pour Lucie Cadieux, cette longue bataille vise à permettre à la région de garder ses emplois et ses jeunes

De toute façon, le produit profite déjà de toute la publicité entourant la procédure. La demande est en constante augmentation et les prix aussi. Mais surtout, la région conserve ses emplois et ses jeunes. « C'est d'abord pour eux qu'on est passé à travers tout ça », dit Mme Cadieux.

Il se produit annuellement environ un millier d'agneaux de Charlevoix, qui sont écoulés principalement dans la région.

D'autres produits québécois visent l'appellation réservée, notamment le cidre de glace, l'oie de Baie-du-Febvre et le bleuet du Lac-Saint-Jean.

Halte aux faux produits du terroir!

Le chef Mario Martel, qui supervise les achats régionaux pour les supermarchés GP, en a ras la toque de se faire berner par des faussaires qui lui refilent des produits n'ayant du terroir que le nom. Au point où il refuse d'inscrire tout nouveau venu sur la liste de ses petits fournisseurs locaux, le temps de s'assurer que les produits de ceux qui y figurent déjà sont authentiquement québécois.

Cela fait cinq ans que les supermarchés GP ont fait une place de choix aux produits régionaux. En 2002, à Beauport, ils ouvraient le premier « marché du terroir », un espace dédié à la vente et à la promotion de créations locales incapables de se tailler une place sur les tablettes régulières. Neuf de leurs 15 établissements à Québec et dans le Bas-Saint-Laurent en sont maintenant dotés.

Bien qu'il croit toujours à la formule, qu'il souhaite d'ailleurs étendre à davantage de supermarchés, le chef Martel n'en constate pas moins les limites. « C'est un peu confus. On ne sait pas toujours ce qu'il y a vraiment dans les produits (dits "du terroir") », a-t-il fait valoir, hier, lors d'un colloque international sur les produits d'appellation tenu à Québec.

Il donne l'exemple d'un cidre de glace supposément fabriqué aux Îles-de-la-Madeleine alors qu'il n'y pousse pas de pommiers. Ou de confitures fabriquées au Québec, oui, mais à partir de fruits dont tout le monde ignore la provenance.

Pour éviter les arnaques, protéger le consommateur et préserver sa réputation, M. Martel exigera désormais de ses fournisseurs « une garantie, une assurance » que leurs produits sont bien d'ici. Il s'affaire d'ailleurs à réviser la liste des produits régionaux accessibles aux supermarchés GP pour évincer les tricheurs.

Dans les deux cas, il s'appuie sur l'information compilée par Aliments du Québec. Cet organisme gouvernemental recueille les déclarations signées des entreprises membres, qui donnent volontairement la liste de leurs fournisseurs et le volume de leur production. Aliments du Québec fait des vérifications et peut donc attester sur demande du caractère québécois d'un produit.

« C'est un peu confus. On ne sait pas toujours ce qu'il y a vraiment dans les produits »

— Le chef Mario Martel, parlant des limites de la formule des « marchés du terroir » instaurée dans les supermarchés GP

« Sans validation auprès d'un organisme reconnu, je n'embarque plus », insiste le chef, qui croit que les appellations contrôlées et les sceaux de certification, comme Savoir-faire Île d'Orléans par exemple, peuvent aussi l'aider à faire des choix éclairés.

Lyne Gagné, directrice générale d'Aliments du Québec, affirme que les usurpateurs ne sont pas légion, mais confirme que des cas ont été documentés ces dernières années. Les grandes chaînes de distribution ne prennent d'ailleurs aucun risque et réfèrent toujours à Aliments du Québec avant d'admettre un produit sur leurs tablettes. ***Annie Morin***

1779773



CONFÉRENCE
Ses causes, les moyens d'y remédier, les postures, les exercices et la nutrition.
ARTHROSE, prévention et réhabilitation : des moyens naturels à votre portée
Jeudi 18 octobre à 13 h 30 et 19 h
Dre Dominique Dufour, Chiropraticienne, D.C.
Le Samuel-Holland, Édifice 3
840, Ernest-Gagnon
BUREAU 285, Québec
Coût : 15$
CHIRO SANTÉ
Veuillez réserver
418-687-5372
www.chirosante.ca

Une vétéran du PQ cède sa place

Shirley Bishop, directrice des recherchistes, annonce son départ « avec beaucoup d'émotion »

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Pauline Marois perd un de ses vétérans des cabinets politiques, Shirley Bishop, la directrice des recherchistes du PQ à l'Assemblée nationale.

Les députés et les attachés politiques du Parti québécois ont appris la nouvelle lundi. Dans un courriel, qu'une source a fait parvenir au *Soleil*, Mme Bishop annonce « avec beaucoup d'émotion » son départ. « Afin de permettre à Mme Marois de se bâtir une équipe qui correspond à ses visions, sa directrice de cabinet (Marie-Claude Martel) et moi avons convenu d'un commun accord, vendredi après-midi, qu'il était préférable pour moi de quitter maintenant. »

L'attachée de presse de Mme Marois, Christiane Miville-Deschênes, a insisté qu'il ne s'agit pas d'un congédiement.

« C'est Mme Bishop qui a manifesté la première son intention de s'en aller. Je n'ai pas l'impression que cela s'est fait dans la chicane. »

Le Soleil s'est cependant fait dire que Mme Bishop aurait préféré poursuivre pendant quelques mois, soucieuse de ne pas laisser tomber le PQ au début d'une session parlementaire. Jointe sur son cellulaire, elle s'est contentée d'évoquer le fait que « le choix de la date de départ n'est pas le mien ».

Elle n'est pas la seule à quitter le PQ depuis l'arrivée de Pauline Marois

L'attachée de presse a confirmé que la directrice sortante « a offert de faire un bout de chemin. Mais l'équipe de recherchistes demeure et elle fait un bon travail. »

Shirley Bishop a œuvré pendant 13 ans dans les cabinets politiques péquistes. Elle n'est pas la seule à quitter le Parti québécois depuis que Pauline Marois a pris la barre, en juin.

En août, Pierre-Luc Paquette a démissionné du poste de directeur général du PQ, pour « réaligner sa carrière ». Le responsable des tournées pour la députation, Martin Tremblay, a été écarté. La députée Diane Lemieux a annoncé son retrait de la vie politique après s'être fait retirer la fonction de leader en Chambre. En début de semaine, André Boisclair, le prédécesseur de Pauline Marois à la tête du PQ, a confirmé qu'il sera un retraité de la politique, le 15 novembre.

« Il n'y a pas eu de congédiement sous Mme Marois », a insisté Mme Miville-Deschênes. Au sein du personnel politique, « tout le monde est demeuré avec ses fonctions, à l'exception des communications, que j'ai prises en main, en juillet ». Avant l'accession de Pauline Marois à la tête de la formation politique, Mme Bishop s'occupait de la recherche et des communications.

Le mot *girouette* banni de l'Assemblée nationale

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Le lexique des insultes qu'on ne saurait prononcer à l'Assemblée nationale s'est enrichi d'un nouveau terme. Les élus ne peuvent plus traiter un adversaire de *girouette*.

Hier, Michel Bissonnet, qui arbitre les débats pendant la période des questions au Salon bleu, a exigé avec insistance que le premier ministre retire ce mot. Jean Charest l'a lancé dans une réplique au chef de l'opposition officielle, l'adéquiste Mario Dumont.

Le chef libéral s'est moqué des élus de l'Action démocratique du Québec. Selon lui, ils promettent des investissements sans savoir d'où viendra l'argent. L'ADQ suggère que leur leader « inventera » ces fonds, « la girouette nationale nous inventera » cet argent, a décoché Jean Charest.

« Ce sont des propos antiparlementaires et blessants », a jugé M. Bissonnet. Dépité, le premier ministre a demandé au président de l'Assemblée nationale



Le président de l'Assemblée nationale, Michel Bissonnet, juge blessante et antiparlementaire l'utilisation du mot *girouette* à l'endroit d'un député.— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

s'il réalisait « que vous êtes en train de déclarer que, selon le livre, le mot *girouette* n'est plus permis à l'Assemblée nationale ». « Ça va être le cas maintenant », a rétorqué Michel Bissonnet avant que Jean Charest ne se rende à son souhait.

Quelques minutes plus tôt, le député péquiste François Legault s'en est tiré sans reproche après avoir qualifié le ministre du Développement économique Raymond Bachand de « Roger Bontemps » et de « mascotte ». Un membre de l'entourage du président de l'Assemblée nationale a fait valoir qu'il n'y avait pas matière à sévir contre M. Legault. Un « Roger Bontemps », c'est un « optimiste », un « enthousiaste », un « jovialiste ». Une « mascotte », c'est un « porte-bonheur ». Rien, donc, de « blessant » à l'endroit du ministre Bachand.

« DÉFÉRENCE »

Un article de la loi sur l'Assemblée nationale précise que les parlementaires doivent s'adresser à leurs collègues « avec déférence ». Au fil des sessions et des années, ceux qui président aux débats en Chambre ont colligé une liste, qui ne cesse de s'allonger, des termes antiparlementaires. Un député ne peut accuser, entre autres, un adversaire d'être un « voleur », un « menteur », un « clown » ou une « marionnette », a-t-on rappelé au *Soleil*.

1781632



VERSA

C'EST LE TEMPS DES HUÎTRES

L'UNIQUE BAR À HUÎTRES À QUÉBEC **HUÎTRE À 1$ LORS DES 4 À HUÎTRE**

VERSA
RESTAURANT · BAR

432, RUE DU PARVIS, NOUVO ST-ROCH . 523.9995 . WWW.VERSARESTAURANT.COM

VALET Ⓟ

Économie et forêt en priorité

Le retour de Pauline Marois n'a pas empêché la reprise des hostilités

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Économie et crise forestière ont marqué le retour en Chambre de Pauline Marois, hier, à la reprise des travaux parlementaires de l'Assemblée nationale.



Pauline Marois et Jean Charest se sont donné l'accolade, lors de la rentrée parlementaire à Québec, hier. Une petite pause avant le retour à la guerre de tranchées. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Après les discours de bienvenue à la nouvelle chef du PQ, les partis ont mis de côté les politesses d'usage pour ferrailler en période de questions. Chacun à son tour et à sa façon, les deux partis d'opposition ont attaqué le gouvernement sur l'enjeu économique.

Critiqué pour son plaidoyer en faveur de plus d'interventionnisme de la Caisse de dépôt etplacement, le chef de l'opposition, Mario Dumont, a néanmoins dénoncé « l'aplaventrisme complet » du gouvernement Charest devant les prises de contrôle étrangères des compagnies québécoises.

De son côté, le porte-parole péquiste pour les finances, François Legault, a accusé le ministre du Développement économique, Raymond Bachand d'être le « Roger Bontemps » du gouvernement libéral. L'un et l'autre ont dressé des portraits diamétralement opposés de l'économie québécoise. « Quand va-t-il arrêter de jouer à la mascotte? a demandé M. Legault. On est en train de perdre la partie par quatre buts, il reste deux minutes, et lui, il dit : "Youpi!" Ça n'a pas de sens. »

CHAREST SEREIN

Le premier ministre Jean Charest n'a pas donné l'impression d'être un homme démonté par les sondages désastreux pour son parti. Il a multiplié les répliques cinglantes, particulièrement à l'endroit de l'ADQ et de son chef, Mario Dumont. Il le qualifie tantôt de « vire-vent » ou de « girouette nationale du Québec » pour mettre en exergue certaines contradictions entre des positions présentes et passées du leader adéquiste.

Le chef du PLQ s'est aussi montré ferme dans sa volonté de combattre l'idée d'une commission canadienne des valeurs mobilières, qui engloberait celle du Québec. « J'ai informé le premier ministre (Stephen Harper) que nous allions nous battre bec et ongles contre toute tentative de projet » en ce sens, a prévenu le premier ministre Charest.

Un enjeu sur lequel la chef péquiste a assuré au chef du gouvernement que « nous serons à ses côtés s'il veut défendre les intérêts du Québec ». La leader péquiste s'est ensuite inquiétée des pertes d'emplois dans le secteur forestier, aussi un sujet de préoccupation pour l'ADQ.

Le porte-parole adéquiste en matière de finances, Gilles Taillon, s'est inquiété que la Caisse de dépôt et placement soit « le plus gros investisseur au Canada dans les prêts hypothécaires à risque aux États-Unis ». Il a cherché à savoir quelle part de l'épargne des Québécois est mise en danger par la crise de confiance qui secoue le secteur des papiers commerciaux non bancaires.

Or, la Caisse n'a pas investi dans les papiers commerciaux adossés à des actifs américains, mais plutôt canadiens, a expliqué au *Soleil* un porte-parole de l'institution, hier. Ces produits similaires sont ébranlés par la crise de confiance américaine, mais dans une moindre mesure.

Il n'a pas été possible de savoir quelles sont les pertes anticipées. Des journalistes économiques ont évalué qu'elles pourraient être de 680 millions $ à 1,4 milliard $. Hier, la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget, a fait valoir que « c'est un organisme qui gère les fonds à long terme et il a beaucoup de temps pour rétablir un problème qu'il pourrait connaître aujourd'hui ».

VIA dessert bien Montréal-Québec, selon Cannon

Le ministre des Transports, Lawrence Cannon, n'a pas prisé les propos de la Chambre de commerce de Québec voulant que les investissements de près de 700 millions $ sur cinq ans du gouvernement fédéral dans VIA Rail étaient cosmétiques et sans vision à long terme.

Dans une lettre transmise au *Soleil*, le bras droit au Québec du premier ministre Stephen Harper laisse clairement entendre que peu de modifications seront apportées à la liaison Québec-Montréal dans un proche avenir. « La liaison Québec-Montréal répond bien à l'achalandage actuel », a-t-il affirmé dans la missive.

« Depuis 2002, VIA a introduit des nouvelles voitures (Renaissance) sur tous ses trains desservant la liaison Montréal-Québec. Vingt et une voitures y sont affectées ainsi que trois nouvelles locomotives de type P-42. La valeur de ces investissements est d'environ 10 millions $ et va améliorer le confort et la fiabilité du service », a soutenu le ministre.

Il a ajouté que VIA continue de travailler avec le CN afin de réduire les retards dus aux passages des convois de marchandises. « Le taux de ponctualité présentement est de 91,2 % sur le parcours Québec-Montréal, un des meilleurs taux dans le réseau national de VIA», a poursuivi le ministre conservateur.

Au lieu de s'attaquer aux retards, la Chambre de commerce de Québec demande que le temps de parcours entre Québec et Montréal soit réduit de 3 h 15 à deux heures par la mise en place d'un train rapide qui passerait par Trois-Rivières sur une voie ferrée réservée au transport de passagers. À la différence, un TGV (train grande vitesse) plus coûteux ferait le trajet entre les deux grandes villes en 1 h 10. ***Le Soleil***

1767909

SÉLECTIONS LAURIER
à prix branchés



Consultez nos suggestions tendances bottes sur
laurierquebec.com

LAURIER QUÉBEC

350 magasins. Sears, Zellers, La Baie, Toys «Я» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et dès demain, H&M.

GUIDE DES JOUETS 2008

Une année de très bons choix

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Si vous vous demandez déjà quels jeux acheter aux enfants pour les Fêtes, mettez la main sur le guide Jouets 2008 lancé ce matin à Montréal par *Protégez-vous* et l'équipe d'Option consommateurs. Ce guide répertorie plus de 300 jouets, 300 livres en plus d'un test sur la concentration en plomb dans les jouets pour les petits.

Cette année 211 nouveautés et 90 jeux encore sur le marché ont été confiés à 122 familles et à 265 enfants pour qu'ils soient évalués sous toutes les coutures entre les mois de mai et de septembre. Chaque jouet a passé entre les mains des enfants de sept familles avant que la coordonnatrice du dossier jouets d'Option consommateurs, Danielle Charbonneau, collige les fiches d'analyses et les commentaires.

Six jeux ont obtenu un sceau d'excellence, 126 ont obtenu la cote très bonne (5) ou recommandée (6) et six sont classés dans la catégorie poubelle. **(Voir tableaux dont les données ont été colligées par La Presse)** En général, les jeux et jouets recommandés sont solides, attrayants, offrent de bons défis et ont suscité un grand intérêt chez les enfants. C'est le cas des jeux Camelot Jr, Initiation à l'origami – animaux, Art au numéro – princesse Marguerite, Kilucru de Cranium, Arkadia et Les piliers de la Terre.

PRIX POUBELLE

Par contre, les prix poubelle avaient des problèmes de conception, que ce soit par manque de solidité, à cause d'un niveau de difficulté trop élevé, des instructions trop complexes et un manque d'intérêt général. On trouve dans cette catégorie peu reluisante Baby Tubby, Ensemble de musique coccinelle, Monster Jam Grave Digger, Atomic Blox DT23521, Paint & Play African Set et Tricotin de perles.

Pour ce qui est des tests de plomb, *Protégez-vous* a prélevé des échantillons de couleur sur les jouets pour les jeunes enfants, ceux-là mêmes qui portent à leur bouche tout ce qu'ils prennent dans leurs mains. La très grande majorité des jouets, soit 98 %, ont des concentrations de plomb dans les limites des normes canadiennes. Selon les relevés du magazine, « un échantillon prélevé sur un morceau du jeu Mega Blocks Maxi System 8468 a présenté une concentration supérieure à 600 PPM (parties par million) et deux autres, bien qu'étant conformes à la norme actuelle, ont révélé une teneur supérieure à la future norme de 90 PPM)». Sur les 29 jouets classés sous la norme, on note qu'ils ne sont pas exempts de plomb.

Enfin, outre les jeux et jouets, l'édition de *Protégez-vous* inclut le Guide des livres d'ici pour les jeunes 2007-2008 avec 300 titres recommandés pour jeunes de 0 à 17 ans. Il a été élaboré par Communication-Jeunesse pour aider ceux et celles « qui souhaitent offrir le meilleur de la littérature jeunesse à un jeune lecteur de leur entourage ».



Les meilleurs

Camelot Jr

Smart Games

41/2 et plus

25 $

Ce jeu de patience en bois comprend huit blocs, un support et deux figurines. L'enfant doit trouver les combinaisons de blocs qui permettront au chevalier et à la princesse de se rencontrer.

Initiation à l'origami–ensemble des animaux

Djeco

41/2 à 7 ans

10 $

Pour un prix abordable, le jeu permet aux enfants de confectionner six têtes d'animaux. Les instructions sont claires, et les enfants ont eu du plaisir à les enjoliver.

Art au numéro–Princesse Marguerite

Djeco

7 à 10 ans

25 $

Cet ensemble contient quatre illustrations de jeune fille, deux pinceaux et 12 pots de gouache. Les enfants peignent les images avec les numéros, et arrivent généralement à un résultat intéressant.

Kilucru

Cranium

8 ans et plus

20 $

Connue pour ses jeux Cranium et L'Île aux ballons, l'entreprise Cranium présente cette année Kilucru, un jeu de société pour de 3 à 6 joueurs, dans lequel les enfants doivent deviner les préférences des autres joueurs.

Arkadia

Ravensburger

10 ans et plus

50 $

Ce jeu de stratégie amène les participants à incarner une des quatre familles nobles d'Arkadia et à bâtir des édifices. Celui qui accumule le plus d'or gagne.

Les piliers de la terre

Kosmos Verlag

12 ans et plus

60 $

Dans ce jeu, qui fait appel au hasard et à la stratégie, les joueurs doivent construire la cathédrale de Kingsbridge en dirigeant un groupe d'artisans.

Les pires

Baby Tubby

Gigo Toy

3 à 6 ans

25$

D'après plusieurs familles, les jambes de la poupée se détachent, et elle fait pipi dès qu'elle boit. La douche ne fonctionne pas bien, et le canard fourni avec l'ensemble flotte sur le côté.

Ensemble de musique coccinelle

Piko

3 à 6 ans

30 $

Pas de chance pour les petits virtuoses, un rivet retenant les lamelles du xylophone s'est cassé sur tous les échantillons. Deux maracas se sont aussi fendus.

Hot Wheels–Monster Jam–Grave digger

Mattel

5 à 8 ans

30 $

Au départ, ce camion a piqué la curiosité des garçons... qui ont ensuite été déçus de ne pas pouvoir actionner le mécanisme de propulsion.

Atomic Blox DT23521

Globe Dragon Technology Development

6 à 10 ans

23 $

Les enfants, et même certains parents, n'ont pas réussi à construire ce camion.

Paint & Play–African Set

Wild Republic

7 à 12 ans

16 $

Ennui majeur d'après plusieurs parents, la peinture tache. Les pinceaux sont trop gros pour peindre les détails et il n'y a qu'un seul petit contenant de couleur jaune pour la girafe, le guépard et le lion.

Tricotin de perles

SES Creative

7 à 12 ans

15 $

Les perles se coinceraient dans le jouet, rendant les bijoux difficiles à confectionner.

COMMISSION BOUCHARD-TAYLOR

Propos surprenants tenus à Longueuil

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

LONGUEUIL — S'arrêtant hier à Longueuil, la commission Bouchard-Taylor sur les accommodements raisonnables a trouvé, pour la première fois depuis le début des audiences, un milieu abritant une proportion un tant soit peu significative d'immigrants — qui ont tenu des propos parfois surprenants.

Près de 10 % des Longueuillois sont nés hors du Canada (au recensement de 2001), pourcentage qui n'est certes pas aussi fort que sur de l'île de Montréal, mais qui demeure nettement supérieur aux 2,4 % vivant dans le « Québec hors métropole », que la commission quadrille depuis des semaines.

« En tant que Québécois de confession musulmane, je crois que la société d'accueil a le droit de se poser des questions et cela revient à nous de les rassurer », a d'emblée lancé Sakina Elazizi, avant, justement, de rassurer tout le monde : « Vos soucis sont nos soucis. Vos valeurs sont nos valeurs. Votre avenir est notre avenir. »

M^me^ Elaziz croit qu'il faut réduire les accommodements religieux au strict minimum, car « ils desservent aussi bien la minorité qui la demande que la majorité qui la subit ». Cela ne doit toutefois pas se faire au détriment des libertés individuelles, nuance-t-elle, « nul ne (devant) imposer à l'autre quoi porter et quoi ne pas porter ».

En outre, la démonstration fut faite plusieurs fois (si besoin était) que l'attachement à la laïcité n'est pas l'apanage des Québécois dits « de souche », mais que de nombreux immigrants y tiennent au moins autant.

« On dit parfois qu'à Rome, on fait comme les Romains, a déclaré Rabah Kadache. Mais en ce moment, on ne peut pas appliquer ce principe au Québec, parce qu'il y a une charte des droits qui permet de dire : " Au Québec, je fais ce que je veux. " C'est pourquoi il faudrait absolument laïciser cette charte » de façon à mettre fin aux abus de certains fondamentalistes.

À ceux qui, par exemple, ne veulent pas que leur femme soit accouchée par un homme, M. Kadache est même allé jusqu'à proposer « mieux qu'un accommodement raisonnable : il y a des pays raisonnables pour eux ».

Plaidant lui aussi pour la laïcité, Hossein Lagroudi a ajouté que «je savais que j'allais m'établir dans un endroit avec un mode de vie et des règles bien établis. C'est pour cette raison que cette société fonctionne bien. Je ne suis pas ici pour imposer ma religion, je peux la pratiquer chez moi ».



Près de 10 % des Longueillois sont nés hors Canada. — PHOTO LA PRESSE

Cela dit, les difficultés de bien des immigrants à faire reconnaître leurs compétences, déplorées lors d'audiences précédentes, ont de nouveau refait surface. « Les immigrants souffrent d'un taux de chômage trois fois supérieur au reste de la population », a rappelé Noureddine Charki.

« Quand on arrive ici, c'est pour une vie meilleure. Malheureusement, on est souvent désappointé. Est-ce que, dans deux siècles, on va encore demander à mes petits-enfants : " De quel pays vous êtes ? " » a renchéri Mohamed Sebti — qui s'est par ailleurs lui aussi dit en faveur d'une refonte laïque de la Charte des droits.

L'intolérance de bien des Québécois, enfin, a été soulignée avec passion par Soumaya ben Leitayfa : « Il y a eu plusieurs commentaires sur l'autre qui imposerait sa religion et ses façons de faire. Je pense que personne n'essaie d'imposer quoi que ce soit aux Québécois. Chacun a le droit de s'habiller comme il veut, c'est personnel. Il n'y a pas un modèle unique de Québécois. (…) Alors, pourquoi nier cette diversité, pourquoi nier cette différence? De quoi avez-vous peur? »

1781316

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS La fête des récoltes
15 000 $ EN PRIX À GAGNER
soit l'un des 40 bons d'achats, d'une valeur de 250$ chacun, ou l'un des 100 bons d'achats de 50$ chacun, valides dans toutes les succursales le Jardin Mobile.
De plus, durant ce concours, procurez-vous leSoleil dans toutes nos succursales.

Ananas «GOLDEN RIPE» mûri sur le plant prêt à manger et très sucré importé grosseur 5 catégorie no 1 JUMBO 1,97 $ chacun

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS Le Jardin Mobile

Carottes Sac de 2,27 kg du Québec catégorie no 1 SAC DE 5 LIVRES 77 ¢ le sac de 5 livres

Champignons frais entiers blancs de l'Ontario catégorie no 1 97 ¢ le contenant contenant de 227 grammes

Déposez vos coupons dans les boîtes prévues à cet effet dans toutes nos succursales.
La fête des récoltes avec Le Jardin Mobile 15 000$ à gagner
Participez à notre concours en complétant ce coupon et en le déposant dans les boîtes prévues à cette fin dans une des succursales de Jardin Mobile, avant 21 heures, dimanche le 18 novembre 2007. Vous pourriez ainsi mériter l'un des 40 bons d'achats, d'une valeur de 250 $ chacun, ou l'un des 100 bons d'achats de 50 $ chacun, valides dans toutes les succursales de Jardin Mobile. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles dans toutes les succursales de Jardin Mobile.
NOM _____ TÉL. RES. _____
ADRESSE _____ TÉL. BUR. _____
CODE POSTAL _____ COURRIEL _____
ID-1771807

Poires «Bartlett» de Washington catégorie no 1 97 ¢ la livre 2,14 $ / kg

Spéciaux valides jusqu'au lundi 22 octobre 2007, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Petit à petit, la messe en latin

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Pour les uns, il s'agit au mieux d'un souvenir d'enfance, au pire d'une relique empoussiérée. Pour d'autres, elle est quelque chose comme « la seule, la vraie, l'unique ». La messe traditionnelle en latin est de retour à Québec, célébrée tous les jours à l'église Saint-François-d'Assise, dans Limoilou.

C'est plus précisément le rite dit *tridentin* qui vient, en quelque sorte, de ressusciter, après avoir été largement abandonné dans les années 60, dans la foulée de Vatican II. Il se distingue notamment par la langue, le plus clair de la célébration se déroulant en latin, et par le fait que le curé, qui ne s'adresse pas directement à son auditoire, leur fait dos.

Ou plutôt, « il fait face à Dieu », précise l'abbé Guillaume Loddé, 30 ans, d'origine française, qui préside quotidiennement cette messe tridentine depuis le 9 septembre. Elle n'était offerte aux fidèles qu'une fois aux quinze jours auparavant. « Ça a commencé il y a environ deux ans, se souvient le curé Raymond Anger, officiellement en charge de la paroisse. Des gens en lien avec la Fraternité Saint-Pierre, qui ont déjà une paroisse dans la ville d'Ottawa, cherchaient une implantation à Québec. » Ils obtinrent d'abord une messe par mois, puis deux, et maintenant sept par semaine.

La Fraternité sacerdotale Saint-Pierre (FSSP), dont est issu l'abbé Loddé, est une organisation religieuse qui forme les prêtres à la messe tridentine — un savoir qui s'est beaucoup perdu au cours des dernières décennies. Elle a été créée en 1988 afin d'accueillir d'anciens suivants de Mgr Marcel Lefebvre, archevêque ultraconservateur français qui a été excommunié pour avoir ordonné des prêtres sans l'assentiment de Rome. Très critique des réformes modernisantes de Vatican II, Mgr Lefebvre favorisait le maintien du rite tridentin.

Dès ses débuts, la FSSP a reçu l'appui d'un certain cardinal Joseph Radzinger, élu pape par la suite, qui a toujours eu la réputation d'être lui-même résolument conservateur.

« CATHOLIQUE RÉVEILLÉ »

Il semble bien, en tout cas, que la messe à l'ancienne ait ses adeptes à Québec. Bien qu'elle n'attire qu'une poignée de catholiques sur semaine — ils étaient par exemple une douzaine, lundi dernier —, elle rassemble tout de même plus d'une centaine de personnes le dimanche matin, dont certains viennent des quatre coins de la ville, voire de l'extérieur. Il faut dire que, ce jour-là, la célébration comporte aussi des chants grégoriens.

« Ça avait l'air d'une vraie messe, il y avait plus d'émotion. J'étais un catholique endormi (…) mais là, j'ai retrouvé le côté sacré de la messe, qu'il n'y a pas dans le nouveau rite », dit Claude Bélanger, de Québec, assurant qu'il y retournera régulièrement.

Abondant dans le même sens, Joël, 33 ans, précise que « ce n'est pas le latin qui amène la dimension sacrée », mais plutôt plusieurs petites gestes. « Par exemple, dit-il, le fait que le prêtre, avant de proclamer la parole de Dieu, encense la Bible. Ça met en évidence le côté sacré de la chose. »

Comme d'autres pratiquants interviewés par *Le Soleil*, Joël souligne « qu'il y a plus de moments de silence, ça laisse davantage méditer la parole de Dieu ».

D'autres catholiques du quartier, cependant, préfèrent s'en tenir à la liturgie française. « La messe, ça reste la messe, mais c'est une question de sensibilité et d'habitude, dit François (nom fictif), 23 ans. (…) J'ai toujours fréquenté la messe nouvelle (en français), je ne vois pas pourquoi je changerais. »

Son curé, Raymond Anger, estime pour sa part que « les gens de Limoilou, ça ne les dérange pas. Nous, on fait une cohabitation avec eux (les partisans de la tridentine). Ils ont leurs heures et leur prêtre, et nous on célèbre nos messes comme d'habitude, aux heures qu'on avait avant. (…) Moi, poursuit-il, ça ne me dérange pas qu'elle soit tridentine ou non. Mais c'est la position face à l'autel et face au peuple… Je pense que la messe, on la célèbre *avec* des gens, alors on peut leur parler. Tandis que chez eux, la messe est plutôt vue comme un sacrifice. (…) Ils insistent beaucoup sur le silence de la prière eucharistique (…) c'est un peu mystérieux. Tandis que nous, on fait ça en français, c'est plus convivial. »

« Ça avait l'air d'une vraie messe, il y avait plus d'émotion. J'étais un catholique endormi (…) mais là, j'ai retrouvé le côté sacré de la messe, qu'il n'y a pas dans le nouveau rite »

— Claude Bélanger de Québec

1780482



reprend sa place



Le rite *tridentin*, qui veut que le prêtre célèbre la messe en latin dos à son auditoire, ressuscite après avoir été abandonné dans les années 60. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

À la recherche de repères

La messe en latin qui revient. Le maire de Saguenay qui propose la prédominance du catholicisme au Québec. Des parents catholiques qui mènent un combat public pour garder les cours de catéchèse à l'école... Un vent de traditionalisme soufflerait-il sur les catholiques du Québec?

« Il y a un mouvement qui balaie le catholicisme depuis, *grosso modo*, l'élection de Jean-Paul II, en 1978, dit Robert Mager, professeur à la faculté de théologie et de science religieuse de l'Université Laval. Il a entrepris un mouvement vers un certain conservatisme doctrinal et moral qui a pris des années à se mettre en place et qui a éloigné pas mal de monde des communautés catholiques en Occident. Et ceux qui restent sont plus conservateurs. »

LE VIRAGE

D'où, croit-il, l'impression de virage général vers la droite que l'on peut ressentir à écouter, depuis quelque temps, les croyants qui prennent publiquement la parole. Mais « si on prend tous les gens qui fréquentent les églises sur une base régulière, disons une fois par mois, ça représente encore pas mal de monde, facilement un demi-million de personnes. Et ce ne sont pas un demi-million de personnes qui sont (ultraconservatrices). Si on isolait ces gens-là dans les sondages, je ne serais pas surpris qu'on ait des résultats assez proches de ceux de la population en général. »

LES JALONS

M. Mager attribue ce retour à la tradition à une quête de jalons. Dans la société en général, « ça se manifeste par une quête de spiritualité à tout vent (...) et dans le catholicisme, par la recherche de repères. Dans les années 70, les discours, à l'intérieur de l'Église, qui étaient axés sur la recherche et le cheminement personnel, la relativisation des choses, étaient très présents, mais ils ont plus de misère à se faire entendre aujourd'hui parce que les gens veulent avoir des réponses claires ».

Jean-François Cliche

1774421

Le plus grand choix de mobilier de bureau Garanti !

POSTE DE TRAVAIL EXÉCUTIF COMPLET
• Disponible en cognac sur érable ou cerisier rubis
• Dimension totale : 108"L x 98"P x 72"H
Fauteuils et accessoires en sus. Peut être vendu séparément.
seulement 2 759,99

LIVRAISON GRATUITE
Territoires limités.
Offre en vigueur du 3 au 30 octobre 2007 ou jusqu'à l'épuisement des stocks.

POUR COMMANDER EN LIGNE www.Denis.ca

FOURNITURES DE BUREAU Denis
LES VRAIS EXPERTS DU BUREAU
1415, rue Frank-Carrel
QUÉBEC 418 682-3113
(Anciennement Boul. Charest O.)
14 magasins et salles de montre

1760753

FESTIVAL DES GRANDS CRUS
9 TARTARES EN VEDETTE

TOUS LES JOURS DÈS 17H
JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2007

SAVOUREZ NOS TARTARES DE :
BOEUF • CHEVAL • SAUMON • THON
PROSCIUTTO • PÉTONCLES • ETC.

PARIS · GRILL
GRILLADES À LA FRANÇAISE
3121, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
(voisin de l'Hôtel Clarion)
658·4415
www.parisgrill.com

RESPECT DE LA LIBERTÉ DE PRESSE

Le Canada recule au 18e rang

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

La liberté de la presse, donc le droit du public de recevoir une information fiable, est menacée jusqu'au Canada, prévient Reporters sans frontières.

« Oui, il y a matière à inquiétude », assure le président de la section canadienne et vice-président de RSF-international, François Bugingo. « On est 18es, relativement loin des premiers. »

Depuis les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis, nos gouvernements ne cessent d'attaquer la « sacro-sainte base » de la profession, soit la protection des sources d'information, déplore le Montréalais. Sous le couvert de la défense de la sécurité nationale, les forces de l'ordre saisissent des images filmées lors des manifestations, des calepins où sont inscrits les noms d'informateurs confidentiels.

Le gouvernement conservateur choisit encore à quels journalistes il accepte de rendre des comptes, ajoute François Bugingo. « Il y a des tensions entre le cabinet du premier ministre, le premier ministre et l'ensemble de la presse parlementaire. »

Aussi, dans tout l'appareil fédéral, l'accès aux employés détenant les réponses aux questions des journalistes est « extrêmement difficile ». Et Québec pourrait également fermer les vannes. Le cabinet de Jean Charest semble vouloir contrôler les porte-parole de tous les ministères.

Le phénomène n'est toutefois pas propre à notre contrée. « Il y a eu un changement depuis le 11 septembre. Avant, le *top* 30, c'était l'Occident au complet. » Depuis, les pays industrialisés multiplient « les lois qui verrouillent la liberté d'expression », critique François Bugingo.

RECUL DE DEUX RANGS

Le Canada recule donc de deux rangs cette année, en 18e position, derrière les pays d'Europe du Nord ainsi que la Slovaquie, la Lettonie et la République tchèque, notamment. Mais il surpasse largement la France (31e) et les États-Unis (48e). Nos voisins du sud sont particulièrement peu « vertueux » hors de leurs frontières. Lorsqu'on évalue le traitement qu'ils réservent à la presse en zone de guerre, ils tombent au 111e rang.

« Nous ne sommes tout de même pas encore dans la situation de la Corée du Nord, de l'Iran ou de Cuba. » Surtout pas de l'Érythrée, nouveau champion mondial du liberticide envers la presse : interdiction des médias indépendants, morts suspectes de journalistes en prison...

Pas aussi bas que la Chine, non plus, qui trône au 163e rang sur 169 pays évalués. Jusqu'aux blogueurs qui y sont bâillonnés.

La communauté internationale est en train de manquer sa chance d'y insuffler un vent de liberté, charge M. Bugingo. À la veille des Jeux olympiques, nos gouvernements, nos entreprises, le Comité international olympique (CIO) devraient profiter de la vulnérabilité de la Chine pour lui forcer la main. C'était d'ailleurs un des arguments invoqués pour lui offrir les Jeux.

> **Ce n'est pas encore la Chine, nuance Reporters sans frontières. À la veille des Jeux olympiques, ce pays est classé au 163e rang sur 169 évalués**

« La Chine ne tient absolument pas à rater son rendez-vous olympique. Ils ne vont pas s'attaquer à des journalistes. »

La communauté internationale observe la préparation d'une gigantesque opération de propagande sans broncher, attaque François Bugingo. L'Empire forme en effet des guides et des interprètes officiels qui encadreront les étrangers...

Des détails dans Internet : **www.rsf.org** et **www.rsfcanada.org**

STADE DE SOCCER

C'est le gouvernement Charest qui « dort au gaz » selon la Ville

→ La Ville de Québec accuse le gouvernement du Québec de s'être traîné les pieds dans le dossier du stade de soccer intérieur au parc Chauveau en n'ayant pas transmis au gouvernement fédéral le formulaire d'appui qui lui garantirait les subventions essentielles à la réalisation du projet évalué à plus de 18 millions $.

« J'ai appris hier (lundi) du bureau de la ministre Verner que le gouvernement du Québec n'avait pas transmis le dossier au fédéral », a fait savoir le second vice-président du comité exécutif de la Ville, François Picard, à l'issue d'une réunion du conseil d'agglomération. « Pourtant, le ministre Philippe Couillard (responsable de la région de la Capitale-Nationale) nous avait déjà fait parvenir une lettre dans laquelle il considérait la construction du stade de soccer comme une priorité. L'envoi d'une lettre, par le gouvernement du Québec, confirmant l'importance du projet et sa participation financière, est essentielle pour que le gouvernement fédéral débloque ses fonds », a dit M. Picard.

Dans la période réservée aux interventions des conseillers, son collègue Richard Côté s'est dit « tanné » d'entendre, surtout dans les stations de radio, que le comité exécutif « dormait au gaz » dans ce projet.

Claude Vaillancourt

1780919

FORUM GRATUIT D'INFORMATION SUR LE PSORIASIS
AVEC LA PARTICIPATION DU Dr YVES POULIN

PSORIASIS

Changez votre perception du psoriasis.

Écoutez un **CHEF DE FILE DU DOMAINE DE LA DERMATOLOGIE** et obtenez des réponses à vos questions sur le psoriasis.

Apprenez-en davantage sur les **TRAITEMENTS DU PSORIASIS LES PLUS RÉCENTS** et vérifiez si des options auxquelles vous n'avez pas pensé s'offrent à vous.

Discutez avec d'autres **PATIENTS ATTEINTS DE PSORIASIS** et préparez-vous à la **NOUVELLE ÈRE** de la prise en charge du psoriasis.

LE JEUDI 25 OCTOBRE 2007
HILTON QUÉBEC
Inscription de 17 h 30 à 18 h 30
Séance de 18 h 30 à 20 h

ADMISSION GRATUITE
Salle de réunion : Porte du palais
Hilton Québec
1100, boul. René-Lévesque Est
Québec, QC

LES PLACES SONT LIMITÉES!
INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI
Téléphonez au **1-866-639-1119**
ou visitez le
www.carrefourpsoriasis.ca

CARREFOUR psoriasis

1781648

LES DÎNERS-CONFÉRENCES « CENTRAIDE NOURRIT... LES DISCUSSIONS ! » SAISON 2007-2008

Dans le cadre de ses dîners-conférences, Centraide Québec et Chaudière-Appalaches reçoit Dr Gilles Julien, pédiatre social à la Fondation pour la promotion de la pédiatrie sociale.

Thème : Le bonheur des enfants : **UNE MISSION POSSIBLE**

Nous sommes tous concernés par le bien-être des enfants et chacun de nous est responsable de leur épanouissement, et ce, avec leur famille. Le Dr Julien en est résolument persuadé. Il croit tout aussi fermement que la société québécoise néglige le bonheur de ses petits au risque de répercussions sociales importantes. Comment relever le défi de redonner aux enfants leur place et à la communauté son pouvoir d'agir? Comment peut-on jeter un regard différent sur les enfants? En s'appuyant sur sa vaste expérience auprès des enfants, Dr Julien nous fera part de ses réflexions sur ces questions fondamentales.

Date : Le mardi 30 octobre 2007, à 11 h 45

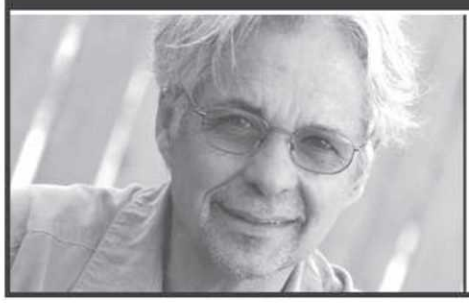
Lieu : Hôtel Pur (395, rue de la Couronne, Québec)

Coût : 20 $ par personne
(coût réduit pour les groupes de quatre ou huit personnes)

Pour information ou réservation,
communiquez au (418) 660-2100.

Centraide Québec et Chaudière-Appalaches

Le mardi 30 octobre 2007



Dr Gilles JULIEN
Pédiatre social
Fondation pour la promotion de la pédiatrie sociale

TRANSPORT EN COMMUN

Larose prend l'autobus de la banlieue



Claude Larose veut qu'on ajoute des autobus dans la ceinture nord de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

« Il faut améliorer les dessertes d'autobus dans les quartiers résidentiels en périphérie parce que le service y est déficient. » Le candidat à la mairie Claude Larose en fait sa « priorité des priorités » en matière de transport, bien avant l'implantation d'un tramway.

Le nouvel engagement de Claude Larose peut avoir de quoi charmer les banlieusards. Hier, lors de sa conférence de presse hebdomadaire, rencontres au cours desquelles le candidat indépendant égrène ses promesses, il a fait de l'ajout d'autobus dans la ceinture nord de Québec le point central de l'amélioration des transports à Québec.

« Certains services sont aux heures ou aux deux heures. La population en périphérie a assez attendu », clame-t-il. Les secteurs visés sont le nord de Beauport et de Charlesbourg, Saint-Émile, Lac-Saint-Charles et Cap-Rouge, donne-t-il en exemple.

PASSAGE OBLIGÉ

Selon lui, c'est un passage obligé pour pouvoir penser, un jour, implanter un tramway. « C'est un projet attrayant, mais il ne faut pas sauter d'étape dans le développement du réseau de transport. » En bonifiant l'offre de transport par autobus, M. Larose pense que les gens développeront l'habitude de délaisser l'automobile à certaines occasions. Seulement par la suite pourra-t-on aménager un tramway qui sera alimenté par les usagers venus de la banlieue, avance-t-il. Il suggère de poursuivre les études de faisabilité afin de prendre une décision à moyen terme.

Celui qui a été président du Réseau de transport de la Capitale (RTC) croit justement que de « grosses décisions » devront être prises d'ici 5 à 10 ans pour décongestionner les principaux liens routiers de la région. « Il faudra investir dans les routes ou dans le transport en commun. » Il choisit la seconde option.

M. Larose veut financer une grande partie des coûts de l'amélioration du service à même l'enveloppe de 140 millions $ sur six ans contenus dans le Plan vert du gouvernement Charest pour le transport en commun.

SUR DEUX ROUES

Les cyclistes seront contents d'apprendre que le candidat Larose s'engage aussi à développer le réseau cyclable utilitaire, c'est-à-dire pour se rendre au boulot ou dans les cégeps et à l'université. « Essayez de vous déplacer entre le quartier de Loretteville et l'université », lance-t-il.

Comme dernier engagement, il souhaite que la Ville encourage les propriétaires de véhicules aux sources d'énergie alternative. Ceux-ci profiteraient de tarifs réduits et d'espaces privilégiés dans les stationnements de la capitale.

COURSE À LA MAIRIE

Deux débats plutôt qu'un

Le nombre élevé de candidats dans la course à la mairie de Québec — déjà sept sont confirmés — complique la tâche de Radio-Canada, qui diffusera non pas un, mais deux débats.

« Il y a beaucoup de monde. » Le chef de l'information radio-télé de la SRC à Québec n'a jamais aussi bien dit. Marcel Courchesne croit nécessaire la tenue d'un débat télévisé, mais avoue que les préparatifs de l'exercice sont compliqués. « Ce n'est pas simple à gérer », admet-il.

En fait, il rejette du revers de la main l'idée que huit ou neuf personnes s'affrontent sur un même plateau, et ce, autant pour des raisons techniques que pour la qualité du débat.

Même si certaines candidatures sont moins, disons, populaires que d'autres, il pense que ce n'est pas à lui de juger de leur qualité. « On se fait souvent reprocher d'écarter des candidats », lance M. Courchesne.

FORME DE DÉBAT

Il reste encore à savoir quelle forme prendront ces deux débats qui devraient durer une heure chacun. Par exemple, est-ce que le public sera invité à poser des questions? Et surtout, qui s'affronteront?

Joints hier, les réseaux TQS et TVA disent eux aussi regarder la possibilité d'organiser chacun un débat. Aucune décision n'a encore été prise. ***Jean-François Néron***

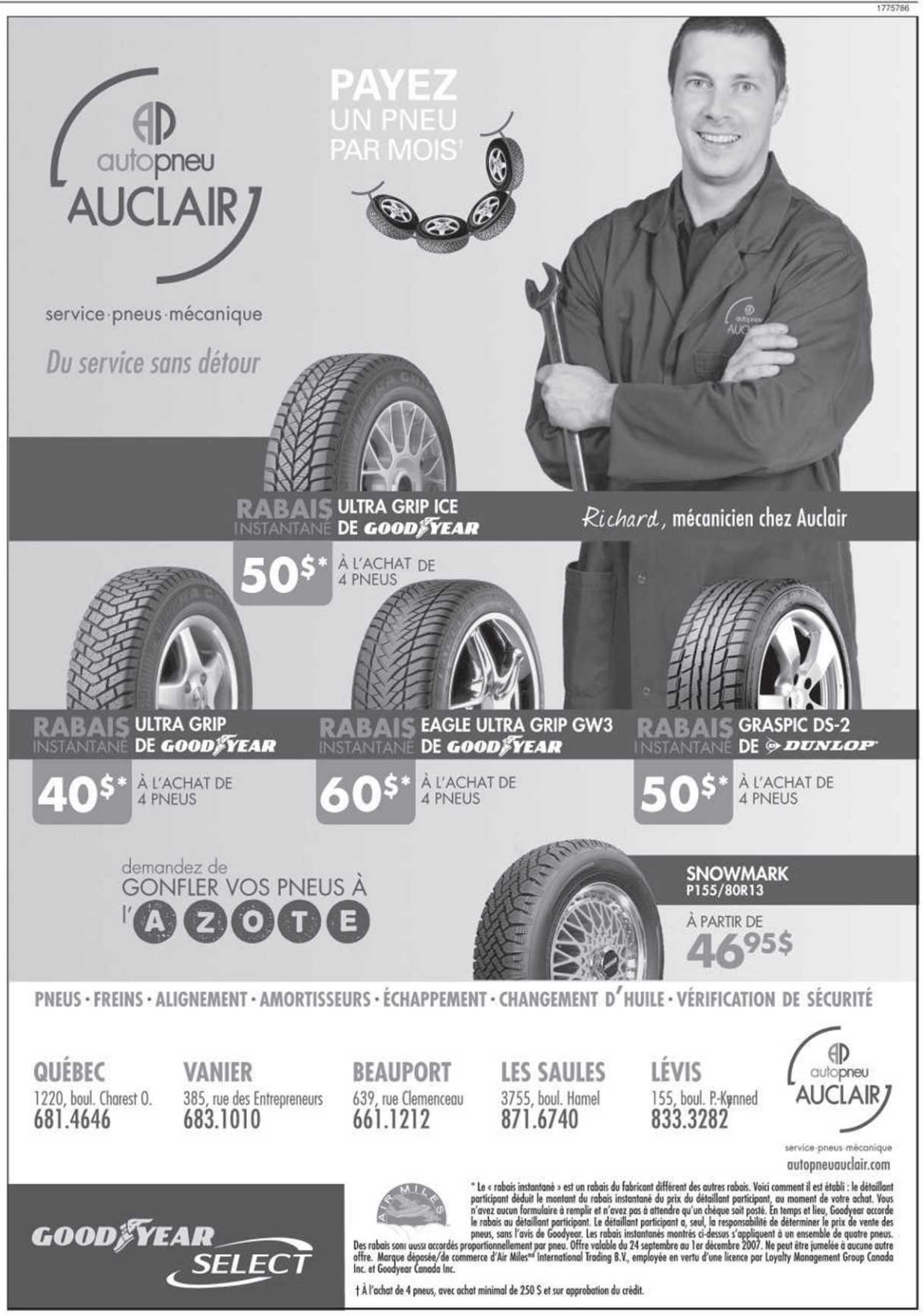
Ann Bourget en avance

→ Un sondage Léger Marketing mené pour le compte de TVA révèle que la candidate du Renouveau municipal de Québec (RMQ), Ann Bourget, aurait obtenu un vote sur trois si l'élection à la mairie s'était déroulée entre le 11 et le 14 octobre. Elle obtient 32 % des intentions de vote, loin devant son plus proche adversaire, Claude Larose, qui en récolte 14 %. Régis Labeaume arrive troisième avec 10 % du scrutin, suivi de Pierre Dolbec avec 6 %. Christian Légaré ferme la marche avec 4 %. Fait à noter, il y a encore 24 % d'indécis. Celle qui est en tête ne croit pas que la partie est gagnée puisqu'elle avoue jouir d'une plus grande notoriété. Les autres candidats prennent ce sondage avec un grain de sel, avançant qu'ils ont le temps de se faire connaître avant l'élection du 2 décembre. Le coup de sonde a été effectué auprès de 500 personnes. ***Jean-François Néron***

Pas d'engagements financiers avant les élections, demande Dolbec

→ Pierre Dolbec demande aux élus de la Ville de Québec de ne pas prendre d'engagements financiers avant le jour des élections à la mairie de Québec, le 2 décembre, et, surtout, de ne pas envisager la fermeture ou la relocalisation d'arénas avant cette date. M. Dolbec préconise le recours au secteur privé pour soutenir les efforts financiers de la Ville. « Il n'y a qu'à la Ville de Québec que ces trois lettres (PPP) font peur, soutient le candidat dans un communiqué. Regardez ce que Lévis a réalisé, en partenariat avec Honco, pour un magnifique stade de soccer couvert. » ***Claude Vaillancourt***

1775786



Travaux de nettoyage sur 13 structures de la région

→ Transports Québec effectuera jusqu'au 15 novembre des travaux d'enlèvement de fragments de béton sur 13 structures — essentiellement des ponts d'étagement — de diverses routes et autoroutes de la région de Québec. Des voies et des bretelles d'accès aux autoroutes seront fermées et la circulation s'y fera en alternance. ***Ian Bussières***

1780784

Pendant une demi-heure
CONSULTEZ VOTRE **AVOCAT GRATUITEMENT**
Renseignez-vous auprès du Barreau de Québec qui vous dirigera vers un des 400 avocats et avocates participants.
529-0301 **barreau**.qc.ca/**quebec**
BARREAU DE QUÉBEC

ARRESTATION DE CLAUDIO CASTAGNETTA

Les policiers auraient tiré plus de trois fois avec le Taser

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Les policiers auraient tiré plusieurs décharges électriques en direction de Claudio Castagnetta, a appris *Le Soleil*. Reste toutefois à savoir si elles ont toutes atteint leur cible.

Des témoins de l'arrestation de Castagnetta ont accepté de nous raconter ce qu'ils ont vu le soir du 18 septembre, en face de l'Épicerie économique, rue Saint-Joseph Est. Ils ont cependant requis l'anonymat, disant craindre des représailles de la part des policiers.

Selon ces témoins, plus de trois décharges de pistolet à impulsions électriques — un témoin parle de « quatre ou cinq » — auraient été tirées en direction de Castagnetta. L'homme de 32 ans d'origine italienne était alors couché sur le ventre et retenu par deux policiers qui tentaient de lui passer les menottes.

« Le policier qui retenait le bas du corps tirait sur la jambe avec le Taser. Je voyais des filaments bleus sortir du *gun* », raconte un témoin, qui dit aussi avoir entendu distinctement le bruit des décharges. « Ils ont tiré plus de trois fois, ça, j'en suis sûr », insiste-t-il.

Un autre témoin dit lui aussi avoir vu « des genres de cordes » (des arcs électriques) sortir du pistolet paralysant à quatre ou cinq reprises. « Le policier tirait sur la jambe, mais ça n'avait pas l'air de marcher parce qu'il n'était toujours pas capable de lui mettre les menottes », raconte-t-il.

Nos interlocuteurs n'étant pas des experts en la matière, ils ne pouvaient dire avec certitude si toutes les décharges électriques avaient atteint leur cible. Il faut savoir que le pistolet à impulsions électriques n'est « efficace » que si les deux sondes atteignent leur cible. Si l'une des deux ne touche pas le corps, celui-ci ne reçoit pas le choc de 50 000 volts.

PAS TRANSPORTÉ À L'HÔPITAL

La police de Québec refuse de dévoiler sa politique d'utilisation du Taser. Au Service de police de la Ville de Montréal et au Service de police de Gatineau, les règles sont claires : la personne sur laquelle le pistolet est utilisé est transportée à l'hôpital par mesure préventive.

On le sait, les policiers de Québec n'ont pas conduit Claudio Castagnetta à l'hôpital avant de l'emmener au poste. Une petite recherche dans nos archives nous montre qu'ils ont pourtant déjà agi autrement en pareil cas, notamment lors de l'arrestation, le soir du 14 janvier dernier, d'un individu de Beauport qui les avait menacés avec des couteaux.

Des témoins affirment avoir vu plusieurs décharges électriques sans pouvoir certifier qu'elles ont toutes atteint leur cible

Après l'avoir maîtrisé à l'aide du pistolet électrique, les policiers avaient conduit le suspect à l'hôpital pour vérifier son état physique et psychologique.

Au moins 16 personnes sont mortes en quatre ans et demi après que des policiers canadiens eurent employé le pistolet à impulsions électriques. Le plus récent cas est celui d'un homme de 40 ans arrêté dimanche à l'Aéroport international de Vancouver.

1781524

www.**reduire**mes**dechets**.com

Un nouvel outil pratique pour vous aider à faire votre part !

En cette *Semaine québécoise de réduction des déchets,* la Communauté métropolitaine de Québec lance ce nouveau site qui contient, entre autres, une foule de trucs et d'astuces pour

réduire **réemployer** **recycler** **valoriser**



Comme vous, toutes les municipalités du territoire ont à cœur d'en faire plus pour préserver l'environnement.

Avant de jeter, visitez le www.**reduire**mes**dechets**.com



Communauté métropolitaine de Québec

Nouvelle victime du pistolet électrique

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La famille d'un suspect qui se trouve dans un état critique à l'hôpital après avoir été atteint par une décharge de pistolet électrique dénonce l'utilisation de cette arme par la police de Montréal.

« Ses muscles sont détruits. Il a des caillots dans le sang. Ses bras sont quatre fois plus gros que la normale. Ses jambes aussi sont enflées. Ses reins ne fonctionnent plus », décrit la sœur du suspect.

« Le médecin nous a dit que c'est comme s'il avait été frappé par la foudre », ajoute-t-elle.

Vers 21 h 30 dimanche dans le quartier Saint-Michel, à Montréal, son frère, Quilem Registre, a été atteint d'une ou de plusieurs décharges électriques tirées par les policiers.

Dans les minutes précédentes, l'homme de 39 ans avait heurté trois voitures garées avec son véhicule, duquel il serait sorti dans un état incontrôlable.

« Au moment où ils l'ont intercepté, les policiers avaient devant eux un homme agressif, intoxiqué par l'alcool ou la drogue », raconte le porte-parole de la police de Montréal, Yannick Ouimet.

OPÉRÉ À DEUX REPRISES

Comme le veut la procédure habituelle, une fois qu'un individu a été atteint par une décharge électrique, les paramédics d'Urgences-santé ont été appelés. Mais ceux-ci ont vite constaté que l'homme était dans un état instable et l'ont transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur.

L'homme, qui se trouve aux soins intensifs, a été opéré à au moins deux reprises depuis son admission.

Quilem Registre est actuellement en maison de transition après avoir purgé les deux tiers d'une peine de plus de quatre ans de prison pour vol.

La police utilise le pistolet à impulsions électriques lorsque le suspect est incontrôlable, violent, insensible à la douleur et même au poivre de Cayenne. Son utilisation ne fait cependant pas l'unanimité et est contestée dans les pays où les policiers s'en servent.

Urgent
besoin de bénévoles
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1781242

Vorsprung durch Technik www.audi.ca

GRATUIT
4 pneus d'hiver à la location ou à l'achat de la Audi A3
Quantité limitée.

Audi

Que la force du dollar soit avec vous.



Louez une Audi A3 2.0T 2007 FrontTrak avec transmission manuelle 6 vitesses

479$ par mois*

0$ comptant | 0$ transport et préparation

Location de 45 mois
Taux de location de 1,5%

Qué-Bourg auto
CONCESSIONNAIRE D'AUJOURD'HUI

7777, boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg
418-626-7777 / 1 866 626-8655
www.quebourgauto.com

*Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires Audi participants. Sujet à l'approbation du crédit (S.A.C.). Location de 45 mois au taux annuel de 1,5 %. Dépôt de garantie remboursable de 550 $, première mensualité de 479 $. Montant dû au début du bail : 1096 $. Obligation totale découlant du bail : 17 964 $. Montant calculé en fonction du PDSF de l'Audi A3 FrontTrak 2007, transmission manuelle 6 vitesses de 35 495 $. Photo à titre indicatif seulement. Taxes, immatriculation, droits, frais administratifs (incluant les frais d'inscription jusqu'à 46 $ au Registre des droits personnels et réels mobiliers), assurances et autres options en sus. Livraison avant le 31 octobre 2007. Frais de 0,20 $/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Contribution requise pouvant modifier la transaction finale négociée. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Détails chez les concessionnaires Audi participants. Modèle montré Audi A3 FrontTrak de 35 495 $. « Audi », « A3 », « FrontTrak », « Vorsprung durch technik » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. ©Audi Canada 2007. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à www.audi.ca. Cette offre est disponible seulement sur les véhicules en inventaire des concessionnaires Audi participants.
1779046

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

PLUS DE 350,000 INTERVENTIONS EFFECTUÉES AU CANADA

Technologie de pointe :
Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez LASIK MD

Ophtalmologistes réputés :
Nos médecins sont spécialisés en chirurgie des yeux et jouissent d'une réputation internationale dans le domaine de la correction de la vue au laser

À partir de
490$ /oeil*
Informez-vous sur notre politique du plus bas prix garanti

0$ FINANCEMENT DISPONIBLE
0$ Dépôt, 0$ Intérêt pour 12 mois**
CMC creditmedical CORPORATION



* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. ** Sujet à changement et modification en tout temps sans préavis. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc. sur approbation de crédit.

QUÉBEC
Place de la Cité - Tour de la Cité
2600, boul. Laurier, bureau 980

Consultation GRATUITE : 418.266.6661
www.lasikmd.com

Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Calgary | Vancouver

La municipalité de Courcelles condamnée

Ian Bussières
ibussieres@lesoleil.com

Les pluies diluviennes qui ont provoqué des inondations importantes en Beauce et en Estrie le 1er juillet 2002 ne constituaient pas un cas de force majeure.

C'est du moins ce qu'a déclaré le juge André Cloutier, de la Cour du Québec, chambre civile, dans un jugement récent condamnant la municipalité de Courcelles, à la limite de la Beauce et de l'Estrie, à payer 36 000 $ à l'un de ses citoyens dont une partie du terrain avait été emportée par les eaux d'un barrage municipal.

Le magistrat a rejeté l'argumentaire de la municipalité, qui plaidait la force majeure, estimant que les précipitations 95 à 98 mm de pluie qui s'étaient abattues sur Courcelles le 1er juillet 2002 n'étaient pas imprévisibles.

« Depuis 1996, il y a au Québec une augmentation des événements climatiques extrêmes au point que l'on ne peut plus utiliser les tables d'occurrence comme on le faisait auparavant. Ces tables ont été établies lors d'une période de stabilité climatique que nous ne connaissons plus », a commenté le juge, citant un expert de la défense.

BARRAGE « COUPABLE »

Le juge a donc donné raison à Clément Blanchette, qui attribuait une bonne part des dommages subis sur sa propriété à un barrage fixe appartenant à la municipalité et installé dans le lit de la rivière aux Bleuets au centre de la ville.

Érigé entre 1880 et 1890, le barrage de bois de 4,75 mètres de hauteur ne comporte pas de vanne permettant de contrôler la hauteur des eaux retenues.

Il ne sert qu'à alimenter un moulin à farine appartenant à la municipalité et à tenir une activité de pêche en ville une fois par année. Selon le juge, il ne fait aucun doute que le barrage a pour effet de provoquer une élévation du niveau des eaux de la rivière sur une hauteur de plus de quatre mètres et que toute élévation additionnelle et naturelle du niveau des eaux de la rivière se fait en bordure du terrain de M. Blanchette. « La défenderesse a créé une situation par laquelle son barrage est devenu une cause efficiente et immédiate des dommages causés. Il y a donc une relation causale entre la présence du barrage (...) et les dommages », conclut le magistrat.

L'agent Mathieu Grégoire honoré

L'agent Mathieu Grégoire de la police de Québec a reçu un certificat de niveau or lors de la cérémonie de présentation des certificats du Prix d'Édimbourg 2006. C'est le prince Edward qui a présidé l'événement dont le but était de rendre hommage aux jeunes de 14 à 25 ans qui se sont démarqués par leur implication sociale et personnelle. Le policier Grégoire s'est distingué pour son engagement comme entraîneur de biathlon et comme formateur auprès des cadets des Forces armées canadiennes. ***Ian Bussières***

1780181



1780426

Aujourd'hui, le diabète nous concerne tous...

Vos dons font la différence !

Les Diabétiques de Québec
2700, boul. Laurier (Place Laurier)
Bureau 6250, Tour Champlain
Québec (Québec) G1V 4K5
Téléphone : (418) 656-6241 poste 2
diabete@bellnet.ca
www.lesdiabetiquesdequebec.com

1781066

HOSTELLERIE
PARC DES BRAVES
Tradition & Distinction

Pour mieux vivre votre retraite

LOGEMENTS 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PIÈCES



Nos 32 ans d'expérience et de professionnalisme font la différence !

- Personnes autonomes;
- Logements spacieux : 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pièces et penthouses;
- Infirmière sur place;
- Soins en perte d'autonomie;
- Salle à manger – qualité exceptionnelle de la table;
- Animation;
- Et beaucoup plus...

LIBRE
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2





750, chemin Sainte-Foy, Québec
(Québec) G1S 4P1
(418) 681-0041
host-braves@lacapitale.com

1780483



BEAUCOUP...
BEAUCOUP LES MANTEAUX
* Photos à titre indicatif seulement

140 ans laliberté

595, RUE ST-JOSEPH EST, QUÉBEC * (418) 525-4841
1 hre de stationnement gratuit (achat requis): Cineplex Odéon, Bibliothèque Gabrielle-Roy, Place Jean Lesage, Place Cartier, Parcomètre (1h)

Laissez parler votre coeur...
Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

TVA et le *Journal de Québec* pris en faute

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le *Journal de Québec* et TVA, tous deux propriété de Quebecor, viennent d'être pris en faute pour l'utilisation par le quotidien en lock-out de photographies à même des images captées par un caméraman de TVA.

Le comité de surveillance sur l'étanchéité et l'indépendance des salles de nouvelles du Groupe TVA a donné raison au Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), qui avait déposé une plainte concernant l'utilisation d'images du télédiffuseur dans le *Journal de Québec*.

Selon le comité, le code de déontologie qui régit les échanges d'informations entre les médias de Quebecor « ne permet pas le genre d'échange d'informations décrit dans la plainte du Conseil provincial du secteur des communications du SCFP ».

Les images de TVA reprises par le *Journal de Québec* ont été publiées en novembre 2006, en avril de cette année et le mois suivant. Elles accompagnaient des articles concernant l'équipe de football du Rouge et Or de l'Université Laval, la découverte d'un coffret sous la statue de Champlain et les victimes du « bourreau de Sainte-Croix ».

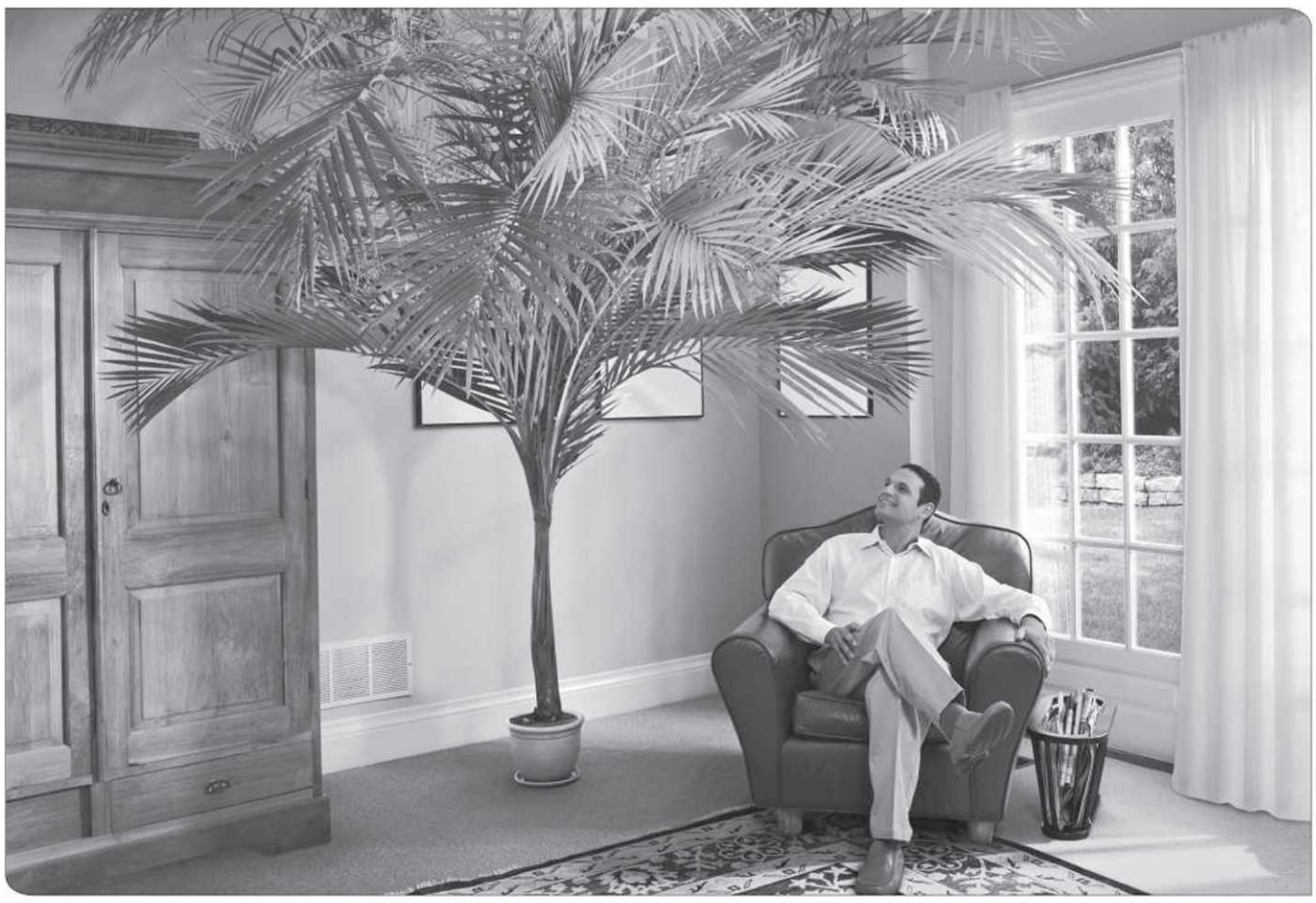
À la suite de la décision rendue par le comité de surveillance, le porte-parole du SCFP a indiqué qu'une plainte pourrait être déposée contre Quebecor devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour le non-respect d'un engagement. Il n'a pas été possible d'obtenir les commentaires de Quebecor concernant la décision du comité de surveillance.

Le comité de surveillance a été constitué en 2001 en conformité avec une décision du CRTC dans la foulée de l'approbation de l'acquisition de TVA par Quebecor.

Lundi, le syndicat représentant les employés en lock-out du *Journal de Québec* depuis le 22 avril a déposé une plainte devant la Commission des relations de travail pour l'utilisation illégale de briseurs de grève. Le recours vise 14 journalistes et photographes ainsi qu'un messager. Il s'agit de la seconde plainte pour l'emploi de *scabs* déposée par le syndicat depuis le début du conflit.

Hier, le journal des lockoutés, *MédiaMatin*, a publié la photo de quatre personnes ainsi que les noms des 15 personnes visées par la plainte. Le Syndicat des employés du *Journal de Québec*, qui est affilié au SCFP, menace de rendre public les noms des personnes qui pourraient être utilisées comme *scabs*.

1781290



Faites de la place pour un potentiel de croissance inattendu.

CPG Plus Finance

11,8 %[1]

Rendement annuel composé historique de cinq ans. À des fins d'exemple seulement.

Les CPG TD Canada Trust Croissance boursière : un placement sûr, assorti d'un potentiel de croissance supérieur.

Avec le CPG TD Canada Trust Croissance boursière, vous pouvez avoir l'esprit tranquille, car votre capital est protégé. Mais ne soyez pas surpris si vous bénéficiez en plus d'une croissance inattendue. C'est parce que, contrairement à d'autres CPG, le rendement des CPG Croissance boursière est lié à celui des indices du marché boursier, ce qui laisse supposer un potentiel de rendement supérieur. Soyez toutefois assuré que le capital est garanti, et ce, quelle que soit la direction que prennent les marchés. Examinez notre CPG Plus Finance, qui vous permet de profiter du potentiel de croissance du secteur financier canadien grâce aux rendements liés à la performance de l'indice S&P/TSX pour les banques. Il offre un potentiel de rendement supérieur tout en garantissant votre capital. Par exemple, si vous aviez investi dans ce CPG le 31 juillet 2002, à l'échéance, soit le 31 juillet 2007, vous auriez réalisé un rendement annuel composé remarquable de 11,8 %. Si l'indice avait reculé ou demeurait inchangé pendant cette période, votre investissement initial aurait été garanti. Si vous cherchez un placement sûr, assorti d'un potentiel de croissance inattendu, communiquez avec un représentant de TD Canada Trust dès aujourd'hui.



Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le 1-866-769-0008, passez à une succursale ou consultez le site www.tdcanadatrust.com/cpg

TD Canada Trust
Des services bancaires confortables

1. Le montant du rendement, le cas échéant, d'un CPG Plus Finance dépend de l'évolution de l'indice S&P/TSX pour les banques pendant la durée du CPG. Le rendement maximal est fixé à 75 % pour une durée de cinq ans et à 35 % pour une durée de trois ans. Le rendement maximal est assujetti en tout temps aux fluctuations, mais un tel rendement pour l'achat d'un CPG précis est fixé à la date d'achat. La variation en pourcentage totale de l'indice du 31 juillet 2002 au 31 juillet 2007, qui aurait été applicable à un placement de ce type, s'est élevée à 101 %. Parce que le rendement maximal pour le CPG est plafonné à 75 %, le rendement réel se serait élevé à 75 %. Le rendement correspond à un taux annuel composé de 11,8 % pour cette période. Pour la période du 13 avril 1998 au 13 avril 2001, l'indice S&P/TSX pour les banques a enregistré une variation en pourcentage totale de -5 %. Par conséquent, un tel CPG acheté et détenu pendant cette période n'aurait généré aucun rendement. Le montant du capital du CPG Plus Finance sera remboursé en entier à l'échéance. Le montant du capital minimal est fixé à 1 000 $ pour les comptes non enregistrés et à 500 $ pour les comptes enregistrés. Ce produit n'est pas remboursable avant l'échéance. Vous pouvez vous procurer un document d'information contenant tous les détails sur les caractéristiques du CPG Plus Finance à votre succursale de TD Canada Trust. Standard & Poor's et la Bourse de Toronto ne commanditent, n'appuient ni ne vendent le CPG Plus Finance et elles n'en font pas non plus la promotion. En outre, aucune d'elles ne fait de déclaration, ne donne de garantie ni ne pose de condition quant à la pertinence des placements dans ce CPG. S&P est une marque de commerce de The McGraw-Hill Companies Inc. TSX est une marque de commerce de TSX Inc.

1781608

FUTURE SHOP
AVIS DE CORRECTION
PC Gateway GT5634H avec processeur Core 2 Duo E4500 d'Intel. 10093898. À la page 5 de notre circulaire du 12 octobre, nous avons annoncé l'ordinateur Gateway GT5634H PC avec un logo Core 2 Quad d'Intel, quant en fait, il a le logo Core 2 Duo d'Intel. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

1781394

5%

CPG

Minimum 5000 $

« Parce que vous méritez plus »

Rothenberg & Rothenberg

Westmount (514) 934-0586
Pointe-Claire (514) 697-0035
1 800 811-0527

Courtiers pour banques et fiducies couverts par la SADC

Le taux est sujet au changement



Le Dr Sylvain Dion — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

MÉDECINS EN CLSC

Les préjugés demeurent malgré le veston

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Il est loin le temps où les médecins de CLSC se rendaient à leurs réunions en jeans. Désormais, ils portent sagement le veston, comme leurs confrères du privé. Mais ils ressentent néanmoins que les préjugés à leur égard sont tenaces.

Le Dr Sylvain Dion, président de l'Association des médecins de CLSC du Québec, constate que la mission des CLSC a bien changé depuis leur création dans les années 70, mais que l'image du médecin fonctionnaire colle toujours à la peau de ses membres.

Les centres locaux de services communautaires (CLSC) ont beaucoup perdu leur caractère local d'origine, surtout dans la vague de fusions qui les ont intégrés aux centres de santé et de services sociaux (CSSS). Mais ils restent toujours des centres de soins de première ligne importants. Leurs médecins dispensent environ 25 % des services rendus au Québec.

Ces derniers, qui se rencontraient en fin de semaine à Québec pour leur assemblée annuelle, ont développé des expertises en soins à domicile, en soins palliatifs, en santé mentale et en santé des jeunes. Des sources de fierté, dit le Dr Dion. La pratique s'est aussi développée en étroite collaboration avec les autres professionnels de la santé, notamment les infirmières.

En milieu rural, ils ont un temps été une porte d'urgence. Son propre CLSC, celui des Etchemins, a déjà été ouvert 24 heures par jour. En milieu urbain, la mission communautaire a davantage primé. Mais les choses ont changé.

« Je ne dirais pas que la pratique médicale en CLSC est en péril, mais elle est en difficulté », note le médecin.

Il y a 10 ou 15 ans, une rumeur a circulé voulant qu'ils puissent disparaître, dit-il. La rumeur s'est éteinte, et la mission des CLSC semble vouloir reprendre du galon avec les nouvelles politiques en santé mentale et les services aux jeunes en difficulté.

DES REVENDICATIONS

Le président de l'Association en a malgré tout gros sur le cœur quant au traitement des médecins en CLSC par le gouvernement. En milieu rural en particulier, des médecins doivent assurer des services de secrétariat, voire aller acheter eux-mêmes leur rouleau de papier pour la table à examen. « On est là pour soigner, pas pour faire du secrétariat », fulmine-t-il.

La Fédération des médecins omnipraticiens (FMOQ), dont est membre son association, se fait égratigner au passage pour son manque d'ardeur à défendre cette catégorie de membres. Traditionnellement, la FMOQ a davantage défendu les intérêts des médecins en cabinet, remarque le Dr Dion. « On a beaucoup d'amertume. On se serait attendu que la Fédération porte le drapeau des problèmes de secrétariat. » Dans un contexte où « le gouvernement n'en a que pour le privé », cela ne va pas sans l'inquiéter…

1781609

AVIS ÉLECTIONS GÉNÉRALES SCOLAIRES CANDIDATES ET CANDIDATS AUTORISÉS

Conformément à l'article 206.16 de la Loi sur les élections scolaires, le Directeur général des élections désire informer la population que les candidates et candidats* suivants ont été autorisés pour les élections générales scolaires du 4 novembre 2007 sur le territoire de la Commission scolaire des Premières-Seigneuries.

NOM, PRÉNOM	DATE D'AUTORISATION
BARON, Michel	2007-09-25
BÉLANGER, Claude	2007-09-28
BÉLANGER, Michel	2007-09-28
BLANCHET, Yvon	2007-09-28
BOLDUC, Danielle	2007-09-26
BOLDUC, Jean-François	2007-09-30
BOUTET, Fernand	2007-09-25
BRASSARD, Bernard	2007-09-25
BROUSSEAU, Denys	2007-09-28
CARON, André	2007-09-25
CHABOT, Hélène	2007-09-25
CÔTÉ, Benoit	2007-09-25
DALLAIRE, François	2007-09-30
D'ASCOLA, Marie-Ève	2007-09-29
DESCHÊNES, Martin	2007-09-27
DION, René	2007-09-25
DOMPIERRE, Christiane	2007-09-26
DUFRESNE, Luc	2007-09-30
GAGNÉ, Sylvie	2007-09-30
GAGNON, Gilles	2007-09-30
GARIÉPY, André	2007-09-27
GIROUX, Robert	2007-09-28
GRENIER, Gilles	2007-09-25
HUOT, Gilles	2007-09-27
LAFLAMME, Jean-Marc	2007-09-25
LAFOREST, Monique	2007-09-26
L. PARENT, Huguette	2007-09-25
MARTIN, Nathalie C	2007-09-30
PAINCHAUD, Marie-France	2007-09-26
PLAMONDON, André	2007-09-30
RACINE, Daniel	2007-09-25
RENAUD, François	2007-09-25
RODRIGUE, Brigitte	2007-09-25
TORRES, David	2007-09-30
TRUDEL, Marie France	2007-09-27
TURCOTTE, Clément	2007-09-27
VEER, Fernand	2007-09-28
VILLENEUVE, Lyne	2007-09-25

*Est assimilée à un candidat la personne qui le devient subséquemment ou qui a manifesté l'intention de le devenir.

L'autorisation donne le droit de solliciter ou de recueillir des contributions, d'effectuer des dépenses électorales et de contracter des emprunts suivant les dispositions de cette loi. Après le jour du scrutin, l'autorisation accordée permet de solliciter et de recueillir des contributions aux seules fins de payer les dettes qui découlent des dépenses électorales. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

1781311



MÉDECINS ÉTRANGERS

Même statut que les Québécois

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les médecins diplômés à l'étranger et titulaires d'un permis restrictif pourront désormais, après cinq renouvellements annuels consécutifs, obtenir un permis régulier de pratique au Québec.

Cette mesure, qui vise une meilleure accessibilité des Québécois à un médecin, a été annoncée hier par le Collège des médecins du Québec.

Les médecins détenteurs d'un permis restrictif n'ont le droit de pratiquer que dans l'établissement qui les parraine, et ce, dans les régions en pénurie.

RESTRICTION

Jusqu'ici, ils étaient en quelque sorte condamnés à cette restriction pour toutes leurs années de pratique, une situation qui devait changer, reconnaît le président du Collège, le Dr Yves Lamontagne.

« Avant, ils ne pouvaient pas passer au permis régulier. Ils étaient restrictifs à vie. Maintenant, après cinq ans de bons services à l'intérieur, le permis restrictif va être transformé en permis régulier », a-t-il dit.

CHAPELLE DU BON-PASTEUR

FideArt supplie la Ville d'oublier les taxes

Louise Lemieux
llemieux@lesoleil.com

Des membres de FideArt, principal locataire de la chapelle du Bon-Pasteur, se sont présentés lundi au conseil municipal de Québec pour demander, supplier presque, la Ville d'oublier les 175 000 $ de taxes dues par l'Espace Bon-Pasteur.

L'accueil a été plutôt froid. « Ce n'était pas très positif. Chacun se lance la balle », constate Dominique Fortin, présidente du conseil d'administration de FideArt.

«Je ne comprends pas. Si on rayait la dette, l'Espace Bon-Pasteur pourrait continuer de gérer la chapelle. Si la chapelle ferme, la Ville ne va pas récupérer cet argent de toute façon », explique le père Gérard Blais, directeur général de FideArt.

Le pire, selon M^me^ Fortin et le père Blais, c'est qu'Espace Bon-Pasteur, à titre d'organisme sans but lucratif, aurait droit à une exemption de taxes. Négligence ou ignorance, aucune demande formelle à cet effet n'a été faite à la Ville.

Espace Bon-Pasteur est un organisme sans but lucratif qui gère la chapelle depuis 2002. L'ancien gestionnaire, la Corporation d'aménagement du couvent Bon-Pasteur, avait laissé une dette de taxes impayées qu'Espace Bon-Pasteur n'a pas réussi à acquitter entièrement, malgré les aménagements consentis par la Ville. Incapable de payer les 175 000 $ de taxes restants, le gestionnaire est contraint de cesser ses activités et de remettre les clés de la chapelle à la Société immobilière du Québec.

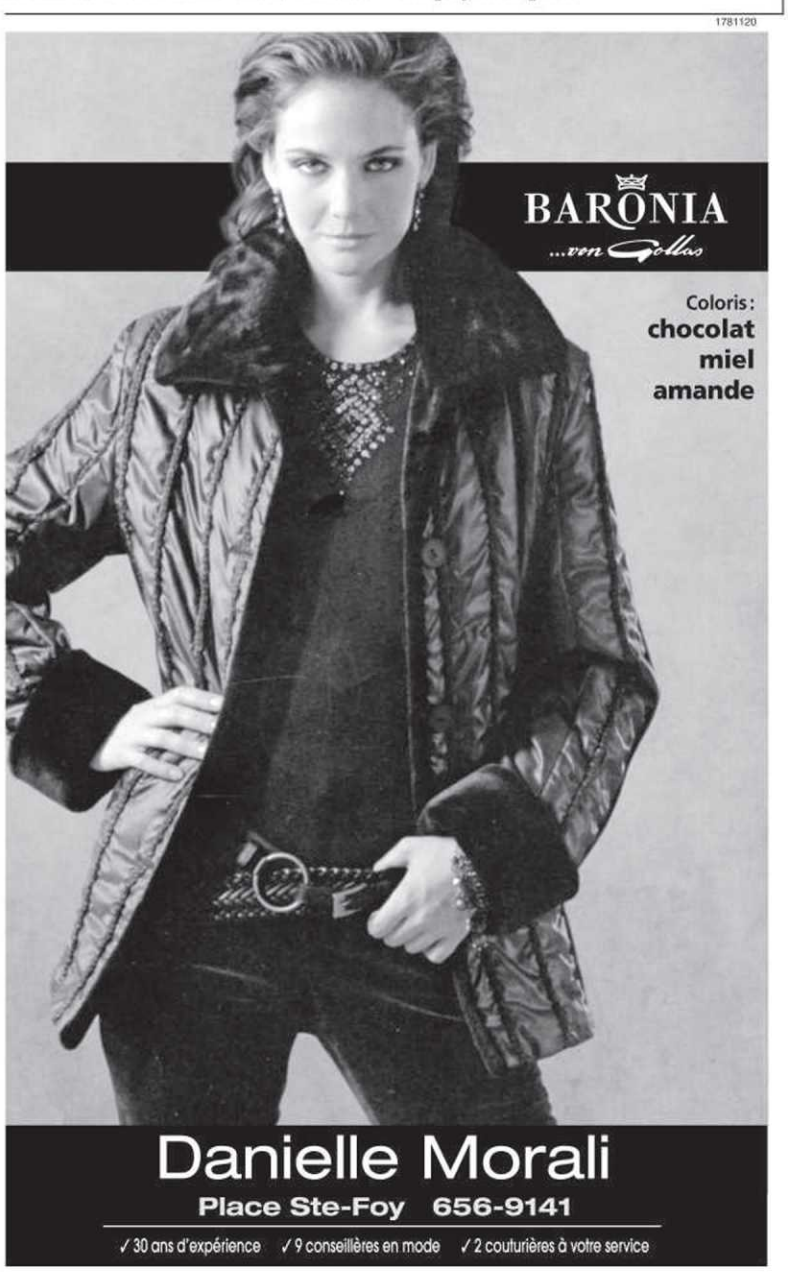
La fermeture de la chapelle implique le départ de FideArt, un autre organisme de bénévoles qui produit des messes des artistes auxquelles participent 300 artistes, chanteurs et musiciens et auxquelles 15 000 personnes assistent annuellement.

« Pour nous, la fermeture de la chapelle, c'est dramatique. Nous avons un programme d'établi. Un déménagement, c'est long, compliqué. La chapelle Bon-Pasteur, c'est du surmesure pour nous en termes de beauté et d'acoustique », dit le père Blais.

Que deviendra la chapelle historique si l'Espace Bon-Pasteur et FideArt quittent les lieux? « Elle va retourner aux chauves-souris, comme en 1975. Pourtant, chaque dimanche, il y a plus de monde dans notre chapelle qu'à la cathédrale », déplore le père Blais.

En principe, Espace Bon-Pasteur est propriétaire de la chapelle jusqu'en 2020 en vertu d'un bail emphytéotique.

1781120



1780558

1,9 % ‡ FIABILITÉ INCLUSE.

À PARTIR DE 1,9 % ‡ FINANCEMENT À L'ACHAT



COROLLA CE 2008
À PARTIR DE 189 $ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 271 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT À PARTIR DE 15 785 $*
Ville : 7,1 L/100 km†
Route : 5,3 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

À PARTIR DE 1,9 % ‡ FINANCEMENT À L'ACHAT



MATRIX 2008
À PARTIR DE 209 $ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS◆
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 344 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT À PARTIR DE 17 200 $*
Ville : 8,0 L/100 km†
Route : 6,0 L/100 km†
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

www.rav4enfamille.ca

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA Les diplômés 1 000$ de remise**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 215,36 $ (Corolla CE 2008) et de 238,15 $ (Matrix 2008), taxes incluses, pour un terme de location de 60 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2008 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 820,26 $ pour la Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et de 2 926,23 $ pour la Matrix 2008 (KR32EM AA), taxes incluses. * PDSF pour les modèles Corolla CE 2008 (BR32EM AA) et Matrix 2008 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ‡ Offre de financement à l'achat de 1,9 % jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla et Matrix 2008 neufs en stock. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2008 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 octobre 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.

Vivez l'effet Toyota

TOYOTA faire toujours mieux

« Mesure humanitaire » réclamée pour un récidiviste

Le juge doit statuer sur le cas d'un proxénète atteint de trois cancers

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

L'avocat d'un proxénète récidiviste a réclamé hier une « mesure humanitaire » pour l'homme atteint de trois cancers nécessitant une délicate intervention chirurgicale à court terme. Malgré un cinquième dossier en la matière, Me Michel Barrette a demandé que Jacques Côté ne soit condamné qu'à une peine avec sursis de deux ans moins un jour qu'il pourrait purger dans la collectivité.

Le mois dernier, l'individu a plaidé coupable à des accusations de proxénétisme et d'avoir tenu une maison de débauche de décembre 2006 à avril 2007. Durant cette période, Côté a versé 9100 $ au *Journal de Québec* pour la publication de deux petites annonces vantant les mérites de ces dames et pour en recruter de nouvelles puisqu'il y avait pénurie pour le quart de jour. Les tarifs demandés aux clients étaient de 120 $ l'heure, dont la moitié revenait à Côté.

Ce dernier a fait l'objet d'un rapport présentenciel, dont le contenu a été exposé par une agente de probation. Il en ressort que Côté, père d'un garçon de 17 ans, était prestataire de l'aide sociale à l'époque de ses délits. Selon lui, son « entreprise » procurait un environnement de travail sûr aux prostituées, mais le tenancier a assuré ne pas avoir fait d'argent avec elles.

De 1980 à 2006, Côté a été condamné pour 39 infractions criminelles. La dernière fois, il avait écopé d'une peine de 16 mois de prison et il avait été libéré conditionnellement en juin 2006.

Selon l'agente de probation, l'individu présente un risque de récidive à court terme et un potentiel de violence non négligeable. Compte tenu de ses cancers à la gorge, au larynx et aux poumons, Côté a affirmé qu'une intervention chirurgicale prolongerait son espérance de vie qui, autrement, ne serait que d'un an.

Il y a un an et demi, il prétendait que celle-ci n'était que de six mois. « Je veux continuer à m'occuper de ma mère et de mon fils », a déclaré hier le quadragénaire.

La procureure de la Couronne, Me Nadine Dubois, a réclamé au juge l'imposition d'une peine de deux ans de pénitencier. Considérant que la question pour le magistrat sera d'évaluer dans quelle mesure sa décision pourra être influencée par l'état de santé de l'accusé, la procureure s'est demandé : « Qui s'est mis dans cette position? Lui. Personne ne l'a forcé à récidiver malgré les deux cancers qu'il avait déjà. »

La procureure de la Couronne réclame deux ans de pénitencier

Selon Me Dubois, Côté recevra tous les soins dont il a besoin même en milieu carcéral. En purgeant sa dernière peine, le proxénète a d'ailleurs reçu des traitements de chimiothérapie et de radiothérapie.

« Il ne changera pas demain matin parce qu'il est malade, a soutenu la procureure. Il aura besoin d'argent. » En terminant, Me Dubois a demandé la confiscation de tout ce qui a été saisi dans l'appartement servant de maison de débauche et la destruction de certains objets, dont un lot de condoms.

Pour Me Barrette, une peine humaine se doit d'être purgée dans la collectivité. Selon lui, Côté sera de toute façon incapable de récidiver puisqu'il subira l'ablation du larynx.

« Sa vie ne sera plus jamais la même, a-t-il plaidé. Il sera privé de son organe de communication. Il n'a battu personne et personne n'a porté plainte contre lui. Il a juste essayé de faire de l'argent facilement. »

Le juge Carol St-Cyr prononcera sa sentence vendredi.

1781263

MIEUX CONSOMMER

Obtenez 15 $* de remise par la poste à l'achat d'une torchère à ampoule fluocompacte**

* Offre valable du 1er septembre 2006 au 31 décembre 2007 inclusivement pour tout achat d'une torchère à ampoule fluocompacte de l'une des marques suivantes : **Globe, Hampton Bay, Led Up, Noma, Unison Ridge.** Une seule demande est acceptée par adresse.

** Lampe à pied dont le flux lumineux est dirigé vers le haut, conçue pour être utilisée exclusivement avec une ampoule fluocompacte à culot à broches.

JOIGNEZ À VOTRE ENVOI

☐ Une copie de votre facture.
☐ Le code à barres (CUP) original du produit admissible.

La facture doit obligatoirement comporter :
• le nom du détaillant,
• la date d'achat.

BON DE REMISE PAR LA POSTE

Langue de correspondance : Français ☐ Anglais ☐

Nom et prénom :

Adresse : App. :

Ville : Province :

Code postal : Propriétaire : ☐ Locataire : ☐

Indicatif régional et téléphone :

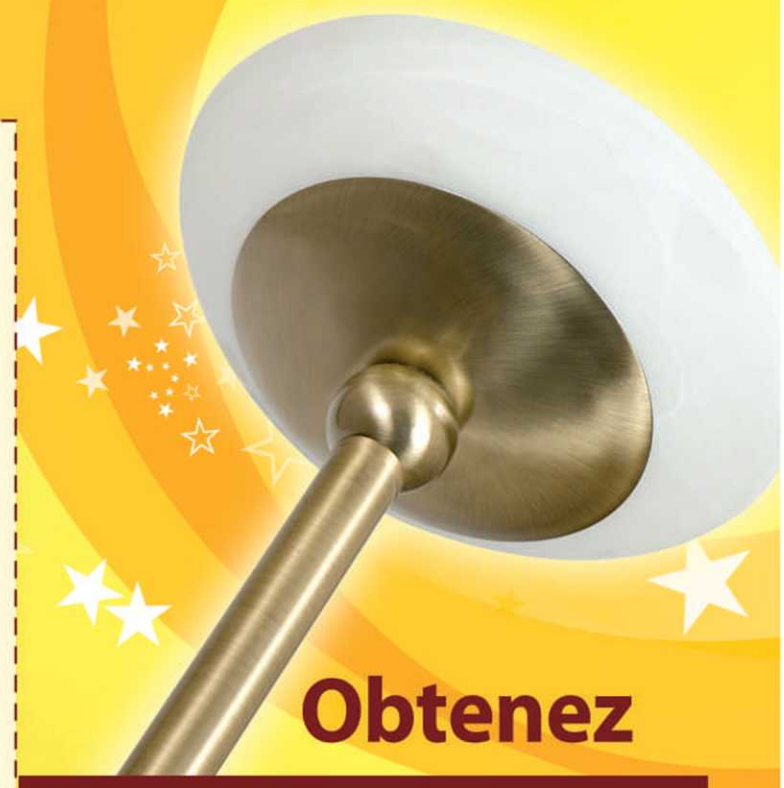
Postez le tout à l'adresse suivante :

JS

Promotion éclairage efficace
C. P. 2460, Longueuil (Québec) J4K 5E5

Modalités

a) L'offre est valable à l'achat d'une torchère à ampoule fluocompacte de l'une des marques indiquées ci-dessus, effectué chez un détaillant entre le 1er septembre 2006 et le 31 décembre 2007 inclusivement.
b) Une seule demande par adresse.
c) Cette offre ne s'adresse qu'aux clients résidentiels et est valable au Québec seulement.
d) Les demandes doivent être postées dans les 60 jours suivant l'achat.
e) Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise par la poste. Pour faire le suivi de votre demande après huit semaines, composez le 514 990-3514 ou le 1 866 733-3626.
f) Hydro-Québec n'est pas responsable des coupons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets.
g) Cette offre de remise par la poste est assujettie à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse peut entraîner des poursuites judiciaires.
h) Cette offre peut être modifiée ou interrompue en tout temps, sans préavis.
i) Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre d'Hydro-Québec.
j) Pour toute information concernant le programme Mieux consommer, composez le **514 ÉNERGIE (363-7443)** dans la région de Montréal ou le **1 800 ÉNERGIE** ailleurs au Québec, ou visitez le **www.hydroquebec.com/residentiel**.



Obtenez

15 $* de remise par la poste

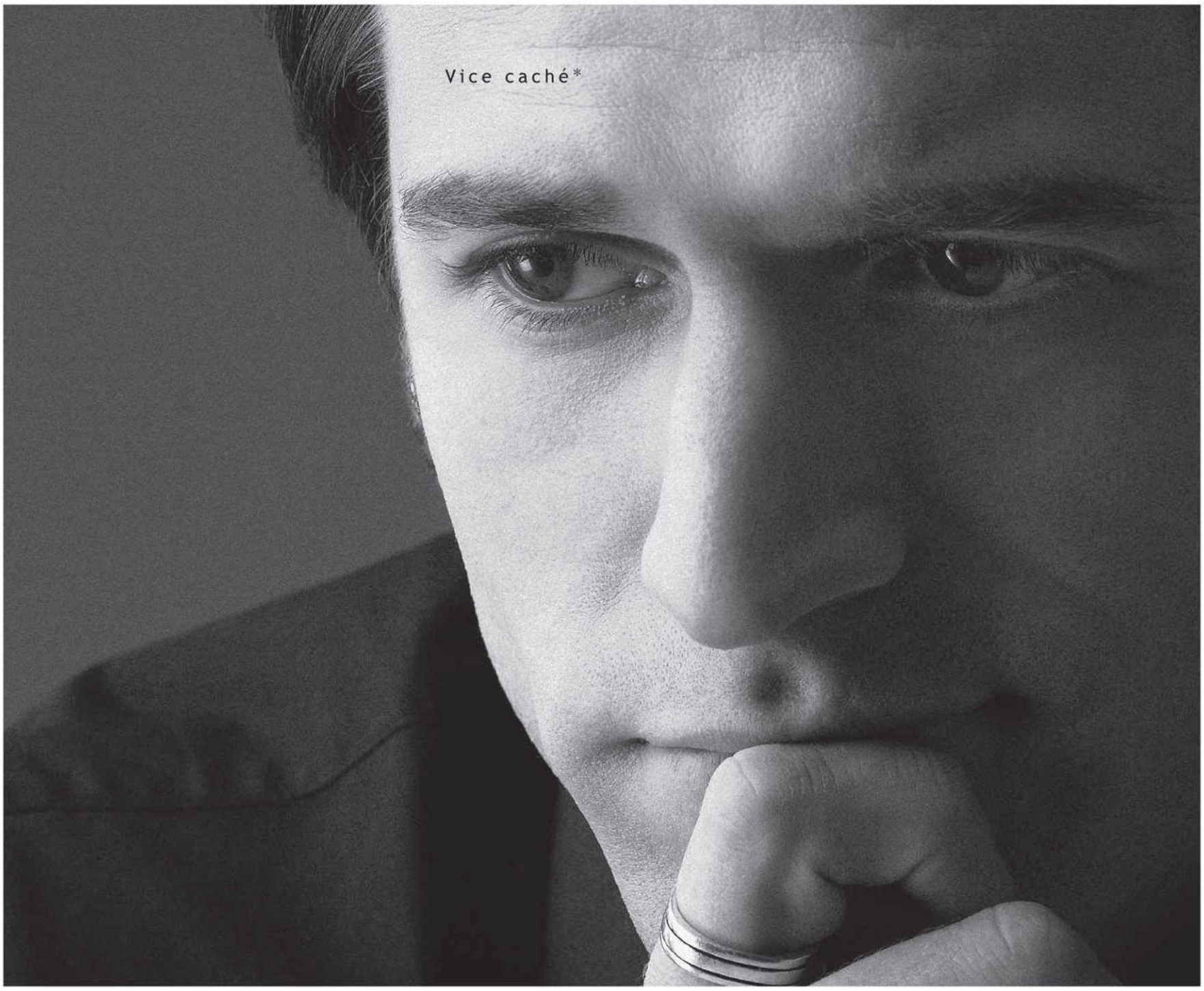
à l'achat d'une torchère à ampoule fluocompacte

Les ampoules fluocompactes consomment jusqu'à 75 % moins d'énergie. Elles durent jusqu'à 10 fois plus longtemps que les ampoules à incandescence et 5 fois plus longtemps que les ampoules à halogène.

MARQUES PARTICIPANTES
Globe • Hampton Bay • Led Up • Noma • Unison Ridge

* Offre d'Hydro-Québec, valable jusqu'au 31 décembre 2007 inclusivement. Certaines conditions s'appliquent.

Hydro Québec



*Avant que ça ne devienne trop gros, avez-vous pensé à la conciliation ?

Vous avez acheté une maison et lui découvrez un vice caché. Le vendeur prétend que ce vice caché n'existait pas au moment de la vente. Il est possible de régler ce conflit sans nécessairement vous retrouver devant les tribunaux. Si le vendeur et vous êtes ouverts à l'idée, un avocat peut agir comme conciliateur afin de faciliter la discussion et aider à trouver une solution qui convient à tout le monde.

N'hésitez pas à consulter un avocat ou une avocate, c'est tout à votre avantage.

www.barreau.qc.ca/vicecache

Barreau du Québec

Les *bollés* au cégep ne sont pas les plus persévérants

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Les *bollés* au cégep ne sont pas nécessairement les plus persévérants dans les programmes de sciences et génie à l'université. Une recherche entreprise en 2003 chez les nouveaux étudiants de sciences et génie de l'Université Laval montre que « la persévérance dans ces domaines d'études tient moins aux résultats scolaires antérieurs et aux connaissances acquises qu'à un ensemble de facteurs personnels et sociaux », peut-on lire dans un résumé de la recherche, rendu public cette semaine.

« On sélectionne sur la base des notes, rappelle le professeur Simon Larose, chargé de la recherche. Si c'est le seul critère, on va passer à côté de gens qui auraient persévéré et on va en prendre qui vont décrocher. »

Selon la recherche, les résultats scolaires en général expliquent moins la variation dans la persévérance que plusieurs facteurs liés à la motivation et à la culture scientifique, comme la participation à des activités scientifiques en dehors de l'école.

Près de 40 % des jeunes inscrits dans les programmes universitaires de premier cycle en génie (chimique, électrique, civil, etc.), en sciences pures (biologie, chimie, mathématiques, etc.) et en sciences appliquées (statistique, informatique, actuariat) n'ont pas obtenu leur diplôme six ans après leur première inscription.

Deux ans après le début de la recherche, 19 % des étudiants de l'échantillon ont quitté la formation scientifique. Le taux de persévérance le plus bas se trouve chez les étudiants en sciences appliquées.

Les étudiants plus âgés et avec des responsabilités familiales sont davantage portés à décrocher.

LES FILLES MIEUX PRÉPARÉES

La recherche de l'Université Laval fait aussi ressortir que, contrairement à l'idée répandue, les filles ne partent pas « perdantes » du fait de leur caractère minoritaire dans des secteurs encore masculins comme le génie. « Par rapport aux garçons, elles sont mieux préparées et se sont senties mieux supportées », dit Simon Larose.

1780847

Commission scolaire des Premières-Seigneuries
645, avenue du Cénacle, Québec (Québec) G1E 1R3
www.csdps.qc.ca

AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

Scrutin du 4 novembre 2007

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale scolaire que :

1. un scrutin sera tenu;

2. les candidats à cette élection, dans les circonscriptions électorales ci-après mentionnées, sont :

Circonscription 1 :
- Michel Baron, 984, route 138, St-Joachim (Québec) G0A 3X0
- François Renaud, 20, rue du Poirier, Beaupré (Québec) G0A 1E0

Circonscription 2 :
- Robert Giroux, 9264, avenue Royale, Ste-Anne-de-Beaupré (Québec) G0A 3C0
- Guy-Léonard Tremblay, 8882, avenue Royale, Château-Richer (Québec) G0A 1N0

Circonscription 3 :
- Claude Bélanger, 1791, chemin Royal, St-Jean-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 3W0
- Martin Deschênes, 1094, chemin Royal, St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Circonscription 5 :
- Gilles Grenier, 2113, avenue Royale, Québec (Québec) G1C 1N7
- Clément Turcotte, 1378, rue de l'Oural, Québec (Québec) G1C 7Y6

Circonscription 8 :
- Denys Brousseau, 153, rue de la Berline, Québec (Québec) G1C 7H1
- François Dallaire, 3340, rue Hawey, Québec (Québec) G1E 1N9

Circonscription 11 :
- Nathalie C. Martin, 50, avenue André-Grenier, Québec (Québec) G1E 1M1
- Brigitte Rodrigue, 810, rue du Balkan, Québec (Québec) G1B 3Y2

Circonscription 12 :
- Hélène Chabot, 112, rue Labbé, Québec (Québec) G1B 2A4
- Sylvie Gagné, 43, rue Germaine-Viger, Québec (Québec) G1B 1L5
- Gilles Huot, 191, rue Germaine-Viger, Québec (Québec) G1B 1L6
- André Plamondon, 95, rue Gagné, Québec (Québec) G1B 2A2

Circonscription 14 :
- René Dion, 1141, rue de la Montagne-des-Roches, Québec (Québec) G2L 2V7
- Gilles Gagnon, 506, rue Mathilde, Québec (Québec) G2L 1N3

Circonscription 17:
- Michel Bélanger, 1365, boul. Louis XIV # 301, Québec (Québec) G2L 1M4
- Monique Laforest, 7745, rue Hoffman, Québec (Québec) G1H 5T5

Circonscription 24 :
- Marie-Ève D'Ascola, 26, montée de la Crécerelle, Stoneham (Québec) G0A 4P0
- Hélène Napert, 147, chemin Leclerc, Stoneham (Québec) G0A 4P0

Circonscription 25 :
- Yvon Blanchet, 71, chemin des Fougeroles, Lac-Beauport (Québec) G3B 1W2
- André Gariépy, 19, chemin de l'Ermitage, Lac-Beauport (Québec) G3B 0H1

3. Un vote par anticipation sera tenu de **12 h à 20 h, le 28 octobre 2007**, aux endroits suivants :

Circonscription 1, secteurs 1-2-3	École des Beaux-Prés, 2, rue Fatima Est, Beaupré
Circonscription 2, secteurs 4-5-6	École de la Châtelaine, 273, rue du Couvent Est, Château-Richer
Circonscription 3, secteurs 7-8-9	École de l'Île-d'Orléans (St-Pierre) 1300, chemin Royal, St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Circonscription 5, secteur 11	École du Parc, 90, boul. des Français, Québec
Circonscription 8, secteur 14	École secondaire Samuel-De Champlain 2740, avenue St-David, Québec
Circonscription 11, secteur 17	École des Cimes, 250, rue Cambert, Québec
Circonscription 12, secteurs 18-19	École du Sous-Bois, 143, rue des Feux-Follets, Québec
Circonscription 14, secteur 21	École du Bourg-Royal, 825, avenue du Bourg-Royal, Québec
Circonscription 17, secteur 24	École Maria-Goretti, 7220, avenue Trudelle, Québec
Circonscription 24, secteurs 31-32	École du Harfang-des-Neiges, 600, 1re Avenue, Stoneham
Circonscription 25, secteurs 33-34	École Montagnac, 570, chemin du Tour-du-Lac, Lac-Beauport

4. Les bureaux de vote, le jour du scrutin, seront ouverts de **10 h à 20 h, le 4 novembre 2007,** aux endroits suivants :

Circonscription 1, secteur 1	École Caps-des-Neiges I 3455, avenue Royale, St-Ferréol-les-Neiges
Circonscription 1, secteur 2	École Caps-des-Neiges II, 273, avenue Royale, St-Tite-des-Caps
Circonscription 1, secteur 3	École des Beaux-Prés, 2, rue Fatima Est, Beaupré
Circonscription 2, secteur 4	École de la Place-de-l'Éveil 10258, avenue Royale, Ste-Anne-de-Beaupré
Circonscription 2, secteur 5	École de la Châtelaine, 273, rue du Couvent Est, Château-Richer
Circonscription 2, secteur 6	École du Petit-Prince, 20, rue du Couvent Est, L'Ange-Gardien
Circonscription 3, secteur 7	École de l'Île-d'Orléans (Ste-Famille) 3912, chemin Royal, Ste-Famille-de-l'Île-d'Orléans
Circonscription 3, secteur 8	École de l'Île-d'Orléans (St-Laurent) 1495, chemin Royal, St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Circonscription 3, secteur 9	École de l'Île-d'Orléans (St-Pierre 2) 1300, chemin Royal, St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Circonscription 5, secteur 11	École du Parc, 90, boul. des Français, Québec
Circonscription 8, secteur 14	École secondaire Samuel-De Champlain 2740, avenue St-David, Québec
Circonscription 11, secteur 17	École des Cimes, 250, rue Cambert, Québec
Circonscription 12, secteur 18	École du Sous-Bois, 143, rue des Feux-Follets, Québec
Circonscription 12, secteur 19	École du Trivent, 3, rue du Couvent, Ste-Brigitte-de-Laval
Circonscription 14, secteur 21	École du Bourg-Royal, 825, avenue du Bourg-Royal, Québec
Circonscription 17, secteur 24	École Maria-Goretti, 7220, avenue Trudelle, Québec
Circonscription 24, secteurs 31-32	École du Harfang-des-Neiges, 600, 1re Avenue, Stoneham
Circonscription 25, secteurs 33-34	École Montagnac, 570, chemin du Tour-du-Lac, Lac-Beauport

Donné à Québec, le 17 octobre 2007

Roger Boudreau, président d'élection

Pour plus d'information, composer le 666-4666, poste 1050

1780962

Journées Découvertes 400e
20 - 21 octobre
WWW.JOURNEESDECOUVERTES.COM
GRATUIT



CONCOURS VIP AU 400e
AUBERGE SAINT-ANTOINE
UNE VALEUR DE 800 $

Du 15 au 19 octobre, entre 15 h et 17 h, écoutez l'émission Retour sur le monde animée par Gilles Payer à la **PREMIÈRE CHAÎNE DE RADIO-CANADA (106,3 FM)** et répondez à la question du jour.

Vous pourriez gagner un forfait pour deux personnes à **L'AUBERGE SAINT-ANTOINE** incluant une chambre catégorie Luxe, le petit-déjeuner, le souper Signature et le service de valet, de même que deux passes VIP à l'un des événements du 400e!

106,3 FM PREMIÈRE CHAÎNE
Québec Office du tourisme de Québec
Québec
Entente de développement culturel
Ville de Québec
Québec
leSoleil
St-Hubert
VOIR
CRÉ Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale

La fête prend forme !
Musée de la civilisation
10h à 17h

Une chance unique de découvrir plusieurs événements spectaculaires et aménagements permanents liés au 400e anniversaire de Québec.

Exposants sur place :
- Société du 400e anniversaire de Québec
  - Espace 400e
  - Le Moulin à images
  - Le chemin qui marche
  - L'Opéra urbain
  - Les Jardins éphémères
  - Le spectacle d'ouverture
- Carnaval de Québec M. Christie
- Expo Québec
- Les Fêtes de la Nouvelle-France SAQ
- Les legs permanents
- Musée de la civilisation
- Musée national des beaux-arts du Québec
- Office du tourisme de Wendake
- Orchestre symphonique de Québec
- Parcs Canada (Lieu historique national du Canada des Forts-et-Châteaux-Saint-Louis)
- Port de Québec

QUÉBEC 1608 - 2008

DES VISITES GUIDÉES GRATUITES!
Offertes sur réservation au départ du Musée de la civilisation.

POUR RÉSERVER VOS PLACES :
WWW.JOURNEESDECOUVERTES.COM OU **641-6290**
- RÉSERVATION OBLIGATOIRE -

PUBLICITÉ SUR LES MÉDICAMENTS

Peu instructive, mais payante pour les fabricants

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

La publicité sur les médicaments est excellente pour enrichir les fabricants, mais inefficace pour éduquer le public.

Dans sa plus récente brochure *À bas les mythes*, la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé (FCRSS) évalue l'efficacité de la publicité pour éduquer le public quant à un usage sécuritaire, efficace et efficient du médicament. Les résultats ne sont guère probants.

Ainsi, différentes recherches démontrent que les compagnies ont souvent recours aux émotions pour promouvoir leur produit. Qui, par exemple, est plus heureux que les utilisateurs de Viagra?

Pour le médicament Lipitor, utilisé pour diminuer le taux de cholestérol sanguin, la compagnie Pfizer a eu recours en 2003 à une campagne illustrant le cas d'un jeune homme en santé mort subitement d'une crise cardiaque. On pouvait en conclure qu'un traitement médicamenteux pouvait permettre d'éviter un tel dénouement. Or, les études ont démontré que l'emploi du médicament par des personnes sans antécédents cardiaques n'entraînait aucune différence dans l'incidence de décès avec ceux prenant un placebo.

Pour justifier leurs publicités, les compagnies pharmaceutiques invoquent l'argument selon lequel elles incitent les patients à amorcer le dialogue avec leur médecin sur une situation qui autrement n'aurait pas attiré leur attention. C'est vrai, note la FCRSS. Et la suite des choses, c'est que les patients obtiennent bien souvent le médicament. Une étude faite aux États-Unis ayant eu recours à des acteurs professionnels démontre même qu'ils en obtiennent sans présenter les symptômes de la maladie…

MÉDICALISATION INUTILE

Selon les chercheurs, la publicité sur les médicaments a aussi pour effet de médicaliser inutilement des choses tout à fait normales : la calvitie, le syndrome prémenstruel, les problèmes sexuels occasionnels, etc.

Par ailleurs, les effets secondaires potentiellement dangereux ne sont jamais mentionnés, ou alors si rapidement ou en si petits caractères qu'il est très difficile de bien en saisir la portée.

Finalement, la FCRSS cite une étude de 2007 ayant comparé les dépenses en produits pharmaceutiques aux États-Unis et au Canada. Si les règles canadiennes sur la publicité avaient été aussi souples que celles des États-Unis, les Canadiens auraient dépensé pour 10 milliards $ de plus en médicaments d'ordonnance. De quoi faire réfléchir avant d'assouplir les règles canadiennes, conclut la Fondation. Celle-ci recommande plutôt aux pouvoirs publics d'investir dans des campagnes publiques indépendantes des fabricants et offrant des renseignements complets et fiables sur la santé.

« Pour justifier leurs publicités, les compagnies invoquent qu'elles incitent les patients à amorcer le dialogue avec leur médecin »

1780414
Destination vacances à découvrir... 4 saisons
Pohénégamook
SANTÉ PLEIN AIR
En famille, en couple ou en groupe
À 2 heures de Québec – Bas-Saint-Laurent
1 800 463-1364
www.pohenegamook.com
Besoin d'évasion cet automne ...
À compter du 8 septembre
Forfaits Plein air, Détente ou Relaxation les fins de semaine.
Location de chalets avec cuisinette, maisons de campagne et condotels en tout temps.
1781241

Roulez avec style cet hiver.
Eclipse coupé 2008. DÉSIRABLE ET ABORDABLE.
PRÊTE POUR L'HIVER !
à partir de 111 $ /sem.* à l'achat
0 $ COMPTANT
TOUT INCLUS MÊME LES TAXES !
Un équipement de série étonnant : Sécuritaire : Coussins gonflables avant, latéraux et "rideau"
4 cylindres MIVEC, SACT 16 soupapes, 162 ch à boîte manuelle. Lecteur CD/MP3 140 watts, 6 haut-parleurs, climatiseur. Volant en cuir, régulateur de vitesse, vitres électriques, télédéverrouillage avec ouverture du coffre et fonction Alarme. Système de freinage antiblocage (ABS + EBD), système de surveillance de la pression des pneus, anti-démarrage antivol.
PRÊTE POUR L'HIVER !
• Démarreur à distance 2000 pi • 4 garde-boue et tapis d'hiver • 4 pneus et 4 roues d'hiver • Traitement Aquapel
EN PRIME - TOUS LES MODÈLES :
Le manteau, la tuque et le foulard aux couleurs de Mitsubishi
Des changements d'huile à vie*
LIQUIDATION
QUANTITÉS LIMITÉES
RABAIS 6 000$
Endeavor 2007. MUSCLÉ.
RABAIS 4 500$
Galant 2007. AUDACIEUSE.
SERVICE APRÈS-VENTE
Confiez votre véhicule à des gens contents de vous voir.
• Le seul concessionnaire Mitsubishi recommandé par le CAA-Québec.
• Le plus gros concessionnaire Mitsubishi au Québec depuis trois ans.
QUÉBEC MITSUBISHI
GARAGE RECOMMANDÉ CAA
PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE 10 55 5
MITSUBISHI MOTORS
Sans limite
682-2226 1 866 50 MITSU 1000, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec
* Les détails et plus à www.quebecmitsubishi.com

le monde

Centrale nucléaire différée en Iran

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Le président de la Russie, Vladimir Poutine, a défendu hier à Téhéran le droit de l'Iran à l'énergie nucléaire, tout en renvoyant à une date indéterminée l'achèvement par la Russie de la centrale nucléaire de Bouchehr.

M. Poutine, premier dirigeant du Kremlin depuis 1943 à visiter l'Iran, participait à un sommet des chefs d'État des cinq États riverains de la Caspienne (l'Azerbaïdjan, l'Iran, le Kazakhstan, la Russie et le Turkménistan).

Ce sommet a accouché d'une déclaration finale apportant un soutien implicite au programme nucléaire iranien. Le document engage également les participants à ne pas autoriser l'utilisation par un tiers de leur territoire pour une agression contre l'un d'eux.



Le présidents de la Russie et de l'Iran, hier — PHOTO REUTERS

À cette occasion, le président Poutine a apporté un soutien à l'Iran sur son programme atomique en déclarant que « les activités nucléaires pacifiques doivent être autorisées ».

Après le sommet, il s'est entretenu à deux reprises avec le président Mahmoud Ahmadinejad avant d'être reçu par le guide suprême iranien, l'ayatollah Ali Khamenei, plus haute autorité de l'État.

« Les relations entre l'Iran et la Russie vont se développer sans aucune limite et nous espérons que cette visite ouvrira une nouvelle page dans les relations entre les deux pays », a déclaré M. Poutine selon la télévision d'État, ajoutant que « l'intérêt de la Russie est dans l'existence d'un Iran fort ».

Vladimir Poutine a déclaré à la mi-journée que le sujet de la centrale nucléaire de Bouchehr ferait « l'objet de discussions sérieuses ».

AUX CALENDES GRECQUES ?

Mais après sa rencontre avec M. Ahmadinejad, il a renvoyé à une date indéfinie l'achèvement de la première centrale nucléaire iranienne, dont la Russie avait repris le contrat en 1994, après le désengagement de l'Allemagne à la suite de la révolution islamique de 1979.

« L'équipement restant de cette époque », quand Siemens avait lancé la construction, est usé, vieux, et un nouvel équipement devrait être utilisé », a dit M. Poutine dans une entrevue aux médias iraniens.

Toutefois, les deux présidents cités par les agences russes ont ensuite affirmé que la Russie s'engageait à finir la centrale nucléaire « conformément au calendrier prévu ».

L'achèvement de Bouchehr est régulièrement repoussé depuis plusieurs années pour des raisons diverses, la dernière en date ayant été, selon Moscou, des retards de paiement iraniens, démentis par l'Iran.

M. Poutine a assuré que l'achèvement du projet était « devenu difficile à cause de la technologie utilisée, mais pas à cause de raisons politiques ».

Mais selon experts et diplomates occidentaux, Moscou utilise le projet comme moyen de pression pour forcer l'Iran à la transparence sur son programme nucléaire.

La masse attend M^me^ Bhutto

Agence France-Presse

KARACHI, Pakistan — Plus d'un million de partisans de l'ancienne première ministre pakistanaise, Benazir Bhutto, sont attendus demain à Karachi pour son retour « historique » après huit ans d'exil, a annoncé hier son parti, alors que la fête a déjà commencé dans les rues.

« Nous avons estimé que plus d'un million de personnes viendront. On a parlé d'une marche d'un million de sympathisants, et nous allons en faire la démonstration », a déclaré à la presse à Karachi le président du Parti du peuple pakistanais (PPP) pour la province méridionale de Sindh, Qaim Ali Shah.

« Les gens arrivent à pied, par bus, par voiture ou par train, des quatre coins du pays », a-t-il assuré.

M. Shah a « confirmé » que M^me^ Bhutto, unique femme à avoir dirigé la République islamique du Pakistan (1988-1990 et 1993-1996) et première femme première ministre dans l'histoire du monde musulman, arriverait bien à Karachi le 18 octobre.

Elle s'était volontairement exilée en 1999 à Dubaï et à Londres afin d'échapper à des poursuites pour corruption.

Le PPP lui promet un accueil « historique ». Safdar Abbasi, un sénateur, a dit qu'il était « certain d'égaler » le million de sympathisants réunis en 1986 à Lahore lors du premier retour d'exil de M^me^ Bhutto.

Karachi, capitale économique du Pakistan et cité portuaire de 12 millions d'habitants, est couverte de drapeaux et de portraits de la fille de l'ex-premier ministre Zulfiqar Ali Bhutto, renversé en 1977 et exécuté en 1979 sous le régime militaire de Zia Ul-Haq.

Des bus et des camions, sur lesquels sont juchés des jeunes hilares, sillonnent la ville, leurs autoradios crachant des chansons à la gloire de Bhutto. De gigantesques panneaux à son effigie ont été montés sur les toits.

Et la fête battait son plein hier soir près de la maison de la famille Bhutto. Quelque 200 jeunes partisans, bien éméchés, dansaient et chantaient, au milieu d'un carrefour, agitant des drapeaux et bloquant la circulation.

« J'aime le Pakistan et j'aime Bhutto. Elle apportera de grands changements au Pakistan », hurle Abbas Baluch, un étudiant de 18 ans. Et Nazim Moondra, activiste du PPP, en est sûr : « Bhutto va combattre les talibans, le terrorisme et se battre pour nos droits fondamentaux ».



Des partisans de Benazir Bhutto hurlent leur enthousiasme avant le retour d'exil de leur héroïne demain au Pakistan. — PHOTO AFP

Les É.-U. en Irak sans passer par la Turquie

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le Pentagone planche sur des alternatives pour approvisionner les troupes américaines en Irak alors que la Turquie menace de lui retirer un soutien logistique crucial si Washington adopte une résolution reconnaissant comme un génocide les massacres d'Arméniens.

Les tensions se sont encore accrues ces derniers jours entre les États-Unis et leur partenaire turc, qui envisage une intervention dans le nord de l'Irak pour combattre les rebelles du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK). La Maison-Blanche a appelé lundi Ankara à la retenue.

« Nous sommes en train d'élaborer des plans alternatifs » pour acheminer le matériel militaire destiné aux quelque 160 000 soldats américaines basés en Irak sans passer par la Turquie, a reconnu hier un responsable du ministère de la Défense.

Si la Turquie bloquait l'accès à son territoire, « cela aurait un impact significatif sur les opérations américaines en Irak mais aussi sur le commerce irakien », a fait valoir hier après-midi le général américain Carter Ham, en confirmant que des solutions de rechange étaient à l'étude.

« Cela impliquerait probablement des coûts plus élevés, entre autres choses. Nous préférerions évidemment conserver l'accès que nous avons aujourd'hui » en Turquie, a-t-il conclu.

L'arrêt de la coopération turque pourrait également « augmenter les délais de livraisons et les risques d'attaques des convois par les insurgés ».

L'accès à l'espace aérien turc est crucial pour les États-Unis : 70 % du fret aérien américain, 30 % du carburant et 95 % des nouveaux véhicules blindés destinés à l'Irak transitent par la base aérienne d'Incirlik, dans le sud de la Turquie.

Mais les rapports entre les États-Unis et la Turquie sont tendus par un texte adopté par une commission parlementaire américaine la semaine passée, que pourrait voter la Chambre des représentants et qui reconnaîtrait que les Arméniens ont été victimes d'un génocide au début du XX^e^ siècle sous l'Empire ottoman.

La Turquie, qui refuse d'entendre parler de génocide, menace désormais de représailles, prises très au sérieux par le secrétaire américain à la Défense Robert Gates.

En cas de blocage turc, « l'alternative est de passer par le sud de l'Irak », par la Jordanie ou le Koweit, explique l'expert en défense Micheal O'Hanlon, de la Brookings Institution. Mais cette solution de rechange est coûteuse.

L'Irak défendrait sa souveraineté en cas d'incursion militaire de la Turquie dans le nord du pays, a par ailleurs prévenu hier un haut responsable militaire américain.

1781274

ENTREZ. VOUS ÊTES À LA BONNE ENSEIGNE.

vroum-vroum



Mazda3 GS illustrée

mazda 3 GX 2008

LOUEZ À PARTIR DE **189 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2795$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MEILLEUR ACHAT† Le Guide de l'auto[MC] 2008

mazda 5 GS 2007

LOUEZ À PARTIR DE **225 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2795$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TITRE MÉRITÉ
L'an dernier, Le Guide de l'auto 2006
décernait à la Mazda*5* le titre de véhicule de l'année...
cette dernière est une remarquable voiture.
Le Guide de l'auto[MC] 2007



Mazda*5* GT illustré



mazda 6 GS 4 CYL. 2008

LOUEZ À PARTIR DE **299 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2995$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT
DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAI DE COLLISION frontale**

CX-7 GS 2008
À TRACTION INTÉGRALE

LOUEZ À PARTIR DE **389 $** PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 4995$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT
DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAI DE COLLISION***



CX-7 GT illustré

Vous trouverez beaucoup ***plus*** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.
Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

* Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (04X5S8AA00), des Mazda6 GS 4 cyl. (G45D58AA00) et des Mazda CX-7 GS à traction intégrale (PXS388AA00) 2008 neufs et des Mazda5 GS (E65D57AA00) 2007 neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPFM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 6 octobre 2007. † Catégorie compactes. ** Classification du gouvernement des États-unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). *** Essais menés sur les CX-7 2008 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis dans le cadre du programme d'évaluation des voitures neuves (www.safercar.gov/) de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration).



25 900 $

– équipée

+ cher

TOYOTA CAMRY

VS

FORD FUSION



22 499 $

+ équipée

– cher

FUSION SE 2007

0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois*

Comparez en visitant ford.ca

Caractéristiques de série : Distribution variable • Tubulure d'admission variable • Injection multipoint séquentielle • Bloc-cylindres en aluminium • Culasse en aluminium • Refroidisseur d'huile moteur • Chauffe-moteur • Protection anti-décharge de la batterie • Échappement en acier inoxydable • Surmultiplication • Suspension aux 4 roues indépendantes • Barre stabilisatrice avant • Barre stabilisatrice arrière • Direction assistée • Direction assistée en fonction de la vitesse • Direction à crémaillère • Jantes de 16 po • Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique • Rétroviseurs extérieurs chauffants • Baguettes de flanc • Calandre chromée • Moulures des glaces latérales chromées • Embout d'échappement • Climatisation • Conduits sous les sièges • Filtre à air • Régulateur de vitesse • Glaces électriques • Commande à impulsion pour glace côté conducteur • Éclairage à l'entrée • Clé à télécommande intégrée • Alimentation prolongée des accessoires • Volant réglable • Volant télescopique • Rétroviseur intérieur jour-nuit • Miroir de courtoisie côté conducteur • Miroir de courtoisie éclairé côté passager avant • Porte-gobelets à l'avant • Porte-gobelets à l'arrière • Console au pavillon avec rangement • Bac de rangement dans la porte côté conducteur • Bac de rangement dans la porte côté passager avant • Bacs de rangement dans les portes arrière • Vide-poches au dos des sièges avant • Compartiment pour CD • Compartiment de rangement intégré à la planche de bord • Repose-pied côté conducteur • Siège conducteur à réglage électrique • Accoudoir central avant • Banquette arrière divisée 60/40 repliable • Accoudoir central arrière • Pommeau de levier sélecteur gainé de cuir • Tapis protecteurs • Garnitures intérieures chromées • Plancher de l'aire de chargement recouvert de moquette • Lampe dans l'aire de chargement • Radio AM/FM • Lecteur laser • Compatibilité avec MP3 • Volume asservi à la vitesse • Commandes audio au volant • Six haut-parleurs • Antenne montée sur le toit • Commande automatique des phares • Phares à temporisation d'extinction • Antibrouillards • Feu de freinage central surélevé • Essuie-glaces à balayage intermittent à cadence variable • Essuie-glaces asservis à la vitesse • Pare-brise à bande pare-soleil • Dégivreur de lunette arrière • Lampes de lecture à l'avant • Lampes de lecture à l'arrière • Compte-tours • Affichage de la température extérieure • Système de surveillance de la pression des pneus • Ordinateur de voyage • Montre • Système de contrôle des commandes du véhicule • Témoin de bas niveau de liquide de refroidissement • Freins antiblocage • Freins à disque aux 4 roues • Assistance au freinage d'urgence • Deux sacs gonflables frontaux • Sacs gonflables latéraux montés dans les sièges avant • Rideaux gonflables latéraux • Sacs gonflables adaptatifs à l'avant • Ceintures de sécurité avant réglables en hauteur • Ceintures de sécurité avec tendeurs • Ceinture de sécurité arrière centrale à 3 points • Barres anti-intrusion dans les portes • Verrouillage électrique des portes • Éclairage périphérique/lampes d'approche • Entrée sans clé • Verrouillage sécurité enfants aux portes arrière • Système antidémarrage • Système de sécurité • Alarme de détresse, etc.

Ford BOUGER MIEUX

www.ford.ca

Modèles illustrés à titre indicatif seulement. * Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 60 mois. Frais de transport de 1 250 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Cette offre s'adresse à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peut être jumelée à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux véhicules neufs en stock et peut être annulée en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut vendre moins cher. Détails chez votre concessionnaire Ford.

EN BREF

« Jeudi noir » dans les transports français

PARIS — Un « jeudi noir » est attendu dans les transports en France avec une grève qui s'annonce massive contre la réforme des régimes spéciaux de retraite, première épreuve de force sociale pour le président Nicolas Sarkozy depuis son élection en mai. La présidence a affirmé qu'elle s'attendait à une « très, très forte mobilisation » et le ministre du Travail, Xavier Bertrand, a dit s'attendre à ne voir « quasiment pas de train, de bus ou de métro ». ***AFP***

Le Nobel d'Al Gore dope sa candidature

SAN FRANCISCO —Une pétition encourageant Al Gore à se présenter à la présidentielle américaine de 2008 a été dopée par son prix Nobel de la paix et dépasse les 200 000 signatures, ont annoncé hier ses instigateurs. Depuis vendredi, jour où l'ancien vice-président démocrate a été honoré par le comité Nobel pour son engagement en faveur de la lutte contre le réchauffement climatique, « le nombre de signatures a augmenté de 70 000 », ont affirmé les militants à l'origine du site **draftgore.com**. ***AFP***

Mort d'un «cow-boy» du métro à New York

NEW YORK — Un jeune homme de 21 ans est mort lundi soir dans le métro de New York, alors qu'il se livrait à un jeu dangereux consistant à monter sur le toit du wagon d'un train en marche. L'intrépide a soit perdu prise et glissé, soit heurté une poutre, et est tombé sur les rails. ***AFP***

Funeste explosion de gaz en Ukraine

KIEV — Au moins 17 personnes ont été tuées et une dizaine sont toujours portées disparues à la suite d'une explosion de gaz survenue samedi dans un immeuble d'habitation de l'est de l'Ukraine, selon un nouveau bilan. Seize blessés restent toujours hospitalisés. Les secouristes restent sans nouvelles de plusieurs personnes qui se seraient trouvées à l'intérieur du bâtiment lors de l'explosion attribuable à une défaillance du système d'alimentation en gaz. ***AFP***

Pause-pipi retenue sur les vacances...

VIENNE — Un patron-boulanger autrichien, qui retenait les quotidiennes pauses-pipi de ses salariés sur leur prime de vacances, a dû faire marche-arrière à la suite de l'intervention de la Chambre syndicale des salariés et de l'inspection du travail. ***AFP***

Mobilisation contre la pauvreté

Agence France-Presse

NEW YORK, Nations unies — Des millions de personnes à travers le monde étaient appelées hier soir à se dresser contre le fléau de la pauvreté, dans une action collective que ses organisateurs espéraient voir battre des records de mobilisation.

Cette campagne de 24 heures intitulée « Levez-vous et exprimez-vous » visait à exprimer l'indignation du monde devant le fait que 50 000 personnes meurent chaque jour de causes évitables liées à la pauvreté et à demander qu'on remédie à cette situation.

Cet événement annuel avait lieu à l'initiative de l'Appel à une action mondiale contre la pauvreté (GCAP), une alliance d'ONG, et des organes de suivi des Objectifs de développement du Millénaire (ODM) de l'ONU. L'an dernier, il avait mobilisé 23,5 millions de personnes et les organisateurs espéraient cette année faire mieux et établir à l'occasion une nouvelle marque devant figurer dans le livre des records Guinness. Les habitants de près de 90 pays devaient se lever dans des lieux publics, écoles, lieux de travail ou de culte, enceintes sportives ou culturelles, pour exprimer leur déception devant le peu de progrès dans l'éradication de la pauvreté.



Ces deux enfants quêtent pour manger auprès de piétons de Manille, capitale des Philippines. Plus de 50 000 humains de la planète meurent chaque jour de causes liées à la pauvreté. — PHOTO REUTERS

Le résultat de la tentative de battre le record du Guinness doit être annoncé demain.

Un des moments forts de l'événement devait être une cérémonie aujourd'hui au siège de l'ONU à New York, lors de laquelle le secrétaire général, Ban Ki-moon, doit, avec le personnel de l'organisation et les diplomates, se mettre « debout contre la pauvreté ».

« Des millions de personnes à travers le monde font entendre leur voix en se mettant debout et en s'exprimant contre la pauvreté, a-t-il dit aux organisateurs. Ils demandent que l'action des citoyens soit suivie d'une action des gouvernements, tant dans les pays développés que dans ceux en développement ».

Un prêtre italien choqué par le coût des vacances du pape

Agence France-Presse

ROME — Le coût des vacances d'été du pape Benoît XVI dans les Dolomites (nord-est de l'Italie), estimé à 1,5million $CAN, a choqué un vieux prêtre italien qui a dénoncé dans une lettre ouverte un « privilège de caste » bien loin de la pauvreté évangélique de Jésus.

Le coup de gueule du père Armando Trevisiol, prêtre de la paroisse de Carpenedo, près de Venise, connu pour son engagement envers les pauvres, a d'abord été relayé dimanche par le journal de gauche *L'Unita* avant de faire le tour des médias italiens suivant l'actualité du Vatican.

« Cher pape, ça ne va pas », a écrit le prêtre. « Quand tu te regardes dans la glace, ton visage doit être celui du Christ sur terre (...), mais comment durant de telles vacances peux-tu ressembler à Jésus, mon maître comme le tien, qui n'avait même pas une pierre pour poser sa tête? ».

PRIVILÈGE DE CASTE

« Trop de tes fils ne vont pas en vacances pour que tu puisses te permettre des vacances de deux milliards », ajoute le prêtre qui, comme de nombreux Italiens, compte toujours en lires lorsqu'il s'agit de sommes importantes.

Les vacances de Benoît XVI à Lorenzago di Cadore, dans le massif des Dolomites du 9 au 27 juillet, auraient coûté ce montant pour aménager et sécuriser les lieux, indique *L'Unita*, qui évoque cependant les bénéfices en termes d'image pour la région Vénétie choisie par le pape pour son séjour estival.

Durant son séjour, le souverain pontife était logé dans une propriété mise à sa disposition par le diocèse de Trévise.

1781645



1781614

AVIS **ÉLECTIONS GÉNÉRALES SCOLAIRES CANDIDATES ET CANDIDATS AUTORISÉS**

Conformément à l'article 206.16 de la Loi sur les élections scolaires, le Directeur général des élections désire informer la population que les candidates et candidats* suivants ont été autorisés pour les élections générales scolaires du 4 novembre 2007 sur le territoire de la Commission scolaire de la Capitale.

NOM, PRÉNOM	DATE D'AUTORISATION
BELLAVANCE, Réal	2007-09-25
BERGERON, Berri Richard	2007-09-25
BERGERON, Marc	2007-09-30
BERNIER, Michel	2007-09-29
B. MORENCY, Nicole	2007-09-26
BOURRET, Marie-Claude	2007-09-28
BRETON, Robert	2007-09-28
CAUCHON, Martin	2007-09-29
COLGAN, Marie-Andrée	2007-09-26
CÔTÉ, Raymond	2007-09-30
COUTURE, Jean-Pierre	2007-09-30
DEMERS, Annie	2007-09-30
DESCHAMPS, Doris	2007-09-26
DIFLI, Rémy	2007-09-30
ÉLÉMOND, André	2007-09-29
FRÉDÉRICK, Jean	2007-09-28
GAGNON, Magelline	2007-09-29
GAGNON, Manon	2007-09-30
GINGRAS, Benoit	2007-09-29
GINGRAS, Murielle	2007-09-26
GIRARD, Francine	2007-09-25
GNAO, Thierry	2007-09-27
GODIN, Line	2007-09-26
GUILLEMETTE, Francine	2007-09-27
HAMEL, Johanne	2007-09-30
HOUDE, Raynald	2007-09-25
LALIBERTÉ, Louise	2007-09-26
LANGEVIN, Francine	2007-09-25
LÉTOURNEAU, Napoléon	2007-09-27
MAMI, Mahfoud	2007-09-29
MARTEL, Robert	2007-09-27
MORENCY, Sarah	2007-09-30
PÉPIN, Jean-Marie	2007-09-27
PICARD, André	2007-09-27
PICARD, Simon	2007-09-25
PROULX-LEMIRE, Samuel	2007-09-30
RHEAULT, Richard	2007-09-30
ROUSSIN, Odette	2007-09-25
ROY, Jean	2007-09-27
SCHIFF, Marlène	2007-09-27
THIBAULT, Édith	2007-09-26
TREMBLAY, Marie-Claire	2007-09-30
TREMBLAY, Olivier	2007-09-30
TRUDEL, Gilles	2007-09-29

*Est assimilée à un candidat la personne qui le devient subséquemment ou qui a manifesté l'intention de le devenir.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

L'autorisation donne le droit de solliciter ou de recueillir des contributions, d'effectuer des dépenses électorales et de contracter des emprunts suivant les dispositions de cette loi. Après le jour du scrutin, l'autorisation accordée permet de solliciter et de recueillir des contributions aux seules fins de payer les dettes qui découlent des dépenses électorales. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez composer sans frais le 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Substantiel et mesuré

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



Malgré les risques que la décision faisait courir à son gouvernement, le premier ministre Stephen Harper a eu raison de présenter hier un deuxième discours du Trône. Le plan d'action proposé est en effet substantiel. Il justifie que les Canadiens en soient globalement saisis. Et habilement, le chef conservateur l'a fait dans un langage qui place les libéraux dans l'embarras — tout particulièrement sur la question des changements climatiques —, mais sans pour autant coincer Stéphane Dion devant des prises de position inacceptables qui l'auraient forcé à faire tomber le gouvernement.

On le sait, le chef libéral ne veut pas d'élections générales. Mais pas plus en fait que les conservateurs, qui ne flirtent toujours pas avec la possibilité sérieuse d'être réélus dans le rôle d'un gouvernement majoritaire. Ça, on le dit beaucoup moins et c'est pourtant tout aussi vrai.

L'Ontario, qui fournit le tiers de la députation aux Communes, résiste obstinément à l'appel des conservateurs, qui y stagnent. Et le Bloc québécois continue d'avoir une bonne emprise sur le vote que le chef conservateur convoite assidûment dans l'autre grosse province.

Dans ce contexte, pourquoi Stéphane Harper aurait-il agi maintenant pour retourner devant les électeurs alors que l'hypothèse la plus probable est de rééditer le scénario de 2006 et de donner ainsi à l'opposition officielle, un prétexte pour se donner un meilleur chef ?

Au-delà de ces considérations stratégiques, le chef conservateur vient néanmoins de faire une nouvelle fois la preuve qu'il n'est pas homme à gaspiller ses munitions. Le programme qu'il soumet ce matin aux Canadiens est à bien des égards alléchant, notamment sur les allégements fiscaux, la nouvelle baisse de la TPS et les investissements supplémentaires dans les infrastructures. Il est également audacieux dans le contexte d'un gouvernement minoritaire. Et il évite le piège du radicalisme, tout en restant à droite de l'échiquier.

La grande séduction des Québécois se continue résolument par ailleurs, avec un autre élément du fédéralisme d'ouverture conservateur, soit la limitation proposée au pouvoir fédéral de dépenser dans les champs de compétence exclusifs des provinces.

En prime, par ses orientations, le discours du Trône d'hier affaiblit le seul opposant capable de chasser Stephen Harper du pouvoir. L'abandon formel du Protocole de Kyoto est en effet l'élément le plus délicat à manœuvrer pour le chef libéral. Celui qui cherche à être vu comme le champion de l'environnement au Canada va devoir se livrer à d'importantes contorsions sémantiques s'il renie ses prétentions récentes que le gouvernement peut encore respecter ses engagements internationaux.

Sur l'Afghanistan, la position libérale n'est pas non plus confortable, même si l'engagement de tenir un vote aux Communes sur une éventuelle prolongation de la mission canadienne jusqu'en 2011, comme le souhaite maintenant ouvertement M. Harper, devient une excuse acceptable pour passer outre.

> **L'abandon du Protocole de Kyoto est l'élément le plus délicat pour Stéphane Dion**

En fait, le discours du Trône, se limite aux intentions. Il faudra voir si les projets de loi qui suivront obtiendront un appui suffisant des trois partis d'opposition pour se transformer en politiques concrètes.

Enfin, tout n'est pas que bonne nouvelle d'un point de vue québécois dans le texte lu hier par la gouverneure générale, Michaëlle Jean. L'engagement répété des conservateurs de faire adopter des projets de loi pour limiter le mandat des sénateurs, et surtout pour mettre en branle un processus visant à les choisir à la suite d'élections change bel et bien l'équilibre constitutionnel. Or, il n'est toujours pas question de rafistoler cette dernière sans avoir au préalable intégré le Québec dans le rang des signataires à part entière.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

« Je ne suis pas une girouette! Je suis une girouette! Je ne suis pas girouette! » — MARIO DUMONT

Point de vue | Pierre Dolbec, candidat à la mairie de Québec

Le courage de passer à l'action

Il s'en trouvera certains pour dire que j'ai déjà affirmé dans le passé que je ne ferais pas de politique. C'est vrai, je ne m'en cache pas. Je dirais même aujourd'hui que la politique, telle que traditionnellement définie et exercée, très peu pour moi. Ce modèle ne me rejoint pas. Par contre, j'ai toujours cru que les changements profonds de société ne pouvaient survenir qu'à travers l'implication active. C'est pour cette raison que je me trouve devant vous, à solliciter votre écoute et à vous proposer de franchir ensemble une étape importante, laissant derrière nous les modèles de gestion maintenant révolus.



Pierre Dolbec — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Oui, j'ose inscrire dans mon plan d'action que je suis favorable aux partenariats public-privé (PPP). Mais comprenez bien ici qu'il n'est pas question pour moi de déplacer des emplois existants de la fonction publique municipale vers le secteur privé. Les PPP sont pour moi une des solutions qui permettent à une organisation gouvernementale dont les budgets sont étranglés de continuer à offrir à la population des services et des installations au moment où elle les réclame, sans endetter indûment les générations futures.

L'exemple du stade couvert de soccer de Lévis est percutant. Quand on sait que quatre utilisateurs sur cinq proviennent de Québec, il est inconcevable que tous les efforts n'aient pas été déployés dans notre ville pour répondre rapidement à ce besoin évident pour nos jeunes. À quand la fin de cette sclérose?

J'ai, tout comme vous, entendu de nombreux politiciens affirmer savoir ce que la population désire. Peut-être étais-je ailleurs lorsque la question est venue, puisque je n'ai pas souvenir d'avoir été consulté à ce sujet. Une chose demeure essentielle : comment s'assurer que les décisions prises aujourd'hui reflètent le désir du plus grand nombre si on ne consulte pas les principaux intéressés?

Le projet Rencontre de Québec, que j'ai ancré dans mon plan d'action, m'est alors apparu comme une réponse évidente à cette question. Ayons l'audace d'entrer dans une consultation publique où il sera donné à chacun de s'exprimer et dont les résultats seront le canevas de travail des gestionnaires d'aujourd'hui et de demain. Je vous offre l'occasion exceptionnelle de faire enfin entendre votre voix au cours d'une vaste consultation qui se tiendra en cette année de célébration des Fêtes du 400e. Ensemble, ayons le courage de passer du simple souhait à l'action et faisons un geste dont les générations futures seront les héritières et dont elles nous seront reconnaissantes.

Analyse | Marcel Boyer, économiste en chef à l'IEDM*, Ian Irvine, professeur à Concordia

Le prix des autos et le Bureau de la concurrence

Pourquoi un BlackBerry coûte-t-il 100 $ de plus au Canada qu'aux États-Unis et pourquoi une Lexus ou une Mercedes coûtent-elles 20 000 $ de plus, alors que le dollar canadien est maintenant à parité avec le dollar américain? Pourquoi les biens manufacturés au Canada coûtent-ils souvent moins cher ailleurs qu'ici?

Dans les États membres d'un accord de libre-échange, les biens devraient théoriquement se vendre à peu près au même prix, en ajoutant le prix du transport. Cependant, on observe à l'heure actuelle des différences de prix des voitures allant jusqu'à 20 % entre les États-Unis et le Canada. Plusieurs Canadiens affirment avoir l'impression d'être floués et ils ont probablement raison. Quand les marchés sont segmentés, des caractéristiques différentes dans la demande permettent à un fournisseur d'augmenter son profit en vendant à des prix différents dans chaque marché. Les acheteurs n'ont pas tous la possibilité d'aller aux États-Unis pour obtenir un meilleur prix, et les vendeurs tirent parti de cette situation.



Les acheteurs n'ont pas tous la possibilité d'aller aux États-Unis pour obtenir un meilleur prix, et les vendeurs tirent parti de cette situation. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les entreprises monopolistiques peuvent discriminer par les prix : il n'existe pas de biens substituts et les conditions de garantie peuvent restreindre la revente. Dans les autres cas, la concurrence entre les fournisseurs devrait éliminer de telles différences de prix. Une Toyota n'est pas si différente d'une Mazda, et une Mercedes d'une Audi. Pourtant, les concessionnaires automobiles canadiens ne semblent pas enclins à réduire leurs prix aux niveaux américains, ce qui pourrait augmenter leurs ventes.

L'INTÉRÊT DES FABRICANTS...

Plusieurs consommateurs canadiens évaluent la possibilité d'acheter leur véhicule aux États-Unis, mais on les en empêche souvent — des concessionnaires refusent de vendre à des acheteurs sans preuve d'adresse aux États-Unis. Certains fabricants demandent à leurs distributeurs américains de ne pas vendre à des Canadiens, un comportement anticoncurrentiel. Pourquoi?

Bien que les réductions de prix au détail puissent augmenter les ventes de nouveaux véhicules au Canada, ce n'est pas dans l'intérêt actuel des fabricants de réduire les prix puisque ces derniers possèdent d'importantes parts des entreprises de location.

Chaque année, au Canada, plus de la moitié des nouveaux véhicules transitant par les concessionnaires est louée plutôt qu'achetée. Ces contrats de location deviennent propriété des entreprises de location. Si les voitures perdent la moitié de leur valeur

Les entreprises de location ont intérêt à ce que les prix restent élevés au Canada

en trois ans, par exemple, alors la valeur résiduelle d'une voiture de 40 000 $ sera de 20 000 $ au terme d'un contrat de trois ans. Ce montant de 20 000 $ est un actif pour l'entreprise de location.

Si le prix d'origine de 40 000 $ était réduit au niveau américain de 33 300 $, alors la valeur résiduelle passerait à 16 650 $. À un taux de change de 80 ¢, la valeur précédente de 20 000 $ a la même valeur en dollars américains que le montant de 16 650 $ à un taux de change à parité. Ainsi, exprimé en dollars américains, le bilan des compagnies de location n'a pas changé à la suite de la baisse de prix. À défaut d'un ajustement des prix canadiens aux niveaux des prix américains, ces compagnies profiteraient d'un gain exceptionnel de plusieurs milliards de dollars.

De 2004 à 2006, des données de Statistique Canada indiquent qu'environ 1,5 million de véhicules légers par an ont été vendus au Canada : 800 000 voitures, 200 000 véhicules utilitaires sport et 500 000 camions légers. Si la moitié de ces véhicules a été louée, il y a probablement 2,25 millions de contrats de location encore en vigueur. En supposant que le prix excédentaire moyen au détail n'est que de 4000 $, les entreprises de location profiteraient d'un gain de bilan de près de cinq milliards de dollars. Ce ne serait certes pas une bonne nouvelle de perdre un tel gain. En conséquence, les entreprises de location ont intérêt à ce que les prix restent élevés au Canada.

UNE VRAIE PARITÉ

Comment évoluera la situation? Il est probable que le maintien des prix élevés devienne de plus en plus difficile. Les fournisseurs qui occupent une petite part de marché en croissance au Canada, comme Subaru, ne semblent pas empêcher les Canadiens d'acheter aux États-Unis. De plus, lorsqu'un nombre important de Canadiens achèteront aux États-Unis, des effets de réputation et de réseau se feront sentir et le marché des automobiles au détail pourrait chuter de façon désastreuse.

Nous prévoyons que les pressions concurrentielles feront baisser les prix des automobiles au Canada, et ce, dans un avenir pas trop éloigné. Sinon, nous croyons que le Bureau de la concurrence devrait intervenir dans l'intérêt des consommateurs canadiens. Après tout, c'est la raison pour laquelle il a été créé.

L'Institut économique de Montréal. M. Boyer en est le vice-président. Il est aussi titulaire de la Chaire Bell Canada en économie industrielle de l'Université de Montréal.

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au **www.cyberpresse.ca/lesoleil**

Conforme au processus du BAPE

(*À Simon Boivin*)

La présente concerne votre article paru le 5 octobre 2007 au sujet des commentaires formulés par Pauline Marois, chef du PQ, selon lesquels « une partie du projet de Gros-Cacouna n'avait pas été l'objet d'une évaluation environnementale en bonne et due forme ».

Énergie Cacouna croit nécessaire de corriger cette déclaration, car il est de notoriété publique que nous avons reçu notre certificat d'autorisation relativement à l'évaluation environnementale complète le 22 février 2006. Tant avant qu'après l'obtention de ce document, des audiences publiques ont été tenues et il y eu un dialogue continu avec le gouvernement par l'intermédiaire du ministère de l'Environnement et des représentants politiques du PQ et de l'ADQ en vue de les tenir informés.

Énergie Cacouna s'est conformé avec succès au processus du BAPE et a obtenu son approbation en vertu d'un décret le 27 juin 2007.

Andrew J. Pelletier
Directeur des communications
Énergie Cacouna

Haine, non, compétition, oui...

J'ai vécu presque toute ma vie adulte à Québec et j'ai rarement perçu de haine des Québécois envers les Montréalais. Il existe une saine compétition du fait que nous sommes les deux plus grosses villes du Québec. De plus, Québec est beaucoup plus petite, ce qui fait que le souque à la corde joue beaucoup plus souvent en faveur de Montréal.

La rivalité Canadien-Nordiques est un bon exemple de l'esprit de compétition entre les deux villes, mais qui n'a jamais dégénéré en haine, sauf pour des esprits tordus et fanatiques. Il y a donc souvent des expressions de frustration par les gens de Québec, mais de la haine, ça, c'est rarissime.

Le problème est que deux de ces frustrés qui ont développé une haine de Montréal et de tout ce qui s'y trouve avaient entre leurs mains une arme redoutable : un micro. Sans doute parce que leur style de radio poubelle ne pouvait plaire à la grande ville, André Arthur et Jeff Fillion ont semé la zizanie, à répandre la haine des Montréalais. Mais avouez que le commerce de la haine trouve une source inépuisable en pigeant dans la grande ville où se passent le gros des affaires et la grande partie de la vie politique et culturelle de la province.

Il ne reste qu'à espérer que le dommage que ces deux vedettes médiatiques ont fait fasse place à une compétition normale et qu'on aborde chaque sujet en fonction des enjeux réels et non de la situation géographique des interlocuteurs.

Jeannot Vachon
Québec

Une pétition pour interdire le rampage circule sur le Net

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Une pétition circule sur le site Internet Sauvaginiers du Québec afin de demander à Ottawa d'interdire la pratique de la technique du rampage lors de la chasse aux oiseaux migrateurs.

Les accidents de chasse se sont multipliés ces dernières semaines, mais ont été stables depuis trois ans. En 2004, 2005 et 2006. Il y a eu au total sept accidents mortels avec une arme à feu et quatre chasseurs blessés, selon les demandes d'indemnités associées aux permis de chasse sportive colligées au ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec.

Plus de 515 000 permis ont été achetés par les chasseurs québécois de 1996 à 2006.

À l'Association des sauvaginiers de la région de Québec, le rampage fait l'objet de débats depuis une dizaine d'années.

« Nous avons déjà fait des représentations contre le rampage. Tant que ce dossier ne devient pas un sujet politiquement payant, personne ne bouge. Peut-être qu'il se passera quelque chose dans ce cas-ci », dit Marc Fleury, responsable du secrétariat de l'Association des sauvaginiers de la région de Québec.

« Ce que je trouve grave, ce n'est pas tant la notion du rampage que je dénonce, mais ce qui est arrivé à Sainte-Flavie. Un chasseur est quelqu'un qui respecte un code et la loi. Cet individu aurait tiré à la carabine. Avec un fusil de chasse, il aurait dû se rendre à 30 mètres de la personne; il aurait alors eu le temps de voir les chasseurs dans leur cache. »

LA RANCŒUR

La rancœur est grande dans le milieu de la chasse depuis le décès, la semaine dernière, du guide de chasse de grande réputation et chroniqueur Jocelyn Léger, victime d'une balle à la tête par un chasseur qui s'était introduit dans un champ par le chemin Perreault à Sainte-Flavie près de Mont-Joli, où des chasseurs opéraient dans des caches au milieu d'appelants pour attirer des oies sauvages.

Un citoyen de 59 ans, de Price, près de Mont-Joli, a été arrêté par la SQ. L'individu doit comparaître par voie de sommation afin de répondre à une accusation d'usage négligent d'armes à feu à la suite de sa libération la semaine dernière sous promesse de comparaître. Des témoins de l'incident ont affirmé que l'individu de Price, après être entré sur un terrain de chasse occupé, a utilisé une carabine 22 pour chasser les oies des neiges, une arme à feu interdite par la Loi fédérale sur les oiseaux migrateurs.

« Pour la chasse aux oiseaux migrateurs, il est interdit d'utiliser une carabine. Les chasseurs doivent avoir un grand arc ou un fusil de chasse. L'utilisateur peut être poursuivi et être condamné à des amendes et même à une peine d'emprisonnement », a dit au *Soleil* Sheldon Jordan, directeur de l'application de la Loi sur la faune à Environnement Canada.

L'utilisation d'une carabine lors de ce grave accident n'a pas été confirmée par la Sûreté du Québec qui a transmis la preuve au procureur de la Couronne.

Aucune action publique et politique directe ne semble être en préparation.

« C'est bon qu'il y ait un débat suite au grave incident de la semaine dernière. Le rampage est une technique de chasse controversée légale au Canada, mais tout chasseur doit bien connaître son fusil de chasse et savoir où la balle va s'arrêter surtout dans une région habitée. »

Des cours d'utilisation d'armes à feu sont offerts par la Fédération québécoise de la faune dans plusieurs régions du Québec aux chasseurs ainsi qu'au public.

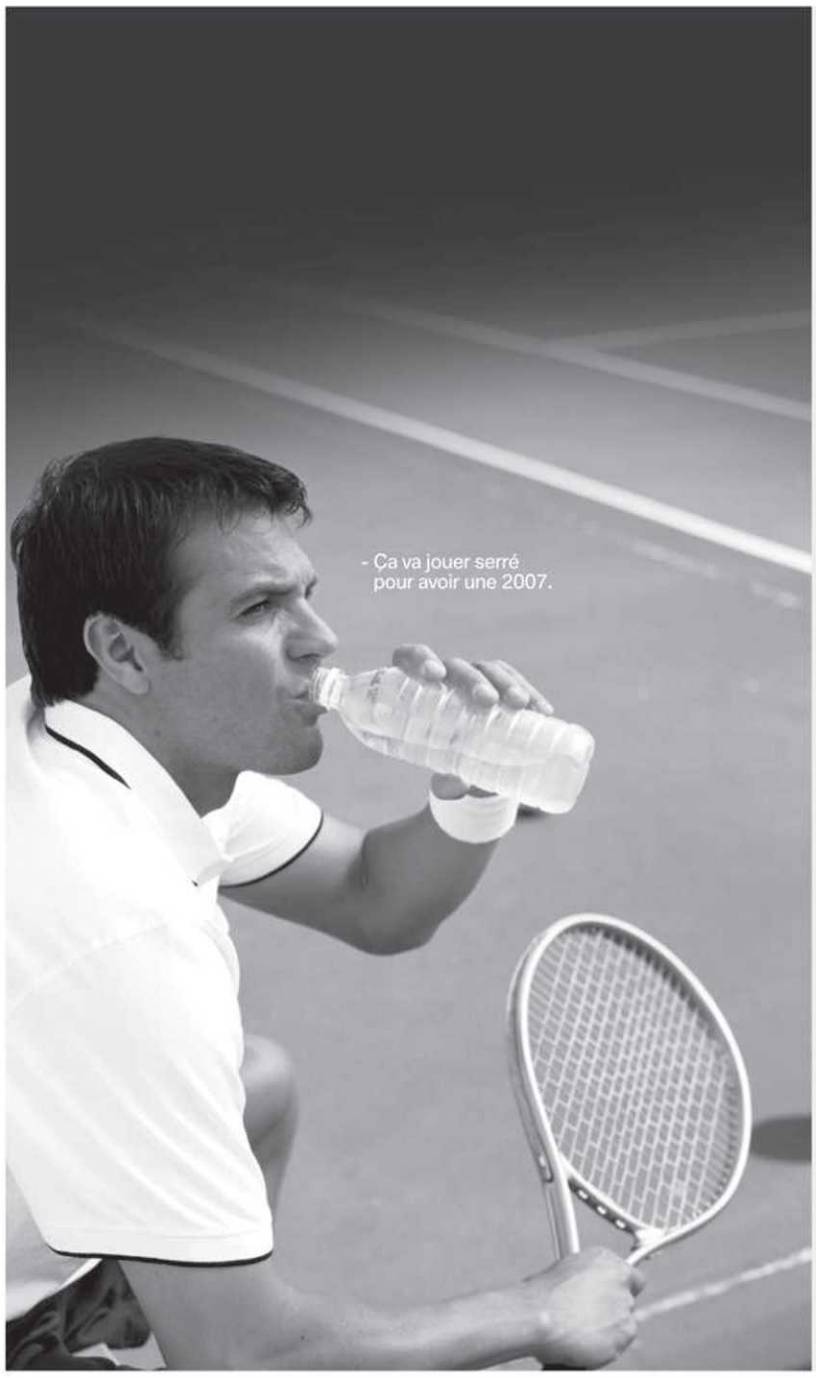


La rancœur est grande dans le milieu de la chasse depuis le décès, la semaine dernière, du guide et chroniqueur Jocelyn Léger, tué d'une balle à la tête. — PHOTO CLUB LE MIGRATEUR

« Ce que je trouve grave, ce n'est pas tant la notion du rampage que je dénonce, mais ce qui est arrivé à Sainte-Flavie »

— Marc Fleury, responsable du secrétariat de l'Association des sauvaginiers de la région de Québec

1777326



BMW

villedequebec.bmw.ca

Le plaisir de conduire.MD

Dernière chance sur les 2007

Taux de location à partir de **2,9%**

BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
www.villedequebec.bmw.ca



Série 3



Série 5



Série 7



Z4

*Le taux de location de 2,9% est disponible sur une location de 36 mois de la Z4 3.0i 2007. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire BMW. ©2008 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

La Bourse de Toronto recule alors que le pétrole monte

La Presse Canadienne

TORONTO — Les indices nord-américains ont reculé, hier, face au marasme du marché américain de l'immobilier et à une autre poussée du cours du pétrole. À la Bourse de Toronto, le S&P/TSX a fléchi de 78,25 points, à 14 153,03 après avoir perdu un moment plus de 100 points.

Si le cours élevé de l'or noir favorise le secteur de l'énergie, il s'avère négatif pour l'ensemble de la cote étant donné les conséquences sur la croissance aux États-Unis.

Lundi soir dans une allocution, d'ailleurs, le président de la Réserve fédérale, Ben Bernanke, a signalé que les dégâts survenus dans le marché résidentiel auront sans doute « un poids substantiel », jusque dans le cours de l'année 2008, sur la croissance économique en général.

Hier à Washington, le secrétaire au Trésor Henry Paulson a appelé à une réaction agressive contre la présente crise du marché de l'habitation, où il constate un risque important pour l'économie américaine. Le ministre a fait ainsi l'annonce jusqu'ici la plus détaillée de l'administration Bush dans ce dossier, appelant le secteur financier privé à se joindre à un effort pour que les emprunteurs puissent renégocier leur hypothèque, avant que leur taux d'intérêt augmente.

De sorte qu'à Wall Street, l'indice Dow Jones des 30 industrielles a retraité de 71,86 points, pour clore à 13 912,94, et l'indice S&P 500 a cédé 10,18 points, à 1538,53.

Le dollar canadien a baissé pour une deuxième journée de suite, soit de 0,38 ¢, à 102,04 ¢US alors que la Banque du Canada laissait à 4,5 % le taux directeur. Elle a aussi revu à la baisse sa prévision de croissance du PIB en 2008, le situant 2,3 % comparé à 2,6 % en juillet.

À la cote new-yorkaise, le brut de référence a encore grimpé, de 1,48 $, à 87,61 $US le baril, après avoir passé le cap des 88 $US en cours de séance. Le marché craint des ruptures d'approvisionnement en pétrole du Moyen-Orient ainsi que des réserves insuffisantes, pour le quatrième trimestre aux États-Unis.

1766499

Dilbert



1781172

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2007-10-16

Triplex 10 11 19 35 40 | La Quotidienne 3 198 4 0812

Astro — Jour 10 - Mois JANVIER - Année 57 - Signe SAGITTAIRE

Banco 02 19 22 24 25 26 30 33 35 36 / 42 43 48 49 50 56 57 58 62 70

Extra 5119833* *décomposable dans les deux sens

10 000 $ par semaine pendant 25 ans — NE MANQUEZ PAS LE 1ER TIRAGE LE 20 OCTOBRE À 19H.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

1774123





1777456



Remplissez ce bulletin de participation et postez-le avant le 19 octobre 2007, 23h59 (H.E.), le cachet de la poste faisant foi, à :
CONCOURS « VOYAGE AU PAYS DE CHAMPLAIN », C.P. 18 800, Québec (Québec) G1K 9L4

Quel est le **mot du jour** ? _____ Date : JOUR / MOIS

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. domicile : ( ) _____ Tél. travail : ( ) _____

Courriel : _____

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Le prix comprend un voyage d'une semaine pour 2 personnes en France. Règlement disponible à Radio-Canada et sur www.radio-canada.ca/québec.

106,3 FM PREMIÈRE CHAÎNE leSoleil Laurier Du Vallon

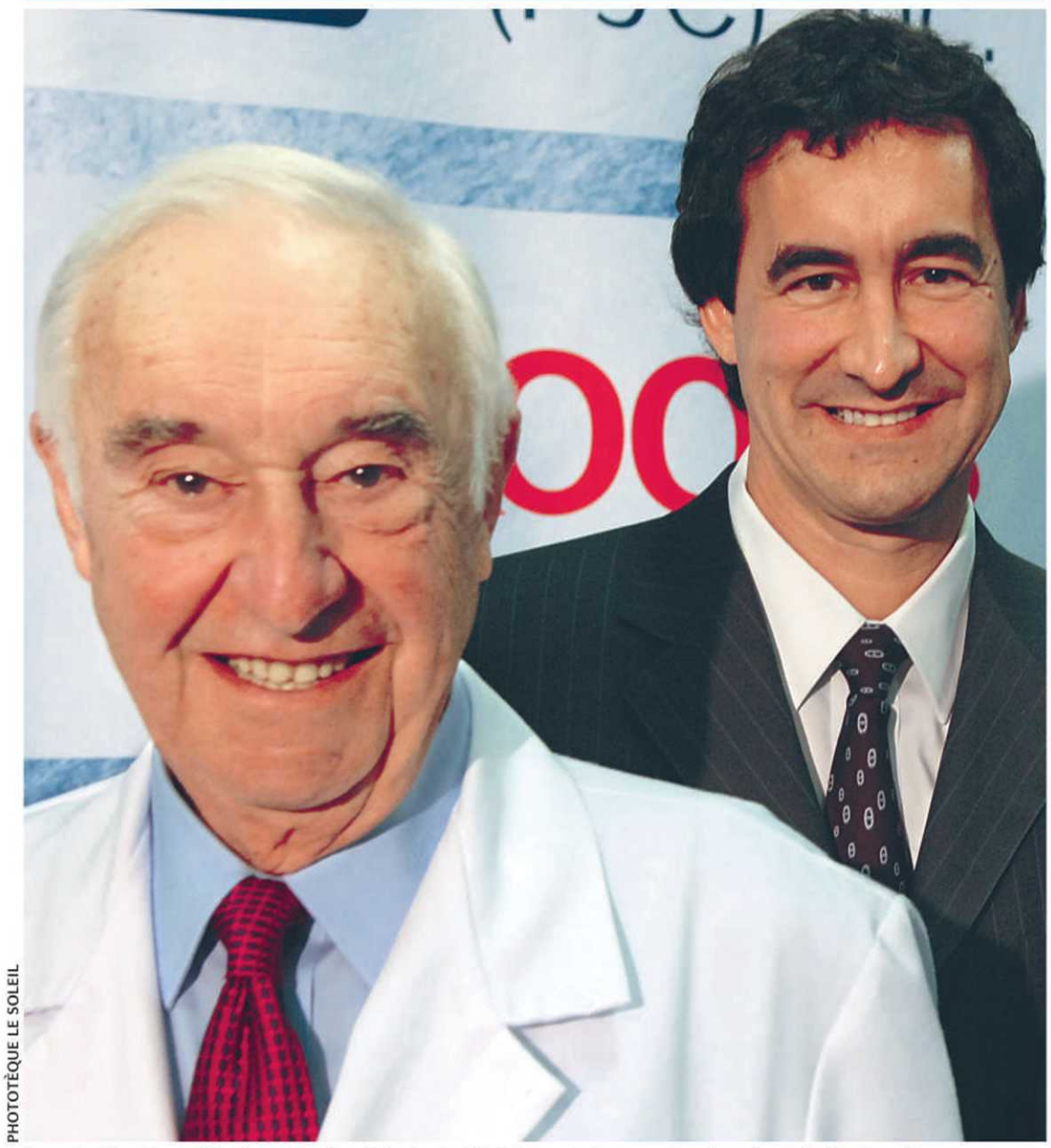
TORONTO	TSX60	NASDAQ	NEW YORK	LE DOLLAR
14 153,03	819,70	2763,91	13 912,94	-0,38
-78,25	-4,38	-16,14	-71,86	102,04 ¢US

affaires


Raymond Beaulieu

AFFAIRES + Savoir innover → 54

Jean Coutu renoue avec la rentabilité


PHOTOTÈQUE LE SOLEIL

Jean Coutu et son fils, François, à qui il vient officiellement de remettre les rênes de l'entreprise.

La Presse Canadienne

LONGUEUIL — Maintenant libéré de ses activités américaines et de ses dettes, le Groupe Jean Coutu entend se concentrer sur le Québec et, dans une moindre mesure, sur une éventuelle expansion en Ontario.

Lors de l'assemblée annuelle des actionnaires, tenue hier au siège de l'entreprise à Longueuil, Jean Coutu a officiellement remis les rênes de l'entreprise à son fils François, qu'il avait momentanément remplacé à cette fonction à la fin 2005.

Au cours des 12 prochains mois, Jean Coutu entend investir 105 millions$ afin d'ouvrir 11 nouvelles pharmacies, en relocaliser 11 autres et en rénover 44 de plus. Vingt boutiques Passion Beauté s'ajouteront aussi au réseau. D'ici 2010, le groupe compte avoir ouvert 50 nouveaux magasins en tout.

Pour l'entreprise, le Québec est redevenu le meilleur endroit où investir, puisque le volume d'affaires par succursale y est le plus élevé de toute l'industrie au Canada.

Jean Coutu continue néanmoins à examiner les possibilités d'acquisitions au Canada anglais, plus particulièrement en Ontario. L'entreprise espère mettre la main sur une chaîne régionale qui lui permettrait d'acquérir un nom plus familier aux Ontariens que Jean Coutu.

Le Groupe a publié hier les résultats de son premier trimestre, terminé le 1er septembre, qui enregistrent pour la première fois la quote-part que détient Jean Coutu dans Rite Aid, soit un peu moins de 32%.

L'entreprise a dégagé des profits nets de 8,3 millions$ (3 ¢ par action), comparativement à une perte de 142,5 millions$ (54 ¢ par action) inscrite l'année dernière à cause d'une perte de valeur liée à la transaction avec Rite Aid.

Au trimestre terminé le 1er septembre, Rite Aid a déclaré une perte de 69,6 millions$US, ce qui se traduit par une moins-value de 29,6 millions$ pour Jean Coutu. La remontée du dollar canadien n'améliore évidemment pas les choses.

Le chiffre d'affaires du Groupe a atteint 540,3 millions$ au premier trimestre, contre 487,8 millions$ pour les activités canadiennes il y a un an (les revenus globaux, comprenant les activités américaines, étaient alors de 3,1 milliards$).

Jean Coutu se croise une fois de plus les doigts pour que la prochaine administration à Washington améliore le système de santé, ce qui amènerait de nouveaux clients chez Rite Aid. Quoi qu'il en soit, le Groupe vient d'acheter près de deux millions de nouvelles actions de l'entreprise américaine, pour environ 9 millions$.

> **Jean Coutu a officiellement remis les rênes de l'entreprise à son fils François**

Le Groupe Jean Coutu espère par ailleurs profiter du pouvoir d'achat de Rite Aid pour l'approvisionnement de ses pharmacies canadiennes, surtout pour les importations en Asie et en Europe.

L'entreprise a en outre révélé, hier, qu'elle détenait 35,7 millions$ en papier commercial adossé à des actifs (PCAA) non bancaires, un instrument financier qui fait actuellement face à une restructuration dans la foulée d'une crise de liquidités. Le Groupe songe à poursuivre la Banque Nationale, qui lui a vendu ces placements, afin de recouvrer rapidement ses fonds.

Même s'il abandonne le poste de chef de la direction, M. Coutu présidera le conseil d'administration de l'entreprise qu'il a fondée en 1969 jusqu'à nouvel ordre.

Hier, le titre du Groupe Jean Coutu a clôturé à 12,01$, en baisse de 2,3%, à la Bourse de Toronto.

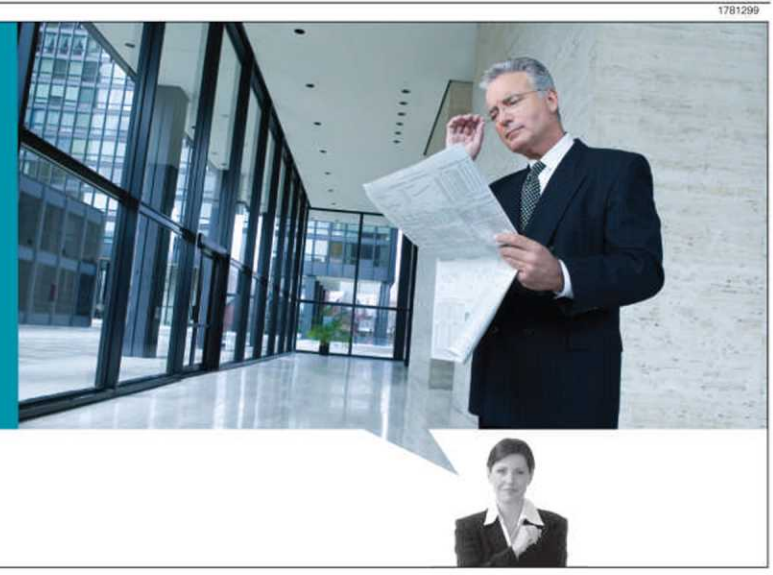
1781299

100 % des dirigeants d'entreprise devraient lire cette annonce.

Ils y apprendraient que des solutions financières complémentaires à celles des institutions financières leur sont accessibles. Croissance, exportation ou développement technologique, peu importe le projet, un seul numéro : 1 866 870-0437. **Imaginez les possibilités.**

Appelez un conseiller d'Investissement Québec.

1 866 870-0437
www.investquebec.com



IQ Investissement Québec

EXFO nage dans les records

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Les temps sont bons pour EXFO. Et même très bons. Pour l'exercice 2007, la firme d'ingénierie électrooptique de Québec a enregistré des ventes de 152,9 millions $US et son bénéfice net a atteint 42,3 millions $US, ou 0,61 $US l'action.

Des records, dans les deux cas.

« L'exercice 2007 a constitué une autre bonne année où nous avons gagné des parts de marché, et ce, pour un 22e exercice consécutif », a déclaré, hier, Germain Lamonde, président du conseil d'administration et président-directeur général d'EXFO, à l'occasion de la présentation des résultats financiers de l'entreprise.

Au cours de l'exercice 2007, les ventes ont fait un bond de 19,2 % passant de 128,3 millions $US à 152,9 millions $US par rapport à l'an dernier. EXFO a pratiquement atteint son objectif fixé en début d'année qui était d'accroître ses ventes de 20 %.

Selon M. Lamonde, cette performance s'explique « en grande partie grâce au solide rendement de nos équipes optique et protocole et à des percées importantes sur le territoire des Amériques et sur ceux de l'Europe, du Moyen-Orient et de l'Afrique ». Sur le seul marché de l'Europe, du Moyen-Orient et de l'Afrique, les ventes d'EXFO a augmenté de 27,5 %.

«Les ventes de la division télécom ont augmenté de 20,9 % par rapport à l'exercice précédent, soit des croissances respectives de 19,9 % dans le secteur des tests optiques, de 48,2 % dans le secteur des tests de protocole et de 15,5 % dans le secteur des tests d'accès sur cuivre », révèlent les états financiers de la compagnie qui, en 2007, a lancé 20 nouveaux produits sur le marché, soit deux de plus que l'année précédente.

Au chapitre de la rentabilité, Germain Lamonde se montre « satisfait » de la performance de son entreprise « notamment de la façon dont nous avons composé avec l'augmentation de 32% de la valeur du dollar canadien au cours des cinq derniers exercices. »

Au cours de la dernière année, le bénéfice net du fabricant d'outils de tests et de mesures pour l'industrie mondiale des télécommunications a atteint un montant record de 42,3 millions $US (ou 61 ¢US l'action). À titre comparatif, le bénéfice net rapporté en 2006 avait été de 8,1 millions $US (ou 12 ¢US l'action).

« Cette importante augmentation est principalement due à une plus grande contribution aux revenus de la part de la division télécom et une attention constante portée à l'optimisation des opérations, et ce, malgré le renforcement du dollar canadien », fait remarquer EXFO.

Hier, à la Bourse de Toronto, le titre d'EXFO (TSX : EXF) a clôturé à 6,81 $, en baisse de 6 ¢. Au terme de l'exercice terminé le 31 août 2006, l'action valait 6,66 $.

De l'intérêt pour les lames de ThermaBlade

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



L'inventeur des lames chauffantes Thermablade, Tory Weber, à Toronto hier. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

À peine lancées sur le marché, les lames de patins chauffantes de la société ThermaBlade suscitent déjà la convoitise de la part de joueurs de la Ligue nationale de hockey (LNH).

« Le *buzz* est bon. On reçoit des appels de joueurs qui veulent avoir leurs lames », a indiqué au *Soleil* le porte-parole de Therma Blade, François Whittom.

La société de Québec a d'ailleurs lancé hier à Toronto en grande première mondiale son produit-vedette. L'un des actionnaires principal de l'entreprise, Wayne Gretzky, y était tout comme l'inventeur albertain Tory Weber, également actionnaire principal.

« C'est l'avancée la plus significative dans le design du patin depuis au moins 30 ans », a fait valoir le grand 99.

IDENTITÉ GARDÉE SECRÈTE

Pour l'instant, ThermaBlade refuse de dévoiler l'identité des joueurs-vedettes qui ont démontré de l'intérêt. La LNH a toutefois formé un comité de joueurs qui testeront les lames en conditions de jeu de la LNH au cours des prochaines semaines. Selon M. Whittom, les lames chauffantes Thermablade seront toutefois disponibles à temps dans les magasins de sports pour la période des Fêtes. « D'ici le 15 novembre, la plupart des boutiques spécialisées dans le secteur hockey en auront », a-t-il assuré.

PREMIÈRE CUVÉE

Au cours des prochains jours, le manufacturier de produits de plastique IPL commencera une production de 30 000 lames destinées au marché nord-américain. Pour commercialiser son produit, la société de Québec dit compter maintenant sur une vingtaine de représentants en vente tant aux États-Unis qu'au Canada.

D'après ThermaBlade, le potentiel de vente serait énorme. Il y a cinq millions de hockeyeurs à travers le monde. Et ces hockeyeurs changeraient leur paire de patins en moyenne tous les trois ans.

DES LAMES À 399 $

Disponibles au coût de 399 $, les lames Thermablade (alimentées par une batterie et un microprocesseur) produisent un mince filet d'eau entre la lame et la glace. Résultat : la glisse est améliorée et la friction, réduite de 55 %. On parle d'une économie d'énergie de 10 %, un rythme cardiaque moins élevé, une endurance accrue et une réduction de la fatigue au cours de la partie.

La Banque du Canada maintient son taux directeur à 4,5 %

La Presse Canadienne

OTTAWA — La Banque du Canada a décidé de maintenir son taux directeur, soit le taux cible du financement à un jour, à 4,50 %, affirmant être moins préoccupée par l'inflation et projetant un net ralentissement de l'économie canadienne, l'an prochain.

À l'occasion d'une annonce plus détaillée que d'habitude, hier, la banque centrale a fait état d'une série d'indicateurs économiques et financiers contradictoires et fluctuants laissant entendre qu'elle pourrait demeurer inactive pendant quelque temps sur le front des taux d'intérêt.

L'économie canadienne, a indiqué l'institution, fonctionne maintenant davantage au-delà de son potentiel que prévu, alimentée par la robuste expansion économique mondiale et les cours élevés des matières premières.

Toutefois, l'économie du pays se dirige vers un ralentissement marqué, a prédit la banque centrale. Les perspectives d'évolution de l'économie américaine se sont assombries en raison du ralentissement plus important que prévu dans le secteur immobilier, et la Banque du Canada a revu à la baisse sa projection concernant la croissance économique aux États-Unis. Elle table maintenant sur un taux de 1,9 % en 2007 et de 2,1 % l'année suivante.

Cela, avec l'appréciation du dollar canadien, dont la valeur est maintenant supérieure à celle de la devise américaine, et le resserrement des conditions du crédit à la suite de l'évolution des marchés financiers cet été aura pour effet de refroidir la croissance de l'économie canadienne, alors que diminue la demande de produits canadiens aux États-Unis.

La Banque du Canada prévoit que l'économie canadienne devrait progresser de 2,6 % en 2007, alors que sa prévision précédente était de 2,5 %. Cependant, elle a indiqué que l'économie ralentirait nettement par la suite, avec une croissance évaluée à 2,3 % en 2008 et à 2,5 % en 2009. En juillet, la Banque avait prédit une croissance de 2,6 % l'an prochain.

« À la lumière de cette projection, la Banque juge, à l'heure actuelle, que le taux cible du financement à un jour se trouve à un niveau compatible avec la réalisation de la cible d'inflation à moyen terme », a-t-elle indiqué par voie de communiqué.

Un premier Starbucks ouvre à Québec

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com

Un premier café Starbucks a ouvert ses portes hier matin, dans la région de la Capitale-Nationale, plus précisément au 2790, avenue Saint-David, juste voisin du Boston Pizza, à Beauport, 20 ans après l'ouverture du premier Starbucks du Canada.

Un deuxième café Starbucks ouvrira dans les semaines qui viennent dans l'édifice Germain des Prés, à Sainte-Foy, puis un troisième, d'ici la fin de l'année, sur l'avenue Maguire à Sillery.

D'autres Starbucks essaimeront autour de Québec dans les prochaines années, mais le responsable des franchises pour la région, Jean Gagnon, préfère demeurer plutôt vague dans ses prédictions commerciales. « Nous sommes en négociation pour dénicher d'autres emplacements autant dans le Vieux-Québec que dans les quartiers commerciaux et les rues les plus populaires mais nous n'annoncerons rien tant que les négociations ne seront pas terminées », a-t-il déclaré au *Soleil*, hier matin, quelques minutes après l'ouverture du commerce.

« Nous », c'est la compagnie Vision Café de Montréal, une filiale de la société Interaction Restaurant qui a obtenu les droits de Starbucks Corporation pour exploiter et gérer les cafés Starbucks au Québec et dans les Maritimes.

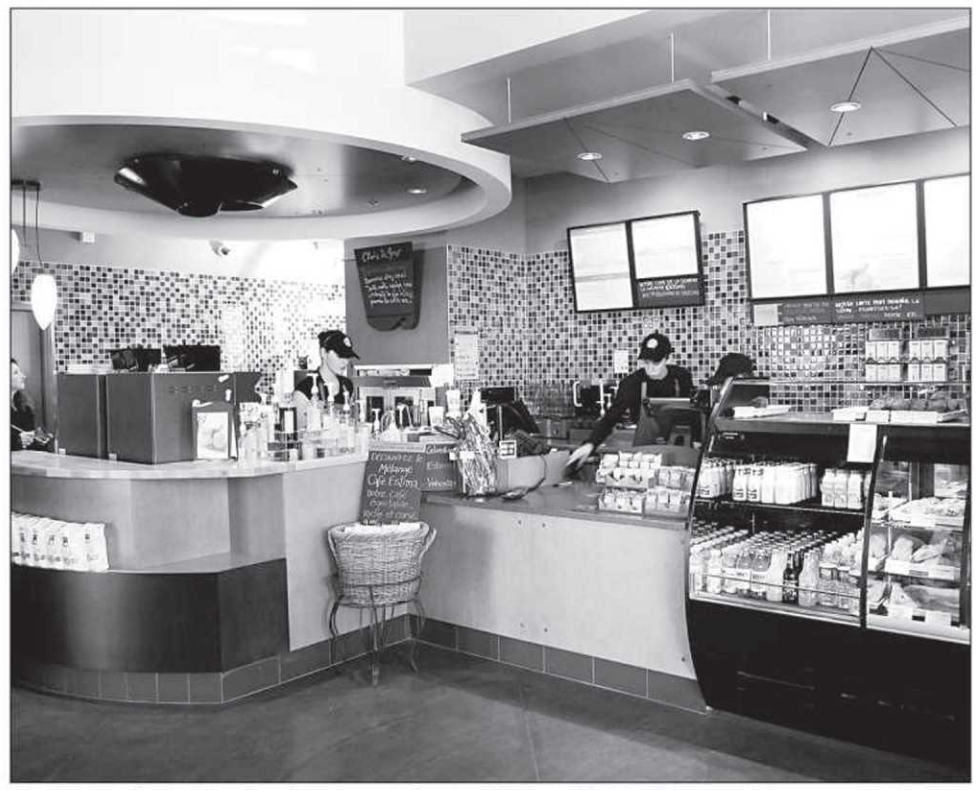
Des cafés Starbucks (SBUX), il y en a 13 000 dans 37 pays dans le monde dont 23 au Québec. Tous à Montréal... jusqu'à hier.

Le premier Starbucks au Canada a ouvert ses portes le 1er mars 1987, à Vancouver, en Colombie-Britannique. En 1995, Starbucks forme une alliance avec Chapters inc., la chaîne de librairies canadiennes. Le 20 janvier de l'année suivante, cinq Starbucks ouvrent leurs portes dans le grand Toronto. À ce jour, Starbucks Coffee Canada compte plus de 400 établissements exploités par la société et 100 franchisés au pays.

L'agencement intérieur et l'atmosphère des établissements Starbucks sont spécifiquement conçus pour être confortables et intimes tout en permettant aux clients d'utiliser l'espace comme ils l'entendent. Chacun y trouve son compte grâce au choix de divans, fauteuils, tables à café, bars, tabourets et bancs et tables de salles de réunion.

Ainsi par exemple, le Starbuck de Beauport compte une quarantaine de places dont une dizaine avec des fauteuils répartis autour d'un foyer. Une terrasse sera ajoutée au printemps.

Strabuck a été lancé en 1970. Le nom vient de celui du premier officier du capitaine Ahab dans le roman *Moby Dick*. Ce n'est qu'en 1980 que le premier Starbucks américain ouvrait ses portes à Seattle, près de Vancouver.



L'intérieur du Starbucks de la rue Saint-David dans l'arrondissement Beauport à Québec — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

1776673

Faculté des sciences de l'administration (FSA)

FORMATION EN GESTION PAR INTERNET

Donnez un nouvel élan à votre carrière tout en gardant le contrôle sur votre horaire personnel et professionnel !



Vous voulez entreprendre des études de 1er ou de 2e cycle en administration ? À la FSA, la technologie est au service de l'apprentissage à distance. Internet, site Web de cours, classe virtuelle, clavardage, blogue, forum, bureau virtuel sont autant d'outils qui enrichiront vos cours.

Des professeurs disponibles, un horaire flexible, des interactions régulières entre étudiants, une formation créditée et reconnue, la formation en gestion par Internet offre beaucoup d'avantages.

Une formation à distance, un encadrement bien présent

Information et inscription :
418 656-2180
www.fsa.ulaval.ca/fad

UNIVERSITÉ LAVAL
Faculté des sciences de l'administration

Carrières

1780921

13 000 écoliers déjeunent avec nous tous les matins.



CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

RÉPARTITEUR(TRICE) MULTIFONCTIONS

J.M. Transit Inc., compagnie de transport de charges complètes et partielles entre le Canada et les États-Unis est à la recherche d'un(e) candidat(e) possédant les qualifications requises suivantes :

- doit maîtriser parfaitement la langue anglaise
- être autonome et disponible
- avoir une connaissance du transport et des routes du Canada et des États-Unis
- avoir une connaissance des logiciels de transport (un atout)

Horaire de travail du lundi au vendredi (8h à 18h) ainsi qu'une fin de semaine sur trois. Salaire à discuter.

Faire parvenir votre C.V. par courriel à info@jmtransit.com ou par téléc. au (418)872-9240.

1781086

2 HYGIÉNISTES DENTAIRES

Temps plein et partiel
Pratique généraliste
Belle clientèle familiale
Rive-Sud, 5 minutes des ponts
Tél. : **831-1112**
cvclinique@gmail.com

1781226

HYGIÉNISTE DENTAIRE

(Sainte-Foy)
4 jours semaine/1 soir
34h/sem.
Excellentes conditions
Confidentialité assurée
Faire parvenir votre C.V. au :
Dépt 3399 - Le Soleil
410, boul. Charest Est
C. P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

1781153

Commission de la fonction publique du Canada | Public Service Commission of Canada

Divers postes offerts

Secrétariat d'organisation du XIIe Sommet de la Francophonie – Québec 2008

Le Sommet de la Francophonie se tiendra à Québec du 17 au 19 octobre 2008. Les gouvernements du **Canada**, du **Québec** et du **Nouveau-Brunswick** ont confié au Secrétariat d'organisation du XIIe Sommet de la Francophonie – Québec 2008, le mandat d'en assurer la préparation, l'organisation et le déroulement.

À cette occasion, environ 70 chefs d'État et de gouvernement membres de *l'Organisation internationale de la Francophonie*, accompagnés de ministres et d'importantes délégations, de même qu'au-delà de 3000 délégués et 1000 journalistes, se réuniront dans le cadre du plus grand rassemblement de chefs d'État et de gouvernement jamais tenu au Canada.

Afin de bien remplir son mandat, le Secrétariat cherche à combler différents postes dans les directions suivantes : communications, protocole, hébergement-transport-accréditation, installations et opérations, événements spéciaux, administration.

La durée prévue des différents emplois sera variable selon les besoins et les types d'emplois. Elle pourrait être de quelques mois jusqu'à plus d'un an, et ce, à compter d'octobre 2007 jusqu'à décembre 2008. Les salaires varient entre 43 000 $ et 67 000 $. Les postes seront affichés au fur et à mesure selon les besoins.

Pour de plus amples renseignements et pour déposer votre candidature, nous vous invitons à consulter régulièrement le site Internet de la Commission de la fonction publique ***www.emplois.gc.ca*** *ou composez le numéro* ***Infotel 1-800-645-5605****.*

This information is available in English.

emplois.gc.ca | New Nouveau Brunswick Canada | Québec | Canada

Les régions centrales se réjouissent des aveux de Ouellet

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Le président de la Coalition des régions pour l'entraide économique équitable (CREEE), Jacques Blouin, se réjouit du fait que le principal dirigeant du groupe Bois BSL de Mont-Joli, Gino Ouellet, ait fait savoir au Soleil qu'il était le mystérieux auteur d'une publicité anonyme publiée dans le journal du 6 octobre vantant les mérites de l'aide gouvernementale destinée aux régions ressources.

Porte-parole des régions centrales, la CREEE estime que le débat peut maintenant se poursuivre « à visière levée » et que les régions ressources ont désormais le fardeau de la preuve.

« Les régions subventionnées persistent à clamer des évidences, comme par exemple de rappeler que les aides fiscales sont bonnes pour elles. De toute évidence, la question n'est pas là. Prouvez-nous que les aides fiscales ne coupent pas les prix, ne déplacent pas d'emplois d'une région à l'autre et n'entraînent pas de concurrence déloyale, et nous aurons l'amorce d'une solution équitable », a affirmé M. Blouin.

« Pour que l'aide aux régions en difficulté soit durable, celle-ci doit s'appuyer sur la richesse des régions dynamiques, et non l'étouffer comme c'est le cas actuellement. L'entraide équitable – et non la concurrence déloyale – est la voie du bon sens que doit emprunter le gouvernement pour la prospérité des régions », a-t-il mentionné.

Valeurs mobilières : Québec accentue la pression sur Ottawa

→ Québec accentue un peu plus chaque jour la pression sur Ottawa pour éviter qu'un organisme pancanadien voie le jour afin d'encadrer les valeurs mobilières. Hier, à l'occasion de la reprise des travaux à l'Assemblée nationale, le premier ministre Jean Charest a dit qu'il ferait tout ce qui est en son pouvoir pour convaincre son homologue fédéral, Stephen Harper, de ne pas créer une commission canadienne de valeurs mobilières, un geste qui risquerait de miner l'autonomie du Québec en matière d'encadrement des marchés financiers. M. Charest et M. Harper se sont d'ailleurs rencontrés la semaine dernière et le sujet a été abordé. À cette occasion, le premier ministre du Québec a dit à son homologue fédéral que « nous étions totalement opposés à un quelconque projet de commission nationale des valeurs mobilières, », a-t-il déclaré en Chambre, en réponse à une question de la chef péquiste, Pauline Marois.

La Presse Canadienne

1781719

APPEL D'OFFRES
PROJET N° : ACL-3041

OMHQ SOMHAC

CONSTRUCTION
DE 36 LOGEMENTS
HABITATIONS
SAINTE-GENEVIÈVE

AVIS PUBLIC est donné, par les présentes, que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de l'Office municipal d'habitation de Québec, 350, boulevard Charest Est, Québec, G1K 3H5 (7e étage) seront reçues avant **14 h**, heure locale en vigueur, le **vendredi 9 novembre 2007**, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus (6e étage) à partir de **14 h, le vendredi 19 octobre 2007.** Le bureau est ouvert entre 8 h 30 et 16 h 30 (fermé entre 12 h et 13 h 30). Des frais non remboursables de **75 $** seront exigés pour l'obtention des documents du dossier d'appel d'offres.

Seules sont autorisées à présenter des offres les entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec et possédant un permis de la Régie des entreprises en construction du Québec, couvrant les travaux requis. Cet appel d'offres est assujetti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.).

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission, sous la forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant au moins dix pour cent (10 %) du montant de la soumission présentée et être libellé en faveur de **l'Office municipal d'habitation de Québec** et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.

L'Office municipal d'habitation de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Québec, le 17 octobre 2007.

Pour informations :
La Rochelle Peirolo Architectes,
Carlo Peirolo, architecte associé
Tél. : 688-2060
www.omhq.qc.ca

Le directeur général
Claude Foster, ing.

1781709

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

LOCATION DE QUATRE (4) NIVELEUSES, AVEC OPÉRATEURS, À DES FINS DE DÉNEIGEMENT POUR LES SAISONS HIVERNALES 2007-2008 ET 2008-2009 ARRONDISSEMENT LIMOILOU VQ-39483

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1).**
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 novembre 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2).**

TRAVAUX D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DES PORTES DE GARAGE VQ-39416

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1).**
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 novembre 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2).**

RÉCUPÉRATION ET ACHAT DES RÉSIDUS MÉTALLIQUES PROVENANT DES ÉCOCENTRES VQ-39455

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1).**
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 2 novembre 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique **(2).**

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO **(http://www.seao.ca)** ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.

Votre don va droit au coeur.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

1 888 473-4636

50 grandes sociétés américaines

		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)			Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Altria Grp nc	MO	117969	70,74	+0,37	Exxon Mbl crp	XOM	219030	94,74	-0,0
Amcn Intl grp	AIG	113818	66,24	-0,55	General Elctrc c	GE	352600	40,77	-0,0
Apple	AAPL	379687	169,58	+2,60	Glaxosmithkline Plc	GSK	11347	51,81	-0,5
At&t	T	249901	41,82	-0,37	Google	GOOG	59890	616,00	-4,1
Bank Of mrc crp	BAC	280044	50,20	-1,22	Hsbc Hldngs plc	HBC	15411	95,76	-1,9
Berkshire Hth- A	BRK.A	2	127,200,00	+1,000,00	Intel	INTC	1069735	25,48	-0,2
Bhp Billtn	BHP	43680	82,00	-1,20	IBM	IBM	115050	119,60	+1,5
Blackrock Enh q yld	ECV	414	18,04	-0,08	Ishares Mlys ndx fd	EWM	20857	12,11	-0,1
Blackrock Enhnc gvt	EGF	445	16,75	-0,11	Ishares Msc vl ndx	EFV	443	78,73	-1,0
Blackrock Fltng rt	FRA	793	17,21	-0,13	Johnson & jhnsn	JNJ	143115	65,07	-0,5
Bp Plc	BP	56893	76,31	+0,39	Jpmorgan Chs & c	JPM	225050	45,11	-1,1
Chevron	CVX	108887	93,45	+1,12	Microsoft	MSFT	559719	30,32	+0,2
China Lf nsr ds	LFC	19641	95,09	-0,94	Nokia ds	NOK	271199	35,31	-1,1
China Mbl	CHL	45962	90,00	+1,02	Petrobras-adr P A	PBR.A	30912	73,14	-0,6
China Ptr & chm ds	SNP	14299	153,93	-11,64	Petrochina C ds	PTR	30048	230,20	-6,2
Cisco Systms	CSCO	516521	32,29	-0,50	Petroleo Brsir s	PBR	72717	84,03	-1,0
Citigroup	C	642661	44,79	-1,45	Pfizer	PFE	444688	24,63	-0,3
Coca-cola C	KO	70985	57,76	+0,12	Procter & gmbl c	PG	96376	70,82	-0,1
Companhia D bb mr pf	ABV	7125	75,67	-1,68	Royal Dtch sh- A	RDS.A	21677	84,77	+0,7
Companhia Enr mns gr	CIG	8802	20,00	-0,49	Schlumberger	SLB	90041	112,09	+0,7
Companhia EnrGTC d C	CIG.C	1	19,95	-0,13	Telefonica S	TEF	10478	94,08	+2,3
Companhia Vl r dc	RIO	236810	34,23	-0,97	Total S	TOT	24420	81,14	+0,8
Conocophillips	COP	125612	87,80	+1,44	Toyota Mtr crp ds	TM	7342	108,90	+0,7
Embratel Prtcpcs	EMT	306	17,95	+0,15	Vodafone Grp plc dr	VOD	14705	35,34	-0,7
Eni Sp ds	E	5931	75,66	+0,20	Wal-mart Strs	WMT	180184	45,86	-0,5

devises

La Presse Canadienne
TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique duSud(rand)	0,1491	Indonésie (roupie)	0,000112
Arabie saoudite(riyal)	0,2733	Israël (shekel)	0,2496
Argentine (peso)	0,31532	Jamaque (dollar)	0,0152
Australie (dollar)	0,9007	Japon (yen)	0,008400
Bahamas (dollar)	0,9991	Kenya (shilling)	0,0152
Bahren (dinar)	2,6807	Kowet (dinar)	3,8352
Barbade (dollar)	0,5124	Liban (livre)	0,000673
Bermudes (dollar)	0,9991	Malaisie (ringgit)	0,3070
Brésil (real)	0,5543	Maroc (dirham)	0,1269
Bulgarie (lev)	0,7309	Mexique (peso)	0,0980
Carabes (dollar)	0,3844	Norvège (couronne)	0,1871
Chili (peso)	0,00203	Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7606
Chine (renminbi)	0,1353	Pakistan (roupie)	0,0174
Chypre (livre)	2,4498	Pérou (sol)	0,3347
Colombie (peso)	0,000512	Philippines (peso)	0,0228
Corée (won)	0,001101	Pologne (zloty)	0,3844
Costa Rica(colon)	0,001955	Rép, dominicaine(peso)	0,0303
Danemark (couronne)	0,1928	Rép, tchèque(couronne)	0,0519
Égypte (livre)	0,1825	Roumanie (leu)	0,339
Ém,A,U, (dirham)	0,2749	Royaume-Uni (livre)	1,9916
États-Unis (dollar)	0,9800	Russie (rouble)	0,0405
Europe (euro)	1,3882	Singapour (dollar)	0,6850
Fidji (dollar)	0,6594	Slovaquie (couronne)	0,0425
Guyane (dollar)	0,004969	Slovénie (tolar)	0,005564
Hati (gourde)	0,0285	Sri Lanka(roupie)	0,00890
Hong Kong(dollar)	0,1307	Suède (couronne)	0,1567
Hongrie (forint)	0,00570	Suisse (franc)	0,8528
Inde (roupie)	0,02566	Tawan (dollar)	0,030919
		Tanzanie (shilling)	0,000874
		Thalande (baht)	0,0324
		Trinité-Tobago (dollar)	0,1641
		Tunisie (dinar)dinar	0,8065
		Turquie (livre)	0,8268
		Ukraine (hryvna)	0,2000
		Venezuela (bolivar)	0,00047

1781291

Congrès mondial
JCI QUÉBEC 2009
World Congress

www.jciquebec2009.com

AIDEZ QUÉBEC À ACCUEILLIR PLUS DE 4 000 CONGRESSISTES

DES QUATRE COINS DU MONDE À L'AUTOMNE 2009 !

Affichez votre appui et contribuez au financement de la candidature de VOTRE ville pour l'obtention du Congrès mondial de la Jeune Chambre Internationale en vous procurant un électrostatique auprès des membres de la délégation qui se rendront au Congrès mondial 2007 en Turquie et qui sillonneront la ville aujourd'hui.

Le vote final aura lieu le 8 novembre en Turquie :
Les jeunes gens d'affaires de Québec et du Canada comptent sur votre appui, il est essentiel à la réussite de ce projet !

INFORMATIONS: 622-6937

J'appuie!
Congrès mondial
JCI QUÉBEC 2009
World Congress
www.jciquebec2009.com
JCI Junior Chamber International Canad

En échange d'un don de 20 $

JCI Junior Chamber International Canada
Worldwide Federation of Young Leaders and Entrepreneurs

20 ans Jeune CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC

Une collaboration : leSoleil

IPL investit 1,2 million $ au Nouveau-Brunswick

→ IPL a annoncé, hier, qu'il investira 1,2 million $ pour améliorer la productivité de son usine d'Edmundston. À compter du mois de janvier, IPL installera trois nouvelles presses à injection dont une représentera un ajout de capacité de production et deux autres viendront remplacer la machine actuelle par de l'équipement technologiquement supérieur. « Grâce à cet équipement plus performant, nos employés seront davantage en mesure de mettre leur talent à contribution, ce qui permettra à IPL d'exploiter de nouvelles opportunités d'affaires », a souligné le président et chef de la direction de la compagnie, Serge Bragdon. ***Gilbert Leduc***

1781101

Souper-**Conférence**
Mercredi 24 octobre



La Chambre de commerce de Lévis

Réservation :
Tél. : 837.3411 p.15
Téléc. : 837.8497
cclevis@cclevis.ca
www.cclevis.ca

Conférencier
Monsieur Michel Kelly-Gagnon
Président du Conseil du patronat

Thème : ***« Développement économique - Pour mieux faire entendre la voix des créateurs de richesse. »***

Lieu : Desjardins Sécurité financière
200, avenue des Commandeurs, Lévis

Heure : 17 h 30

Coût : 45 $/membres • 55 $/non-membres
(taxes en sus)

Une inscription est due et payable à moins d'annuler au minimum 48 heures avant l'activité

Partenaires :
Desjardins · Raymond Chabot Grant Thornton · Université Laval · Langlois Kronström Desjardins

Partenaires médias :
Le Peuple · Les Versants · Le Journal de Lévis · leSoleil · 102,1 fm



ROGERS ÉTEND SON RÉSEAU

Rogers a annoncé hier le déploiement de son réseau haute vitesse et des services VISION dans cinq marchés québécois et 20 autres marchés canadiens. Ce lancement marque l'arrivée des services VISION à Québec, à Montréal, à Trois-Rivières, à Chicoutimi et à Gatineau. Le service VISION de Rogers permet aux clients de communiquer à l'aide de services multimédia et visuels sans fil, comme la vidéo sur demande. On peut accéder à des sites de communautés en ligne tels que YouTube ou accéder à 27 chaînes de la télé mobile, à de la radio sur demande comprenant la radio XM satellite. Le réseau HSPA (accès par paquets à haut débit) permet également aux clients d'affaires de profiter d'un service comparable à Internet haute vitesse de leur bureau. Au Québec seulement, Rogers a investi plus de 40 millions $ dans l'optimisation de son réseau depuis 2005. Sur la photo, Anne Geoffrion et Jean Laporte de Rogers. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

1777695

Collecte de sang

Desjardins 2007



Les deux porte-parole de la Collecte de sang Desjardins pour la grande région de Québec, Jean Plamondon et Ève Beauchesne, tous deux multi-transfusés, en compagnie du président du conseil régional des caisses Desjardins de la région Québec-Ouest—Rive-Sud, M. Clément Samson.



Le porte-parole de la Collecte de sang Desjardins pour les régions de Chaudière-Appalaches et de Kamouraska, Steve Côté, 13 ans, multi-transfusé, en compagnie de M. Michel Roy, président du conseil régional des caisses Desjardins de la région Kamouraska—Chaudière-Appalaches.

29 cliniques de sang

Du 4 octobre au 9 novembre, tous les membres Desjardins sont invités à faire un don de sang dans l'une des 29 cliniques d'Héma-Québec déployées sur tout le territoire. Toutes les coordonnées sont disponibles dans les caisses Desjardins. Donnez du sang, donnez la vie !

JEUDI 4 OCTOBRE
Ste-Marie de Beauce :
Club Aramis

Lac St-Charles :
Centre communautaire

MARDI 9 OCTOBRE
Ste-Perpétue :
Salle de l'âge d'or

MERCREDI 10 OCTOBRE
St-Jean-Port-Joli :
Salle communautaire

JEUDI 11 OCTOBRE
Ancienne-Lorette :
Salle des Chevaliers de Colomb

LUNDI 15 OCTOBRE
St-Bernard :
Centre paroissial

St-Damien :
Maison de la culture

Saint-Raphaël :
Centre communautaire

MARDI 16 OCTOBRE
Ste-Anne-de-Beaupré :
Centre récréatif

La Pocatière :
Salle de l'âge d'or

St-Basile :
Centre Ernest J. Papillon

MERCREDI 17 OCTOBRE
Québec :
Centre Mgr Marcoux

Honfleur :
Salle Fleur de Lys

St-Marc-des-Carrières :
Centre communautaire

JEUDI 18 OCTOBRE
Pont-Rouge :
Centre paroissial

JEUDI ET VENDREDI
18 ET 19 OCTOBRE
Galeries de la Capitale :
Mail central

Promenades Beauport :
Aile Jean coutu

LUNDI 22 OCTOBRE
Thetford Mines :
Club Aramis

MERCREDI 24 OCTOBRE
St-Édouard :
Centre communautaire

JEUDI 25 OCTOBRE
Place Fleur de Lys :
Cour des Anges

MARDI ET MERCREDI
30 ET 31 OCTOBRE
Montmagny :
Centre sportif Le Bûcheron

JEUDI 1ER NOVEMBRE
Tring-Jonction :
Centre culturel

MARDI 6 NOVEMBRE
St-Victor :
L'Aube nouvelle

MERCREDI 7 NOVEMBRE
Laurier-Station :
Salle des loisirs

St-Étienne de Lauzon :
Salle Étienne-Baillargeon

JEUDI 8 NOVEMBRE
St-Georges de Beauce :
Église l'Assomption

VENDREDI 9 NOVEMBRE
St-Joseph de Beauce :
École Veilleux

7 JOURS SUR 7, À GLOBULE
Place Laurier, porte 9 ou 10

Desjardins
Conjuguer avoirs et êtres

Donnez du **sang**
Donnez la **vie**

Baisse de 1,7 % des ventes des fabricants en août

La Presse Canadienne

OTTAWA — Les ventes des fabricants canadiens ont diminué de 1,7 % au mois d'août pour se chiffrer à 51,2 milliards $, comparativement à 52,1 milliards $ en juillet.

En publiant ces données hier, Statistique Canada a expliqué que la diminution a été provoquée par l'industrie des véhicules automobiles, les ventes des fabricants de véhicules automobiles ayant chuté de 12,8 % et celles de pièces de véhicules automobiles, de 11,6 %.

En excluant le secteur des pièces et des véhicules automobiles, les ventes des manufacturiers ont augmenté de 0,2 % en août.

Au total, 11 des 21 industries manufacturières entrant dans le calcul des données ont enregistré une baisse en août, ce qui correspond à environ 56 % des ventes totales.

Les ventes de biens durables ont chuté de 2,8 %, reflétant les diminutions du secteur des transports, qui représente environ un tiers du total.

Les ventes de biens non durables ont également reculé en août, en baisse de 0,4 %.

Les nouvelles commandes ont, de leur côté, baissé de 5,0 % en août, après avoir connu un mois de juillet vigoureux.

1781106

CREPUQ
CONFÉRENCE DES RECTEURS
ET DES PRINCIPAUX
DES UNIVERSITÉS DU QUÉBEC

La présidente de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ), madame Heather Munroe-Blum, principale et vice-chancelière de l'Université McGill, est heureuse d'annoncer la nomination de monsieur Daniel Zizian au poste de directeur général de la CREPUQ. Cette nomination a pris effet le 1er septembre 2007.



Daniel Zizian

Avocat et titulaire d'une maîtrise en administration des affaires (M.B.A.), monsieur Zizian était, jusqu'à sa nomination, secrétaire général adjoint et secrétaire exécutif aux dossiers stratégiques à HEC Montréal. Il a préalablement œuvré au sein du gouvernement, notamment à titre de directeur de cabinet du ministre d'État à l'Éducation et à la Jeunesse et vice-président du Conseil du trésor. Au cours de sa carrière, monsieur Zizian a occupé diverses autres fonctions dans les domaines de la politique, des communications et du droit, et a œuvré à titre de vice-président exécutif du Réseau HEC Montréal. Il a aussi été très actif dans le secteur communautaire, notamment en politique municipale, en administration collégiale et hospitalière et auprès d'œuvres caritatives.

La CREPUQ regroupe l'ensemble des chefs d'établissement universitaire du Québec. Elle est un outil de coordination et de concertation entre les universités et agit comme porte-parole et organe de représentation auprès du gouvernement et des milieux intéressés à l'enseignement et à la recherche universitaires.

1780283

Club Rotary de Québec

Mme Thérèse Monette, Présidente du club
vous convie à son souper-bénéfice au profit du
Grand Village de Saint-Nicolas.



Huîtres & Merveilles
en action

Sous la présidence d'honneur de
Pierre-Paul Dufour, C.A. m. fisc.
Président-directeur général
Groupe CDP Inc.

GROUPE CDP
Laissez-vous transporter

LE JEUDI 1ER NOVEMBRE 2007, DÈS 17H
À LA SALLE DE BAL DU FAIRMONT
LE CHÂTEAU FRONTENAC

Coût : 150$ par personne (taxes et service inclus)

Information : Élaine Toussaint : (418) 653-2243

1760900

LES GOUVERNEMENTS MINORITAIRES RENDENT LA POLITIQUE BIEN PLUS INTÉRESSANTE !



Radio X
1 STATION | 2 ANTENNES | 1 SITE WEB

CHOI 98,1 Radio X
CHXX 100,9 Radio X2

RADIOX.COM

affaires+

PLEINS FEUX SUR... OUELLET CANADA, une entreprise en forte croissance

Savoir innover

Sylvain Fournier
Collaboration spéciale



Au début des années 60, quand Charles-Émile Ouellet faisait l'assemblage de matériel de chauffage à air chaud dans un petit atelier, derrière sa résidence à L'Islet, il était loin de se douter que, 40 ans plus tard, son entreprise, Ouellet Canada, deviendrait le plus important fabricant canadien de produits de chauffage électrique. L'actuel président, Raymond Beaulieu, n'y avait certainement pas songé non plus, lui qui s'est joint à l'entreprise en 1971 avec son frère Robert.

Ouellet Canada a réorienté sa mission en 1976, pour se diriger dans un secteur d'activité qui fait aujourd'hui sa réputation. Les frères Beaulieu et Charles-Émile commencent alors la production d'appareils de chauffage électrique. La crise de l'énergie ne fut pas étrangère à ce virage. L'usine de la 3e Avenue avait fabriqué 34 000 plinthes électriques la première année. En 2007, Ouellet Canada en produit plus de 500 000...



Le président M. Raymond Beaulieu montre l'une des 500 000 plinthes électriques fabriquées cette année chez Ouellet Canada à L'Islet.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN FOURNIER

« La force de Ouellet Canada, c'est d'avoir toujours su innover pour offrir des produits de grande qualité qui répondent aux besoins de notre clientèle », mentionne Raymond Beaulieu, ajoutant avoir été la première entreprise à offrir une plinthe blanche aux coins arrondis. Elle a aussi été la première à lancer sur le marché le populaire thermostat électronique. Aujourd'hui, l'entreprise fabrique plus de 2000 produits dans environ 35 familles de modèles.

Une visite dans l'immense entrepôt de Ouellet Canada à L'Islet fait réaliser que le service à la clientèle est également l'un des facteurs de réussite de l'entreprise. « Une commande reçue le matin et la livraison est assurée sur le chantier le lendemain », raconte le président.

Chose curieuse, Ouellet Canada ne vend pas ses produits dans les quincailleries à grande surface. Elle fait uniquement affaire avec les grossistes en chauffage et en électricité. « Ce n'est pas parce qu'ils ne veulent pas nous avoir, au contraire... » Ouellet Canada compte plus de 400 points de vente au pays.

En 2001, Raymond Beaulieu devenait l'unique actionnaire de l'entreprise, après la retraite de son frère. Une année plus tard, 20 % des actions étaient vendues à des gestionnaires de l'entreprise, soit son fils Martin, directeur général, Ghislain Massé, directeur des finances, et David Roy, ingénieur responsable de la R-D. Le chiffre d'affaires de l'entreprise était alors de 20 millions $. En 2007, il atteint 48 millions $.

« La venue de ces actionnaires a permis d'insuffler un vent de dynamisme, précise M. Beaulieu, qui voit l'avenir avec beaucoup d'optimisme, même si du côté américain le marché de la construction affiche un ralenti. Je ne crois pas que ça va affecter notre rendement. L'économie du Canada va trop bien pour l'instant », commente-t-il.

La parité entre les deux monnaies n'affecte pas non plus l'entreprise, sinon qu'elle améliore son sort puisqu'elle achète trois fois plus qu'elle ne vend du côté sud. Avec le marché de la rénovation qui demeure florissant, Ouellet Canada prévoit maintenir une croissance de 20 % au cours des prochaines années.

Ouellet Canada compte trois filiales. La plus récente, les Câbles St-Laurent à Beauport, fabrique depuis trois ans des planchers chauffants sous le nom de la compagnie de L'Islet. À Calgary, Ouellet Canada détient 51% de l'entreprise Hazloc Heaters, spécialisée dans les produits de chauffage électrique antidéflagrant, incontournables dans les domaines de l'exploitation pétrolière et gazière.

Depuis 1996, Ouellet Canada a une petite usine en Chine. « Le marché est toutefois difficile... Nous allons davantage développer les produits de chauffage portatifs qui sont plus populaires », dit celui qui arrive justement d'un séjour au pays du soleil levant. Selon Raymond Beaulieu, la présence de l'entreprise en Chine se veut, à moyen terme, une bonne occasion d'affaires, mais aussi une police d'assurance, au cas où elle deviendrait sa concurrente en Amérique.

Cette rubrique met en vedette des entreprises qui ont affiché une croissance annuelle de plus de 20 % au cours des cinq dernières années, selon une étude réalisée par Deloitte et Touche pour le compte de PÔLE Québec Chaudière-Appalaches.

Ouellet Canada

Année de fondation : 1967
Président : Raymond Beaulieu
Secteur d'activité : fabrication de produits de chauffage électrique
Chiffre d'affaires : 48 millions $
Croissance annuelle moyenne : 20 %
Filiales : Ouellet Chine, Hazloc Heaters (Calgary) et Les Câbles St-Laurent (Beauport
Nombre d'employés : 225 en incluant les filiales
Adresse du siège social : 180, 3e Avenue, L'Islet, G0R 2C0
Téléphone : 418 247-3947 ou, sans frais, 1 800 662-7801
Télécopieur : 418 247-7801 ou, sans frais, 1 800 662-7801
Site Internet : www.ouellet.com

FLASH PERFORMANCE — STARBUCKS CORP. (NASDAQ : SBUX)

Bien avant que la chaîne annonce l'ouverture de deux points de vente à Québec, les investisseurs savaient que Starbucks se spécialise dans la détention et l'exploitation de plus de 14 000 cafétérias et la torréfaction de cafés. Le titre a beaucoup fluctué au cours de la dernière année et se négociait autour de 26 $US, hier. ***Louis Tanguay***

Jacques Saint-Pierre
Collaboration spéciale



L'évolution positive de son écart de performance (voir le tableau) montre que cette société, la plus respectée au monde et une des meilleures marques, réussit à maintenir son avantage concurrentiel et même à le renforcer légèrement.

Son objectif ultime est d'atteindre 40 000 cafétérias, dont la moitié à l'extérieur des États-Unis, en incluant la Chine et l'Inde.

La valeur économique ajoutée (1) est positive et en croissance. Elle reflète la réussite de l'entreprise à ajouter de la valeur aux investissements des actionnaires.

La valeur marchande ajoutée (1), qui est égale à la différence entre la valeur marchande totale de l'entreprise et la valeur économique de son capital, en pourcentage de la valeur marchande, se maintient annuellement autour de 80 %. Cela en fait un véritable créateur de valeur.

La valeur des activités courantes et la valeur des opportunités de croissance représentent respectivement 49 % et 51 % de la valeur marchande totale de l'entreprise.

En raison des éléments financiers favorables mentionnés plus haut, le pourcentage de 51 % laisse croire à une sous-estimation du titre par le marché boursier à 28 $US.

Le Dr Jacques Saint-Pierre est directeur-fondateur du LABVAL.

[1] Revoir définition sur www.cyberpresse.ca à la section Affaires +

	PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN JUIN)				
	2003	2004	2005	2006	**2007**
Rendement du capital	9,4 %	11,6 %	12,4 %	15,0 %	**15,5 %**
Coût du capital	8,3 %	7,8 %	6,5 %	7,8 %	**7,7 %**
ÉCART DE PERFORMANCE	1,1 %	3,8 %	5,9 %	7,2 %	**7,8 %**

LÉGENDE
Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société.
Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal.
L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires.

SOURCES : Dr Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointer

affaires+

À LA LOUPE

Forzani, Canadian Tire et les autres

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com



D'ici quelques semaines, les consommateurs envahiront de nouveau les centres commerciaux pour leurs emplettes des Fêtes. Quels commerces tireront profits de ce rendez-vous annuel? Canadian Tire (Tor : CTC.A) et le Groupe Forzani (Tor. : FGL) ont la cote des analystes.

Il faut dire que le commerce au détail est une affaire de gros sous au pays. L'an dernier, les Canadiens ont dépensé 390 milliards $ en biens de toutes sortes. Cette année, les dépenses des ménages dépasseront les 400 milliards $.

Devant cette déferlante de gros dollars, Luc Fournier de l'Industrielle Alliance reconnaît avoir un faible pour le titre du Groupe Forzani. Le détaillant d'articles de sports, qui possède notamment au Québec les bannières Sports Experts, Intersport et Atmosphère, a le vent dans les voiles.

Selon le gestionnaire, le secteur de la vente d'articles de sport a connu ces dernières années une consolidation tant au Québec qu'en Ontario. Forzani compte donc peu de joueurs dans ses plates-bandes. « Résultat : les marges de profits sont plus élevées », explique-t-il.

Au dernier trimestre terminé le 16 septembre, Forzani a ainsi vu ses revenus croître de 3 % sur des ventes totales de 292,3 millions $. À ce deuxième trimestre, le profit net s'est élevé à 5,4 millions $, ou 16 ¢ par action.

Chez BMO, l'analyste Adrian Clark n'hésite d'ailleurs pas à recommander le titre de Forzani. Il croit que les revenus et les marges bénéficiaires du groupe s'amélioreront au cours des prochains trimestres. D'ici un an, il entrevoit le titre atteindre les 28 $. Hier, l'action de Forzani a terminé à 19,45 $ à la Bourse de Toronto.



Le titre de Canadian Tire attire les analystes. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Outre Forzani, Canadian Tire attire également l'attention des analystes. Pourquoi? Parce que le détaillant voit grand et surtout parce qu'il imprime les dollars ces temps-ci. Au dernier trimestre, le détaillant a fait bondir son bénéfice net de 18,4 %, à 122 millions $, sur un chiffre d'affaires de 2,8 milliards $.

La chaîne nationale, qui compte déjà 1100 magasins, prévoit ainsi ouvrir 65 succursales par année d'ici 2012. Le but : maintenir une croissance annuelle de ses revenus de 8 % tout en faisant progresser son bénéfice net par action à plus de 10 %.

Qui plus est, la diversité de ses activités et la force du dollar canadien donnent des munitions à son nouveau pdg, Tom Gauld. La société peut ainsi acheter à meilleurs prix les produits importés qu'elle revend par la suite dans ses magasins.

Avec de telles données, plusieurs analystes salivent déjà et font de Canadian Tire leur titre étoile. Chez RBC Marchés des capitaux, Irene Nantel vient de rehausser sa cible. D'ici un an, elle voit le titre du détaillant dépasser les 99 $. Hier, l'action de Canadian Tire a terminé la journée à 83,39 $.

Même son de cloche chez Valeurs mobilières Desjardins (VMD). L'analyste Keith Howlet place la barre haute. Il croit même que Canadian Tire pourrait procéder à une acquisition. Dans la mire : le Groupe Forzani. D'ici là, l'analyste entrevoit le titre franchir la barre des 90 $ d'ici 12 mois.

COMPAGNIES EN ACTION

Coveo lance CES 5.0

Lise Fournier
lfournier@lesoleil.com



Depuis trois ans qu'elle existe, Coveo Solutions n'a jamais cessé d'améliorer sa technologie de recherche qui se distingue par sa capacité à gérer des millions de documents pour n'en extraire que ceux jugés utiles par les entreprises. Hier, la compagnie de Québec lançait la version 5.0 de son moteur de recherche destiné au monde des affaires. La technologie conçue par Coveo permet non seulement de fouiller Internet, mais elle élargit le champ de recherches à toutes les ressources d'un réseau incluant Intranet et différents ordinateurs. Comme nouveauté, le CES 5.0 de Coveo offre aux compagnies une indexation distribuée, un classement personnalisé, une plus grande connectivité et une nouvelle interface utilisateur. Pour le président de Coveo, Laurent Simoneau, CES 5.0 peut extraire avec exactitude l'information la plus difficile à trouver, y compris celle des fichiers audio et vidéo. « Notre technologie, dit-il, est aussi étroitement intégrée aux solutions d'entreprises les plus puissantes de l'heure. » Aujourd'hui le plus grand défi des compagnies est l'extensibilité de leur système de recherche qui doit pouvoir croître afin de prendre en charge divers types d'utilisateurs. Le CES 5.0 répond à ce besoin, souligne Laurent Simoneau, en plus de pouvoir indexer des fichiers audio, des profils de personnes, des blogues, des wikis et autres formes de contenus. Plus de 85 % de la clientèle de l'entreprise se situe à l'extérieur du pays. **www.coveo.com**.



Laurent Simoneau, président de Coveo, affirme que CES 5.0 est l'une des solutions de recherche les plus performantes sur le marché et ne requiert que quelques jours pour être opérationnel. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Rentrée 2007 de Ma carrière en jeux

→ Afin de mieux informer les élèves sur les nombreuses possibilités d'emplois dans l'industrie du jeu vidéo, **www.macarriereenjeux.com** — un site Internet lancé, en 2006, par les entreprises de jeux de la région de Québec — entreprend, cette année, une grande tournée des écoles secondaires. Techno Compétences, un organisme de soutien à l'emploi, s'associe à la tournée. Ainsi les enseignants, qui souhaitent obtenir une visite dans leur polyvalente, peuvent communiquer avec Roseline Bienvenu au 514-840-1261. En plus de la tournée des écoles, le site internet **www.macarriereenjeux.com** s'est bonifié. Il contient le témoignage de nouveaux employés travaillant aux différentes étapes de la création d'un jeu incluant les professions de scénariste, texturers ou concepteur de niveaux. Entre 2005 et 2007, l'industrie du divertissement interactif a connu une croissance de 26 %. L'an prochain, on prévoit qu'elle frôlera les 28 %. Ce qui signifie beaucoup de postes à pourvoir au cours des prochaines années.

Creaform livre son 400e laser à la NASA

→ Creaform, une entreprise de Lévis, qui conçoit des technologies laser pour numériser des objets en 3D, vient de vendre la 400e unité de son scanner laser REVscan à la NASA. « L'intérêt de la NASA pour nos produits nous permet aujourd'hui de consolider davantage notre position dans l'industrie aérospatiale », souligne Nathalie Rhéaume, coordonnatrice marketing chez Creaform. Depuis le lancement de REVscan en 2005, la compagnie a connu un essor fulgurant. Pour tenir le rythme, Creaform a dû déménager. Elle occupe maintenant une superficie deux fois plus grande qu'avant et compte cinq laboratoires pour répondre à une clientèle toujours en croissance. Récemment, Creaform a aussi lancé HSMMC, un logiciel d'acquisition de données qui intègre totalement les processus de numérisation 3D réalisés à l'aide de scanner laser. L'entreprise de Lévis compte une centaine d'employés.

Victhom autorisée à tester le Neurostep

→ Victhom, une entreprise de Québec spécialisée dans les dispositifs bioniques implantables chez l'humain, vient d'obtenir l'autorisation de procéder au Royaume-Uni à une étude clinique portant sur le Neurostep. Le Neurostep est le premier produit entièrement implantable pouvant traiter par neurostimulation des troubles de la démarche (par exemple, le pied tombant) résultant d'une lésion du système nerveux central provoquée par un accident cérébrovasculaire (ACV) ou la sclérose en plaques. Chaque année, on dénombre 1,4 million de nouveaux cas d'ACV dans le monde. De ce nombre environ 25 % développe divers symptômes du pied tombant. Benoît Huet, président de Victhom, a rappelé l'importance de cet essai clinique en insistant sur le fait que les résultats pourraient fournir à l'entreprise une preuve solide du système en boucle fermée et du Neurocuff.

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1779595

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903

Extérieur : 1 800 324-1759

1781652

AVIS

Le CRDI Chaudière-Appalaches tiendra une assemblée publique d'information

le 30 octobre 2007, à 18 h 30

au 100, Mgr Bourget à Lévis

Une séance régulière du conseil d'administration suivra

CENTRE DE RÉADAPTATION EN DÉFICIENCE INTELLECTUELLE CHAUDIÈRE-APPALACHES

Junex découvre du pétrole à Paspébiac

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

PASPÉBIAC — Deux semaines après avoir trouvé du gaz, la firme Junex a découvert du pétrole à son puits de Paspébiac, en Gaspésie. Il s'agit de la première découverte d'hydrocarbures dans le bassin de la baie des Chaleurs.

Alors que le gaz avait été localisé à une profondeur de 1395 mètres, le pétrole brut léger a été vu alors que la foreuse atteignait 1630 mètres. Il y en avait encore à 1800 mètres. Sa présence est suffisante pour que Junex demande à une firme du Texas ayant une filiale à Calgary, Baker Oil Tools, d'effectuer des essais de production pour vérifier si le puits peut fournir un débit commercial.

« Ça signifie que notre modèle (géologique) tient à route. À 1800 mètres, nous étions encore dans les sédiments, c'est-à-dire le type de roches poreuses qui forment un réservoir d'hydrocarbures », signale le président de Junex, Jean-Yves Lavoie, agréablement surpris de voir qu'un premier forage dans la formation de la baie des Chaleurs donne des résultats positifs.

Junex a stoppé son forage de Paspébiac à 1800 mètres parce que l'axe des tiges de métal enfoncées dans le sol présentait une déviation de 37 degrés, une situation pouvant occasionner un bris de ces tiges et compliquer leur récupération.

M. Lavoie croit que la zone sédimentaire de Paspébiac présente une profondeur de 3000 mètres, peut-être plus. « Si c'est le cas, il faudra planifier un programme d'intervention plus musclé; ça prend des sous, entre 10 millions et 20 millions $ pour aller à ces profondeurs. Il faudra décider entre s'associer à un joueur plus gros ou amasser le financement nous-même », dit-il.



Jean-Yves Lavoie — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

Les essais de production procureront d'autres éléments de décision pour les administrateurs de Junex au cours de l'hiver. En introduisant des tiges vides dans le puits foré depuis juillet par Junex, Baker Oil se livrera à des mesures de pression afin d'évaluer si le gisement peut fournir bientôt une quantité susceptible d'être raffinée.

Une pression trop faible ne sonnerait pas le glas du puits de Paspébiac puisqu'il reste d'autres façons d'évaluer son potentiel. Les travaux de Baker Oil s'élèvent à 150 000 $, environ 10 % de ce qu'a investi Junex à cet endroit en 2007.

1777164

1781578

CASILOC inc

APPELS D'OFFRES

LOT 9 - STRUCTURE D'ACIER
LOT 17 - PORTES, CADRES ET QUINCAILLERIE
LOT 18 - FENESTRATION ET MURS RIDEAUX
LOT 29 - ESCALIERS MÉCANIQUES
LOT 30 - PROTECTION INCENDIE
LOT 31 - PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
LOT 32 - VENTILATION ET CONTRÔLE

TRAVAUX
AU
CASINO DE CHARLEVOIX ET MANOIR RICHELIEU

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

1781611

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
Avis de la première assemblée des créanciers

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue contre **RÉCHAPAGE LONGUE RIVE INC.** le 24ième jour de septembre 2007, laquelle faisait suite au dépôt d'une pétition en date du 7ième jour de septembre 2007. La soussignée, GROUPE THIBAULT, VAN HOUTTE & ASSOCIÉS LTÉE, a été nommée syndic de l'actif de la débitrice par le séquestre officiel, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.

La première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 23ième jour d'octobre 2007 à 11:00 heures au bureau du syndic sis au 70, rue Dalhousie, 1er étage, bureau 100, Québec (Qc).

Daté de Québec, ce 12ième jour d'octobre 2007.

GINSBERG GINGRAS & ASSOCIÉS INC.
(Anciennement Groupe Thibault Van Houtte & Associés Ltée)

Syndic de l'actif de
RÉCHAPAGE LONGUE RIVE INC.
Brian Fiset, CIRP, Syndic
Responsable de l'actif
70, rue Dalhousie, bureau 100
Québec (Québec) G1K 4B2
Tél. : (418) 649-0767
Téléc. : (418) 649-1518

GINSBERG GINGRAS



L'INFORMATION QUI NOUS TOUCHE



TVA 18 HEURES

DU LUNDI AU VENDREDI

TVA
tva.canoe.ca
c'est vrai
Une compagnie de Quebecor Média

Lacroix s'est donné un mal fou à brouiller les pistes

Rollande Parent
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Vincent Lacroix, anciennement de Norbourg, a donné bien du fil à retordre à l'équipe de juricomptabilité chargée par l'Autorité des marchés financiers (AMF) de débusquer les traces de fraude dans les états financiers ainsi que dans les grands livres comptables des diverses sociétés Norbourg.

« Les traces étaient passablement brouillées. On a mis de très nombreuses heures à décortiquer tout ça », a avancé la juricomptable Guylaine Leclerc, hier, au procès de Vincent Lacroix, qui fait face à 51 constats d'infractions à la Loi sur les valeurs mobilières.

« Je savais que nous étions dans un contexte de fraude et que tout ça partait de Northern Trust. Mais si quelqu'un arrive à froid, dans un contexte d'honnêteté, ce n'est pas la même situation », a-t-elle ajouté.

Un autre élément a mis les juricomptables sur la piste : un document trouvé par la GRC dans le bureau de Vincent Lacroix qui établissait « les avances de fonds » à Vincent Lacroix.

Mme Leclerc répondait ainsi à une interrogation du juge Claude Leblond, de la Cour du Québec, qui se demandait pour quelle raison quelqu'un qui veut frauder en garde la trace dans le grand livre comptable.

« Les entreprises n'ont pas le choix. Il y a des utilisateurs des états financiers, les banques, divers organismes, des institutions, des vérificateurs, même le ministère du Revenu, qui doivent examiner les livres. »

Le juge a émis l'hypothèse que le maquillage des livres comptables visait à « ne pas éveiller les soupçons » du service de comptabilité de Norbourg.

Mme Leclerc n'a pu affirmer que tel était le cas, son équipe n'ayant pu interroger aucune des personnes travaillant à ce service interne de comptabilité.

« Ça peut être ça. Si les gens travaillaient en silos, que la gauche ne savait pas ce que faisait la droite et que les gens ne se parlaient pas, ça peut être une explication », a-t-elle dit.

Pour la juricomptable Leclerc, une chose est cependant sûre. Le processus en place consistait « à brouiller l'origine des fonds » qui, à la lumière de son témoignage, provenaient bel et bien des investisseurs.

Au cours de son témoignage en début de procès, son associé, l'enquêteur François Filion, avait établi que par le biais de 137 retraits « irréguliers » Vincent Lacroix aurait détourné à son profit 115 millions $, frustrant ainsi 9200 investisseurs.

BRP interdit à ses franchisés américains de vendre à des Canadiens

La Presse Canadienne

GRAND FORKS, Dakota du Nord — Un concessionnaire américain de motoneiges affirme que Bombardier Produits récréatifs (BRP) lui a ordonné de cesser la vente de motoneiges, de VTT et de bateaux aux Canadiens qui souhaitent profiter aux États-Unis de la vigueur du dollar canadien.

Ron Thompson, propriétaire de Gateway Sports à Grand Forks, au Dakota du Nord, affirme avoir été avisé par BRP de hausser la surtaxe destinée aux clients canadiens et, ultimement, de cesser de vendre aux Canadiens tout simplement.

Bombardier Produits récréatifs est le fabricant des populaires produits Ski-Doo et Sea-Doo.

« Les Canadiens veulent acheter un produit canadien, mais je n'ai pas le droit de leur vendre, a indiqué M. Thomson. J'ai eu plus de 35 appels de Canadiens la semaine dernière et 10 autres appels cette semaine. »

1781584

COMMISSION SCOLAIRE CENTRAL QUÉBEC
CENTRAL QUÉBEC SCHOOL BOARD

AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

Avis public est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale scolaire de la Commission scolaire Central Québec qu'un scrutin sera tenu **le 4 novembre 2007**. Les candidats à cette élection dans les circonscriptions électorales ci-après mentionnées sont :

Circonscripton électorale #2
Bob Brochu, 8585, 1re Avenue, Québec G1C 4C4
Esther Paradis, 1335, rue de la Limoselle, Québec G1M 4A8

Circonscription électorale #5
Martine Boily, 2360, av. Larue, Québec G1C 1L3
Jean Robert, 2176, rue Marie-Victorin, Québec G1T 1J3

Circonscription électorale #14
Chantal Guay, 1393, Place des Acacias, La Tuque G9X 4V8
Christine Hillier, 472, rue Kitchener, La Tuque G9X 2L1

Un **vote par anticipation** sera tenu de **12 h à 20 h le 28 octobre 2007** aux endroits suivants :

Circonscripton électorale #2
Secteurs 4 et 5
École de l'Apprenti-Sage, 2200, rue Coursol, Québec

Circonscripton électorale #5
Secteurs 12 et 13
Québec High School, 945, av. Belvédère, Québec

Circonscripton électorale #14
Secteur 31
La Tuque High School, 531, rue St-Maurice, La Tuque

Les bureaux de vote **le jour du scrutin** seront ouverts de **10 h à 20 h le 4 novembre 2007** aux endroits suivants :

Circonscripton électorale #2
Secteur 4
École du Val-Joli, 1735, boul. Pie XI Nord, Québec
Secteur 5
École de l'Apprenti-Sage, 2200, rue Coursol, Québec

Circonscripton électorale #5
Secteur 12
Québec High School, 945, av. Belvédère, Québec
Secteur 13
Holland School, 940, rue Ernest-Gagnon, Québec

Circonscripton électorale #14
Secteur 31
La Tuque High School, 531, rue St-Maurice, La Tuque

Donné à Québec le 17 octobre 2007
Cathleen Scott, Présidente d'élection

Pour plus d'information, composer le 418-688-8730 #291 ou 1-800-249-5573 #291 ou adresser un courriel à election2007@cqsb.qc.ca

1780411

On prépare les dernières
Camry 2007
pour l'hiver chez
Toyota Charlesbourg

On vous donne 4 pneus d'hiver
4 litres de lave-glace
Essuie-glaces d'hiver
Balai à neige







EN LOCATION à partir de
299 $ /mois
48 mois / 0 $ en dépôt de sécurité.

À L'ACHAT à partir de
25 900 $
Transport et préparation en sus.
Détails sur place.

De plus, Toyota Charlesbourg vous garantit la meilleure allocation pour votre véhicule usagé, toute marque confondue! Venez-nous rencontrer!

TOYOTA
Charlesbourg

623.9843
16070, boulevard Henri-Bourassa
www.charlesbourgtoyota.com

TOYOTA
faire toujours mieux

Du coeur à l'ouvrage

COLLECTIF
Collectif des entreprises d'insertion du Québec

Un moyen reconnu pour lutter contre la pauvreté et l'exclusion

22 AU 28 OCTOBRE 2007
www.collectif.qc.ca
SEMAINE DES ENTREPRISES D'INSERTION

La Semaine des entreprises d'insertion est rendue possible grâce à ses partenaires :
Emploi Québec · La Passion des élans · Desjardins Caisse d'économie solidaire · Hydro Québec · Service Canada

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE	UN EURO COÛTE
0,9800$	**1,3882$**

PÉTROLE

WTI	BRENT
87,78 $ US	84,44 $ US
+1,20	**+3,40**

OR

757,00 $US

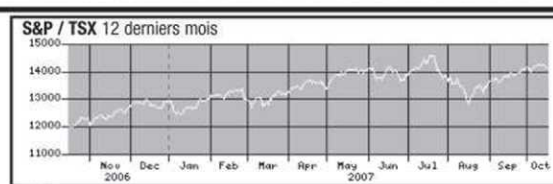
-0,10

ARGENT

13,856 $CAN

-0,140

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
14 205,54	14 231,28	14 117,4	**14 153,03**	-0,55%	17,34%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 833 millions	653	944	236

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	14 647	11 915	408 millions	456 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Yamana Gld	290728	13,90	+0,28
New Gld nc	43600	85,00	+1,00
IUn SPInx	28852	82,15	-0,48
Harvest Ergy trst E	19900	98,50	+0,10
PetroCan	30733	52,63	+0,71
Bell	39170	40,64	+0,04
Suncor Ergy	15860	97,70	+0,10
Banque TD	20604	71,30	-0,78
Research In mtn	13639	107,56	+0,20
Barrick Gld crp	34561	41,25	-0,78

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2897,06 POINTS

en hausse de

2,81 POINTS OU

0,10 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

50 Québécoises au TSX de croissance

		Vol. (X100)	Clot.($)	Var.($)
Advitech Inc	AVI	675	0,09	-
Azimut Explrtn	AZM	195	5,51	-0,08
Biophage Phrm	BUG	100	0,09	-0,01
Bioxel Phrm	BIP	2050	0,16	-0,02
British Cntr If	BCO	5	0,48	-0,01
Cagim Rl stt cr	CIM	30	0,68	+0,07
Ced-or	COQ	960	0,03	-0,01
Cie-nergy Ply-f	CGY	80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	50	0,23	-0,01
Co2 Sitns	CST	100	0,38	+0,02
Dachatl	DAC	3	2,40	-
Deq Systèms	DEQ	1931	1,50	+0,03
Dianor Ress	DOR	724	0,54	+0,03
Ergoresearch	ERG	20	0,15	+0,03
Exeltech Arspc	XLT	145	0,31	+0,01
Fortsum Bs sl	FRT	498	0,53	+0,02
Frv Md	FRV	350	0,15	-
Gie Envrnmnt tc	GIE	50	0,04	-
Golden Gs Ress	GGR	65	0,65	-
Golden Tg Ress	GOG	135	0,39	-0,04
H2o Innvtn 2000	HEO	2112	1,55	-
Honeybee Tchnlg	HBT	48	0,11	+0,00
Junex	JNX	1358	1,01	+0,01
Les Mns jg lt	JML	125	0,19	+0,00
Loubac Tp nvrnm	LTE	160	0,02	-
Louvem Mns	LOV	150	0,40	+0,00
Lyrtech	LYT	1153	0,07	-
Medical Intl tc	MIZ	55	0,64	-
Namex Explrtn	NME	115	0,44	+0,01
Novik	NVK	215	0,19	-0,01
Nstein Tchnlgs	EIN	86	1,11	-0,07
Nti Nwmrcl	CFD	190	0,06	-
Nuvolt nc	NCO	400	0,05	-0,00
Omnitech Cnsltn	GCO	17400	0,01	-0,01
Orbite Vsp A	ORT.A	15	0,15	+0,01
Perlite Cd	PCI	35	0,36	-0,04
Priva	PIV	150	0,12	+0,01
Prolab Tchnlgs	PLT	60	0,04	-0,01
Puma Explrtn	PUM	90	0,34	-
Radisson Mnng R	RDS	75	0,35	+0,01
Redex	RDX	5	0,31	-0,03
Ressources Mnrr	POI	30	0,70	+0,01
Road Nw md crp	RNM	50	0,01	-0,02
Robex Ress	RBX	445	0,17	-0,00
Sofame Tchnlgs	SDW	40	0,18	-0,01
Syscan Itl	SYA	140	0,16	+0,02
Tom Explrtn	TUM	250	0,09	-
Typhoon Explrtn	TOO	75	0,16	-
Vantex Ress	VTX	195	0,13	-0,01
Vigil Lctng sys	VIG	210	0,01	-
Vior Explrtn mn	VIO	710	0,16	-
Wanted Tch crp	WAN	170	0,75	+0,05

Lire les cotes

Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers.

Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières séances au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus. Quelques titres de sociétés de la région ont été ajoutés. La liste est révisée à chaque trimestre.

Les valeurs fournies par Stockgroup Media sont exprimées en dollars.

Société : nom de l'entreprise et symbole boursier.

Ferm. : cours à l'arrêt des transactions.

Ch. net : changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture.

Société	Ferm.	Ch. net

A à C

1608557 Ontr nc	HML	0,05	-
Aastra Tchnlgs	AAH	35,50	-0,24
Aber Dmnd crp	ABZ	42,36	-0,82
Aberdeen As-pcf	FAP	6,77	-0,03
Abitibi A	A	1,77	-0,03
Absolute Sftwr	ABT	36,04	-1,28
Accrete Ergy	GZ	4,41	-0,09
Acd Systms nt'l	ASA	0,56	-
Ace Avtn hldg A	ACE.A	29,01	-0,10
Adaltis Incrprt	ADS	1,44	+0,02
Addax Ptrlm crp	AXC	42,88	-0,71
Addendatl	ADV	22,35	+0,15
Adeptron Tchnlg	ATQ	0,16	+0,01
Adf Grp sv	DRX	4,84	+0,04
ADS A	AAL.A	1,03	-0,01
Advantex Mrktng	ADX	0,05	-0,00
Aecon Grp	ARE	15,89	+0,30
Aeterna Zentaris	AEZ	1,83	-0,08
Africanpr plc	ACU	1,95	-0,09
Afriore	AFO	8,72	-0,01
AGF Mngmnt B	AGF.B	34,70	-0,56
Agnico-eagle Mn	AEM	53,50	-0,62
Agricore Untd I	AU	20,45	N/A
Agrium	AGU	54,30	-0,37
AIC Glbl Fncl c	ASC	14,90	-0,05
Ainsworth Lmbr	ANS	6,40	-0,30
Air Cd cl A	AC.A	14,84	+0,09
Airiq	IQ	0,11	-
Akita Drlng A	AKT.A	14,00	+0,01
Alamos Gld	AGI	7,20	+0,01
Alarmforce Inds	AF	5,37	-
Alberta Clppr r	ACN	2,62	-0,06
Alcan	AL	98,25	-0,06
Alexco Res crp	AXR	5,90	+0,17
Algoma Cntrl cr	ALC	143,50	-1,50
Alimentation B	ATD.B	20,29	+0,08
Aliments Mpl If	MFI	14,16	-0,12
Allbanc Splt cr	ALB	13,04	-0,17
Allen-vanguard	VRS	9,42	+0,15
Almaden Mnrls	AMM	2,95	-0,15
Ambrilia Bphrm	AMB	1,42	-0,05
Amcn Bnnz gld c	BZA	0,23	-0,01
Amerigo Ress	ARG	2,78	-0,07
Amica Mtr Ifsty	ACC	10,46	-0,34
Amisco Indstrs	IAC	1,79	+0,21
Amvescap	AVZ	12,10	-0,51
Anatolia Mnrls	ANO	6,42	-0,02
Anderson Ergy	AXL	3,96	+0,01
Angiotech Phrmc	ANP	7,34	+0,04
Antrim Ergy	AEN	6,44	-0,11
Anvil Mnng	AVM	18,92	-0,28
Apollo Gld crp	APG	0,49	-0,00
Aquiline Ress	AQI	10,85	-0,15
Arawak Ergy crp	ABG	2,59	-0,04
Armistice Ress	AZ	0,59	+0,01
Arsenal Ergy	AEI	0,46	+0,02
Art Advncd rsch	ARA	0,19	+0,00
Asbestos	AB	4,75	-
Ascalade Cmm	ACG	1,20	-
Ashton Mnng f c	ACA	1,14	-0,01
Aspen Grp Ress	ASR	0,09	-0,01
Aspreva Phrm	ASV	21,52	-0,58
Astral Md cl A	ACM.A	43,05	-0,75
Atco Cl X	ACO.X	56,90	+0,21
Atlantis Systms	AIQ	0,38	+0,02
Atlas Ergy	AED	4,03	-0,07
Atna Ress	ATN	1,88	-0,03
Atrium Innvtns	ATB	22,41	+0,16
Ats Atmtn tlng	ATA	6,67	+0,30
Augusta Res crp	AZC	3,43	-0,12
Aur Ress	AUR	41,17	-0,01
Aura Mnrls nc	ORA	1,55	-0,02
Aurizon Mns	ARZ	4,23	-0,10
Aurora Ergy Res	AXU	16,34	-0,06
Axcan Pharm.	AXP	20,55	+0,35
Axia Ntmd crp	AXX	3,70	+0,02
Azure Dyns crp	AZD	0,35	-0,01
Baffinland Irn	BIM	4,65	-0,06
Ballard Pwr syt	BLD	4,52	-0,12
Bankers Ptrlm	BNK	0,51	+0,02
Banque CIBC	CM	100,85	-1,40
Banque de MontréalBMO		62,09	-1,08
BK NS	BNS	50,50	-0,80
Banque LaurentiennLB		43,30	+0,58
Banque Nationale	NA	53,82	-0,77
Banque Royale	RY	54,90	-0,64
Banque TD	TD	71,30	-0,78
Banro	BAA	12,79	+0,68
Barrick Gld crp	ABX	41,25	-0,78
Barrick Gld	HCX	21,82	+0,70
Bell	BCE	40,64	+0,04
Bear Rdg Ress	BER	1,75	-
Belzberg Tchnlg	BLZ	5,66	-0,14
Bema Gld crp	BGO	7,32	+0,32
Bennett Envrnmn	BEV	0,29	-
Berens Ergy	BEN	0,59	+0,01
Big 8 splt A	BIG.A	54,18	-0,45
Biomira	BRA	0,85	-
BioMS	MS	2,70	+0,01
Bioscrypt	BYT	0,46	-0,01
Biosyntech	BSY	0,43	-0,03
Biovail	BVF	17,44	+0,33
Birchcliff Ergy	BIR	5,05	-
Bmtc Grp A	GBT.A	24,35	-0,02
Bocenor	GBO	0,22	-0,08
Bombardier Cl B	BBD.B	5,85	+0,04
Boralex	BLX	17,22	+0,06
Bow Vlly rgy	BVX	6,35	-0,03
Brazilian Dmnds	BDY	0,11	-0,01
Breaker Ergy A	WAV.A	6,25	+0,15
Breakwater Ress	BWR	2,98	-0,14
Brompton Eqty s	BE	20,37	+0,02
Brompton Splt b	SBC	14,81	-0,11
Brookfield As A	BAM.A	38,62	-0,64
Brookfield Prpr	BPO	24,47	-0,33
Bulldog Ress	BD	6,74	-0,05
Burmis Ergy	BME	2,03	-0,03
Burntsand	BRT	0,22	+0,02
C1 Ergy	CTT	0,20	-
Cae	CAE	12,80	-0,31
Caldwell Prtn A	CWL.A	1,32	-0,05
Caledonia Mnng	CAL	0,15	-
Calfrac Wlcs	CFW	20,30	-0,15
Calvalley Ptr A	CVI.A	5,04	-0,06
Cameco	CCO	44,12	-0,19
Campbell Ress	CCH	0,13	-
Can Sb-srfc rgy	CSE	2,26	-0,14
Canaccordtl	CCI	19,50	-0,36
Cdn Gn nvsts	CGI	30,15	-0,50
Cdn Gld hntr cp	CGH	2,10	+0,12
Cdn Hydr dvlpr	KHD	6,50	+0,02
Cdn Lf cs spl	LFE	15,23	-0,23
CNRL	CNQ	73,67	+1,56
Cdn Rylts	CZZ	3,47	-0,08
Cdn Sprr rgy	SNG	3,29	-0,03
Cdn Tr crp cl A	CTC.A	83,39	+0,39
Cdn Utl cl	CU	48,29	+0,02
Cdn Wstrn bnk	CWB	29,45	+0,43
Cdn Zcrp	CZN	0,95	-
CP Rail	CP	67,85	-0,74
Canarc Res crp	CCM	0,47	-0,03
Candax Ergy nc	CAX	0,88	-0,01
Candente Ress c	DNT	1,97	+0,03
Canfor	CFP	9,45	+0,03
Canwest Glbl cm	CGS	7,36	+0,06
Canyon Srvcs gr	FRC	3,05	-
Capital Gld crp	CGC	0,45	-0,01
Capitol Ergy Re	CPX	8,12	-
Capstone Mnng c	CS	3,27	+0,03
Cardero Res crp	CDU	2,00	-0,10
Cardiome Phrm c	COM	9,86	-0,19
Caribbean Utl U	CUP.U	11,90	-0,12
Carmanah Tchnlg	CMH	1,37	+0,02
Carpathian Gld	CPN	1,03	+0,03
Cascades	CAS	8,92	-0,08
Caspian Ergy	CEK	0,34	-0,03
Catalyst Ppr cr	CTL	1,59	+0,07
Ccl Indstrs c B	CCL.B	45,48	-0,27
Celestica	CLS	6,80	-0,15
Centerra Gld	CG	11,62	-0,37
Central Fnd f A	CEF.A	9,74	-0,15
Centurion Ergy	CUX	11,99	-0,01
Ceramic Prtctn	CEP	10,45	+0,85
Certicom	CIC	2,29	+0,04
Chariot Ress	CHD	1,17	-0,03
Chartwell Tchnl	CWH	1,63	-0,02
Chc Hlcptr cr A	FLY.A	24,35	-0,22
Churchill	CUQ	23,01	+1,01
Cic Ergy crp	ELC	15,00	-0,50
Cinch Ergy crp	CNH	1,10	-
Clarke	CKI	9,15	-0,02
Claude Ress	CRJ	1,54	+0,03
Claymore Brc tf	CBQ	41,00	-0,87
Cline Mnng crp	CMK	0,27	-0,06
Coalcorp Mnng n	CCJ	2,40	+0,08
Coeur Dln mns c	CDM	3,71	-0,10
Cogeco Cbl sv	CCA	47,32	+0,22
Cogeco Sv	CGO	39,10	+0,09
Cognos	CSN	48,86	-0,76
Com Dv tl	CDV	5,11	+0,06
Cmrcl Sltns	CSA	3,42	+0,01
Canadien National	CNR	50,85	-1,18
Compagnies Lb L	L	44,75	-0,29
Compton Ptrlm c	CMT	8,75	+0,02
Conjuchem Btch	CJB	0,40	+0,01
Connacher Ol &	CLL	4,00	+0,04
Constellationpr	CCU	0,58	-0,04
Coolbrands Intl	COB	1,00	+0,04
Corby Dstllrs A	CDL.A	26,09	+0,14
Corby Dstllrs B	CDL.B	22,85	-0,01
Cordero Ergy	COR	3,47	+0,06
Coretec	CYY	0,65	-0,13
Cork Explrtn	CRK	0,89	-0,01
Corp Fin. Power	PWF	40,81	-0,57
Corridor Ress	CDH	10,41	+0,41
Corriente Ress	CTQ	4,58	-0,09
Corus Entrtnm B	CJR.B	48,01	+0,37
Cossette Cmmnct	KOS	12,00	-
Cott	BCB	7,70	+0,05
Crew Ergy	CR	8,37	+0,01
Cross Lk mnrls	CRN	0,53	-0,01
Crycoath Tchnlg	CYT	5,17	+0,02
Cryptologic Ord	CRY	19,85	-
Crystallex Intr	KRY	2,87	-0,13
Cumberland Ress	CLG	7,97	+0,13
Cusac Gld mns	CQC	0,11	-
CV Tech	CVQ	0,93	+0,03
Cygnal Tchnlgs	CYN	0,32	-0,02
Cymat Tchnlgs	CYM	0,31	+0,04
Cyries Ergy	CYS	7,84	+0,12

D à G

Dalsa	DSA	10,30	+0,14
Delphi Ergy crp	DEE	1,77	-0,04
Denison Mns crp	IUC	10,99	+0,33
Descartes Systm	DSG	4,41	-0,09
Diagnocure	CUR	2,62	+0,07
Diamond Flds nt	DFI	0,16	-
Diamond Tr rgy	DT	1,50	-
Divcom Lghtnng	DVQ	0,17	-0,04
Divestco	DVT	2,94	+0,10
Dividend 15 spl	DFN	17,41	+0,01
Dividend 15 spl	DF	13,80	+0,25
Domtar	UFS	8,02	+0,09
Draxis Hlth	DAX	5,27	+0,03
Dual Explrtn nc	DLX	2,11	-0,13
Duluth Mtls	DM	3,55	-0,01
Dundee cl A	DC.A	22,42	-0,03
Dundee Prcs mtl	DPM	9,25	+0,26
Dundee Wlth nc	DW	18,32	-
Duvernay Ol crp	DDV	34,10	+0,24
Dynatec	DY	5,12	+0,06
Eastern Ptnm	ELR	2,51	-0,10
Eastmain Ress	ER	0,66	-0,03
Ecopia Biscncs	EIA	0,33	-
Eldorado Gld cr	ELD	6,64	-0,20
Emera	EMA	19,70	-0,03
Emergis Inc	EME	7,10	-0,14
Empire A	EMP.A	52,25	+0,25
Enbridge	ENB	37,37	-0,13
Encana	ECA	64,00	+0,31
Endeavour Mnng	EDV	9,74	-0,09
Endeavour Slvr	EDR	3,58	-0,04
Endev Ergy	ENE	0,83	-
Enerchem Itl	ECH	2,26	-0,04
Ergy Mtls crp	EMC	13,00	+0,81
Engenuity Tchnl	EGY	1,19	+0,01
Ensign Ergycs	ESI	17,62	-0,04
Entree Gld	ETG	3,19	-0,08
Equinox Mnrls	EQN	4,56	+0,07
Esi Entrtnmnt s	ESY	0,45	+0,10
Etruscan Ress	EET	3,23	-0,01
European Gldfld	EGU	5,92	-0,06
European Mnrls	EPM	1,75	+0,05
Evertz Tchnlgs	ET	37,28	+0,28
Exalta Ergy	EXA	1,40	-
Exfo Elctr-ptcl	EXF	6,81	-0,06
Extreme Cctv	EXC	3,85	+0,29
Fairfax Fncl hl	FFH	224,45	-5,44
Fairquest Ergy	FQE	3,69	+0,09
Far Wst mnng	FWM	5,00	-
Farallon Ress	FAN	0,74	-0,01
Fncl 15 splt cr	FTN	16,25	-0,01
Fncl 15 splt cr	FFN	14,00	-0,03
Financière Mnv	MFC	41,09	-0,59
Financière Sn I	SLF	51,28	-0,48
Finning Itl	FTT	30,88	-0,11
Fst Clgry ptrlm	FCP	5,01	-0,08
Fsttl rlty	FCR	25,80	-0,09
Fst Mtls	FMA	1,26	+0,02
Fst Nckl	FNI	0,89	-0,01
Fst Qntm mnrls	FM	97,23	-2,02
Fstservice	FSV	33,77	+0,03
Flint Ergycs	FES	25,20	-0,05
Fnx Mnng nc	FNX	32,06	-0,93
Forbes Md-tch	FMI	0,45	-0,02
Formationtl crp	FCO	0,61	-0,02
Forsys Mtls crp	FSY	3,38	-0,12
Fortis	FTS	27,07	-0,21
Fraser Ppprs nc	FPS	4,41	+0,12
Freegold Vntrs	ITF	1,75	-
Fronteer Dvlpmn	FRG	12,13	-0,06
Fronterapr crp	FCC	6,76	+0,02
Fun Tchnlgs	FUN	3,40	+0,18
Gabriel Ress	GBU	2,37	+0,07
Galleon Ergy A	GO.A	15,75	-0,54
Gammon Gld	GAM	10,13	-0,37
Garda	GW	19,51	-0,39
Gastar Explrtn	YGA	1,42	-0,02
Gateway Gld crp	GTQ	0,62	-0,04
Gbs Gld tl	GBS	1,50	-0,15
Gemcom Sftwr nt	GCM	1,85	-0,03
Genesis Lnd dvl	GDC	6,00	+0,11
Gennum	GND	9,56	+0,12
Gentry Ress	GNY	2,81	+0,05
Geocan Ergy	GCA	0,66	+0,02
George Wstn Imt	WN	69,50	-0,33
Gerdau Amrstl c	GNA	11,86	-0,22
Gitennes Explrt	GIT	0,37	-0,02
Glencairn Gld c	GGG	0,22	-0,02
Glendale Itl	GIN	3,13	-0,01
Global Almn c U	GLA.U	2,30	-0,05
Globalpr crp	GLQ	3,35	+0,01
Global Rlwy nds	GBI	4,65	+0,05
Globex Mnng ntr	GMX	4,25	+0,09
Gluskin Shff &	GS	28,41	-0,23
Glv Inc A	LVG.A	13,00	-
Gold Rsrv cl	GRZ	4,60	-0,03
Goldcorp G	G	31,73	-0,61
Golden Str Ress	GSC	4,06	-0,12
Goldstake Explr	GXP	0,13	-0,00
Grande Cch cl c	GCE	1,57	-0,09
Great Bsn gld	GBG	3,32	-0,02
Great Pnthr Res	GPR	1,34	-0,09
Great Plns xplr	GPX	1,04	+0,06
Great-west Lfc	GWO	35,60	-0,52
Grey Hrs crp	GHC	11,03	+0,23
Grey Wlf xplrtn	GWE	2,37	-0,03
Greystar Ress	GSL	8,13	-0,02
Groupe Bkn vltg	GBV	0,10	-
Groupe Canam	CAM	14,13	-0,04
Groupe CGI	GIB.A	10,28	-
Groupe Frzn Ité	FGL	19,45	-0,54
Groupe Jn ct A	PJC.A	13,01	-0,31
Groupe Snc LavalinSNC		45,80	-0,35
Groupe TVA	TVA.B	14,66	+0,14
Gryphon Gld crp	GGN	0,95	-
Guyana Gldflds	GUY	9,87	-0,16

H à J

Haemacure	HAE	0,09	+0,01
Hammond Pwr s	AHPS.A	14,20	-0,36
Hanfeng Evrgrn	HF	14,86	-0,39
Harris Stl grp	HSG	46,15	-0,10
Heritage Ol crp	HOC	60,10	-0,77
Heroux-devtek	HRX	9,09	-0,06
High Incm prncp	PAY	11,14	+0,01
High Plns rnm,	HPU	1,47	+0,04
High Rvr gld mn	HRG	3,09	-0,04
Highpine Ol & g	HPX	10,47	-0,31
Hillsborough Re	HLB	0,60	+0,02
Hmz Mtls	HMZ	0,04	-
Homburg Invst B	HIL.B	5,35	-0,10
Hometl grp	HCG	34,90	-0,11
Hudbay Mnrls	HBM	25,77	-0,70
Husky Ergy	HSE	41,60	+1,10
Husky Injctn ml	HKY	8,07	-
Hydrogenics	HYG	1,22	-
Iamgold	IMG	8,32	-0,08
Ibex Tchnlgs	IBT	0,06	-0,00
Igm Fncl	IGM	53,00	+0,04
Imaging Dyns c	IDL	1,60	+0,02
Imax	IMX	4,25	-0,05
Imperial Mtls c	III	14,55	-0,05
Imperial Ol	IMO	47,60	+0,52
Income Strms E	STQ.E	14,17	-0,03
Industrielle Alliance	IAG	38,41	+0,04
Industries Dr B	DII.B	29,68	-0,30
Infowave Sftwr	IW	0,11	-
Ing Cd vtg	IIC	46,46	-0,16
Inmet Mnng crp	IMN	101,31	-3,52
Innicor Sbscrb	IST	1,50	-
Innova Explrtn	IXL	7,52	+0,01
Inter-citic Mnr	ICI	1,91	+0,08
Intermap Tchnlg	IMP	7,46	-0,29
Internat Mnrls	IMZ	5,65	+0,05
Internat Nckl v	INV	0,90	-
Internat Rylty	IRC	6,25	-0,37
Interoil	IOL	25,62	-0,73
Intertape Plymr	ITP	3,26	+0,08
Intrepid Mns	IAU	0,34	+0,01
Intrinsyc Sftwr	ICS	0,60	-0,02
Ipl A	IPL.A	6,65	-0,10
Ipsco	IPS	166,72	-0,27
Ishares Cdn dj	XCG	25,20	-
Ishares Cdn dj	XCV	22,27	-0,23
IUn CdGld	XGD	78,05	-1,01
Ishares Cdn sct	XCB	19,24	-0,06
Ishares Cdn Sct	XBB	28,13	+0,07
Ishares Cdn Sct	XLB	18,99	+0,10
Isotechnika	ISA	1,18	-0,02
Iteration Ergy	ITX	5,10	-0,05
IUn SPCap	XIC	89,37	-0,13
Iunits Cd 5 yr	XSB	27,77	+0,04
Iunits Dvdnd nd	XDV	23,52	-0,17
Iunits Incm trs	XTR	13,60	+0,05
Iunits Mtrls sc	XMA	37,05	-0,36
IUn InEgy	XIN	29,29	-0,24
Iunits Rl rtrn	XRB	18,46	+0,01
IUn 500ir	XSP	19,28	-0,06
IUn SPInx	XIU	82,15	-0,48
IUn CdErg	XEG	87,33	+0,76
IUn CdFin	XFN	54,23	-0,65
IUn ITech	XIT	8,88	-0,08
IUn SPMid	XMD	93,52	-0,40
IUn CdRei	XRE	15,51	-0,21
Ivanhoe Ergy	IE	2,05	+0,05
Ivanhoe Mns	IVN	13,65	-0,47
Ivernia Incrprt	IVW	1,65	-0,05
Jaguar Mnng	JAG	9,44	-0,22
JDS Uni	JDU	15,25	-0,10
Jinshan Gld mns	JIN	2,54	-0,14
Jumptv	JTV	2,40	+0,01

K à M

Kaboose	KAB	3,00	+0,02
Kangaroo Md	KTV	1,26	+0,18
Katanga Mnng	KAT	15,96	-0,44
Kereco Ergy	KCO	4,50	-0,13
Khan Ress	KRI	2,57	+0,10
Killam Prop	KMP	8,91	-
Kimber Ress	KBR	1,00	-0,02
Kingsway Fncl s	KFS	18,18	-0,17
Kinross Gld c K	K	16,20	-0,53
Kirkland Lk gld	KGI	11,40	-0,49
La Mnch Ress	LMA	0,67	-
Labopharm	DDS	1,46	+0,06
Lake Shr gld cr	LSG	2,16	-0,04
Laramide Ress	LAM	8,51	+0,35
Le Cht A	CTU.A	13,40	+0,03
Les Vêtements GildanGIL		40,65	+0,80
Life & bnc splt	LBS	14,18	-0,07
Linamar	LNR	22,76	-0,69
Linear Gld crp	LRR	3,08	-0,05
Liquidation Wrl	LQW	3,11	+0,05
Lorex Tchnlgy	LOX	0,20	-0,01
Lunns Thrptcs n	LUR	0,17	-
Lumina Ress crp	LUR	1,33	+0,03
Lundin Mnng crp	LUN	13,14	-0,45
Macdonald Dttwl	MDA	44,69	-0,10
Mad Ctz ntrctv	MCZ	1,05	-
Madison Pcfc pr	MPC	2,71	+0,06
Magellan Arspc	MAL	2,19	+0,02
Magna Entrtnm AMEC.A		2,41	+0,04
Magna Intl c A	MG.A	91,45	-0,44
Mahalo Ergy	CBM	2,84	-0,11
Mainstreet Eqty	MEQ	16,22	-0,17
Major Drlling gr	MDI	56,00	+1,25
Malaga Inc	MLG	0,50	-
Manitoba Ticmc	MBT	47,96	-0,19
March Ntwrks cr	MN	13,74	+0,39
Martinrea Itl	MRE	17,98	-0,32
Matrikon	MTK	2,55	+0,09
Mavrix Fnd mngm	MVX	1,65	+0,10
Maxim Pwr crp	MXG	6,90	-0,10
Mdn Inc	MDN	1,15	+0,01
Mds	MDS	21,12	-0,08
Medcomsoft	MSF	0,40	+0,01
Medicure	MPH	0,94	-0,09
Mega Bloks	MB	16,05	+0,19
Mega Urnm	MGA	4,43	-0,14
Melcor Dvlpmnts	MRD	24,00	-
Mercator Mnrls	ML	9,16	-0,19
Merge Cdr xchng	MRG	4,10	-
Meridian Gld	MNG	37,24	-0,28
Metallic Vntrs	MVG	1,98	+0,08
Metallica Ress	MR	5,27	+0,02
Methanex	MX	26,10	-0,30
Métro Inc A	MRU.A	33,91	-0,35
Meubles Lén ls	LNF	13,95	+0,09
Mi Dvlpmnts c A	MIM.A	32,39	+0,08
Midnight Ol xpl	MOX	1,29	+0,07
Migenix	MGI	0,51	-0,02
Milagro Ergy	MIG	0,08	-0,01
Minco Gld crp	MMM	1,12	-0,03
Minco Slvr crp	MSV	2,20	-0,15
Minefinders	MFL	11,19	-0,06
Miramar Mnng cr	MAE	6,37	+0,01
Miranda Tchnlgs	MT	10,88	+0,23
Mission Ol & gs	MSO	12,36	-0,04
Mitec Tlcm	MTM	0,16	-
Mks	MKX	1,58	-
Molson Crs cd B	TPX.B	53,96	-0,39
Moly Mns	MOL	4,25	-0,17
Moneta Prcpn mn	ME	0,11	-0,02
Montreal Exchng	MXX	34,25	+0,13
Mosaid Tchnlgs	MSD	20,90	+0,07
Moto Gldmns	MGL	2,95	-0,08
Mountain Prvnc	MPV	4,82	-0,13
Mundoro Mnng	MUN	0,80	-0,05

N à Q

Nemi Nrthrn r A

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

BARBEAU, Thérèse Côté
Québec, arr. Charlesbourg 11 oct. 2007

BERNARD, Bernadette Couture
Montmorency 13 oct. 2007

BERRY, Guy
Wendake 14 oct. 2007

CLOUTIER, Roger
Québec (Val-Bélair) 14 oct. 2007

DUBÉ, Myreille
Clermont 13 oct. 2007

DUBREUIL, Emilien
Lauzon 12 oct. 2007

DUNDON, Earl
Québec 10 oct. 2007

FORTIN, Madeleine Soulard
Québec 10 oct. 2007

GENEST, Jacques
Kamouraska 13 oct. 2007

GUILLEMETTE TREMBLAY, Georgette
arr. Beauport 13 oct. 2007

HÉBERT, Madeleine Pedneault
13 oct. 2007

LACHANCE, Claude
Québec 14 oct. 2007

LAFONTAINE, Gilles
Québec 13 oct. 2007

LÉGARÉ, Raymond
St-Marc-des-Carrières 10 oct. 2007

LÉVESQUE, Alice
Rivière-du-Loup 16 oct. 2007

LINTEAU, François
Québec 14 oct. 2007

MAROTTE, Pauline Lacroix
Lévis 14 oct. 2007

MERCIER, Charles-Henri
Lévis (autrefois St-Vallier) 13 oct. 2007

MORLEY, Rita Boily
Ottawa 11 oct. 2007

PARÉ, Sr Rose-Alma
Québec 16 oct. 2007

PETTIGREW, Françoise
Québec 14 oct. 2007

PLAMONDON, roland
St-Raymond 10 oct. 2007

SAVARD, Gabrielle
Rivière-du-Loup 14 oct. 2007

ST-ONGE, Juliette Dussault
St-Marc-des-Carrières 11 oct. 2007

TREMBLAY, Pierrette
Québec 10 oct. 2007

TREMBLAY, Thérèse Fortin
Québec 10 oct. 2007

TURCOTTE, Charles-Édouard
Québec autrefois La Malbaie 16 oct. 2007

VERRET, Michel
arr. Beauport 12 oct. 2007

VÉZINA-PAQUETTE, Charles
Québec, autrefois St-Nicolas 12 oct. 2007

WILDI, Rachel Bergeron
Québec 13 oct. 2007



Thérèse Côté Barbeau

1933 - 2007

«Ton départ est la première peine que nous vivons sans toi.»

À l'hôpital St-François d'Assise, le 11 octobre 2007, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Thérèse Côté, épouse bien-aimée de monsieur Irénée Barbeau. Elle demeurait à Québec, arrondissement de Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG

7335, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
le vendredi 19 octobre 2007 de 14h à 17h et de 19h à 22h; le samedi 20 octobre 2007 de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 20 octobre 2007 à 14h en l'église Ste-Cécile (9150, rue Jean-Paquin à Charlesbourg)**.

Elle laisse dans le deuil outre son époux Irénée, ses enfants: Richard (Lise Dupuis), Francine, Danielle, Guy (Édith Lafrenière) et Martine (Claude Lepire); ses petits-enfants: Mélanie, Marc-André, Marie-Pier, Alexandre, Charles, Jean-Philippe, William, Jonathan, Anne-Marie et Sarah-Maude; ses frères et sœurs: Adrien (Fernande Parent), Gilberte (feu Antonio Gagnon), René (Thérèse Langevin), Robert (Irma Brindamour), Denise (Gilles Laberge), Gaston (Micheline Gobeil) et Micheline (Jacques Blais); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Barbeau: Charlotte (feu Camille Carmichaël), Gaston (feu Louise Maillot), Claude (Noëlla Pelletier) et Micheline (feu Raymond Pelletier). Elle était la belle-sœur de feu Yvon Barbeau (feu Yvette Fillion) et de feu Jean-Noël Barbeau (feu Jeannine Bélanger). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.
La famille tient à remercier le personnel des soins intensifs de l'hôpital St-François d'Assise pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au (418) 688-2411

IN MEMORIAM

Se souvenir... par un don d'espoir

Un don à la Société canadienne du cancer : c'est une façon toute simple mais combien éloquente de rendre hommage à la mémoire d'une personne décédée.

Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

1040, avenue Belvédère, bureau 214
Sillery (Québec) G1S 3G3

Téléphone : (418) 683-8666

Don en ligne : www.quebec.cancer.ca



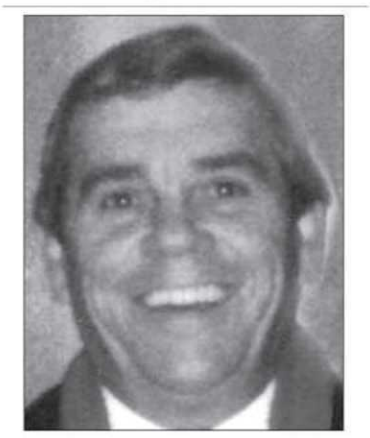
Bernadette Couture Bernard

1909 - 2007

Au Centre hospitalier Saint-Augustin, le 13 octobre 2007, à l'âge de 97 ans et 11 mois, est décédée dame Bernadette Couture, épouse de feu M. Ernest Bernard. Elle demeurait à Beauport (Quartier Montmorency). La famille accueillera parents et amis(es) à la résidence funéraire

F.-X. BOUCHARD INC
4100, boul Sainte-Anne
Beauport, Québec G1C 2J5
vendredi de 11h à 13h40. Le service religieux sera célébré **le vendredi 19 octobre 2007, à 14h, en l'église de Saint-Grégoire Montmorency, 2, rue Mgr Leclerc, Québec** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Liliane, feu Nelson, Hervey, Jean-Yves, Réal, Ginette, André, leur conjoint et conjointe; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Un remerciement spécial au personnel de l'hôpital Saint-Augustin pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques, 245, rue Soumande, bureau 202, Québec (Québec) G1M 3H6, Tél: 418-529-9742.
Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur: 418-660-1614
Courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Guy Berry

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 14 octobre 2007, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Guy Berry, conjoint de Mme Cécile Vincent. Il demeurait à Wendake.

Il laisse dans le deuil outre sa conjointe, ses enfants: Manon et Conrad (Andrée Tousignant), ses petits-enfants: Mathias, Frandi, Raphaël et William, la mère des ses enfants: Mme Francine Séguin, sa sœur Mme Janette Bouchard, son frère Marcel Berry (Gaétane Thibault), ses belles-sœurs: Sébastienne Martel et Andrée Goulet, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Le service religieux sera célébré **le vendredi 19 octobre 2007 à 14h en l'église St-Amboise de Loretteville** et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances de 13h à 14h à l'église. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du réseau Dignité
15015, Henri-Bourassa, Québec
www.sylviomarceau.com
Pour renseignements 627-3493
télécopieur 627-1415
courriel: charlesbourg@sylviomarceau.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



Roger Cloutier

1931 - 2007

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 14 octobre 2007, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Roger Cloutier, époux de dame Yolande Guérin. Il demeurait à Québec (Val-Bélair). Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Le service religieux sera célébré **le jeudi 18 octobre 2007 à 14h en l'église Saint-Gérard Majella, 3320, route de l'Aéroport, Val-Bélair** et de là au cimetière paroissail. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse; ses enfants et son gendre: Anne (Roger Cyr), Josée, Martin; ses 2 petites-filles: Kristina et Audrey; ses sœurs et son frère: Thérèse (feu Camille Arvisais), Yolande, Jean-Marie (Thérèse Maheux); sa belle-sœur et son beau-frère: Aline Guérin (feu Roger Lajoie), feu Raymond Guérin; ses 2 neveux et sa nièce: Daniel Arvisais, Christian Cloutier et Francine Cloutier; ainsi que ses cousins, cousines, parents et amis(es).
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Myreille Dubé

1942 - 2007

Au centre hospitalier Saint-Joseph de La Malbaie, le 13 octobre 2007, à l'âge de 64 ans et 11 mois, est décédée dame Myreille Dubé, épouse de monsieur Normand Girard. Elle demeurait à Clermont, comté de Charlevoix. Selon ses volontés, il n'y aura pas de rencontre au salon funéraire. Les membres de la famille recevront les condoléances à l'église de Clermont à partir de midi. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, **ce vendredi, 19 octobre 2007 en l'église de Clermont à 13h30** et l'inhumation se fera à une date ultérieure sous la direction de

LA RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE
90, boul. Notre-Dame, à Clermont

Madame Dubé laisse dans le deuil outre son époux: ses fils: Jean-François (Johanne Cayer), Christian (Ginette Ferland), Stéphane; ses trois petits-enfants chéris: Leeloue, Ulric et Mulane; ses frères et sœurs: Marc-André (Ghislaine Morin), feu Michèle, Jean (Marlène Godin), Nicole, Suzanne (Clément Cayer); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis (es) de la famille Dubé.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Diabète Charlevoix, 3-150, de la Seigneurie Ouest, La Malbaie, QC G5A 1L5. Des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE
Clermont-La Malbaie-Saint-Siméon.
Pour renseignements: 418-439-2828
Télécopieur: 418-439-2542
Courriel: cfcharlevoisienne@bellnet.ca
Site Internet: www.cfcharlevoisienne.com
Un registre de condoléances est disponible en ligne.

Émilien Dubreuil

Dans l'avis de décès de M. Émilien Dubreuil, nous aurions dû lire son beau-frère et ses belles-soeurs: Léo Samson (Pierrette Roberge) et Jeannette Cadoret Couture (feu Roger Samson).



Earl Dundon

1915 - 2007

À son domicile, le 10 octobre 2007, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Earl Dundon, époux de dame Fernande Paquet. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré **le vendredi 19 octobre 2007 à 14 heures, en l'église St-Patrick, 1145, de Salaberry, Québec** et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Louise (Walter Borys); ses petits-fils: Stephan (Julie Tellier) et André (Jody Levoy); son arrière-petit-fils Felix Borys; sa nièce Loretta Dundon (Terry Stutt) ainsi que ses parents et ami(e)s.
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec) G1S 3G3, téléphone: (418) 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Madeleine Soulard Fortin

Dans l'avis de décès de Madeleine Soulard Fortin, nous aurions dû lire en entête:
« Mourir est bien peu de choses quand on continue à vivre dans le coeur des autres ».

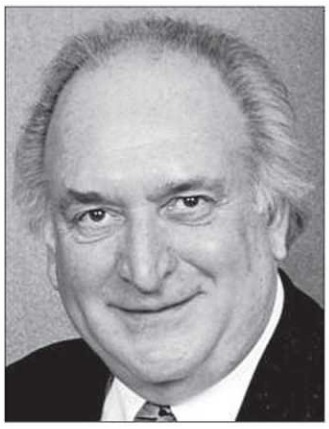
In Memoriam

DON

Fondation Georgette-Lavallée

qui repose sur 100% de bénévolat et qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires des régions de Québec et Lévis depuis 1988

www.fondationglavallee.qc.ca
1602, de la Moselle, Québec,Qc G1G 2H4



Jacques Genest

1938 - 2007

À Kamouraska, le 13 octobre 2007, est décédé subitement, à l'âge de 69 ans, monsieur Jacques Genest, époux de madame Martine Brault, fils de feu Ernest Genest et de feu Lucienne Marois. Il était retraité de l'Université Laval où il a œuvré, entre autres, à titre de Secrétaire général pendant 15 ans.

Outre sa chère Martine, il laisse dans le deuil ses deux fils, Mario Bernard (Lise Doyon) et sa petite-fille et filleule adorée Marie-Ève et Gaétan Bernard (Francine Moreau et ses filles Marie-Ève et Roxane), ses sœurs, Lise et Marielle Genest, ses beaux-frères et belles-sœurs, Michel Brault (Marie-Marthe Tardif), feu Micheline Brault Dubuc, Jacques M. Brault (France Guillemette) et Francine Brault (Jean Marigaux), ses filleuls Céline Marigaux (nièce), Jean-Olivier Porter et Céline Perrin, ses neveux et nièces, Nathalie Brault (Richard Miron) et leurs enfants Guillaume et Simon, Anouk Brault (Jean Côté), Sylvain Brault (Catherine Giroul), Christian Dubuc et ses enfants Laure et Vincent, Sylvie Dubuc (Paul Goyette), Élise Dubuc, Ariane Dubuc (Pierre Dubé), feu Martin Brault, Dominique et Marie-Christine Brault, Olivier Marigaux (Rosanna Ciccarone) et leurs enfants Maïka et Vincent, Frédéric Marigaux (Virginie Lebail) et leurs enfants Oscar et Titouan, son parrain Fernand Genest (Hélène Leblond), sa tante Jeanne-D'Arc Boucher (feu Roland Genest) ainsi que plusieurs cousins, cousines et de nombreux amis et ex-collègues. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeoys
Québec G1S 3X8

le vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h, le samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 20 octobre 2007 à 11h en l'église St-Charles-Garnier, 1215, Chanoine-Morel (Sillery) Québec**, et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut de cardiologie de Québec, 2725, ch.Ste-Foy, Québec G1V 4G5, tél.: 418-656-4564.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Georgette Guillemette Tremblay

1933 - 2007

À la résidence La Belle Époque, le 13 octobre 2007, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Georgette Guillemette, épouse de monsieur Jean-Guy Tremblay. Originaire de Saint-Joachim de Montmorency, madame demeurait à Québec arrondissement Beauport. Elle était la fille de feu dame Blanche Morel et de feu monsieur Georges Guillemette. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, arrondissement Beauport (autoroute de la Capitale sortie Bourg-Royal no 318)

le jeudi 18 octobre 2007 à compter de 13h. En sa mémoire suivra à 15h une célébration de la Parole en la chapelle de la coopérative. Les cendres seront par la suite déposées au columbarium La Seigneurie.

Outre son époux, madame laisse dans le deuil sa fille Michèle; son fils Marc (Joanne Guay); ses trois petits-enfants: Mélanie-Anne, Marie-Pier et Jean-Christophe; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Aline, Jacqueline (feu François Huet), Gilles (Françoise Lavoie), Denise (Magella Gauthier), Louise (Roger Asselin), Claudette (Raymond Diamond), Rita Verreault (feu Noël), Loretta Fortin (feu Marcel), Gisèle Racine (feu Roger); de la famille Tremblay: Lucille (Gaétan Drolet), Sylvaine Gagnon (feu Robert), Patricia Plamondon (feu François), Évangéline Renaud (feu Roger); un ami de la famille Yves Cauchon, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Georgette était également la sœur de feu Jean-Yves (feu Monique Guérin). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Québec, (CHUL), bureau E-1-152, 10, rue de l'Espinay, Québec G1L 3L5. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de :

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Beauport
Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca

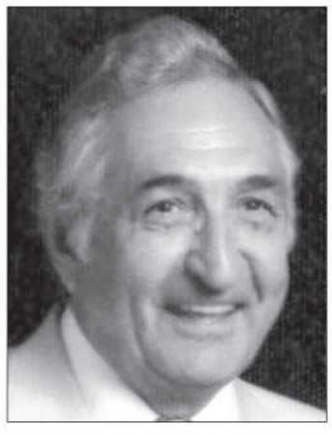


Madeleine Pedneault Hébert

Est décédée, le samedi 13 octobre 2007, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Louis Pedneault et de feu Mabel Sturton; épouse bien-aimée de feu Alfred Hébert.

Elle laisse dans le deuil sa sœur Hélène Pedneault Goulet ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Une messe commémorative aura lieu **le samedi 20 octobre 2007 à 10h en l'église Ste-Geneviève (825 avenue Canterbury, Ottawa)**. Le partage de souvenirs et hommages peuvent être laissés par Internet au www.honneur-memoires.com

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
613-241-3680



Claude Lachance

1922 - 2007

À Québec est décédé le 14 octobre 2007, Claude Lachance, fils de feu P. Eugène Lachance et de feu Joséphine Harvey. Il demeurait à Québec.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré en présence du corps **le jeudi 18 octobre 2007 à 11h, en l'église Saint-Jean Baptiste, 400, rue Saint-Jean, Québec.**

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Diane et Martin (Cathy Dugay); ses petits-enfants: Clara et Zachari; ses frères et ses sœurs: Françoise, feu Thérèse (Renaud Champoux), feu Jacques, feu Michel (Michèle Beaudoin) ainsi que ses neveux et nièces et une amie très chère Annette Stafford. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Sillery G1T 1P5, tél: 418-687-6084, télécopieur: 418-687-0923, fondation@michel-sarrazin.ca. La famille tient à remercier le personnel du CLSC Limoilou, Basse-Ville pour leurs bons services. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, de St-Vallier Est Québec QC G1K 3P9
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Gilles Lafontaine

1952 - 2007

Au Centre d'Accueil Nazareth Inc, le 13 octobre 2007, à l'âge de 55 ans et 3 mois, est décédé monsieur Gilles Lafontaine, fils de feu Ovila Lafontaine et de feu Rachelle Cossette. Il demeurait à Québec.

Un service religieux sera chanté, en présence des cendres, **le jeudi 18 octobre 2007 à 10h, en l'église Saint-François-d'Assise (1381, 1e Avenue à Québec)**. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Montauban dans le comté de Porneuf.

Il laisse dans le deuil ses sœurs: Micheline (Jean-Claude Rochette) et Mariette (Jacques Couillard); son frère Jean; plusieurs neveux, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation Le Noël du Bonheur, 1411, boul. Père Lelièvre, Québec, QC G1M 1N7, tél.: 418-687-6635. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8ième Rue Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Raymond Légaré

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 octobre 2007, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Raymond Légaré, époux de madame Huguette Gignac. Il demeurait à Saint-Marc-des-Carrières. La famille recevra les condoléances à la

MAISON GUY DENIS COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD
950, boul. Dussault, St-Marc-des-Carrières

le vendredi, 19 octobre de 14h à 16h et de 19h à 21h30 et **le samedi, 20 octobre à compter de 11h30 suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église de Saint-Marc-des-Carrières** et de là au cimetière paroissial.

Raymond laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Maryline (Marcel Julien), Martin et François; ses deux petits-fils: Nicolas et Jérôme; ses sœurs, ses frères, ses belles-sœurs et ses beaux-frères: Jeannine (Justin Vohl), Paul (Cécile Arcand), feu Denise (O'Neil Perron), Jean-Marie (Denise Dusablon), Marcel (Maryse Naud), Gisèle (feu Germain Dolbec, Jean-Marie Douville), Gabrielle (Raymond Dufresne), André (Réjane Morissette) et Michel (Nicole Langlois). Il laisse également dans le deuil, sa belle-mère: madame Germaine Létourneau; ses belles-sœurs et ses beaux-frères de la famille Gignac: Jean-Paul (Lorraine Bouffard), Fernand (Suzanne Poirier), Conrad (Marie-Paule Piché), Gilles (Édith Perron), Lucien (Lise Tomlinson), Roger (Marlène Naud), Jean-Guy (Nicole Chantal), Denis (Line Fiset), Lorraine (Yves Tessier), Ghyslain (Julie Marcotte) et Yvan (Michelle Robitaille); ses deux filleules: Danielle Vohl et Annick Gignac; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille aimerait remercier le personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec particulièrement les équipes du 8e et du 4e étages et un merci sincère est adressé au Dre Mélanie St-Pierre pour leur dévouement et la qualité de leurs soins. Pour ceux qui le désirent compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, Québec G1L 3L5, courriel: fondation@chuq.qc.ca.

Pour renseignements:
Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Alice Lévesque

1918 - 2007

Au Centre hospitalier de Rivière-du-Loup, le 16 octobre 2007, à l'âge de 89 ans, est décédée dame Alice Lévesque, épouse de feu M. Maurice Dubé, demeurant au 12, rue Fraser, Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances au funérarium

MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, Lafontaine, Rivière-du-Loup

le jeudi 18 octobre 2007 de 14h à 17h et de 19h à 22h; le vendredi, jour des funérailles, à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 19 octobre 2007 à 14h, en l'église de Saint-Patrice** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Claude (Aline Rivard), Richard, Luc, ses petits-enfants Geneviève et Myriam; ses frères et soeurs: Lucienne, Thérèse (Georges Lacroix), Solange (William Martin), Jacques (Monique Bérubé), Raymond (Michèle Dionne), Monique (Rémi Viel), Rollande, ainsi que les membres des familles Lévesque et Dubé. Elle était aussi la soeur de feu Carmen (Lionel Lefrançois), Odette (F. Bouchard), Jean (Jeanne Plouffe) ainsi que de Suzanne. Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation Canadienne du Rein, 2300, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal, H3H 2R5. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, LAFONTAINE
C.P. 934, RIVIÈRE-DU-LOUP, QC
tél: (418) 862-2668
télécopieur: (418) 862-0939
Affilié à la C.T.Q.



François Linteau

À Québec, le 14 octobre 2007, à l'âge de 58 ans, est décédé M. François Linteau, fils de feu M. Jean-Marie Linteau et de dame Marie-Paule Deslauriers. Il demeurait à Québec. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
«Une maison familiale»
738, av. Royale
Québec (Beauport)

le jeudi 18 octobre de 19h à 22h, vendredi, jour des funérailles, de 12h à 13h15. Le service religieux sera célébré **le vendredi 19 octobre à 13h30, en l'église La Nativité de Notre-Dame, 25, rue du Couvent, Beauport** et de là au cimetière paroissial, rue du Fargy.

Monsieur Linteau laisse dans le deuil, outre sa mère Madame Marie-Paule Deslauriers, son fils Emmanuel (Vicky Pageau); ses petits-enfants adorés: Olivier et Emmy; ses frères et ses sœurs: Réjean (Andrée Juneau), Pierre (Jocelyne Montminy), Marie-Josée (Paul Gobeil) et Martine (Louis Mercier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le frère de feu Claire Linteau. La famille tient à remercier de façon particulière ses ami(e)s Madame Odette Plante et M. Serge Couture pour leur dévouement et leur grande compassion, le personnel de l'équipe d'oncologie et des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec, et celui du CLSC Basse-Ville (soins palliatifs). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à La Société de recherche sur le cancer, 625, av du Président-Kennedy, bureau 402, Montréal (Québec) H3A 3S5. Tél.: (514) 861-9227.

Pour renseignements: (418) 661-9223
À votre disposition, condoléances par télécopieur: (418) 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Pauline Lacroix Marotte

1915 - 2007

Au Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, le 14 octobre 2007, à l'aube de ses 92 ans, est décédée dame Pauline Lacroix, épouse de feu Antonio Marotte. Elle demeurait à Lévis.

Elle laisse dans le deuil son fils: Jacques (Francine Chercuitte); ses frères et soeurs: feu Maurice (feu Jeanne D'Arc Bisson), feu Marcel, Jean-Paul (Marguerite Lesieur), feu Roland (Gisèle Gauthier), feu Clément (Jeannine Genois), Yolande (Roger Giguère) et Ghislaine; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie Marotte (feu Lucien Samson), feu Jeanne Marotte, feu Gérard Marotte (Jeannine Béland), Marcel Marotte (Pierrette Nolin), feu Clermont Marotte (Jeannine Guay) et Madeleine Marotte (Léandre Létourneau); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

Sincères remerciements au personnel du Centre d'accueil Saint-Joseph, tout spécialement celui du 4e étage.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson région de Québec, 5100, rue des Tournelles, bureau 130 Québec, G2J 1E4 ou la Fondation du Centre d'accueil Saint-Joseph de Lévis, 107, rue Saint-Louis, Lévis, G6V 6R9. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, RUE SAINT-LAURENT, LÉVIS

le samedi 20 octobre à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **même jour à 14h, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), 5270, rue Saint-Laurent, Lévis.**

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur : 837-9317
Courriel : gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com



Charles-Henri Mercier

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 octobre 2007, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Charles-Henri Mercier, époux de dame Liliane Corriveau. Il demeurait à Lévis, autrefois de Saint-Vallier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Jocelyne (Gaétan Hins) et Claire (Henry Roy); ses petits-enfants: Andréa, Dominic (Geneviève Dozois) et Martin (Anne-Catherine McDuff); son frère: Gaston (Blanche Bélanger); ses soeurs: Thérèse (feu Benoit Gosselin) et Soeur Blandine c.n.d.; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera au

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE
DE SAINT-VALLIER
369, AVENUE DE L'ÉGLISE
SAINT-VALLIER

le vendredi 19 octobre, à compter de 9h. **Le service religieux sera célébré le même jour à 11h, en l'église de Saint-Vallier.**

Pour renseignements:
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur: 837-9317
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca
www.gilbertturgeon.com



Rita Boily Morley Soirita inc

29 avril 1934 - 11 octobre 2007

Est décédée au campus Général de l'hôpital d'Ottawa, entourée de sa famille. Elle était la fille de feu Elie Boily et Simone Dallaire et lui survivent son époux de cinquante années, Gordon; ses filles, Madeleine, Constance et Justine (Dave McGuire); ses petits-enfants, Jérôme, Austin, Kaleb, Aisha et Nathan; ses beaux-petits-enfants, Megan, Tara et Ryan; ses frères, Cyrille Boily (Céline), Michel Boily (Esther), Albert Boily (Andrée) et Jacques Boily; sa belle-soeur Elizabeth (Gordon) Hough ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle est allée rejoindre ses frères, feu Raymond (Denise Dupont) et feu Marc (Jacqueline Boisvert) et de son petit frère feu Charles-Eugène.

Rita naquit à Saint-Prime, QC, fréquenta l'École ménagère de Roberval et obtint son diplôme d'infirmière de l'Université Laval en 1955, suite à un stage d'internat à l'hôpital Saint-Sacrement de Québec. Elle oeuvra à titre d'infirmière à Vancouver. Après son mariage avec Gordon en 1956, elle retourna à Québec. C'est là, que tout en élevant sa famille, elle étudia à l'École des Beaux-Arts pour devenir cette grande artiste québécoise renommée pour ses oeuvres à l'huile et ses aquarelles qui furent mises en valeur lors de nombreuses expositions. Dans les années 80, sa popularité s'accrut grâce à son studio-galerie Soirita de la rue Petit-Champlain à Québec, où elle produisait ses peintures sur soie. Elle vint s'établir à Ottawa en 1990.

La famille désire remercier les infirmières de l'unité de cardiologie du campus Général, le personnel aux soins intensifs ainsi que ses aides de soins personnelles, Susan, Leslie, Celia, Neila et la garde Melina. La famille recevra parents et amis à la

CHAPELLE FUNÉRAIRE
ST-LAURENT DE
HULSE, PLAYFAIR & MCGARRY
1200, ch. Ogilvie
(angle promenade de l'Aviation), Ottawa

jeudi de 19h à 21h. Une cérémonie funéraire aura lieu en la **chapelle vendredi à 11h30.** Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, composez le (613) 748-1200 ou faites parvenir vos messages de condoléances à www.mcgarryfamily.ca



Soeur Rose-Alma Paré

À la Maison Généralice des sœurs de la Charité de Québec, le 16 octobre 2007, à l'âge de 89 ans, est décédée Sœur Rose-Alma Paré (en religion Soeur Sainte-Marie-Eulalie) après 73 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Romuald Paré et de feu Marie-Louise Fortin de St-Victor, (QC).

La dépouille mortelle sera exposée au salon de la Maison généralice, le jeudi 18 octobre de 14h à 21h; le vendredi de 12h30 à 14h. Les funérailles auront lieu le **vendredi 19 octobre à 14h en la chapelle de la communauté au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier**, et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Québec, Québec.

Elle laisse dans le deuil outre les membres de sa famille religieuse, son frère et ses belles-sœurs: Clément (Gemma St-Pierre), East Broughton, Raymonde Champagne (feu Laurent), Tring Jonction, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MICHEL GRAVEL
2970, chemin Royal
Giffard, Beauport
Pour renseignements: 660-2020
Sans frais: 1-866-757-2020
Télécopieur: 660-2620
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca
Site web: www.michelgravel.ca
(Avis de décès disponible sur le site)



Françoise Pettigrew

1925 - 2007

À Québec, le 14 octobre 2007, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Françoise Pettigrew, épouse de feu monsieur Côme Carbonneau, géologue. Elle demeurait à Québec. Elle sera exposée en présence des cendres au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

jeudi le 18 octobre 2007, de 19h à 21h. Le service religieux sera célébré **le vendredi, 19 octobre 2007 à 10h, en l'église Saint-Yves, 2470, rue Triquet, Québec**. L'inhumation suivra au Mausolée François-de-Laval (Cimetière Belmont).

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Hélène, Marie (Alfred Thoman), Jean (Sylvie Breton), Pierre, Lise (Louis Roberge) et Alain (Mireille Marsolais); ses petits-enfants: Gabrielle et Andréanne Carbonneau, Sean et Laura Thoman, Charles-André Carbonneau, Camille Roberge et Simon Carbonneau; ses frères et sœurs: Denise (René Pion), Marc (Thérèse Castonguay), Jean-Marie (Marcelle Saint-Onge), Jacqueline (Raymond Laflamme), Jeannine (feu Julien Chouinard), Claude (Jocelyne Houle); ses belles-sœurs; Cécile et Mariette Carbonneau ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec, G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la:

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Roland Plamondon

1939 - 2007

À Saint-Raymond, le 10 octobre 2007, à l'âge de 67 ans et 10 mois, est décédé subitement M. Roland Plamondon. Il était le fils de feu M. Lauréat (LJA) Plamondon et de feu Mme Irène Vézina. Il demeurait à Saint-Raymond.

La famille recevra les condoléances le **samedi 20 octobre 2007 à 10h, en l'église de Saint-Raymond, où les funérailles auront lieu à 11h,** sous la direction de la maison

ROGER BENOIT & FILS LTÉE
Donnacona

Monsieur Plamondon laisse dans le deuil, sa fille Marlène; son petit-fils Sunny; son amie Ghislaine Grondines; ses sœurs, frères, beaux-frères et belles-sœurs: Laurette (feu Maurice Déry), Maxime (Lucette Paquet), Jean-Marie (Victorine Beaumont), Marc (Clairette Beaupré), Marie-Anna (Jean-Paul Leclerc), Gilles (Gisèle Beaupré), Jacques (feu Marie-Andrée Poulin), Michel (Émilienne Dion), Monique (Jean-Guy Dion), Jacqueline (Jean-Robert Bédard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec, G1J 1B8.

Pour renseignements: (418) 285-2211
télécopieur: (418) 285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net

Vous êtes ou vous connaissez une personne ayant survécu à un AVC?
L'aphasie et ses conséquences bouleversent-elles votre vie?
Il y a de l'aide pour vous :
Association des Personnes Intéressées à l'Aphasie
(APIA)
Téléphonez-nous au:(418) 647-3684
apia@bellnet.ca
www.apiaquebec.org
Laissez-moi parler à mon rythme



Gabrielle Savard

1911 - 2007

Au Centre hospitalier de Rivière-du-Loup, le 14 octobre 2007, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Gabrielle Savard, fille de feu M. Joseph Savard et de feu dame Antonia Nadeau, demeurant au 105, rue Amyot, Rivière-du-Loup. La famille recevra les condoléances au

FUNÉRARIUM
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, Lafontaine, Rivière-du-Loup

le vendredi 19 octobre 2007 de 19h à 21h30 et le samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 20 octobre 2007 à 10h30, en l'église de Saint-Patrice** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs Gisèle (feu Henri Bélanger), Pauline (feu Charles Miville), Marcelle (feu Louis-Israël Martel), son frère Roger et son épouse Marielle Parrot; sa belle-soeur Yolande Emond (feu Richard). Elle était aussi la soeur d'Albert, Maurice, René également décédés. Elle laisse aussi dans le deuil ses nièces, neveux, cousines, cousins et amis.

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du CHRGP, 75, rue Saint-Henri, Rivière-du-Loup QC G5R 9Z9. La direction des funérailles a été confiée à la:

MAISON FUNÉRAIRE
MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, LAFONTAINE, C.P. 934
RIVIÈRE-DU-LOUP, QC
tél.: (418) 862-2668
Télécopieur: (418) 862-0939
Affilié à la C.T.Q.



Juliette Dussault St-Onge

Au CHSLD Nazareth de Québec, le 11 octobre 2007, à l'âge de 88 ans et 5 mois, est décédée dame Juliette Dussault, épouse de feu monsieur Aurélien Saint-Onge, demeurant à Saint-Marc-des-Carrières. **Le service funèbre aura lieu le samedi, 20 octobre à 11h en l'église de la paroisse**. La famille y recevra les condoléances le même jour de 10h à 11h avant la cérémonie religieuse sous la direction de la

MAISON GUY DENIS
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE LA RIVE-NORD
950, boul. Dussault
Saint-Marc-des-Carrières.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Monique et Jean (Monique Cloutier); ses petits-enfants Damien et Daphné Vachon (Frédéric Gauthier); ses arrière-petits-enfants: Théophile, Arnaud et Louka Gauthier; ses sœurs Mariette (feu Robert Martel), Carmel (feu Paul-Eugène Pelchat) et Blanche (feu Jean-Paul Marquis) ainsi que son frère Charles (feu Madeleine Arcand); son beau-frère Marcel St-Onge (feu Georgette Leclerc) plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout spécialement l'équipe remarquable du C.A. Nazareth pour le dévouement et les bons soins prodigués. Pour ceux qui le désirent, compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation du CHUQ, 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5.

Pour renseignements:
Téléphone: 418-268-3575
Télécopieur: 418-268-3852
Courriel: coop.rivenord@globetrotter.net
Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec



Pierrette Tremblay

1926 - 2007

Au CHUQ - Pavillon CHUL, le 10 octobre 2007, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Pierrette Tremblay, épouse de feu monsieur Georges Fournier. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
(situé au cimetière Mont-Marie)
154, rue du Mont-Marie, Lévis

le dimanche 21 octobre 2007 de 13h à 15h. Une cérémonie d'adieu sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 15h. Les cendres seront ensuite déposées au Mausolée-Columbarium Mont-Marie.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Rachel (Jean Cloutier), Claudette (Jacques Dubé); sa petite-fille: Sandra Beaulieu (Robert Béland) ainsi que de nombreux neveux, nièces et plusieurs autres parents et ami(e)s. Elle est allée rejoindre son époux Georges et ses parents défunts. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES
(ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
154, rue du Mont-Marie
Lévis (Québec) G6V 8X1
téléphone: (418) 835-5553
télécopieur: (418) 835-2313
courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil



Thérèse Fortin Tremblay

1911 - 2007

À l'Hôpital Sainte-Anne de Beaupré, le 10 octobre 2007, à l'âge de 96 ans et 4 mois, est décédée dame Thérèse Fortin, épouse de feu M. Rosario Tremblay. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

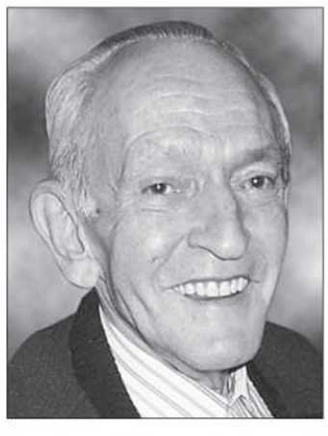
FUNÉRARIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE

6450, boul. Henri-Bourassa
Québec QC G1H 3B9

le vendredi 19 octobre, de 19h à 22h et le samedi 20 octobre, de 10h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 20 octobre 2007 à 14h en l'église Saint-Fidèle, 1260, 4e Avenue, Québec** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendre et belles-filles: Raymonde (Ferdinand Pichette), Jean-Marie (feu Fernande Lessard-Lucille Couture), Yvon (feu Lucette Aubé-Nicole Giguère), feu Michel, Marc (Denise Pouliot), Serge (Danielle Fortin); ses petits-enfants: Éric, Jean, Sylvie, Annie (filleule), Marjolaine, Carl, Pascale, Julie et plusieurs arrière-petits-enfants; sa sœur Jacqueline Fortin (feu Adrien Bergeron); ses belles-sœurs: Annette Thompson (feu René Fortin), Georgette Bérubé (feu Joachim Fortin), Simonne Ouellet (feu Adrien Fortin). Un remerciement tout spécial à son neveu Jean-Claude Tremblay. La famille tient à remercier tout le personnel du département 3e de la Rive et le Dr Éric Beauchemin pour tous les excellents soins prodigués ainsi qu'à tous les bénévoles pour leur grand dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Sainte-Anne de Beaupré, 11000, des Montagnards, Beaupré QC G0A 3C0, téléphone: 827-5773.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Charles-Édouard Turcotte

1923 - 2007

À la Résidence St-Antoine de Québec, le 16 octobre 2007, à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédé monsieur Charles-Édouard Turcotte, époux de feu dame Germaine Harvey. Il demeurait à Québec et autrefois de La Malbaie. Les membres de la famille accueilleront parents et amis (es) à

LA RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

138, rue Doucet, La Malbaie

vendredi, jour des funérailles à compter de midi. Le service religieux sera célébré ce **vendredi, 19 octobre 2007 en l'église de La Malbaie à 15h30** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

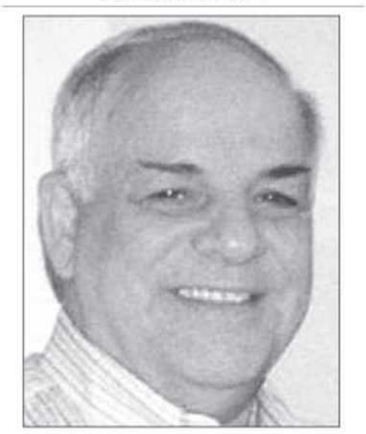
Monsieur Turcotte laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Monique (Daniel Morin), Hélène (Daniel Beaupré), feu Huguette (Gilles Rochette), Danielle (Luc Noël); ses petits-enfants: Olivier, Samuel, Amélie, Sébastien, Catherine, Alexandre; ses frères et sœurs: Jean-Paul (Lucienne Imbeault), feu Lucien (Madeleine Trudel); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Harvey: feu Dollard (Alma Boies), Lucien (Claire Lavoie), Géralda (Ulysse Brassard) ainsi que plusieurs neveux, nièces, filleuls(es), autres parents et amis(es).

La famille remercie sincèrement le personnel du 1er étage de la Résidence St-Antoine pour leur attention et les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire à la Résidence St-Antoine-Fondation de la Vieille Capitale, 1, avenue Sacré-Cœur, Québec G1N 2W1. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOISIENNE

Clermont-La Malbaie-St-Siméon
Pour renseignements
Tél.: 418-665-2455 Tél. : 418-439-2542
Courriel: cfcharlevoisienne@bellnet.ca
Site Internet: www.cfcharlevoisienne.com
Un registre de condoléances est disponible en ligne



Michel Verret

1942 - 2007

À Québec, le 12 octobre 2007, à l'âge de 64 ans 11 mois, est décédé monsieur Michel Verret, conjoint de dame Noëlla Ferland. Originaire de Lac-Saint-Charles, monsieur demeurait à Québec, arrondissement Beauport. Il a cependant longuement habité Saint-Émile. Michel était le fils de feu dame Gemma Rhéaume et de feu monsieur Henri Verret.

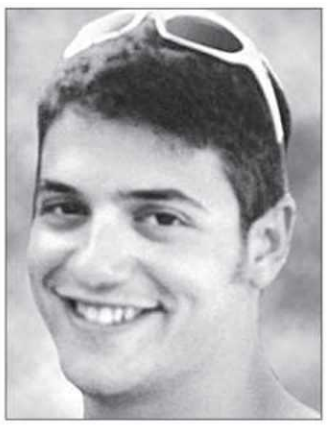
Les funérailles seront célébrées le **samedi 20 octobre 2007 à 11h, en l'église de Saint-Émile, 1596 avenue Lapierre, Québec,** où la famille vous accueillera à compter de 10h. Les cendres seront déposées au columbarium La Seigneurie à une date ultérieure.

Outre sa conjointe, Michel laisse dans le deuil sa fille Julie Verret (Dave Rhéaume), sa petite-fille Kelly-Ann Rhéaume; la fille de sa conjointe Cynthia (Marc Hébert); ses petits-enfants Raphaël et Florence Hébert; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jeannot (Armande), Réjean, Ginette, Marjolaine Barbeau (feu Benoît), Denise Ferland (Yvon Chabot), Marcel Fortin (feu Micheline Ferland); les membres de la famille Villeneuve; ses deux grands amis: Yvan Masson (Murielle Gobeil) et Roger Barbeau (Aline Drouin), ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et autres ami(e)s. Michel était également le beau-frère de feu Josette Ferland.

La famille remercie le personnel médical et hospitalier de l'hôpital Laval, du département d'oncologie et du local 1240 pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation hôpital Laval, 2725, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, St-Clément, Beauport
Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Charles Vézina-Paquette

1982 - 2007

Accidentellement à Québec, le 12 octobre 2007, à l'âge de 25 ans, est décédé Charles Vézina-Paquette, fils de Lise Vézina et Michel Paquette. Il demeurait à Québec, autrefois de Saint-Nicolas. La famille recevra les condoléances au salon

CLAUDE MARCOUX LTÉE

1431, des Pionniers, Saint-Nicolas

le jeudi 18 octobre 2007 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le vendredi 19 octobre 2007 de 12h à 14h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 19 octobre 2007 à 14h, en l'église de Saint-Nicolas**.

Il laisse dans le deuil ses parents: Lise Vézina (Bruno Bélanger) et Michel Paquette (Jacqueline Lassince), son frère François (Sophie Lepage), son demi-frère Gabriel Vézina Thibodeau et son père Pierre O. Thibodeau, Philippe Thibodeau, Christophe Lassince (Catherine Mathieu); ses grands-parents: dame Jacqueline Angers et M. Paul-Émile Paquette, ses oncles et tantes: Aline Vézina (Daniel Pelletier), Johanne Paquette (Martin Huberdeau), Alain Paquette, Pierre Chenard (Lise Montminy); ses cousins et cousines: Mathieu Chenard (Marie-Ève Boutin), Marie-Noëlle Chenard, Martine Paquette et Mylène Paquette, de nombreux amis, plus particulièrement: Vincent Fréchette, Rémi Bélanger, Étienne Genest (Émilie), Dave Rouleau, Nick Boudreault (Mélanie), Jean-Philippe Vachon et P.Y. Bourget, tous ses collègues de travail du Montego et toutes les personnes qui l'ont connu et aimé. La famille tient à remercier le personnel des soins intensifs de l'Enfant-Jésus pour leur gentillesse, leur soutien et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Enfant Jésus, 1401, 18e Rue, Québec G1J 1Z4, 649-0252.

Pour renseignements: 839-8823
télécopieur: 839-0016
courriel: cmarcoux@videotron.ca.
Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec.



Rachel Bergeron Wildi

1920 - 2007

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 13 octobre 2007, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Rachel Bergeron, épouse de monsieur Théodore Wildi. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil son époux Théodore, ses enfants: Éric (Hélène LaBissonnière), Richard (Suzanne Grenier), Karl, Suzanne (Éric Tremblay) et Pauline (Rudolf Siegrist). Son départ afflige aussi ses petits-enfants: Jonathan, Nicholas et Allison, Philippe (Marie-Pier Michaud) et Maxime, Jérôme et Maurice, Gabrielle et Mélanie. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, belles-sœurs et beaux-frères: Lucille (Marc-Aurèle Thibault), Aline de la congrégation des Sœurs du Bon-Pasteur, Gisèle (Moïse Deschamps), Freda Wildi (feu Stewart Lindsay), Hedi Wildi (feu Edward Barker), Karl Wildi (Shirley Grant); ses neveux et nièces et de nombreux ami(e)s. Rachel était la sœur de feu Yvette (feu David Robillard) et de feu René (Thérèse Boivin).La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

975, Marguerite Bourgeoys
Québec G1S 3X8

le jeudi 18 octobre 2007 de 19h à 22h et le vendredi 19 octobre 2007 de 14h à 17h et de 19h à 21h. **Le service religieux sera célébré le samedi 20 octobre 2007 à 10h30 en l'église Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy, (Québec).** L'inhumation aura lieu en après-midi au cimetière Notre-Dame-de-Belmont. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel de l'hôpital Saint-Sacrement et les Dres Johanne Théorêt et Céline Leclerc pour leur grand dévouement et leurs judicieux conseils.

Vous pouvez manifester votre sympathie par l'envoi de fleurs ou par un don à la Fondation de l'hôpital Saint-Sacrement, 1050, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1S 4L8, tél.: 418-649-5959.

LÉPINE CLOUTIER

Pour renseignements
Téléphone: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

740 FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. Y.R.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai..
G.R.

PRIÈRE infaillible à la Vierge Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.
Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. D.C.

Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. F.F,

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

info-cancer
www.info-cancer.com
1 800 363-0063
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER.

Cvendu.CA
C Facile C Rapide C Nouveau
Le site des petites annonces leSoleil

98 à 388 IMMOBILIER

- **Visites libres** *rubrique 98*
- **Maisons à vendre** *rubriques 100 à 140*
- **Immeubles à revenus à vendre** *rubriques 150 à 189*
- **Autres propriétés** *rubriques 200 à 214*
- **Propriétés commerciales et industrielles** *rubriques 230 à 246*
- **Logements à louer** *rubriques 250 à 288*
- **Chambres à louer** *rubriques 300 à 338*
- **Amélioration et entretien des propriétés** *rubriques 370 à 388*

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

A VOIR cottage en rangée, 1250 p.c. 145 900$, brique, patio gazon, asphalte, Marc 264-0848 627-5145

101 Maisons à vendre Beauport

ANCESTRALE RESTAURÉE à grand frais, foyer pierre, boiseries, plafonds caissons. Cour exceptionnelle intime. Une perle à découvrir. Ernest Lemay courtier, 627-6060

CONDO 3 1/2 au 3e étage, Square St-David, à pied des services, gym, sauna, piscine et piste cyclable, 89 000$, 666-5777.

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

HAUT de Gamme, 5 900 à 12 000 p.c. avec maison en kit ou clé en main: **Aussi maison modèle libre**, Noël: 563-8226 627-5145

NOUVEAUX. Jumelés, maison ville, cottages, 1200' ca. habitable. Terrains taxes incluses. À partir 148 000 $ 878-0066 www.pertech.ca

104 Maisons à vendre Charlesbourg

NOTRE-DAME DES LAURENTIDES maison 24x24, située à la plage des Laurentides et à 2 min. du centre de ski de fond Charlesbourg, terrain 60x300 **95 000$ nég. 574-0551**

105 À vendre Condominiums

À STE-FOY, beau 2 chambres, garage, ascenseur, cuisine et 2 salles de bains rénovées, bois franc Lise Légaré courtier inc. 683-9917

ANCIENNE-LORETTE, nouveaux condos 4 1/2, en construction, livraison mars 2008, 569-4043

AU ST-PATRICK, près rue Cartier, luxueux condo, 8e étage, 2 chambres, 1080 p.c. et 1 terrasse privée 600 p.c. 335 000$. Tél. 523-5459 www.duproprio.com #44509

AU ST-PATRICK, climatisé 2 étages 1 754 pi.ca., 648-9121 duproprio.com/63994

BEAU condo 4 1/2, aux Terrasses St-Laurent, vue magnifique sur le château et le Vieux-Québec. Une visite vous séduira! **A. Gagnon, 592-9876, Re/Max 1er choix**

BEAUPORT, Le Marinier, très beau condo, 2 chambres, 1240 p.c., bois franc, stationnement int. Piscine. Après 18h 661-7961

CHARLESBOURG, TRES URGENT, condo 3 chambres, 129 900$ **LÉON PAGEAU 524-4441 Turmel & Ass. inc. courtier immobilier**

CONDO 5 1/2, face rivière St-Charles, rez-de-chaussée. 692-9753

CONDO 4 1/2, rez-de-chaussée, 2 chambres, tapis, ascenseur, garage int., 2 a/c, près hôp., cegep, université, 154 900 $ nég., libre imm., 653-2394, 871-5812, 872-4046.

CONDO 3 1/2 au 3e étage, Square St-David, à pied des services, gym, sauna, piscine et piste cyclable, 89 000$, 666-5777.

CONDO à paliers, Cité Bellevue, 1470 pi.ca., 5 1/2, près université. 650-5587 duproprio.com/44748

CONDOS neufs de qualité supérieure au coeur du nouveau St-Roch. Stationnement int., ascenseu, 264-3141, 261-2680.

EXCEPTIONNEL, Vieux Québec sur 3 étages, occasion B&B ou hébergement Eric Michaud et ass. courtier 692-6000



GISÈLE LALANCETTE

- **CONTEMPORAIN, à pied de tous les services du Campanile, dernier étage, plafond 9 pieds, 1547 p.c. habitable, bois franc, climatisé, 2 garages (rare), 2 chambres, 2 salles bains, piscine. Presque neuf!**
- **PRÈS des centres commerciaux, tous les services de Ste-Foy, 2 chambres, 2 salles bains, verrière-balcon, garage. Libre rapidement! Informez-vous!**

653-1236
La Capitale Cité courtier immobilier

les découvreurs et associés 931-2010

MONTCALM
436, CHEMIN STE-FOY À VENDRE OU À LOUER CONDO INDIVISE 299 000$

NOUVO ST-ROCH
LOFTS LE SAINT À VENDRE À PARTIR DE 119 000$

GEORGE V
PLAINES D'ABRAHAM VUE SUR LE FLEUVE À LOUER 4 1/2 1950$ / MOIS

LEVIS, luxueux 4 1/2, 112 000$, aucune taxe à payer. 559-1140.

MONTCALM
- **Nouveau,** 3 chambres, unité de coin, balcon à l'ouest, divise, plancher bois et céramique, stationnement, ascenseur.

LIMOILOU
- **Nouveau,** superbe cachet, fenestration 3 côtés, 2 chambres + bureau, planchers pin, 2 balcons, vue Haute-Ville.
- **Nouveau,** dernier étage, coin de rue, 3 chambres, salon double, planchers bois, boiseries non peintes. Garage. LIBRE.
- **Près Cegep,** 3 chambres, cachet, balcon. Stationnement. À petit prix!

ST-AUGUSTIN
- **Place Juneau,** rez-de-chaussée + sous-sol commercial loué 760$/mois, à l'étage sur 2 niveaux pour proprio occupant, 2 chambres, grande terrasse. Vous avez des projets? Appelez-moi!

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1re CHOIX courtier immobilier

MONTCALM, condo 3 1/2 libre, stationnement int., 125 000$. 664-2328 ou 932-3076.

MONTCALM, superbe 5 1/2, boiseries, moulures, climatisé.569-8100

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres *rubrique 98*

Maisons à vendre *rubriques 100 à 140*

Immeubles à revenus à vendre *rubriques 150 à 189*

Autres propriétés *rubriques 200 à 214*

Propriétés commerciales et industrielles *rubriques 230 à 246*

Logements à louer *rubriques 250 à 288*

Chambres à louer *rubriques 300 à 338*

Amélioration et entretien des propriétés *rubriques 370 à 388*

105 À vendre Condominiums

NEUF St-Romuald, de ville ou jumele remise 2 000$, 839-3333 563-8994

STE-FOY, de luxe, 1210 pi. ca., ascenseur, 2 stationnements dont un intérieur. 274 900$. 262-4822

URGENT – Condo 1 235 pc, près du Campanile $ 197 000 négociable. **Carmelle Poulin 622-7537 Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier**

109 Maisons à vendre Limoilou

AUBAINE, St-Albert, rue Godbout, toute rénovée, près tout. 115 000$ Lise Légaré courtier inc. 683-9917

ABSOLUMENT IMMPECCABLE! NOUVEAU, bungalow tout brique, garage, bois franc, 219 000$. DORIS VACHON 564-4347 Vachon & Ass. courtier immobilier

19E RUE, cottage brique, 3 chambres étage, planchers bois franc, sous-sol fini neuf. A qui la chance! Ernest Lemay courtier, 627-6060

112 Maisons à vendre Rive-Sud

A 169 500$, c'est votre chance, Charny, 28 x 42 tout brique abri, bois franc, paisible, central. **Georges Lupien 261-3244 Re/Max Avantages courtier**

AVEC GARAGE, cottage jumelé 3 étages finis, bois franc, vue partielle, chemin du Fleuve. Faites vite! Ernest Lemay courtier, 627-6060

BEAUMONT, maison ancestrale, accès au fleuve (www.duproprio.com), 290 000$, (418) 838-8045

ST-Romuald cottage neuf, garage, vue fleuve, remise 4 000$ 839-3333

VIEUX LEVIS, digne d'une revue, victorienne rénovée , 12 pièces, près terrasse, collège et hôpital. **Nicole Castonguay courtier Sutton 835-3724**

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac Beauport

STONEHAM, bord de rivière, 5 min golf & ski,15 000p.c., 4 chambres sous-sol fini, 848-1067, 997-5605

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

BUNGALOW, 30x40, 3 chambres, planchers bois, garage, rénovée, possibilité revenu, libre rapidement, 229 000$. **418-652-8047**

JUMELÉ 2 étages + sous-sol, tout rénové 2007, 219 900$, 831-5044

LE MOINS CHER À STE-FOY! Jumelé, 3 chambres, très propre, quartier familial, faites vite! Martin Vachon, 687-3211 Re/Max 1er choix courtier immobilier

118 Maisons à vendre Sillery

DES GOUVERNEURS, résidence de prestige 60x40, refaite à neuf, terrain 10 500 pi. ca. 790 000$ Reseau Immobilier Spécialisé Inc **998-2754 ou 564-1346**

122 Maisons à vendre Vieux-Québec/ Haute-Ville

MAGNIFIQUE propriété sur 3 étages + sous-sol, cachet, 7 chambres, cour et garage. DORIS VACHON 564-4347 Vachon & Ass. courtier immobilier

150 Immeubles à revenus Ancienne-Lorette

WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements.

156 Immeubles à revenus Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

CHATEAU-RICHER, duplex 2 x 3 1/2 rentable 659-7609, pag. 649-3364

159 Immeubles à revenus Limoilou

A 370 Des Saules Ouest, superbe triplex, idéal proprio occupant. Bien entretenu. 229 500$. 953-7788



Alain Moreau 653-0488

À qui la chance? **NOUVEAU**, magnifique triplex en brique à Limoilou, impeccable, bien situé, rénovations effectuées: fenêtres, toiture, aménagement paysager, garage, tambours. Même proprio occupant depuis 43 ans, locataires stables, revenus potentiels 21 000$. **Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier agréé**

160 Immeubles à revenus Loretteville/ Neufchâtel

29 LOGIS, impeccable, 23 x 5 1/2, 6 x 4 1/2, secteur de choix, revenus 234 000 $, dépenses 84 000 $, 802-0592

162 Immeubles à revenus Rive-Sud

BREAKEYVILLE 6x 4½, du propriétaire, revenu 35 000$ 832-6316

UTILISEZ **REER** neuf de ville/ jumelé revenu garanti, 839-3333 563-8994

165 Immeubles à revenus Saint-Sauveur

6 LOGIS, grands app., non chauffés non éclairés, 360 000 $, 802-0592

ST-VALLIER O., près cimetière,3 x 5 1/2, non chauffés non éclairés, parkings, balcons, par proprio. Pas d'agents, 205 000 $, **688-1591.**

166 Immeubles à revenus Sainte-Foy

16 LOGIS NEUFS

Projet de construction, 7 immeubles 16 logis, beau secteur. Tous 41/2 hors-terre. Peut vendre séparément. Projet clés en main. Livraison printemps 2008. Très beau secteur, rue Arthur-Dion. Loretteville.

SERVICES IMMOBILIERS ROY INC.

courtier immobilier agréé **MICHEL ROY FRANCIS ROY vos négociateurs (Depuis 1969) 687-1010**

PRÈS université et Place Laurier, maison 21 ans. idéal bi-génération, 4 chambres louées aus sous-sol, garage double. Impéccable. 360 000$ .Mario Amyot 930-1234 Expert Courtier Québec inc.

200 Autres propriétés à vendre Chalets/ villégiature

CHALET 2 étages, bord de l'eau, ZEC, Charlevoix, 2h/Québec, cabanon, chasse/pêche A-1, clés en mains, lespac.com #5900922 174 500$nég. 418-563-3371

201 Autres propriétés à louer Chalets/ villégiature

I.O., foyer, bord fleuve, 829-3672 www.chalet-labbe.com

MONT STE-ANNE, Val-des-Neiges, villa 2 chambres, saison 07/08, vue sur montagne. 450-752-7901

203 Autres propriétés Fermes

FERMETTE 100 arpents, maison rénovée + étable. Marcel Dancause, Re/Max 1er Choix, courtier immobilier, 876-3291

206 Autres propriétés Maisons mobiles et usinées

A Château-Richer maison 2 chambres, bois flottant, 75000$ URGENT! **LÉON PAGEAU 524-4441** Turmel & Ass. inc. courtier immobilier

208 Autres propriétés Terrains

À VOIR À BOISCHATEL

35 TERRAINS BOISÉS, prêt à construire, auto construtions, endroit calme, paisible, fils enfouis, près de la rivière Montmorency et golf 563-9337

À ST-ANTOINE-DE-TILLY, prêt à construire, aqueduc, égouts, vue fleuve, boisé, 30 min de Québec, 29 500$, **Francyne Cayer, La Capitale Champlain, 559-5978**

A MONTCHATEL, rue Marianne, près golf, 2 terrains boisés, désservis. Haut de gamme. 839-0100

BEAUPORT, pour 50-60 logements ou condo. Prix raissonable. 932-2975

LAC Brôme, bord de l'eau! Terrains à vendre variant de 56 280' à 81 500' ca. À être construits, certaines restrictions s'appliquent. Zone résidentielle permettant unifamiliale, bi-génération et professionnel. À moins de 10 km. du village de Knowlton. Sortie 90 de l'autoroute 10. Robert Boyer ou Odette D'Astous **(450) 242-1683.**

ST-MICHEL-DE-BELLECHASSE Terrain de 5,6 acres, lac privé, zoné blanc. 418-492-9550.

ST-NICOLAS

Terrain commercial, rue Aréna, près hôtel Bernières et St-Hubert, 45 500 p.c., 5.25$/pi.ca J.-M. Desmarais 651-6521, 654-5424 Expert courtier Québec Inc. jmdesmarais@expertcourtier.com

TERRAIN DE 37 625 p.c., 1.05$ du pied. Lac Castor Montauban. 418-336-2688.

VUE SUR LE FLEUVE nouveau développement Château-Richer 12 terrains, avec services, 46 000 $, 802-6299

BOISCHATEL

À 1 min de l'av. Royale
Prêts à construire
Près Golf Royal Québec
Phase III
Maison et terrain
(rue fer à cheval)
Bientôt Phase IV
Prix très compétitifs!
Le fonds de terrain et le service sont garantis

JOAN FORTIN 666-2636 agent immobilier agréé Signature courtier immobilier 1780941

210 Autres propriétés Terres

LOT à St-Fabien-de-Panet, 125 arpents, zoné blanc, plantation sur 60%, 15 ans, cédrière et feuillus mature à 5%, directement au chemin public, bon territoire chasse 78 000$nég 418-389-4498

212 Autres propriétés Villégiature hors Québec

ATTENTION spécial des fêtes, saison Floride, studio, condo, 1 ou 2 chambres, à partir 525$ /sem. 819-429-6557 514-554-4762

DEERFIELD (Pompano) maison mobile à louer déc. 667-4337

ESTATES OF FORT LAUDERDALE Magnifique logement Pour 2 personnes, non fumeur de nov. à avril (819) 244-1236

FLORIDE idéal pour personne seule sans voiture, studio, cour et entrée privée, près tous les services, nécessite pas de voiture, 250$/ sem., tout compris 450-742-2428

HALLANDALE, beau jumelé, piscine, 14 nov au 14 janv, 954-456-4741.

230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 681-8151

BUREAUX

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus

COMINAR

Faisons affaire ensemble! 681-8151

A louer / 652-9220 www.groupegcs.qc.ca 460 p.c. à 21 000 p.c.
Ste-Foy: Rte de l'Église, ch. Ste-Foy, Quatre-Bourgeois, Pente-Douce.
Québec: Charest Est, av. du Colisée.
St-Vallier. Loretteville: Valcartier

A 955 DE BOURGOGNE COIN QUATRE-BOURGEOIS Très bien situé, de 300 à 600 p.c., tout inclus, stationnement.658-6322

À PARTIR 500 P.C. et +, Ste-Foy et Québec, Imm. Roussin 651-9443

cogir SOCIÉTÉ DE GESTION

A 658-6787 BUREAUX 500 P.C. ET + LE ST-LAURENT 250 Grande-Allée Québec

A 687-3020 Québec, Ste-Foy de 1000 pc à 9000 pc

A Ste-Foy, rte de l'Eglise 363 p.c, aménagé, ascenseur, stationnements, 14$/p.c. libre imm. 653-1242 www.grtinc.ca

A CHARLESBOURG / 622-9494 Bureaux neufs à louer, près de tous les services, 700 à 7000 p.c.

A LA TÊTE DES PONTS

Centre d'affaires Taiga , 834-2222

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250' à 1200' c., à partir 325 $/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

BUREAU Iberville III, 1500 p.c., tout aménagé, libre imm. 659-6910

CANARDIERE, superbe local 2300 p.c. aménagé pour bureaux, climatisé, stationnements. 569-8100.

LEVIS, agrandissement des Galeries du Vieux Fort, bureaux et locaux commerciaux à louer. 948-1224

NEUFCHÂTEL, face Place L'Ormière, 550 pi ca, 650$ tout incl., 563-2185.

RUE MAGUIRE 1400 p.c. à louer, libre 15 nov. 261-8824

ST-ROCH, Superbe bureau 1 700 pi ca., climatisé, 948-1224.

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès Internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600 H.-Bourassa, coin Capitale. Concept de prestige,concurrentiel. Services complets, **626-2048**

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 $/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et industrielles Commerces

AUBAINE 25 000$, restaurant à vendre, Ste-Foy, loyer 629$/mois. Bon chiffre d'affaires. Ouverture de 8h à 16h. URGENT! 834-3561

BAR LAITIER à vendre, avec ou sans bâtisse et terrain, peut louer le terrain pour vente d'objets, d'Halloween ou arbre de Noël, possibilité d'électricité et bâtiment chauffé, prix à discuter, 805-2030

QUEBEC HAUTE-VILLE Près grand théâtre et édifices, beau restaurant en activité depuis 30 ans. 129 000$ Michel Lamontagne 652-0123 Champagne Lamontagne courtier immobilier

Les Immeubles Charlevoix COURTIER inc. Courtier immobilier agréé

www.imcha.com VIEUX-PORT

Restaurant 78 places situé dans un complexe hôtelier, très bien équipé, ameublement de qualité, terrasse 36 places. Situation stratégique. Louise Bédard 692-2908

236 Commerciales et industrielles Entrepôts

A 681-8151

ENTREPÔTS

Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements

COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE ! 681-8151

85, BOUL. PRÉSIDENT-KENNEDY à Lévis, superficie 1175 pi ca, chauffé, éclairé, climatisé, débarcadère de chargement, libre fin oct. 2007. Pour informations Jacques ou Félix 827-3134, 304-1664, 802-4222.

LOCATION temporaire au mois, Parc Colbert, 10 000 p.c., 14 000 p.c., 16 000 p.c., hauteur libre 22' portes de garage 14x14. **658-5844.**

PARC Colbert et Frontenac, 3000 pi. ca., Imm. Roussin 651-9443.

238 Commerciales et industrielles Locaux

A louer commercial / 652-9220 www.groupegcs.qc.ca
Rte de l'Église: 750 à 3000 p.c.
Ch. Ste-Foy: 650 à 5000 p.c.
St-Jean-Chrysostome: 1900 p.c.
Loretteville: 4672 à 9344 p.c.
St-Vallier: rue Montmagny 2000 p.c
Entrepôt, Industriel, Bureaux, Salle de montre
St-Malo/Vanier:1400 p.c.à 8200 p.c.
St-Lambert de Lauzon: 69 500 p.c.

À POINTE-aux-Lièvres, beaux locaux idéal atelier ou entreposage très sécuritaire. Un 7' x 12' à 90 $ /mois, un 7 x 15' à 100 $ /mois, un 11' x 30', à 300 $/mois, un 14' x 34', à 00 $/mois. Tous chauffés, éclairés avec services. Éric (418) 640-0007 ou (418) 572-8469.

A VOIR!
- **BOUL. LAURIER, 3 700 p.c. au rez-de-chaussée**
- **BOUVIER, 1 500 p.c.**
- **CHEMIN STE-FOY, 1 300 p.c., Excellente visibilité. 653-7458**

À CHARLESBOURG près de l'autoroute de la Capitale, local 1 000p.c. tout compris et 2 500p.c. d'entrepot avec porte de garage; Information 627-0014 955-6700

- **A Charlesbourg / 80eme** 1 200 p.c. à 7 000 p.c.
- **Pierre-Bertrand**, hauteur 25', 2 000 à 50 000 p.c. / **622-9494**

A VENDRE (condo commerical) Vieux Québec près du Château Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

À bas prix, très beau local,grand parking, 2000 à 7000 p.c 872-6866

AU CENTRE-VILLE, + ou - 2 000 pi², jonction St-Valier et St-Joseph Ouest, 524-2990

BEAUPORT 600p.c. adjacent, salon de coiffure et esthétique, idéal pour bureau, 425$: 666-2822

BUREAUX et entrepôt 3 808 pi. ca., libre imm. 2680 B. Dalton, Parc Colbert, Ste-Foy. 5.50$/ pi. ca. 1-800-363-2525 poste 2222

COIN 4-Bourgeois, près autoroute Henri IV, 2 200 p.c.,1 étage, stationnement souterrain. **683-8102**

COMPLEXE d'affaires Hamel, 2000 pi. ca. et + ; Plaza Laval 400 - 1000 - 2000 pi. ca., idéal centre de la copie. Imm. Roussin 651-9443

GALERIE et atelier d'art au coeur de St-Irénée Charlevoix, meublé, chauffé, éclairé. Inf. **570-6610**

LOCAUX ILE D'ORLÉANS Aménagé selon vos besoins espaces commerciaux et bureaux 1000 à 5000 p.c. **683-8102**

LOCAUX commerciaux centre-ville 2 000p.c. et 4 000p.c., 523-1818

MONTCALM, locaux 150 à 600', pour artistes, autres activités, 561-4860.

NOUVEAU SITE

STE-FOY Voisin Power Center Pour commerces et bureaux 800 à 5000 pi.ca. Déjà loué: clinique et pharmacie

877-5903

PARC COLBERT 1 580 p.c. et 1 bureau seul 390 p.c. 652-1144

PLACE DUBERGER 2300 Père-Lelièvre
1600' + sous-sol 12 000' divisible Impeccable
PLACE BESHRO Angle Duplessis/ ch. Ste-Foy 1400 p.c. 658-1228

ST-NICOLAS

- **CHEMIN Industriel**, face Route 20, à louer 5600 p.c.(80 pi X 70 pi), hauteur 20 pi. + mezzanine 2080 p.c.(26 pi X 80 pi) ,plancher chauffant, possibilité option d'achat. Occupation nov. Location en tout ou en partie.
- **ROUTE du Pont** bâtisse neuve à louer, rez-de-chaussé, 1800 p.c. en tout ou en partie. Accès débarcadère, zonage flexible.

J.-M. Desmarais 651-6521, 654-5424 Expert courtier Québec Inc. jmdesmarais@expertcourtier.com

240 Commerciales et industrielles Propriétés commerciales

À VENDRE ou à louer entrepôt 6 000 p.c. avec espace à bureau 3 000 p.c et salle de montre. 254-8146

GASPÉSIE. Auberge restaurant, tout équipée, bord de la mer, cachet, chaleureux, 418-393-2212

251 Logements à louer Beauport

AU MOIS, MEUBLÉ

5 min. centre-ville, 2 1/2 chauffé, éclairé, TV, câble, 20$/jour pour 30 jours +. 660-7274.

BEAU 4 1/2 neuf, style condo, flottant, céramique, **libre**, 380-9548

COURVILLE, grand 4 1/2 tout compris, idéal couple, personne seule ou retraitée, très autonome, très tranquille, nov.ou déc. 663-1092

3 1/2, GRAND 4 1/2, chauffés, eau chaude, non éclairé, piscine, Libres imm. 667-7291.

GRANDS 4 1/2, vue fleuve, 570$ chauffés, nov. et janv., 880-0312.

MANOIR Beauport, chauffé, eau chaude; 3 1/2 oct et déc + 41/2 nov. et fév. **www.roussin.qc.ca 650-2121**

252 Logements à louer Cap-Rouge/ St-Augustin

À VOIR! ENTIÈREMENT RÉNOVÉS INSONORISATION SUPÉRIEUR Grand$ 4 1/2 luxueux à 665$ Grand$ 3 1/2 luxueux à 570$ Planchers bois, quartier paisible Non chauffé, non éclairé. 836-4000

A Domaine des Soeurs, grand 41/2 libre 750$. 626-5692, 659-7103

4 1/2, CAP-ROUGE, près autobus, très ensoleillé, 2 portes-patio, 616$/mois, non chauffé, non éclairé, 3 ième étage. 653-9128

253 Logements à louer Centre-ville

DU ROI, 2 1/2, 1er nov., non chauffé, non éclairé, 360 $, 261-2087.

4 1/2 - 605$, GRAND, rénové, bois franc, libre, 933-4477.

LOFT de 2 étages, bois franc, murs de brique, 840$, 418-952-3455

PRÈS Vieux-Port, grand 3 1/2, tout inclus, lav.,séch., ascenseur, libre 650 $. 692-5244, 523-8480

NOUVEAU ST-ROCH RÉSIDENCE DE LA CITÉ

Jolis appartements rénovés, meublés et décorés avec goût! STYLE HÔTEL Court et long séjour internet et câble Ascenseur, intercom, buanderie A PARTIR DE 695$/MOIS

(418) 454-7255

www.residencedelacite.com

TRÈS beaux 41/2 et 51/2 construction 2006. Situé au 325 St-Vallier Est Qc. Non chauffé, non éclairé, entrée lav.-séch. et lave-vaisselle, non meublé. Balcon de béton. Ascenseur et escalier. Prix 41/2 à 750 $ et 51/2 à 850 $. Mme Lise Fortier 418-266-6076 ou fortier@edificelesoleil.com

254 Logements à louer Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER Seigneurie Henri-Bourassa 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 TOUT COMPRIS

Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Parking intérieur, caméras

627-2052

A côté 1ère Ave., 3 1/2 **libre**, tout inclus 565$, bois franc. 802-1364

A voir! 1 MOIS GRATUIT, 4 1/2 libre, bois, 265-2842, 265-4842.

À Place Gros-Pin 4 1/2, 665$ tout compris, libre imm., 930-5278

DANS TRIPLEX 4 1/2 LIBRE Près Galeries Charlesbourg, paisible, rénové, dernier étage, bois franc, intercom, entrée lave-vaisselle. 563-4216 ou 626-2747.

4 1/2 1ER JANV., sécuritaire, plancher flottant, calme, 560$. 624-0833



MONTAGNE DES ROCHES

Coin Jean-Talon/Lazurite DU NEUF EN CONSTRUCTION Grand 5 1/2, 1 225 p.c. Bien éclairé, béton, lattes, céramique. Libres 1er nov. 520-1023

NON FUMEUR 41/2 - 51/2 A CHARLESBOURG. Neufs, style condo de luxe, air climatisé, bois flottant, céramique, rangement, près services et bus **929-5644, 1-877-775-6447 www.logis-bec.com**

STUDIO - 368$, libre imm. stationnement. 571-0823

255 À louer Condominiums

À STE-FOY 4 1/2, libre imm. 2 étages, intercom. 844-2982

ANCIENNE-LORETTE, 4 1/2 neuf, balcon, vue sur la ville, 2 stationnements, piscine creusée, 1er nov. 950$, 872-7734 poste 26

BREAKEYVILLE condo 4 1/2, 2 ans, libre imm. 832-7405.

COLLINE PARLEMENTAIRE Luxueux 4 1/2, 7e étage, vue, diponible nov. 2007, 692-6000.

DUBERGER, 6 1/2, 1er, foyer, non chauffé non éclairé, 1095 $, 262-4012

GEORGES V, grand 3 1/2 Sud, garage, 5e, 1er nov., 1700$, achat possible, 561-2201.

LE GEORGE V

2 condos de luxe, neufs, derrière la Grande-Allée, occupation 1er oct. ou +, stationnement int., accès: spa, conditionnement, piscine.
- 2 chambres, 6e étage, côté nord, 1200 pi ca, 1650 $.
- 1 chambre, 3e étage, côté nord, 822 pi. ca., 1130 $.

525-9107, 255-0370

LUXUEUX logement style condo, meublé, foyer, balcon, stationnement, vue fleuve. 806-3080

MAGNIFIQUE 7 1/2 rénové, chauffé, foyer, terrasse, sous-sol, 1400 $, possibilité meublé, Montcalm, 527-6845

MERICI, tout meublé, Internet, rénové, moderne, vue fleuve, 1 chambre, 2 terrasses, 1700$, libre. 657-0747. courriel: oxygene747@hotmail.com

NON FUMEUR 41/2 - 51/2 A CHARLESBOURG. Neufs, style condo de luxe, air climatisé bois flottant,céramique, rangement. Près services et bus. 929-5644, 1-877-775-6447 www.logis-bec.com

PRES CARTIER, 3 1/2 neufs, haut de gamme, libres, 950$, 573-4057

ST-ROMUALD condo 41/2, 6 mois (oct à mai) meublé. 834-8071

STE-FOY, luxueux penthouse, tout inclus (même ménage), libre 15 nov. au 1er mai. 659-2811

VIEUX-PORT, grand 7 pièces, semi-meublé en neuf, vue sur gare du Palais et marché, 1 900$\mois (négociable), 265-7715

257 Logements à louer Duberger/Les Saules

IDÉAL POUR ÉTUDIANTS

À 7 minutes de l'Université Distance de marche des services Grands 2 1/2 , 4 1/2 et 5 1/2 Libres sur Trudeau Chauffés, eau chaude fournie, stationnement gratuit À partir de 425$ 2394, Trudeau, bureau 1 (418) 681-1390 www.caprent.com

TRIPLEX, grands 4 1/2 et 5 1/2, non chauffés, non éclairés, 650$ et 700$, près des services, 871-8007

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest

3½ ensoleillé, pas de tapis, semi meublé, tranquille 628-6172

LES MEANDRES, 4 1/2 neuf, 1100 pi.ca., style condo, demi sous-sol, 2 stationnements, pas tapis, cabanon, patio, 1er nov. 730$, 845-5851

TRÈS BEAU 5½, plancher de bois franc, secteur de choix. 805-3725

259 Logements à louer Limoilou

A ST-PASCAL

3 1/2 libre, bois, services, intercom, autobus, hôpitaux, près Parc Maizerets. **871-6012**

DE LA COLOMBIERE OUEST, 4 1/2, rénové, libre, chauffé, 627-2909, 571-4244.

41/2: 3e Av. non chauffé, non éclairé 495$; libre. 261-0653

17EME RUE, grand 5 1/2 chauffé eau chaude, entrée lav., séch, bois, balcon, remise, parking int. 740$, nov. 651-3809

15EME RUE, près cegep, 2e étage, grand 5 1/2 rénové, planchers bois franc, plafonds 9', climatisé, grand balcon, 840$. 559-9485.

2 MOIS GRATUITS, grand 4 1/2, luxueux, nov. 825$, piscine, stationnement int., belle vue, 802-3165.

4 1/2, RÉNOVÉ, bois franc 560 $, disponible 1er nov., 525-0129.

6 1/2 + SOUS-SOL, plancher bois franc, stationnement , 850$ /mois Libre 1er déc. 522-7329

41/2 SOUS-SOL 548$ service non inclus libre imm. **648-1278 # 227**

41/2 sous-sol 520$ chauffé, éclairé + eau chaude. Oct. 648-1278 #227

ST-ALBERT, près services, 4 1/2, demi sous-sol, entrée lav.-séch.-lave-vaisselle, très propre, non chauffé, non éclairé, 520$/mois, 624-7463 le soir.

ST-PASCAL, grand 3 1/2 ensoleillé, libre immédiatement 573-2225.

STE-ODILE, tranquille , rénové, 4 1/2 ensoleillé, bois franc, chauffé, 2 balcons, remise, parking, 560$, couple calme. 623-6529

STUDIO, entrée lav.-séch., porte-patio, libre, 659-4699, 683-4799.

STUDIOS de luxe, tout inclus. 600$ et plus. 803-1047

TRÈS beau 5 1/2, propre, bois, 590$ /mois, libre 1er déc., 204-7251.

260 Logements à louer Loretteville/ Neufchâtel

A JOHNNY PARENT

GRANDS 3 1/2 , 4 1/2 et 5 1/2 À partir de 530$ tout inclus Stationnement gratuit et piscine 115, Johnny Parent,Bureau 22 (418) 845-0822 www.caprent.com

DANS BEAU GRAND 4 1/2, duplex, vue, bois, NOV., 725 $, 527-3674.

4 1/2 DÉCEMBRE, tout inclus, stationnement. 264-2338.

261 Logements à louer Montcalm

A QUI LA CHANCE? Grand 5 1/2 libre nov., fenestration 3 côtés, 2 salles de bains, impeccable, Grande-Allée entre Cartier et Concorde. 1232$. Week-end: 521-4664 ou semaine 529-5458

A 683-2829, 840 Marguerite-Bourgeois, 1er nov., 4 1/2 refait à neuf, 681$ 1 chambre. Aire ouverte: salon - salle dîner.

A 683-6808, studio meublé, literie, planchers bois, câble, buanderie, paisible, près Cartier, tout inclus, bail. 565$

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE 3 1/2 835$, nov. **VUE FLEUVE!** Tout compris, Sillery, 682-5246.

A 527-9170, 3 1/2 rénové, demi sous-sol, 570$ et 495$, 855 Marg.-Bourgeoys et 1410 Marie-Rollet

A 1436 GARNIER, 5 1/2 semi-meublé chauffé, parking, 825$, 688-0556

À 529-4442, Plaines, Grande-Allée Est, 2 1/2 , 5 1/2 , meublés. Libres.

AU GEORGES V LUXUEUX CONDO NEUF

8e étage, 2 chambres, 2 salles de bains, bois franc, stationnement int., 1850$/mois, 656-9625

AUPRÈS, Plaines, théâtre, 1 1/2 à 31/2 tout inclus rénovés, balcon, 647-2825

BELVEDÈRE, près Grande-Allée, 4 1/2, 1er, entièrement rénové, plancher bois, garage, oct. 527-8964

CASOT, près de Cartier, 3 1/2 meublé, mois ou année, libre, 860$. 455-5764. www.logementsquebec.com

CLARIDGE, 1 1/2 à 5 1/2 rénovés, 590 $ à 1340 $ chauffés, eau chaude incluse. 529-5458.

ENTIÈREMENT MEUBLÉ, Jardins Mérici, 1 chambre, terrasse, fleuve à l'année; 1700$/mois; 657-0747 **oxygene747@hotmail.com**

GRAND 5 1/2 sur rue Fraser,, chauffé, eau chaude, 1er nov. 820$, 204-6009 ou 833-1784

LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe, Spacieux et confortables Sur Grande-Allée Entre rue Cartier et les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services 1 1/2 meublé ou non, 3 1/2 573-4144

BILODEAU IMMOBILIER

Nous sommes près de vous www.bilodeauimmobilier.com

LOCKWELL, 3 1/2 rénové, cachet, semi-meublé ou meublé tout équipé, câble, chauffé, éclairé, murs brique et pierre, bois franc, 795-895. 564-1728

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, libre 527-4170

LE CHÂTEAU ST-LOUIS Sur Grande-Allée près de Cartier

BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2 Pour exécutif, meublé ou non vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham planchers de bois franc certains avec foyer aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés BAIL AU MOIS 523-2990

LOCKWELL, voisin Cartier 2 1/2 rénové avec cachet, meublé, chauffé, éclairé, câble, 645$. 564-1728

3 1/2 OCT., rez-de-chaussée, refait à neuf, chauffé, semi-meublé, près services. 803-2550, 663-9139.

SAUNDERS, 3 1/2 chauffé, eau chaude libre imm., 625$, 683-7474

TRANQUILLITÉ ET CONFORT 3 1/2 insonorisés avec entrée sécurisée, stat. int. Près Parc des Braves église PÈRE-MARQUETTE 440, Père-Marquette #102 (418) 527-4483 www.caprent.com

SAMUEL-HOLLAND

TOUT SOUS UN MÊME TOIT...
- Studios, 3½, 4½, 5½
- Site exceptionnel
- Piscine intérieure
- Restos, boutiques
- Épicerie, services
- Sécurité 24/24

www.samuel-holland.com

830, Ernest-Gagnon (418) 681-4601 1768886

Les Jardins de Mérici

Très grands appartements
- Vue sur le **FLEUVE**
- Chauffé, éclairé, eau chaude
- Voisin des Plaines



688-1630 bwalk.com

Venez visiter Ouvert 7 jours

1779241

COMPLEXE LAUDANCE

PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Appartements rénovés

Très **beau choix** de logements luxueux.
Studios, 3 1/2, 4 1/2, balcons individuels

REPAS OPTIONNELS,
transport gratuit, piscine intérieure, bain tourbillon
SOINS DE SANTÉ 24h/24h

850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 998-6343
www.bwalk.com

1779568

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

262 Logements à louer Rive-Sud

A ST-ROMUALD, près des ponts **CONSTRUCTIONS NEUVES ENTRÉE PRIVÉE, STYLE CONDO Grands 4 1/2 luxueux à 775$ et + Grands 7 1/2 luxueux à 965$ et +** Planchers bois, quartier paisible Non chauffé, non éclairé. 836-4000

A LÉVIS. BEAU 41/2 (1200 PC) NEUF triplex. 837-9359, 802-9455

A VOIR! St-Romuald, 4 1/2, tranquille, tout inclus. 265-2842.

A St-Jean,3 1/2 chauffé, meublé, déc. à mai ou +. 243-3164.

CHARNY, 2 1/2-4 1/2 rénovés, semi-meublé, bois, 681-9362, 832-2900

LEVIS, arrière Canadian Tire logements neufs, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, disponibles 1er juillet. 838-7335.

LEVIS, rue Bégin, 4 1/2 rénové, 640 $ chauffé, non éclairé, libre, 559-1140.

St-Nicolas, sortie 305, 51/2 chauffé, rénové, 750$, parking, 831-4630

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

2 1/2 DÉC., chauffé, éclairé, 490$. 529-5177 soir

3 1/2 SEMI-meublé, chauffé, eau chaude, demi-sous-sol, grande fenêtre, balcon arrière, 550$. 956-2563

265 Logements à louer Saint-Sauveur

3 1/2 À LOUER, non chauffé, non éclairé, 455-2253.

AU 527-9170, 4 1/2, 569$ chauffé, très propre, 619 St-Bonaventure.

COOP d'habitation, logements familiaux, prêts fév. 2008, Berthe Verret, 648-1278 poste 227.

3 1/2 rénové, 233 Boisseau, non chauffé, non éclairé, 450$ 261-6262

5 1/2 SUR 2 étages (1er et sous-sol), rue Durocher, cave, + cour, entièrement rénové 710$ /mois, libre déc. 523-6031

31/2 TRÈS propre, non chauffé, non élaire 435$. Oct. 525-9487

266 Logements à louer Sainte-Foy

A 650-5230, 659-5269

3 1/2 - 4 1/2: nov.; 2 1/2: janv. App. et fenêtres grandes dimensions. Propres, intercom, chauffés, éclairés, parking, buanderie, piscine, très bons services conciergerie. Urgence 24h.

A VOIR! PROMOTION FAITES VITE! Tout inclus 3 1/2 - 4 1/2 libres. (impeccables). Rapport / qualité / prix. Insonorisés, intercom, piscine, garage. 265-2842, 265-4842

A ACCÈS université, 4 1/2 - 5 1/2, nov., déc., janv., 690$ - 755$, chauffés, bois, stationnement, piscine, 653-4948, 575-0022.

A 5 MIN. UNIVERSITÉ AUTO 2 1/2 Nov., 3 1/2 déc., 4 1/2 libre, bois, céramique, vue panoramique, près services et autobus. 871-6012

A VOIR! 1 MOIS GRATUIT 2 1/2, tout inclus, bois flottant, 265-4842, 658-1102

À Place Philippe, libres, très grands 4 1/2, 5 1/2, 1er étage, 523-1908.

A 652-1104, 3 1/2- 4 1/2 - 5 1/2 Bois, céramique, entrée lav., séch. Près Métrobus et services

• A 650-9582 • 31/2-4 1/2 - 5 1/2 style condo

A 659-2100, grand 5 1/2, résidentiel, cour, chauffé 785$, déc.

563-1665
Impeccable
41/2 - 51/2

A côté cégep-U. Laval, 5 1/2,4 1/2, 3 1/2,2 1/2,1 1/2 bois franc 656-9137

AU 652-1496, IDÉAL court, moyen séjour, joli bas de maison au centre de Ste-Foy, 3 1/2 (genre loft), meublé, équipé de A à Z. Semaine 500$. Mois 850$.

AU 3480 MC CARTNEY
3 1/2 653-2733 564-8717

AU 3180 Boul.Neilson #209, 3 1/2 à sous louer 700$/mois 876-3187

3 1/2, 4 1/2. Béton. Rénovés. Bois, piscine. Balcon, ascenseur. À partir 740 $, 653-4100

CAMPANILE, 4 1/2 tout inclus, déc. gratuit, parking int. 850 $, 657-4336

3 1/2 chauffé, éclairé, boul. Pie XII, stationnement et cabanon, proximité autobus, 550$, Mme Arpin 687-5362

CONCIERGERIE 18 LOGIS Épouse maison, 4 1/2 loyer réduit. Ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

DE BELOEIL, 5 1/2 chauffé, 3 chambres, planchers bois, entrée lav., séch. 715$, libre. 878-2378.

DOMAINE LAUDANCE ET FAUBOURG DE LA POINTE Secteur du Campanile 3 1/2 , 4 1/2 et 5 1/2 À partir de 745$ Appartements de style condo Piscine extérieure chauffée, stationnement intérieur Près de tous les services 900, Laudance, bureau 101 (418) 681 6775 www.caprent.com

DOMAINE DES COMPAGNONS 41/2, tout compris novembre **www.roussin.qc.ca 650-2121**

FACE université 3 1/2-4 1/2 nov Piscine int., garage, ascenseur, dépanneur. **651-6120, 657-1430**

GRAND 5 1/2, 1600 pi. ca., non chauffé, non éclairé, à 2 min. ponts, Ch. St-Louis, 750$ /mois, libre imm. 657-7744, 573-3693.

GRAND 3 1/2, 950 pi. ca., Chemin Ste-Foy, foyer, chauffé, éclairé, non fumeur, 725$/mois. 658-9001

LE ST-LOUIS
Luxueux 3 1/2 - 5 1/2 vue sur le fleuve 871-9148

LECHASSEUR, 4½, piscine bois franc, rénové, 651-0728

MAGNIFIQUE 4 1/2, vue Parc des Braves, chauffé, éclairé, libre imm. 1 mois gratuit, 1109$. Boréa Construction 626-2314 Mme Filteau

MYRAND 3 1/2 chauffé 675$, 683-7474

ST-THOMAS d'Aquin, paisible 6 1/2 (1575p.c.), balcon, 2e étage, chauffé, 1er nov., 687-4992

STE-FOY, grand 4 1/2, 1 100 pi. ca., 2e étage, balcon, stationnement, 1er nov., 900$, 210-3875, 806-2298.

La Volière et ses jardins
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Penthouse
Occupation immédiate
Immeuble de prestige, logement témoin à visiter.
657-8818
www.arbois.qc.ca
1779053

PROMOTION FAITES VITE!
3 1/2 • 4 1/2
Secteur de choix
Endroit calme et paisible, piscines intérieure et extérieure, ascenseur, garage intérieur.
Tous les services à proximité
265-4842
265-2842
1778855

268 Logements à louer Sillery

A VOIR 3 1/2, 4 1/2
VUE SUR LE FLEUVE
très grands logements.
Béton, ascenseur, piscine, paisible et sécuritaire
conciergerie 24h
PROMOTION SPÉCIALE
659-4980 / www.arbois.qc.ca

A VOIR! Beau 2 1/2 **LIBRE**, tout inclus, bois, semi-meublé 688-1824

6 1/2, foyer, stationnement, bois franc, calme, libre nov., 1000$ chauffé, 682-3433, 956-5044

269 Logements à louer Val-Bélair

GRAND 4 1/2, pour nov., 475 $ pas chauffé pas éclairé, **825-1510**

270 Logements à louer Vanier

A VOIR! 4 1/2 libres, tout inclus, promotion plancher flottant, 262-5617, 953-4696

A VOIR! 5 1/2 , libre, tout inclus, stationnement, 876-1441

3 1/2: 565 $, 4 1/2: 665 $, imm. style condo, tranquille. 683-1261

31/2 - 41/2 neufs, style condo, bois et céramique, libre, 610$ à 735$ promotion. **576-5486 ou 683-3111**

3 1/2 rénové, 565$ tout inclus, 1er étage, 563-5991

271 Logements à louer Vieux-Port/ Champlain

3 1/2, LIBRE, appareils ménagers, non chauffé, 690 $, 694-9715.

MEUBLÉ LUXUEUX Vieux-Port, studio impeccable, dernier étage, garage, 931-5364

4 1/2 NEUF, 900 pi. ca. et +, idéal étudiants, gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hotel Dieu et Gare du Palais, 950$. 564-4486.

STUDIO semi-meublé, chauffé, éclairé, 463 $/mois. 692-3341

272 Logements à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

A LA TOUR St-Jean, 3 1/2 rénové, très propres béton, intercom, piscine, libre, **529-0227.**

ANTIQUE face Parlement, libre 3 1/2 eau chaude semi-meublé, 802-1364

Beau 3 1/2 rue Père-Marquette, libre nov. (cession de bail). $475 tout inclus. Demi sous-sol bien éclairé. Semi-meublé. Pas de tapis. Très bien situé. 688-7817.

BEAU 1 1/2 tout équipé, câble, court /long terme. 600$ et + 527-0867

GEORGES V, 3 1/2 côté nord, bois franc, parking int., 1200$, 953-2997

GRAND 5 1/2, semi ou meublé, boiseries, mur pierre, voisin Château, 985 $ /mois, (418) 455-8575

JOLI 2 1/2 meublé, équipé, court ou long terme, non fumeur, 828-2842

LOFTS DE PRESTIGE, NEUFS, 200 à 250 pi. ca. rue d'Auteuil, semi-meublés, lit escamotable. Non chauffé, non éclairé, eau chaude et câble inclus. Buanderie, terrasse sur le toit. Sécuritaire. À partir 565$ /mois. Références. 564-1728.

6 1/2 propre, 780$ non chauffé, non éclairé, libre, 418-885-4123.

VOUS désirez un endroit pour faire le point: 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, murs pierre, 2 min. du Château, au mois ou long terme, **261-5656**

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

À Neuville 4 1/2 rénové, vue fleuve. Cabanon, parking, 395 $, 647-2825

282 Logements à louer Maisons à louer

A ST-ROMUALD, maison à louer du 1er déc. 2007 au 30 nov. 2008 seulement, pas d'animaux, 1400$/mois. 254-8741

CAP-Rouge, joli bungalow, vue partielle fleuve, idéal pour bi-génération, libre imm., (418) 872-2264

MAISON neuve, garage double, grève privée avec vue fleuve, 684-0016.

MONT STE-ANNE
Vue sur les pentes
Jumelés neufs, haut de gamme, à 17 rue des Myrtilles et 315 du Faubourg. Libres imm. 520-1023

MONTAGNE DES ROCHES, déc. à avril, tout compris 1200$, 626-0370.

NEUFCHATEL, jumelé, piscine, 7 pièces, 1175$ tout compris,576-1038



Très belle maison ancestrale meublée au coeur du Vieux-Québec. Possibilité 4 chambres. Stationnement. 2200$ / mois

Les Immeubles Charlevoix
COURTIER inc.
Courtier immobilier agréé
www.imcha.com
PIERRE BLANCHETTE
929-9540

285 Logements à louer Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec servies. 681-3813

SUPERBE RÉSIDENCE DE PERSONNES ÂGÉES. Magnifiques 3 1/2 et 4 1/2 disponibles au Manoir Manrèse (avenue Murray). Très belle résidence située dans un quartier tranquille. Contactez-nous au (418) 683-6438

287 Logements à louer À partager maison ou logement

4 1/2, avec personne propre et sobre, meublé ou non, 270$/mois, tout inclus, hydro, etc 527-5150

304 Chambres à louer Charlesbourg

AVEC tous les services. Près de tout. 254-8657, 529-6200, 841-1411, 658-0465

NON fumeur, propre, câble, frigo, lavabo, 70 $, 623-8896

309 Chambres à louer Limoilou

LIBRE imm. , très propre, ensoleillée. 806-6335 / 655-6132

ST-PIE X, chambre meublée, ensoleillée, 573-2225

311 Chambres à louer Montcalm

51 LOCKWELL, propres, tranquille, 285-290; 681-7470, 454-5515

316 Chambres à louer Sainte-Foy

A 651-0645, près université, NON FUMEUR, services inclus.

À 658-1350 central, sans fumée, calme, câble, Internet, 300$.

À 651-1201, meublée, sans fumée, parking, entrée privée, tous services

A 653-0199, chambres, accès cuisine, entrée privée, calme.

2e ÉTAGE, accommodation cuisine, parking, 285$/mois. Fille. 653-2247

MEUBLEE, buanderie, câble, tél., internet 325$/mois, libre. 931-8022

318 Chambres à louer Sillery

PRÈS Maguire, 2e, meublée, confort, internet, câble, non fumeur, 688-3842.

SILLERY, 2 chambres (B&B hors saison), du 15 oct. au 1er juin. Repas: accès au micro-ondes et salle à manger, 500$/mois. 651-9548.

322 Chambres à louer Vieux-Québec/ Haute-ville

GRANDE, meublée, cuisine privée, étudiante, 310$ par mois, 694-1162.

370 Amélioration et entretien Aménagement de terrains

AU MEILLEUR prix, ramassage de feuilles et fermeture de terrains Pour 2008 aux nouveaux clients, 20% de rabais pour la tonte de pelouse 456-5764

377 Amélioration et entretien Entrepreneurs

À BAS PRIX, pose de plancher de bois franc, flottant d'ingénierie, céramique et moulure, 951-7470

378 Amélioration et entretien Entretien/ réparation

BRIQUETEUR / MAÇON 30 ans d'expérience 843-6365

GYPROC et joints, neuf ou réparation, 928-2016.

HOMME à tout faire, rénovation générale, patio, plomberie, électricité, plancher, menuiserie, céramique, 10ans expériences, 655-0626

PEINTRE-ARTISAN Pour résidentiel, int./ext. 527-0069

RÉNOVATIONS TOUT GENRE 24 $ l'heure, 832-7297

382 Amélioration et entretien Matériaux

BAINS et douches, neufs ou avec imperfections, St-Étienne 836-5560

CÈDRE pour patio, melèze, Pin mural 1x6 .55¢ Plancher 1x6 .69¢ MOULURES, merisier 4/4 2.15$ Composante d'escalier, cèdre. **www.LI-MA-CO.com : 831-4947**

MARCHES de chêne 35"naturel massives, 9.95$/ch. Plancher flottant (8mm) .68¢ p.c. quantitée limitée. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA. 840-1458

PLANCHER Bois franc, érable, chêne frêne, à partir de 2.49$, 527-9191

395 à 469 MARCHANDISES

Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses Ameublement/ appareils ménagers

A VENDRE CAUSE DÉPART, appareils ménagers, meubles, tableaux, etc... 683-6767

CHOIX:mobiliers chambre, salon, cuisine,etc La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$, **849-7160**

DIVAN + fauteuil, imprimé floral, très bon état, 400$. 838-3047

DIVAN-LIT 84", très propre avec bon matelas, 395$ René 836-0499

FAUTEUIL Laz-Y-Boy, table console bois naturel, état neuf, 683-3164.

MEUBLE bibliothèque pour TV 35 po., 54" x 48" de haut, spécial 800$ nég. 683-2326, 261-8630

MOBILIER de cuisine 3 mcx, 195$; 2 divans cuir gris 100$. 847-6365

PURIFICATEUR d'air électronique, extrêmement performant, au filtre permanent, facilement lavable et nettoyable, de marque Kenmore, fabriqué au Canada, vendu par Sears Toronto, modèle printemps 2007, payé 284,86$ (j'ai encore la facture). Demande 210$ nég. N.B. Je ne le reprendrai pas. 418-228-0225

3 TABLES salon; valeur 1100$ pour 600$, table dîner Ikéa extensible, 6 chaises 225$, lave vaisselle Frigidaire 3 ans; 225$, Lit Queen et sommier; 225$, grand sac CCM Tacks roulette; 75$, exerciseur à compression ;35$, tête et pied de lit Queen valeur; 600$ pour 245$, table massage portable 135$, 660-6226.

VENTE fermeture, 40 à 75% matelas 39", 54", 60", 780-2006.

400 Marchandises diverses Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au : 527-9104 www.spadequebec.ca

LE PALAIS DE SIMBA Chiens: Shih-tzu, croisés Bichon Frisé, Cocker, croisés Fox, Caniche. **Chatons**: Siamois Hima-layen Persan domestique opérés dégriffés: 650-5610 653-6363

CHIOTS Labrador pure race, blonds et noirs, 150 $, Neuville, à 20 min. Québec, 876-2737

ENCLOS chiens type FROST,13X7X6, toile et niche incluses, 871-8943

4 FEMELLES Pinscher de 6 sem., prêtes à partir, 500$, 932-2699

LES VOITURES ROBERT INC. Directement du manufacturier, voitures à chevaux à vendre neuves et usagées, 1-800-438-5221

403 Marchandises diverses Antiquités

TABLE 8 chaises de 1910, causeuse de 1880. coffre en pin de 1850, (sleight) d'enfant, etc. Antiquaires s'abstenir 845-4118

410 Marchandises diverses Bois de chauffage

A VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ÉRABLE ET MERISIER, 836-1730

BOIS ÉCOLOGIQUE 100% naturel bûches très longues durée 67 $ **www.novaflamme.com 660-3255**

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, livré sur demande, très bon prix 264-6942

BOIS de chauffage, érable, merisier, 1ère qualité, 561-4468.

BOIS de chauffage sec 12 po. et 16 po., merisier et érable, **822-0120.**

420 Marchandises diverses Équipement de bureau, commerce et restaurant

RÉFRIGÉRATEURS commerciaux avec 2 portes vitrées, 1 000$ chacun , 998-9561

422 Marchandises diverses Foyers/poêles à bois

POELE À GRANULE, 40 000 BTU, propre, 1550$, 849-7581.

427 Marchandises diverses Bazar

OURS polaire naturalisé empaillé complet 2007 et autres mammifères. Jocelyn (450) 379-5689

VERTISERIE valeur 300$: 40$; jambières gardien but DR, 50$, 337-9326

440 Marchandises diverses Ordinateurs/Internet

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordi, installation logiciel et matériel, réseau et internet, formation **380-4901.**

À CYBER PC. P4 2400 mhz en tour, 40 gigs, Windows XP 229$ ou gratuit à l'abonnement 1 an à internet. 657-4688 www.cyberpc.ca

À DOMICILE réparation, configuration, cours Chantale 554-5842 & 822-4370

ACHETER directement des distributeurs; pièces et ordinateurs Distro PC, 8085 Henri-Bourassa **www.distropc.com 622-1777**

443 Marchandises diverses Piscines et accessoires

FERMETURE de piscine, hors sol ou creusées Mario 261-3751

448 Marchandises diverses Souffleuses-tondeuses

CRAFTMAN 8 forces, 28 ", démarreur électrique, 450$ 204-1168

450 Marchandises diverses Tableaux-encadrements

ACHAT, évaluation de tableaux réputés. PIERRE GARANT 628-8187

"Laissez partir les oiseaux" 1999, 4' x 5', B. Simard, 872-8243

457 Marchandises diverses Vêtements

MOUTON Perse réversible, valeur 3000 $ pour 1500 $, 688-1277.

464 Loisirs Chasse/pêche

CHEVREUIL garanti, avec guide territoire privé, 250$ et + 418-569-4010

DÉBITAGE de gibier, prix compétitif, 0.75/lb, 889-9371 & 561-8908

DÉPEÇAGE DE GIBIERS 849-7753

466 Loisirs Livres/timbres/ monnaie

À ACHETER, jetons, billets, monnaie, médailles, passes, 933-1908

TIMBRES, monnaies, cartes postales, vieux papiers, postalia, exposition-achat-vente-échange: sous-sol église St-Rodrigue, 4760 1re Ave. Québec, samedi 20 oct et dimanche 21 oct, 10h à 16h, entrée gratuite, stationement gratuit.

467 Loisirs Musique

BATTERIE complète Sonor, état neuf, 580 $, 652-1732.

PIANO droit Lesage, noir, 41 po de haut, 2 000$, 832-0922

471 à 489 EMPLOIS

Emplois
rubriques 471 à 489

471 Emplois Coiffure/ esthétique

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES ET INFIRMIERS(ÈRE)S
Recherché(e)s pour une résidence de personnes âgées située à Québec. Faxer CV à l'attention de Julie Renaud au (418) 527-7003 ou envoyer courriel au pavillonmurray@videotron.ca www.cogir.net

473 Emplois Restauration/ hôtellerie/bar

BARMAN BARMAID Emplois & cours. 418-529-5333 EcoleDesMaîtres.com 1-800 561-1781

CUISINIERS(IÈRE) /LIVREUR restaurant de type familial à Ste-Anne-de-Beaupré, 11$/h et +, temps plein, horaire rotatif. Contactez Claude ou Daniel. 827-3681

PORTIER pour resto-bar, jeudi - vendredi - samedi soir, 655-8017, 564-7146.

RECHERCHE CUISINIER, PLONGEUR, AIDE-CUISINIER, COMMIS-DÉBARRASSEUR, PRÉPOSE AU BUFFET Envoyer c.v. par courriel: maisonjade@qc.aira.com ou par fax: 622-3881

TUSCANOS
RESTAURANT & CAFÉ
Restaurant de cuisine italienne, petits déjeuners et grillades
Recherche
*** SOUS-CHEF (Déjeuner)**
*** CUISINIER**
poste à temps plein
Joignez-vous à une équipe dynamique. Expérience exigée, bonnes conditions de travail. **Salaire** concurentiel. **Horaire** 5 jours sem. (incluant samedi et dimanche). Veuillez vous présenter avec CV 14h à 17h ou Fax: 877-0021
Restaurant Tuscanos 1445, av. Jules Verne Sainte-Foy (Duplessis)

477 Emplois Vente/ télémarketing

BESOIN téléphonistes pour bureau Québec, entregent et expérience en télémarketing un atout. Salaire de base + bonis $$$. 694-9780. quebec@somitel.com

481 Emplois Autres emplois

ALEX MEDIA recherche distributeurs de circulaires, grande ville de Québec et Rive-sud. Travail indépendant, flexible et bien rémunéré. Appelez-nous dès maintenant au 418-877-6928

BESOIN chauffeurs avec expérience, camion fourni. 682-9898.

CHAUFFEUR camion classe 3 pour transport de neige, possibilité de travail à l'année, 554-4205.

COMMIS dépanneur et pompiste pour travail temps plein station-service Esso l'Étage Réserve faunique Laurentides, (418) 846-2018, fax: (418) 846-1057

COMPAGNIE COOP a besoin de tous les métiers de la construction, avec ou sans carte. C.P. 53032, Québec (Qc) G1J 5K3.

CONCIERGERIE 18 LOGIS Épouse maison, 4 1/2 loyer réduit. Ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

CONSEILLER(RES) à la vente, secteur touristique, temps plein et partiel, disponibles soirs et fins de semaine. Envoyez cv par courriel: psp@peausurpeau.qc.ca, tél.: 692-5132, fax: 692-3740. Personne à contacter: Nelson Nadeau.

CONTRAT DE LIVRAISON
Pour livraison de journaux
ECONOLINE OBLIGATOIRE
700$/SEMAINE
ST-NICOLAS
PAR FAX-418-304-3789 OU PAR INTERNET SGSL1956@videotron.ca
TEL: 832-4681

COUTURIERE demandée avec expérience sur machine industrielle, temps plein. 831-6985.

COORDONNATEUR temps partiel, soir et fin de semaine pour trouver et gérer familles d'accueil, pour séjour linguistique. Envoyez c.v. à Admin@nationalschool.ca

DÉCORATRICE
Expérience minimum 5 ans (boutiques et domicile), pour service complet en décoration. La personne recherchée est de bon goût, passionnée, dynamique et autonome. C.V.: ESPACE DÉCOR, (fax) 418-683-0615 quinccorriveau@qc.aira.com

FAMILLE d'accueil demandée pour héberger jeunes adultes pour séjour linguistique. Chambre privée, déjeuner et souper. Période 5 à 6 jrs. Tél. **1-866-557-7705.**

GOUVERNANT(E)
HÔTEL 4 ÉTOILES CENTRE-VILLE
POSTE TEMPS PLEIN
Superviser et diriger les préposé(e)s aux chambres
Compétences exigées:
- Expérience pertinente en hôtellerie
- Grande disponibilité
- Sens de l'organisation
- Leadership
- Bilinguisme serait un atout

Faire parvenir CV à: Le Soleil, dépt A-739 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6

JOURNALIER(ES) pour travaux de paysagement et de terrassement.
- Bonne capacité physique
- Expérience non nécessaire

Travail à St-Augustin, 40hres/sem. 10$/heure ou plus selon expérience. **Téléphone: 878-3808**

MECANICIEN et APPRENTI poste permanent , 8 h à 5h, du Lundi au vend. , CV par fax: 681-9315 ou appeller soir: 841-3849

MÉNAGE-ET-VOUS EMBAUCHE 652-7920

OPÉRATEUR pour déneigement, expérience sur tracteur avec souffleur, camion avec gratte, possibilité de travail à l'année, 554-4205.

POSEUR DE PNEUS avec expérience, dynamique, travailleur. 683-0752 Louis

POSEUR DE PNEUS avec expérience. Tél. 626-1703

R.G.I.S., spécialistes en inventaires recrute. Ouverture de postes, temps partiel. Etre disponible, jour, soir, fins semaine. Salaire de départ 9 $/h. Aucune expérience requise. Pour un travail d'équipe stimulant et sans routine, contactez-nous pour une entrevue 627-3847

RENAUD & CIE, spécialisé dans la vaisselle et articles de cuisine est à la recherche d'un conseiller(e) à temps plein. **Contactez: Sylvie Rondeau au 681-1944**

SOUS-traitants pour installation de garages de toile. Besoin de camionnettes, pick-up avec remorque, 831-0567

TECHNICIEN informatique, 10-15 h/sem, envoyez cv sur 1 page, télécopieur 833-6727.

TECHNICIENNE en bureautique, entre 20 et 37h50 heures/sem.. Gestion administrative, édition, publipostage, organisation d'événements. Initiative et travail en équipe. CV à direction@apop.qc.ca

486 Emplois Services domestiques et garderie

BEAUPORT garderie 0-6 ans, jour, soir, nuit, avec reçus, horaire flexible possibilité fins sem. complètes, dîner et après école, RCR, repas santé, en attente d'accréditation, 661-1235

FAMILLE d'accueil demandée pour héberger jeunes adultes pour séjour linguistique. Chambre privée, déjeuner et souper. Période 5 à 6 jrs. Tél. **1-866-557-7705.**

MÉNAGE CHEZ-VOUS ! 930-2442

NEUFCHATEL, garderie 1 place immédiatement, 7$/jr. 627-2414.

RECHERCHE dame de compagnie pour femme handicapée, 647-0340

Services de garde en milieu familial, places à 7$: le Gouvernement s'engage à distribuer 20 000 nouvelles places. Préparez-vous à ouvrir votre service de garde en milieu familial. Idéal Formation: 418 691-8036

ST-SACREMENT, garderie en milieu familial, 7$/jour, enfants 3 ans et + seulement, 558-3361

488 Emplois Tenues de livres/ comptabilité

À 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

491 à 627 SERVICES

Finance
rubriques 491 à 497

Divers
rubriques 500 à 546

Avis
rubriques 603 à 627

491 Finance Argent à prêter

REFUS banque accepté 563-8286 MARGE COMMERCIAL & résidentiel

SNMA FINANCEMENT, ARGENT RAPIDE, **254-8146**

493 Finance Occasions d'affaires

À VENDRE fonds de commerce dans le domaine de l'automobile, très bien situé 571-2445.

AIMERIEZ-VOUS un revenu supplémentaire, sans laisser votre emploi actuel ? Info.; 418-843-9927 / 264-8927

508 Divers Déménagement/ transport

CENTRE-VILLE DÉMÉNAGEMENT 20 ans d'expérience. Cell. : 208-4350. Bureau : 522-2381

HOMME prendrait petit déménagement , **264-4600**

TRANSPORT Courtois excelle depuis 1968, spéciaux pour longues distances, 931-4750, 522-2381

512 Divers Entreposage/divers

ENTROSAGE d'hiver chauffé, système d'alarme, bâtisse épreuve du feu, autos, motos, bateaux, roulottes et campeurs. Claude 599-2442 ou 831-4324.

514 Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1 (900) 830-6767

518 Divers Massage thérapeutique

À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion.

A 836-2458. Spécial AUTOMNE!! (suédois, créatif) tranquille, reçu

A. DESROCHERS, St-Augustin 48$/h. 35$ dos. Reçus. 878-4088

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente. Reçoit.

À BAS LE STRESS 622-9734

491 à 627 SERVICES

Finance *rubriques 491 à 497*

Divers *rubriques 500 à 546*

Avis *rubriques 603 à 627*

518 Divers Massage thérapeutique

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 7/7; 1006 Parc Industriel.

AGREABLES massages de détente, soins de pieds, reçu. 661-8668

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ Dès 10h - 522-4396

EXCELLENT massage, 342, 2e Rue, Gaétan 523-0342.

LÀ où le mot *massage* prend tout son sens! 806-1484

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André: 837-7569 / 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE, IRIS 666-8666

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Îles 74 chemin des Iles, Rive-Sud 835-3322

NOUVEAU Ste-Foy, massage suédois, californien, homme, 353-3416

520 Divers Massage non sexuel

Annie,nouvelle administration et horaire de soir, Lévis 838-3302

FATIGUÉ, tendu? Massage détente/thérapeutique/énergétique. 805-9734

SUPER massage, rasage, air climatisé, Retraités Bienvenue. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès 11h am 7/7

522 Divers Massage autres

A CENTRE YI QUAN
2778, ch. Ste-Foy, suite 050 www.centreyiquan.com 651-5641 Salle thaïlandaise

www.leplaisirdessens.com ♥ MERCI FIDÈLE CLIENTÈLE ♥ 2300 Léon-Harmel #203, 527-6969

A DECOUVRIR Vanessa de retour Vous offre une agréable détente, dans une ambiance chaleureuse et intime. 454-6002.

À UTOPIA, 650-0220 SHERAZADE 651-2199 STE-FOY www.utopiasherazade.com

A centre L'YDÉAL sensualité Venez nous voir 9h/23h **688-5764**

A Sensualité Thaï L'unique Cathy 624-6668

LA MÉDITERRANNÉE 659-2321

A L'EXIL 688-7007

A LA COQUINE 622-6122. 3 AV. O CENTRE YDEM 624-6668 PROMO

AAA CENTRE HAMEL nouveau personnel super promo 682-5418

Accorde-toi du temps Bon massage, reçoit. 563-8894

Agréable massage unique, détente assurée, 666-9243.

AUX 4 MAINS, 74 av. Giguère Bain tourbillon **353-3667**

BLONDE, MINCE En toute détente. 651-0623

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE EXOTIKA 683-1884

★★ AH! MASSAGE DE DÉTENTE DÈS 9H. DENISE **832-9760** ★★

DUO PLAISIR ASSURÉ www.ultimedetente.com Thèmes à tous les jours **628-4448**

Hé! Bien voilà!
Tout simplement pour vous Ra-i-na avec ses allusions grivoises. Au plaisir! (418) 872-7000

♥ L'éblouissante Eva ♥ ★ Massage 622-7716 ★

MASSAGES sensuels pour hommes **Megan et Eve 522-5555**

UN VRAI BON MASSAGE AU MEILLEUR PRIX 527-8468

526 Divers Escortes

♥♥ A APHRODISIAQUE ♥♥ Étudiantes mannequins danseuses REÇOIT / DEPLACE **688-7676** 24 h Service ★★★★★ 24h

A Aachen, Annie et Sophie, 24h Se déplacent seulement 843-3298

ADAM, très beau 624-4294

AH! LE SUMMUM DU JAMAIS VU POURQUOI ÊTRE SEUL? SUPERBES 18-25 ANS 266-0137

ANNE, UN VRAI BON CHOIX 262-9547

CLOÉ la douceur incarnée 8h30 à 15h 380-9190

• COLLECTION VIP • Reçoit 6/7, 907-9797

DAISY TE REÇOIT 523-6793

HAÏTIENNE 26 ans grassette jolie, hommes affaires. **999-5914**

♥ JOLIE FRANCE SENSUELLE CHALEUREUSE, 955-5969 ♥

JOYCE, 34 ans, te reçoit de 10h à 19h, 7/7, 261-7986

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

VANESSA ET BIANCA 688-0575

★★♥♥ AUX FÉES ♥♥ ★★ REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE www.lesfeesenchanteresses.com **PLUS DE 25 DEMOISELLES**

VIP -Dès 12h -Se déplace 948-0880 www.quebec-escort.com

546 Divers Vacances/voyages

LUXUEUX Condo, à Nuevo Vallarta bord mer/pacifique, 3 chambres, 3 S/bain, idéal pour 2 couples, construction neuve, 20 min. de l'aéroport Puerto Vallarta 819-829-9455

603 Avis Activités diverses

NON à RABASKA OUI à CACOUNA (418) 728-3494

607 Avis Agences de rencontre

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4

MME HAMEL INC

Depuis 1973 7 jrs 9 à 21h 681-0169

Harmonie 2000 enr. **stabilité clientèle distinguée**

843-1444 ou 1-877-843-1444 www.harmonie2000.ca

ABONNEZ-VOUS au 390 25E rue, Madame Langlois Enr. Pourquoi rester seule. 523-7458 ou 523-5547

625 Avis Perdu/trouvé

PERDU support Sport Rack allant sur camion van, 843-5780.



Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

948 à 989 VÉHICULES

Supermarché de l'auto

Voitures *rubriques 948 à 958*

Camionnettes et utilitaires *rubriques 960 à 965*

Véhicules récréatifs et autres *rubriques 967 à 989*

948 Véhicules Services à l'auto

À BON PRIX ACHAT, autos, camions, cvautobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 823-2197

949 Voitures 1999$ et moins

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 $ à 3000 $. **R.M. AUTOS 622-9600**

ACHAT AUTOS 50$ à 3000$ ainsi que ferrailles, 571-6532

BUICK CENTURY 1994 V6, 249 000 km, 3.1L, bon état, 1 100$ - 831-1431

CADILLAC Fleetwood 90, traction avant, bonne mécanique, 1200 $, 559-2590.

NEON 1995, automatique, A1, 38 000km, très propre, 1 700$, 997-9312, 659-4667

1E, 2e, 3e chance, 1000 $ à 15 000 $ et+ garantie 666-8277 autosdelsol.com

TAURUS Familiale 93, A-1, 210 000 km, 1700$. 839-8791

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1984, 1 500$ nég., 847-2679

PONTIAC BONNEVILLE 1993, bonne condition, tout équipé, 4 pneus d'hiver neufs, 1 400$ 666-2889

BONNEVILLE 1986, 134 900 km., 4 pneus d'hiver, 1000 $, **663-7210**

TERCEL, 4 portes, propre, manuelle, 250 000 km, nég., 929-5348.

TERCEL manuelle, 200 000 km, propre, 2 portes, nég., 929-5348.

950 Voitures 2000$ à 6999$

ACURA 1.6 EL, 2000, automatique, équipé, 159 000 km, mécanique A-1, 6600$ nég. 653-0113

ACURA Integra SE 96, manuelle, 253 000 km, 2700$. 683-4466.

CHEVROLET Impala 2000, moteur, 3,4, 150 000 km, bonne condition, 3 995$ 832-7297.

CAVALIER 2003, 4 portes, automatique, 51 000 km, 6 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CAVALIER 2002, 62 000 km, 4 portes, automatique 5995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CONCORDE 99 impeccable aucune réparations à faire, 4 pneus d'été, 4 d'hiver, **634-5959, 622-1176.**

NEON 2000, 4 portes, tout équipé, seulement 52 000km, 5 295$ SB 525-9999

CHRYSLER Dynasty 92, 18 000 km en parfaite condition. 833-6595

FORD FOCUS 2004, 69 000 km, garantie, 6995$, 33$/sem www.gestionlac.com 836-2916

TAURUS LX 2001, V6, 105 000 km. 5500$. 824-4455, 824-4087

CIVIC EX 98, 4 pneus hiver, 145 000 km., A1, 5700 $ nég., **622-4198**

CIVIC CX 96, manuelle, propre, 179 000 km 3400 $ nég 871-3204

ACCENT 1997 À VOIR : 4 portes, automatique, propre, excellente mécanique + 4 pneus d'hiver sur roues, 2 550$. 418-933-9996

ACCENT GS 2003, 43 000km, 2 portes, 5 vit., garantie, 6 995$, robergehyundai.com 666-2000

ACCENT 2003, 3 portes, 5 vitesses, 54 000 km, 6 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HYUNDAI ACCENT 2002, 72 000 km, 4 portes, manuelle, A/C. 5495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HYUNDAI ACCENT 2002, 2 portes, manuelle, 81 000km, 4 395$, **SB 525-9999**

ACCENT GL 2002 noire, 70 000km, automatique, très propre, 5 000$, 843-6732

HYUNDAI XG-300 2001, a/c, équipé, 178 995 km, 5 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

ACCENT 2001, 107 000 km, manuelle, 2 portes, 4 200$, 666-1118

MAZDA PROTEGE 1999, manuel, 67 000 km, 5 500$, 628-0246

PONTIAC Sunfire 2004, automatique 28 000 km. 6000 $, 667-6952

DODGE SX2.0 2003, manuelle, 4 portes, 114 833 km, 6 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

SENTRA 2001, 4 portes, manuelle, air, 50 000km, 6 495$ SB 525-9999

OLDSMOBILE Intrigue 2000, 215 000 km. Equipée: régulateur de vitesse, climatiseur, sièges, serrures et vitres électriques, pneus d'hiver sur jantes. Entretien et changements d'huile réguliers. Inspection fournie sur demande. 2 000$ ferme ,621-9187

SUNFIRE 1997, 95 000 km, démarreur à distance, 2 800$, 570-9644

FIREFLY 1997, 4 cyl., automatique 129 000 km.,1950$, 655-6382

SATURN SL1 2002, 4 portes, automatique, démarreur, 48 750 km, 5 550$, 839-5666, 998-0831

TOYOTA Corolla 1999, manuelle, 211 000 km, jamais accidentée. 3900$, 527-1604 ou 805-1604.

JETTA 1999, 201 000 km., noire, très propre, 5150 $, 822-3147.

951 Voitures 7000$ à 11 999$

ALTIMA 2003 2.5S, automatique, a/c, int. cuir, très propre, pneus neufs, 10 800$, 624-3154.

AUDI A-4 1998, 4 portes, automatique, tout équipé, 998-6606

BMW 328 I, 1996, 137 000 km, impeccable, 9950$. 623-9538

CADILLAC Catera 1998, 110 000 km, mags, toit, cuir, état neuf, 6800$. À voir ! 802-2689.

CAMRY CE 2001, 138 000km automatique, a/c, très propre, **8 995$ www.autoneron.com 627-7474**

CHEVROLET CAVALIER 2003 54 000 km, automatique, 7 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MALIBU 2002, tout équipé, comme neuf, 82 000 km, 7 495$ SB 525-9999

CHEVROLET AVEO LS 2004 4 portes, hatch back, toit ,vitre, etc. 48 000km, 8 695$ SB 525-9999

CHRYSLER INTREPID ES 2004, équipé, 82 000 km, garantie plan or, 11 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

CIVIC DX'02, 108 000km, automatique, propre, 4 portes 7 995$ www.autoneron.com 627-7474

COROLLA 2004, 117 000km, 4 portes, automatique, a/c, 9 995$ www.autoneron.com 627-7474

FORD Focus ZX4 SE 2005, automatique, A/C, démarreur à distance, bancs chauffants, chauffe-moteur, 28 000 km., **997-1235.**

FOCUS SE 2003, 43 000 km, 4 portes, automatique, A/C, 8 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HONDA ACCORD LX'**02,** 91 500km **automatique, a/c, 10 995$ www.auroneron.com 627-7474**

HONDA ACCORD LX 2001, noir, automatique, 73 000 km, 10 995$ **levyhonda.com 833-3200**

HONDA CIVIC 2003, 85 000km, garantie, 7995$, 40$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CIVIC SE 04, 4 portes, manuelle, air, 91 000 km, 10 995$ SB 525-9999

HONDA DX 2001, manuelle, a/c, garantie, 127 301 km, 7 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

HONDA CIVIC DX 2002 automatique, a/c, 119 023 km, 9 495$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

ACCORD LX 1999, 7 200$, 157 000 km, automatique, A/C, 653-7804

SATURN ION 2004, automatique, 34 000 km, 8 495$. **baillargeonauto.com 663-7040**

ELANTRA GT'03, 66 900km, 5 vit, tout équipé, garantie 9 995$ robergehyundai.com 666-2000

ÉLANTRA VE 2003, 69 000km, manuelle, tout équipé, 8 995$, robergehyundai.com 666-2000

ELANTRA VE 2003, 50 000km, automatique, 9 995$ robergehyundai.com 666-2000

ACCENT GS 2005, 30 530km, manuelle, garantie, 8 995$, robergehyundai.com 666-2000

ACCENT GL 2004, 48 000km, automatique, 7 800$, robergehyundai.com 666-2000

ELANTRA GT 2004, 28 000km, tout équipé, 5 vit., 11 995$, robergehyundai.com 666-2000

HYUNDAI ELANTRA GT 2003, manuelle, 84 000km, a/c, 7 995$ www.auroneron.com 627-7474

ELANTRA Hachback 05, garantie, 62 000km, tout équipée, 9 995$, SB **525-9999**

TIBURON SE 2005, air, toit, mags, etc., 98 000km, **11 995$, SB 525-9999**

HYUNDAI ELANTRA VE 2002, a/c, équipé, garantie, 89 200 km, 7 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

HYUNDAI ELANTRA GT 2002, a/c, garantie, 76 327 km, 7 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

HYUNDAI SONATA 2002, V6, tout équipé, 127 000km, **7 295$ SB** 525-9999

ELANTRA GL 2003 automatique 4 portes, 50 850 km 7500$ (418) 454-7309

ECHO 2003 manuelle, 108 000km, garantie 03/09, 8 500$. 885-4694

À VOIR ! Hyundai Accent GL 2002, tout équipé, 4 portes, automatique, 80 000 km, garantie prolongée 24 sept 2008. 4 pneus d'été neufs. 7 200$ nég. , 650-0202.

XG 300, 2001, argent, 136 700 km, équipé, A-1, 4 pneus d'hiver, Entretiens. 7 800$, 204-3396

KIA RIO 2005 4 portes, manuelle, garantie complète jusqu'à 2010 **8 495$** SB 525-9999

MAZDA MIATA 1992, 138 000 km rouge, manuelle 8 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA PROTEGE 2001, 69 000km automatique, A/C, 7 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA PROTEGE 2003, garantie, a/c, 59 000 km, 7995$, 38$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA PROTEGÉ 2003, manuelle,4 portes, mag, 56 400 km, 8 795$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

MAZDA PROTEGE SE 2002, automatique, 71 000km, 7 995$ SB 525-9999

NISSAN SENTRA GXE 2004, équipé 59 000km, a/c, 7995$, 40$ /sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

OLDS ALERO 2004, 40 000 km, automatique, tout équipée. 10 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

PONTIAC Vibe 2003, manuelle, a/c, vitres et portes électriques, mags, lecteur CD, 121 000 km, parfaite condition, 10 750 $, 872-3023.

PONTIAC SUNFIRE 2004, 2 portes, 43 000 km, manuelle, toit, mag, 7 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

PONTIAC PURSUIT 15 en inventaire occasionsGMoptimum.com

SATURN ION 2004, 34 000 km, garantie août 2009, 4 pneus hiver sur roues, 8 900$ nég. 907-0463

SATURN ION 1 2005, 62 300km, manuelle, garantie, 8 995$, www.auroneron.com 627-7474

AERIO 2003, familial, manuelle, 102 000km, très propre, 6 995$ **SB 525-9999**

TOYOTA PASSEO 1998, 1.5 L, automatique, A-1, 82 000 km, très propre, 8 700$, **845-3808, 564-5057.**

TOYOTA ECHO 2005, 50 000 km, 4 portes, manuelle, 10 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

TOYOTA ECHO 2005, 5 vitesses, 50 000 km, 10 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

TOYOTA MATRIX 2003, 62 000 km, manuelle. 10 995$ 52$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA COROLLA 2002 142 000km, 4 portes, automatique, air, 7 995$ SB 525-9999

COROLLA Sport 2004, manuelle, équipé, 102 000 km, 11 995$ SB 525-9999

VOLKS JETTA GLS 2003, 75 000 km tout équipé 10 495$, 50$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

952 Voitures 12 000$ à 16 999$

ACCENT 2006, 35 000km, tout équipé, automatique, 12 995$ robergehyundai.com 666-2000

ACCORD LX 2004 SE 135 000 km., automatique mags, 12 250 $, (418) 338-0681

ACCORD EX'99, 4 portes, automatique, tout équipé, cuir, **998-6606**

BMW 540i 1997, manuelle, 172 000 km, V8 , 4.4l, Silver sur cuir noir, roues 17". **Faut voir!** 13 900$. 418-455-5850

CADILLAC CTS kilométrage au choix **occasionsGMoptimum.com**

MALIBU LT 2006 gris 8000km, V6 tout équipée. 16 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

PT CRUISER'05, 38 000km, automatique, a/c, décapotable 16 995$ **www.autoneron.com 627-7474**

CHRYSLER 300M'03, 54 000km tout équipé, À VOIR !!! 15 995$ www.auroneron.com 627-7474

CHRYSLER PT CRUISER LTD 2003 amande, 52 000 km, 12 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER 300 06, 95 000km, noir, impeccable, 16 900$, 623-3227

FORD FOCUS 2006, équipée, a/c, automatique, 29 983 km, 13 295$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

FOCUS 2006, automatique, A/C, 25 000 km, garantie 12 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FOCUS Familiale 2005 gris 19 000km, automatique, A/C, 12 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MUSTANG décapotable 2003, automatique, 53 000 km. 15 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HONDA Civic 2005, 4 portes, édition spéciale, manuelle, a/c et lecteur CD, 4 pneus hiver neufs installés, 12 000$ nég., 657-2434.

HONDA CIVIC SE '05, 37 000km, maNuelle, 4 portes, a/c, 12 995$ www.autoneron.com 627-7474

CIVIC LX-G Sport 2003, automatique, toit, mag, 16000 km, 14 995$. **levyhonda.com 833-3200**

ACURA RS-X 2003, manuelle, rouge, mag, 66 000 km, 16 995$ **levyhonda.com 833-3200**

CIVIC SE 2004 rouge, manuelle, 40 000 km 13 995$ **levyhonda.com 833-3200**

MAZDA 3 SPORT 2005, manuelle, rouge, 38 000 km,16 995$ **levyhonda.com 833-3200**

HONDA CIVIC SE 2005, 56 378 km, automatique, A/C, 15 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

HONDA CIVIC LX 2005, a/c, tout équipé, 76 415 km, 14 895$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

CIVIC 2005 Coupé 22 000 km manuelle, air. 13 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

ELANTRA VE'06, 41 200km, tout équipé, automatique, 13 495$ robergehyundai.com 666-2000

SONATA '06, 23 500km, automatique, tout équipé, garantie 15 995$ **www.autoneron.com 627-7474**

TIBURON SE 2003, 50 250km, 4cyl., automatique, 13 495$, robergehyundai.com 666-2000

ACCENT 2007, 4 portes Confort, 20 000km, automatique,13 995$ robergehyundai.com 666-2000

TIBURON 2004, 36 000km, manuelle tout équipé, 13 995$, robergehyundai.com 666-2000

TIBURON 2004, 76 000km, 5 vit, tout équipé, garantie, 12 995$, robergehyundai.com 666-2000

ELANTRA 2007, 29 000km, automatique, tout équipé 15 995$ robergehyundai.com 666-2000

ELANTRA SE 2005, 26 000km, tout équipé, 13 495$ robergehyundai.com 666-2000

SONATA V6 2003, 18 200km, beige, tout équipé, 13 995$ robergehyundai.com 666-2000

MAZDA 3GX'05, 54 200km, 4 portes, manuelle, garantie 12 995$ **www.autoneron.com 627-7474**

MAZDA 3 GS 2005, 23 000 km, manuelle, tout équipée, 15 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA 3 GX 2004, automatique, 75 283 km, garantie, a/c, 12 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

MAZDA 3, 2006, 3 600 km, 16 000$. 877-5568

PROTEGE 5, 2003, 44 000km, automatique, A/C, bleu-marin 13 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CHRYSLER SEBRING CABRIOLET 04, 51 549 km automatique, 15 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

PONTIAC VIBE 2005, 32 000 km automatique, air, bleue, 16 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MATRIX 2004, 56 000km, 4 portes, automatique, garantie **13 995$ www.autoneron.com 627-7474**

TOYOTA Matrix 2005, automatique, air, 39 000 km, 16 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

TOYOTA MATRIX 2006, automatique, **garantie 2010, 59 000 km,16 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca**

COROLLA S 2007, VGA, gris foncé, 2 000mi, 16 900$, 574-0734

NEW BEETLE 04 diesel, 77 000km NEW BEETLE 05 cabrio, 45 000km Jetta familiale 03, 1,8T, 71 000km Jetta familiale 03 tdi, 106 000km, Jetta 05 tdi, automatique, 88 000km Passat familiale 2005, 4 motions, www.demersauto.com, 882-2377

953 Voitures 17 000$ et plus

ACURA RSX'05, 40 900km, manuelle, a/c, tout équipé, 17 995$ www.autoneron.com 627-7474

ACURA RSX 2003, 63 806 km, manuelle, 2 portes, toit, cuir, 18 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

ACURA TSX 2004, grise, 85 000 km, toute équipée, 22 750$, 836-5993.

AUDI A4 Quattro Familiale, 2L Turbo 2006, rouge, tout équipée, sport, roues 17", phares zénon, intérieur cuir, transmission manuelle 6 vitesses, CD, a/c, sièges électriques chauffants, etc. 100 000km, 26 000$, Julie-Frédérick (418)264-6211

AUDI A6 QUATRO '01, 115 500km, automatique, équipé, toit 17 995$ **www.autoneron.com 627-7474**

BMW 328 XI, 2007, intégrale, automatique, 38 000 km., 39 900 $, 418-998-7812.

BUICK Allure CXL 2006, 34 000 km tout équipé, toit, 17 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

PARK AVENUE 05, 17 000 km, tout équipé, 20 995$ 1-866-227-3345

CHRYSLER PACIFICA 2004, incroyable 55 000 km, tout équipé, DVD, 22 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER PACIFICA 2004, incroyable 46 000 km, tout équipé, DVD, 22 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CALIBER SXT, orange, tout équipée, 13 000 km, 18 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

FORD FUSION SEL 2007, automatique, a/c, 31 485km, 17 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

MUSTANG 2005, décapotable, noire, intérieur cuir rouge, automatique, neuve, 5 000km, 32 500$, 998-7848

MUSTANG GT 2000 à 03, convertible 18 500$ à 23 000$ 836-4049

BOXSTER décapotable 1999 gris Faut sortir ! 18 750 $ - 627-0058

HONDA Accord SE 2006, automatique, toute équipée, 8048 km, argent satiné, 8 pneus, garantie complète, impeccable, transfert de bail 28 ou 29 mois à 517.62$ ou vente 28 500 $, 418-687-9012.

CIVIC SI 2007, gris, 6 vitesses, 8 000 km, 25 995$ **levyhonda.com 833-3200**

CIVIC DX-G 2007, 2 portes, manuelle, air, 11 000 km, 17 995$ **levyhonda.com 833-3200**

HONDA CIVIC DX-G 2006, a/c, garantie, 12 052 km, 18 495$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

SONATA 2007, 28 000km, 6 cyl., tout équipé, 19 995$ robergehyundai.com 666-2000

SONATA 2007, 35 654km, 4cyl., noir, 18 495$ robergehyundai.com 666-2000

IMPORTATION DE VÉHICULES (États-Unis et Europe) sur commande. Olivier Lambert (514) 978-7064, www.amerxport.com

MAZDA 6GS SPORT'04, 82 000km manuelle, a/c, tout équipé 12 995$ **www.auroneron.com 627-7474**

MAZDA RX 8 rouge 2005, 9 000 km, garantie prol. nov. 2013, 37 500$, 666-5817.

MIATA 2004, 35 000 km manuelle, rouge. 19 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

MERCEDES'99 E320 4-matic, beige, 143 000km, particulier, jamais sorti l'hiver, **UN BIJOU ! 872-2795**

MERCEDES 2003 C320 4 Matic, 110 000 km., garantie 160 000 km., 19 500 $, 573-0100.

NISSAN ALTIMA Spécial édition 2006, 11 000 km, automatique, tout équipé. **baillargeonauto.com 663-7040**

NISSAN 350 Z 2004, 55 000 km, décapotable, rouge, 29 995$. **baillargeonauto.com 663-7040**

SMART 2006, Diesel, 24 000 km, 2 ans garantie ou 80 000 km, impeccable. 953-7049

SUBARU WRX STI'04, tout équipé, non accidenté, 92 000km 27 995 $ **www.autoneron.com 627-7474**

TOYATO MATRIX '06, 35 500km, manuelle, a/c, garantie 16 995$ www.auroneron.com 627-7474

JETTA TDI 04, familiale, 42 000 km., parfait état, cause départ, 527-6845

956 Voitures Voitures sport et anciennes

CADILLAC Coupe de Ville d'élégancy 90, gris, pas d'hiver 642-2543

CADILLAC Fleet 1979, 147 600km, 3 300$, Tél: 832-4802 / 571-7942

960 Camionnettes et utilitaires 6999$ et moins

CHEVROLET Astro 1998, mécanique A1, 240 000 km, prêt pour l'hiver, 2800 $, 652-1732.

CAMIONNETTE Lumina, 1994, propre, 200000km, nég,929-5348.

DODGE CARAVAN 1999, 5 portes, tout équipé,137 000km, 3 995$ SB 525-9999

CARAVAN 2001 5 portes, tout équipé, 3.3, 130 000km, 6 295$ SB 525-9999

CARAVAN SE 2000, 3,3 L, 146 000 km., propre, 3600 $ nég., 687-0534

WINDSTAR LX 2001, vert, 71 000 km, 6 995$ **levyhonda.com 833-3200**

VILLAGER 1995, 219 500 km + 4 pneus d'hiver. 1900$, 871-6874

MINI VAN Chevrolet Lumina APV 1990, blanc, pneus d'hiver, bon état, 1 200$ négociable, 575-1599

PATHFINDER Klondike 1997, 4x4, 185 000 km, manuelle, bonne condition, 5 800$, 575-4047

VOYAGER 92, 3L, 177 000 km., bonne mécanique, pneus hiver, 561-1768

PLYMOUTH Voyager '97, 7 passagers, bon état, 2 250$ 932-9787

PONTIAC 1993 Transport, 7 passagers, 150 000 km, nég. 929-5348.

TOYOTA 4-Runner 92, roues mag, pièces ou route, 700 $, **527-2321**

961 Camionnettes et utilitaires 7000$ à 11 999$

CHEVROLET VENTURE 2003 50 000 km, A/C, gris, 8 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CHEVROLET VENTURE 2004 tout équipé, 58 000 km, 9 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

DAKOTA 4x4 1999, V6 Magnum 101 000km, automatique, 7 995$ www.auroneron.com 627-7474

CARAVAN SPORT 2002, tout équipée, 110 000km, 8 295$, SB 525-9999

FORD WINDSTAR LX'03, 4 portes 68 000km, tout équipé, 9 995$ www.auroneron.com 627-7474

FORD Windstar LX 2003, 61 000 km, tout équipé, 9 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

CRV 2000, tout équipé, excellente condition, 9950 $. À voir absolument !, 836-1921.

SANTA FE 2004, automatique, V6, tout équipé, 81 000km, 11 995$ SB 525-9999

JEEP TJ 1997, 156 000km, comme neuf, 2 toits, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver. prix aubaine 8 000$ 796-2933

MAZDA MPV ES 2001, cuir, mags, toit, etc. 167 000km, 7 995$ SB 525-9999

TRIBUTE TX 4X4 04, automatique, V6, tout équipée, 101 000km, 9 995$, **SB 525-9999**

MONTANA 2004, 90 000km, tout équipé, 9 000$, 832-5091

962 Camionnettes et utilitaires 12 000$ à 16 999$

DODGE CARAVAN SE 2003, argent, 51 000 km, tout équipé, 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2005, beige 67 000 km, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2005, gris-argent, 54 000 km, équipé,15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN 2003, rouge, tout équipé, 77 000 km, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

FORD RANGER X-Cab 2004, manuelle, 41 000 km, A/C, 13 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

EXPLORER XLS 2003 4X4 bleu, 4L,impeccable, 106 000km, 14 800$, 655-8883

ESCAPE XLS 2004, 29 000 km, 4 cyl., manuelle, A/C, 13 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FREESTAR 2004, sièges capitaines tout équipée, 41 000 km, 13 495$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HYUNDAI FANTA FE 2004, 58 000 km, manuelle, tout équipé 12 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

HYUNDAI TUCSON GL 2005, a/c, garantie, 41 612 km, 16 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

JEEP LIBERTY 05, 85 000 km, noir, impeccable, 15 900$, 623-3227

PONTIAC MONTANA 2004, 42 000 km, tout équipé, 12 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

963 Camionnettes et utilitaires 17 000$ et plus

BMW X3 2.5, 2004, groupe de luxe, 35 500 km, 30 500$, garantie BMW/1an , 628-1463 après 18h

RAM 2500 2005, diesel, 4x4, 4 portes, cuir, chauffants, tout équipé, 35 000km, boîte longue 8', 33 995$ 1-866-227-3345

DODGE GRAND CARAVAN STOW'N GO 2006, bleu, 73 000 km, 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CALIBER SXT 2007 24 000 km, tout équipé, 18 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE DURANGO SLT 2004, incroyable 55 000 km, tout équipé + cuir 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

F250 X-Cab 4x4 2005, automatique, 44 000 km, diesel. 33 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FORD FIVE HUNDRED 2006, automatique, 47 114 km, 17 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

ESCAPE **XLT 4X4 2005** 35 000 km, tout équipé, 18 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

F150 4x4 Crewcab 2005, tout équipé, 27 000 km, 5.4, 26 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

FREESTYLE SE 2005, 29 000 km, équipé, garantie 2010. 17 995$ **baillargeonauto.com 663-7040**

ODYSSEY LX 2005, argent, garantie, 48 000 km, 25 995$ **levyhonda.com 833-3200**

ÉLÉMENT Y 2003, automatique, vert, mag, 48 000 km, 19 995$ **levyhonda.com 833-3200**

HONDA CRV 4X4-EX 2003, a/c, 4 portes, 64 967 km, 18 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

SANTA FE 3.3l'07, traction avant 31 200km, tout équipé, 24 995$ robergehyundai.com 666-2000

TUCSON V6 AWD 2007, noir, 25 000km, équipé, 23 495$ robergehyundai.com 666-2000

JEEP LIBERTY SPORT 2005, incroyable 36 000 km, tout équipé, 19 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP LIBERTY LTD 2007, rouge 24 000 km, tout équipé, 23 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2004, 73 000 km, tout équipé, 18 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP TJ 2005, 31000 km, 2 toits, 18 500$ nég. 380-4132

DODGE GRAND CARAVAN SXT 07 économique 42 093 km a/c 22 995$ **QUEBEC MITSUBISHI 682-2226**

NISSAN X-Terra XE, 2004, manuelle, 60 000 km, jamais accidenté, 18 700 $, 527-1604 ou 805-1604.

PATHFINDER Chilkoot'03, automatique, 86 500km, a/c 17 995$ www.autoneron.com 627-7474

CRV LX 2004, bleue, manuelle, 79 000 km, 18 995$ **levyhonda.co 833-3200**

CRV SE 2006, gris, atutomatique, 33 000 km, 26 995$ **levyhonda.co 833-3200**

968 Récréatifs et autres Garages à vendre

ABRI d'auto CBI, 18x20 avec porte pour piéton, prix nég., 658-6368

970 Récréatifs et autres Garages/stat. à louer/entreposage

À LAC ST-CHARLES, 505 rue lepire, 100$ ou 5$/pi., extérieur clôturé, 849-5570

GARAGE peinture/débosselage, 30 x 50, hauteur 16 pi, force 14 pi, prêt à opérer. 875$/mois + frais, 12740, boul. de la Colline. 261-2521.

GARAGE int. face hôpital St-Sacrement, mois ou année. 687-6274.

LOUER, Garage de toile Différentes grandeurs 418-831-3069

971 Récréatifs et autres Pièces/accessoires/remorques

À PARTIR DE 475$ 4x6, 4x7, 4x8, 563-3847

2 PNEUS d'hiver 235-75-15, 35$ chaque, 2 pneus d'

ROUGE ET OR De la visite de Toronto → 70

sports



HOCKEY Stumpel donne la victoire aux Panthers → 74

Le *top* 30 bien représenté

Alexandre Noël
anoel@lesoleil.com

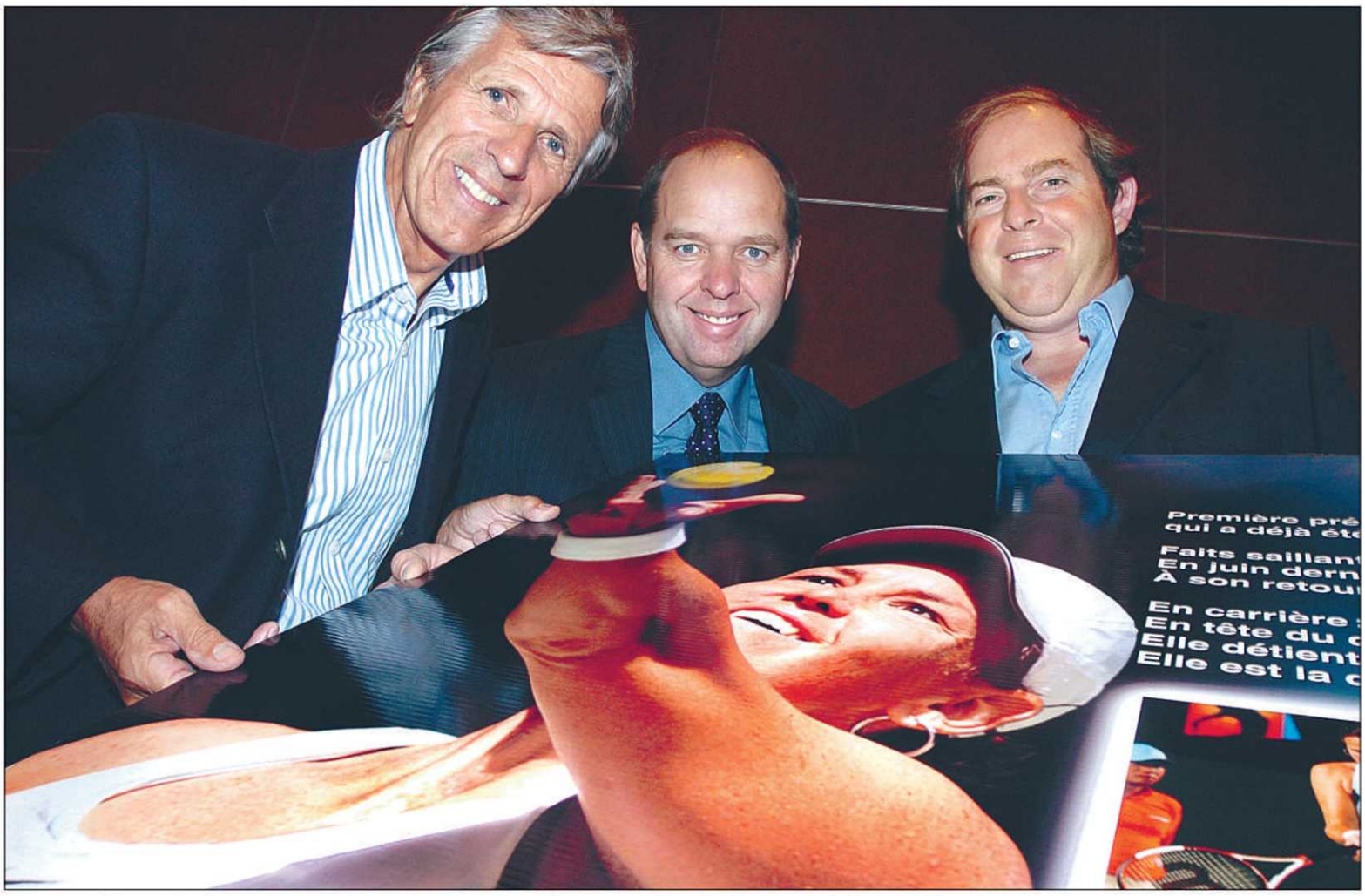


La course aux points pour obtenir l'une des trois places encore disponibles pour le Championnat de la WTA à Madrid explique la qualité des participantes inscrites au Challenge Bell dévoilées officiellement hier.

Pour la première fois depuis 2002, les cinq premières têtes de série se retrouvent parmi les 30 meilleures au monde, en excluant Lindsay Davenport qui était 12e avant de tomber enceinte l'an dernier. « C'est un peu ce qu'on espérait, être dans la course aux points. Il reste un tournoi à Zurich, un autre à Linz, en Autriche, et le Challenge Bell pour espérer se qualifier parmi les huit meilleures invitées à Madrid », a expliqué Jacques Hérisset, directeur du tournoi.

Sixième dans cette course, la septième joueuse mondiale, la Russe Anna Chakvetadze a été annoncée comme la tête de série numéro un pour le 15e anniversaire du tournoi. « Elle est la surprise du circuit cette année. Elle est passée des 100 meilleures au monde pour se retrouver cinquième en septembre », a-t-il illustré.

À 10 jours du premier service, est-ce réaliste d'espérer la venue de la septième joueuse mondiale? « Elle est inscrite et n'a pas encore donné de nouvelles pour dire qu'elle ne venait pas, je suis de nature optimiste. Disons qu'il y a 50 % des chances qu'elle soit là », a estimé M. Hérisset. Outre la Russe, inscrite à Linz et à Québec, la Tchèque Nicole Vaidisova (15e), la Française Tatiana Golovin (18e), la Russe Vera Zvonareva (23e) et l'Indienne Sania Mirza (30e) devraient être des deux tableaux. Le Generali Ladies de Linz se déroule du 20 au 28 octobre, le Challenge Bell se met en branle le 27.



Jacques Hérisset, Claude Rousseau et Jacques Tanguay attendent une cuvée relevée au 15e Challenge Bell. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

DAVENPORT DU TABLEAU

Une chose est certaine, Davenport, numéro un en 1998, en 2001, en 2004 et en 2005 sera du tableau. « Elle est la joueuse la plus forte et la plus titrée (52 triomphes en simple) qui soit venue à Québec », a souligné Hérisset. La finaliste de l'an dernier, la Russe Olga Poutchkova (83e), sera de retour alors que Marion Bartoli (12e) brillera par son absence. Les Québécoises Aleksandra Wosniak et Stéphanie Dubois ont obtenu un laissez-passer, tandis que Meghann Shaughnessy (54e, vainqueur en 2001) et Edina Gallovits (81e) ont déclaré forfait.

Le tirage au sort pour déterminer le tableau principal sera effectué le 26 octobre à midi.

1754746



EN BREF

Beaudin et Lachance premiers de classe

→ Dominic Beaudin, des Voyageurs de Cowansville, et Dominic Lachance, du Boomerang de Charlevoix, ont été choisis respectivement joueurs offensif et défensif de la dernière semaine dans la Ligue centrale de hockey (LCH). Beaudin a totalisé cinq points, dont trois buts en deux matchs, pendant que Lachance remportait ses deux rencontres devant le filet, maintenant une moyenne de buts contre de 1,50 tout en faisant face à 86 lancers. ***Kevin Johnston***

Deux médailles pour Beaulieu-Carbonneau

→ Quelques membres du club Estoc ont connu une belle sortie lors du premier tournoi de la saison 2007-2008 du circuit québécois cadet-junior d'escrime présenté à Laval en fin de semaine. Laurence Beaulieu-Carbonneau a remporté l'or en épée féminine chez les moins de 20 ans en défaisant sa coéquipière Gabrielle Lavoie. Elle a également mis la main sur l'argent en épée féminine chez les moins de 17 ans, s'inclinant en finale devant une autre athlète de l'Estoc, Symi Caroussos. Les deux jeunes reprennent où elles avaient laissé la saison dernière alors que Laurence avait été couronnée meilleure dans la province chez les moins de 17 ans, et Symi, la meilleure au Québec chez les moins de 15 ans. ***Kevin Johnston***

Thériault suspendu pour 10 matchs

→ À la suite de ses écarts de conduite lors du match du 7 octobre à Thetford Mines, Joël Thériault (CRS Express de Saint-Georges) a écopé d'une suspension de 10 rencontres. Il avait originalement hérité d'une suspension automatique de trois rencontres pour avoir bousculé un juge de lignes, mais après avoir étudié le dossier, le préfet de discipline de la Ligue nord-américaine de hockey, Daniel Bergeron, lui a décerné sept matchs de plus à l'ombre. Thériault ne pourra donc renouer avec la compétition avant le 16 novembre. Quant à Derek Parker (Isothermic de Thetford Mines), il a été suspendu pour un match pour s'être battu après avoir quitté le banc lors du match de dimanche dernier. ***Kevin Johnston***

Assemblée de la FBAQ-Québec

→ La Fédération de baseball amateur de Québec (FBAQ), région de Québec, vous convie à son assemblée générale annuelle, le dimanche 28 octobre à 9 h 30 pour la première partie et le dimanche 27 janvier 2008, à 9 h 30, pour la deuxième partie. L'assemblée se tiendra à la salle polyvalente du Centre Saint-Roch, au 230, rue du Pont, à Québec. ***Réal Labbé***



CHAMBERS ÉCHANGÉ À SAN DIEGO

Les Chargers de San Diego ont acquis Chris Chambers, des Dolphins de Miami, tout juste avant la date limite des échanges hier, donnant ainsi au quart Philip Rivers un receveur d'expérience pour capter le ballon. En retour, les Dolphins ont obtenu un choix de deuxième ronde au repêchage de 2008. Les Chargers sont privés de leur receveur n° 1 Eric Parker, qui est à l'écart du jeu en raison d'une fracture à un orteil. Chambers a capté 31 passes pour des gains de 415 verges cette saison. Par ailleurs, les Buccaneers de Tampa Bay ont fait l'acquisition du demi offensif Michael Bennett, des Chiefs de Kansas City, dans l'espoir d'aider à combler la perte des demis Carnell (Cadillac) Williams et Michael Pittman, tous deux blessés. Bennett, un choix de première ronde des Vikings du Minnesota en 2001, totalise des gains au sol de 3426 verges et 12 touchés en sept saisons. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CURLING

La crème du pays à la Classique BDO

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

La Classique BDO, première étape du Grand Chelem de curling masculin, s'amène à grands pas. Et les amateurs qui vont assister à l'événement au Pavillon de la jeunesse du 28 novembre au 2 décembre vont être choyés parce que la crème de la crème au pays sera sur place.

Les skips qui seront en ville ne laisseront personne indifférents. Le médaillé d'or olympique Brad Gushue, de Terre-Neuve, sera de la partie, tout comme le champion du monde en titre Glenn Howard (Ontario), sans oublier le quadruple champion mondial Randy Ferby (Edmonton) ainsi que le champion défendant du Grand Chelem, Kevin Martin (Edmonton). Les équipes québécoises de Robert Desjardins (Chicoutimi) et de Martin Ferland (Cap-de-la-Madeleine) seront également dans la Vieille Capitale.

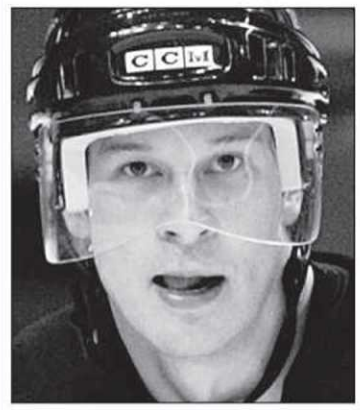
Le Grand Chelem, une série de huit compétitions de haut niveau, a vu le jour en 2001. Les 15 premières équipes canadiennes ainsi que les deux meilleures équipes québécoises au classement Asham World Curling Tour Order of Merit au 16 octobre (hier) sont automatiquement qualifiées pour la Classique BDO. La 18e formation proviendra des États-Unis.

Ce qui rend le Grand Chelem encore plus intéressant, c'est qu'il est l'un des rares événements considérés pour la qualification des Jeux de 2010 à Vancouver par l'Association canadienne de curling. Plus on remporte de victoires, plus on accumule de points.

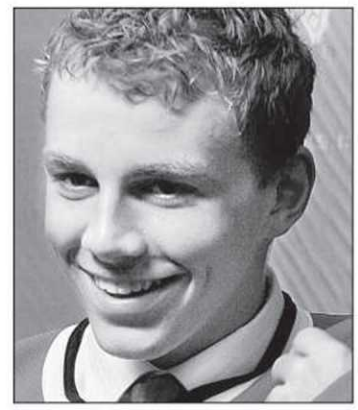
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Mêmes initiales, physique similaire, marqueurs et passeurs hors pair, Paul Kariya (Blues de St. Louis) et Patrick Kane (Blackhawks de Chicago) possèdent plusieurs points en commun. Alors que le premier a accompli beaucoup depuis ses débuts dans la LNH, en 1994, le second, premier choix du dernier repêchage, a encore tout à prouver chez les pros. Ces deux ailiers au physique de jockey s'affronte ce soir, sur la glace du United Center.



PAUL KARIYA



PATRICK KANE

POINT FORT

P.K. Celui qui a eu 33 ans hier connaît un bon début de saison, tout comme sa nouvelle équipe.

P.K. L'athlète de 5'10" et 163 lb joue bien et il produit à ses débuts (4 passes en 5 matchs, + 4).

POINT FAIBLE

P.K. L'avant de 5'10" et 180 lb n'a pas beaucoup d'appui en attaque à St. Louis.

P.K. Souhaitons-lui d'éviter les nombreuses commotions cérébrales qu'a subi Kariya.

CITATION

« C'est un très gros bonhomme. Je ne voudrais pas payer ses factures d'épicerie! »

— PETER THORBURN, l'entraîneur de la sélection américaine de rugby au sujet de Henry Bloomfield, un mastodonte de 6'2" et de 282 lb qui joue en troisième ligne dans son équipe.

LE FOUINEUR

→ Le président du Real Madrid, Ramon Calderon, a été détenu pendant quelques heures par l'immigration américaine à l'aéroport de New York qui l'a confondu avec un délinquant sud-américain, a récemment indiqué le club de soccer le plus titré au monde. « Le président du Real Madrid a été accidentellement détenu pendant quelques heures à l'aéroport de New York par un officier de l'immigration qui avait vu que l'un de ses noms de famille était sur une liste noire », a indiqué le club champion d'Espagne sur son site Internet. Ce nom correspondait à celui d'un délinquant sud-américain recherché par la justice américaine, selon les médias espagnols. Sitôt informé de l'incident, le club a contacté les ministères espagnols des Affaires étrangères et de l'Intérieur pour qu'ils clarifient la situation auprès des autorités américaines. Une fois l'incident réglé, le président du Real Madrid, qui se trouvait à New York « pour raisons personnelles », a reçu des « excuses appropriées » et poursuivi sa visite, explique encore le club. ***AFP***

→ Le champion du monde de cyclisme sur route, l'Italien Paolo Bettini, s'est fait voler son précieux vélo avec lequel il avait remporté son titre, le 30 septembre à Stuttgart. Alors que les coureurs de Quick Step dormaient paisiblement en vue du Mémorial Cimurri du 6 octobre, des voleurs ont réussi à s'emparer du fourgon où étaient rangés 21 vélos. La valeur des vélos a été estimée à quelque 200 000 $CAN. Bettini et ses coéquipiers ont dû se contenter des vélos de réserve. La participation du cycliste de 33 ans avait été contestée, en vain, par les organisateurs locaux qui avaient eu recours à la justice pour lui interdire de prendre le départ. L'Union cycliste internationale lui avait reproché d'avoir refusé de signer tel quel l'engagement pour un nouveau cycliste, dont Bettini conteste le volet financier. ***AFP***

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY - LIGUE NATIONALE
New Jersey à Pittsburgh, 19 h 30, TSN

SOCCER - EURO 2008
Lituanie en France, 15 h, TV5

TENNIS
Masters de Madrid - ATP, 13 h, TSN

Ligue Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade.
Classement par association : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».

(Matchs au Colorado et Los Angeles non compris)

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
OTTAWA	7	6	1	0	0	22	14	12	1-0	0-0	3-1	3-0	2-0	6-1	1g
BUFFALO	5	3	2	0	0	24	16	6	1-0	0-0	3-1	0-1	1-0	3-2	3g
BOSTON	5	3	2	0	0	15	14	6	0-0	0-0	0-0	3-2	0-0	3-2	2g
MONTRÉAL	5	2	1	1	1	11	13	6	1-1	0-1	0-2	2-1	0-1	2-3	2p
TORONTO	7	2	3	2	0	26	29	6	1-2	0-0	2-3	0-2	1-3	2-5	2p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PHILADELPHIE	5	4	1	0	0	21	10	8	0-0	0-0	2-0	2-1	1-0	4-1	3g
NY ISLANDERS	6	3	3	0	0	14	20	6	0-0	0-0	2-1	1-2	1-1	3-3	2p
PITTSBURGH	4	2	2	0	0	14	15	4	0-0	0-0	1-1	1-1	0-0	2-2	1g
NY RANGERS	5	2	3	0	0	10	10	4	0-0	0-0	2-1	0-2	0-1	2-3	1p
NEW JERSEY	5	2	3	0	0	13	16	4	0-0	0-0	0-0	2-3	0-0	2-3	1g

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CAROLINE	6	4	1	1	0	21	11	9	0-1	0-0	1-1	3-1	0-1	4-2	3g
TAMPA BAY	4	3	1	0	0	14	10	6	0-0	0-0	3-0	0-1	2-1	3-1	1p
WASHINGTON	5	3	2	0	0	11	12	6	0-0	0-0	1-0	2-2	2-0	3-2	2p
FLORIDE	6	3	3	0	0	15	16	6	0-0	1-0	2-1	1-2	1-1	3-3	3g
ATLANTA	6	0	6	0	0	9	27	0	0-0	0-0	0-3	0-3	0-2	0-6	6p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DETROIT	7	4	2	0	1	23	20	9	0-0	1-1	3-1	1-2	0-2	4-3	1p
ST. LOUIS	4	3	1	0	0	15	8	6	0-0	0-0	2-0	1-1	1-0	3-1	3g
CHICAGO	5	3	2	0	0	10	9	6	1-0	1-0	2-1	1-1	2-0	3-2	2g
COLUMBUS	4	2	2	0	0	10	8	4	0-0	0-0	2-0	0-2	0-0	2-2	1p
NASHVILLE	5	2	3	0	0	17	18	4	0-0	0-0	2-2	0-1	0-1	2-3	3p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MINNESOTA	5	5	0	0	0	11	4	10	0-0	0-0	3-0	2-0	1-0	5-0	5g
COLORADO	5	3	2	0	0	16	14	6	0-0	0-0	3-0	0-2	0-0	3-2	1g
VANCOUVER	6	3	3	0	0	18	21	6	1-0	0-0	1-3	2-0	3-0	3-3	1p
CALGARY	5	2	2	1	0	17	17	5	1-1	0-0	0-2	2-1	0-1	2-3	2g
EDMONTON	6	2	4	0	0	13	20	4	0-0	1-0	2-1	0-3	0-3	2-4	4p

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	6	3	2	0	1	14	15	7	0-0	0-1	0-1	3-2	0-0	3-3	1g
ANAHEIM	8	3	4	0	1	19	23	7	0-0	0-1	3-1	0-4	1-1	3-5	1g
DALLAS	6	2	2	2	0	16	16	6	0-2	0-0	2-1	0-3	1-0	2-4	2p
PHOENIX	5	2	3	0	0	12	14	4	0-0	0-0	1-2	1-1	0-0	2-3	1p
LOS ANGELES	6	1	5	0	0	16	27	2	0-0	0-0	1-3	0-2	1-2	1-5	5p

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION

OUEST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(2) MINNESOTA	5	0	0	10	1.000
2.	(4) #-DETROIT	7	0	1	9	.643
3.	(6) #-SAN JOSE	6	0	1	7	.583
4.	(7) ANAHEIM	8	0	1	7	.438
5.	(8) ST. LOUIS	4	0	0	6	.750
6.	(11) COLORADO	5	0	0	6	.600
7.	(13) CHICAGO	5	0	0	6	.600
8.	(17) VANCOUVER	6	0	0	6	.500
9.	(19) DALLAS	6	2	0	6	.500
10.	(21) CALGARY	5	1	0	5	.500
11.	(22) COLUMBUS	4	0	0	4	.500
12.	(25) NASHVILLE	5	0	0	4	.400
13.	(26) PHOENIX	5	0	0	4	.400
14.	(28) EDMONTON	6	0	0	4	.333
15.	(29) LOS ANGELES	6	0	0	2	.167

EST

		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1) OTTAWA	7	0	0	12	.857
2.	(3) #-CAROLINE	6	1	0	9	.750
3.	(5) #-PHILADELPHIE	5	0	0	8	.800
4.	(9) TAMPA BAY	4	0	0	6	.750
5.	(10) BUFFALO	5	0	0	6	.600
6.	(12) BOSTON	5	0	0	6	.600
7.	(14) WASHINGTON	5	0	0	6	.600
8.	(15) MONTRÉAL	5	1	1	6	.600
9.	(16) FLORIDE	6	0	0	6	.500
10.	(18) NY ISLANDERS	6	0	0	6	.500
11.	(20) TORONTO	7	2	0	6	.429
12.	(23) PITTSBURGH	4	0	0	4	.500
13.	(24) NY RANGERS	5	0	0	4	.400
14.	(27) NEW JERSEY	5	0	0	4	.400
15.	(30) ATLANTA	6	0	0	0	.000

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
79	Andrei Markov (d)	5	2	3	5	2
11	Saku Koivu	5	2	3	5	4
27	Alex Kovalev	5	2	2	4	2
21	Christopher Higgins	5	1	2	3	6
73	Michael Ryder	5	0	3	3	2
32	Mark Streit (d)	5	1	1	2	2
14	Tomas Plekanec	5	1	1	2	0
25	Mathieu Dandenault (d)	5	1	0	1	6
46	Andrei Kostitsyn	5	1	0	1	2
71	Patrice Brisebois (d)	4	0	1	1	2
22	Steve Bégin	4	0	1	1	2
20	Bryan Smolinski	5	0	1	1	4
44	Roman Hamrlik (d)	5	0	1	1	0
57	Garth Murray	1	0	0	0	0
26	Josh Gorges (d)	1	0	0	0	2
28	Kyle Chipchura (r)	3	0	0	0	0
54	Mikhail Grabovski (r)	3	0	0	0	0
84	Guillaume Latendresse	4	0	0	0	4
51	Francis Bouillon (d)	5	0	0	0	2
8	Mike Komisarek (d)	5	0	0	0	10
6	Tom Kostopoulos	5	0	0	0	9

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
31	Price	1	1	0	0	0	60	2	2.00
39	Huet	4	1	1	1	1	249	9	2.17
Totaux :		**5**	**2**	**1**	**1**	**1**	**310**	**12**	**2.32**

(1 but accordé dans un filet désert)
(1 but accordé en fusillade)

FICHE EN 2006-07

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	5	3	0	0	2	17	15	8

PROCHAIN ADVERSAIRE

SAISON 2006-07

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Ottawa	4	1	3	0	0	12	20	2
à Montréal	4	2	1	0	1	12	11	5
Totaux	8	3	4	0	1	24	31	7

CALENDRIER | 82 MATCHS

Lundi 15 octobre

Toronto 4, Buffalo 5 (prol.)
San Jose 4, Vancouver 2
Detroit 3, Anaheim 6

Mardi 16 octobre

Floride 2, **Montréal** 1 (fusillade)
Atlanta 0, Philadelphie 4
Calgary 4, Colorado 4 (en prolongation)
Minnesota 2, Los Angeles 1 (2e période)

Mercredi 17 octobre

Dallas à Columbus, 19h
New Jersey à Pittsburgh, 19h30
St. Louis à Chicago, 20h30
Nashville à Anaheim, 22h

Jeudi 18 octobre

Montréal à Ottawa, 19h30
Tampa Bay à Boston, 19h
New Jersey à Philadelphie, 19h
NY Islanders à Washington, 19h
NY Rangers à Atlanta, 19h
Floride à Toronto, 19h30
Los Angeles à Calgary, 21h
Edmonton à Phoenix, 22h
Detroit à San Jose, 22h30

Vendredi 19 octobre

Columbus à Buffalo, 19h30
Caroline à Pittsburgh, 19h30
Colorado à Chicago, 20h30
Los Angeles à Vancouver, 22h

Samedi 20 octobre

Buffalo à **Montréal**, 19h
NY Rangers à Boston, 19h
Chicago à Toronto, 19h
Floride à Ottawa, 19h
New Jersey à NY Islanders, 19h
Caroline à Philadelphie, 19h
Pittsburgh à Washington, 19h
Atlanta à Tampa Bay, 19h30
Anaheim à Dallas, 20h
Minnesota à St. Louis, 20h30
Detroit à Phoenix, 22h
Edmonton à Calgary, 22h
Nashville à San Jose, 22h30

Dimanche 21 octobre

Vancouver à Columbus, 17h
Colorado au Minnesota, 18h

Lundi 22 octobre

Boston à **Montréal**, 19h30
Vancouver en Caroline, 19h
San Jose à Calgary, 21h

Mardi 23 octobre

NY Rangers à Pittsburgh, 19h
Atlanta à Toronto, 19h30
Columbus à Chicago, 20h30
Anaheim à St. Louis, 20h30
Colorado à Edmonton, 21h
Nashville à Los Angeles, 22h30

Mercredi 24 octobre

Tampa Bay à Washington, 19h
Buffalo en Caroline, 19h
Philadelphie en Floride, 19h30
Vancouver à Detroit, 19h30
Minnesota à Calgary, 21h

MARQUEURS - LNH

(Matchs au Colorado et Los Angeles non compris)

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	40	Henrik Zetterberg, Det	5	8	13
2.	19	Jason Spezza, Ott	0	11	11
3.	15	Dany Heatley, Ott	6	4	10
4.	26	Paul Stastny, Col	5	5	10
5.	13	Mats Sundin, Tor	3	7	10
6.	11	Daniel Alfredsson, Ott	5	4	9
7.	80	Nikolai Antropov, Tor	5	4	9
8.	51	Brian Campbell (d), Buf	1	8	9
9.	13	Mike Cammalleri, LA	6	2	8
10.	12	Eric Staal, Car	5	3	8
11.	96	Tomas Holmstrom, Det	5	3	8
12.	48	Daniel Brière, Phi	4	4	8
13.	22	Daniel Sedin, Van	3	5	8
14.	15	Ryan Getzlaf, Ana	3	5	8
15.	33	Henrik Sedin, Van	2	6	8
16.	11	Justin Williams, Car	1	7	8
17.	13	Pavel Datsyuk, Det	1	7	8
18.	15	Niklas Hagman, Dal	5	2	7
19.	22	Daymond Langkow, Cal	5	2	7
20.	89	Mike Comrie, NYI	4	3	7
21.	9	Derek Roy, Buf	4	3	7
22.	19	Jason Arnott, Nas	3	4	7
23.	14	Matthew Stajan, Tor	3	4	7
24.	19	Joe Thornton, SJ	3	4	7
25.	11	Anze Kopitar, LA	2	5	7
26.	26	Ruslan Fedotenko, NYI	2	5	7
27.	91	Marc Savard, Bos	1	6	7
28.	19	Tim Connolly, Buf	1	6	7
29.	20	Vaclav Prospal, TB	5	1	6
30.	6	Jaroslav Spacek (d), Buf	4	2	6
31.	23	Milan Hejduk, Col	4	2	6
32.	10	Corey Perry, Ana	4	2	6
33.	14	Chris Kunitz, Ana	4	2	6
34.	4	Vincent Lecavalier, TB	3	3	6
35.	18	Mike Richards, Phi	3	3	6
36.	12	Simon Gagné, Phi	2	4	6
37.	12	Olli Jokinen, Flo	2	4	6
38.	51	Jeffrey Hamilton, Car	2	4	6
39.	19	Markus Naslund, Van	2	4	6
40.	17	Rod Brind'Amour, Car	1	5	6
41.	68	Jaromir Jagr, NYR	1	5	6
42.	10	Alexander Steen, Tor	1	5	6
43.	9	Zach Parise, NJ	1	5	6
44.	2	Dan Hamhuis (d), Nas	1	5	6
45.	23	Frs. Beauchemin (d), Ana	1	5	6
46.	21	Cory Murphy (d), Flo	1	5	6
47.	15	Joffrey Lupul, Phi	1	5	6
48.	13	Bill Guerin, NYI	0	6	6
49.	9	Paul Kariya, StL	0	6	6
50.	25	Chris Pronger (d), Ana	0	6	6

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MARDI 16 OCTOBRE
Victoriaville 1, **Baie-Comeau** 2
Acadie-Bathurst 2, Lewiston 3
Val-d'Or 2, Rouyn-Noranda 3

MERCREDI 17 OCTOBRE
Gatineau au Cap-Breton, 18h
St. John's à Île-du-Prince-Édouard, 18h
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30

JEUDI 18 OCTOBRE
Québec à Chicoutimi (Centre Georges Vézina), 19h30

VENDREDI 19 OCTOBRE
Rimouski à Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown Civic Center), 18h
Chicoutimi à **Baie-Comeau** (Centre Henry-Léonard), 19h30
Moncton au Cap-Breton, 18h
Gatineau à Halifax, 18h
St. John's à Acadie-Bathurst, 18h30
Lewiston à Rouyn-Noranda, 19h30
Drummondville à Val-d'Or, 19h30
Shawinigan à Victoriaville, 19h30

CLASSEMENT (70 MATCHS)

Division TELUS

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Baie-Comeau	13	9	3	1	40	29	19
Gatineau	15	9	5	1	53	43	19
R.-Noranda	12	7	2	3	48	40	17
Victoriaville	11	6	5	0	40	41	12
Chicoutimi	12	6	6	0	32	30	12
Val-d'Or	13	5	6	2	30	42	12
Shawinigan	11	5	5	1	36	35	11
Québec	13	5	7	1	39	45	11
Drummondville	14	5	8	1	36	48	11
Rimouski	15	5	9	1	40	55	11

Division Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Cap-Breton	13	10	2	1	52	31	21
Halifax	11	8	3	0	46	34	16
Saint-Jean	10	7	3	0	34	27	14
Lewiston	12	7	5	0	38	42	14
A.-Bathurst	13	5	6	2	49	46	12
Moncton	13	5	6	2	32	36	12
St. John's	13	5	7	1	39	48	11
Île-P.-Édouard	12	4	7	1	42	54	9

MARQUEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	B	A	PTS
Ouellet, Dean, Cap	13	7	14	21
Morrison, Brett, I.-P.-E.	12	8	12	20
Laberge, Jonathan, Cap	13	8	11	19
Slaney, Robert, Cap	13	8	10	18
Perreault, Mathieu, Bat	10	6	12	18
Massé, Dany, Bat	12	9	7	16
Svoboda, Tomas, Bat	12	7	9	16
Tessier, Kelsey, **Qué**	13	7	9	16
Giroux, Claude, Gat	10	6	10	16
Desjardins, Jeff, Rou	11	5	11	16
Hillier, Ryan, Hal	11	10	5	15
Pistilli, Matthew, Gat	15	10	5	15
Allard, Jean-Simon, St.J	10	5	10	15
Walker, Geoff, I.-P.-E.	12	5	10	15
Lalonde-McNicoll,Cédric,Sha	11	8	6	14
MacNeil, Nick, Cap	13	8	6	14
DiDomenico, Christopher,St-J	10	7	7	14
Latal, Martin, I.-P.-E.	10	7	7	14
Stefanovich, Mikhail, **Qué**	13	5	9	14
Bouchard, François, **B-C**	10	4	10	14
Haddad, Joey, Cap	13	4	10	14

NORD-AMÉRICAINE

JEUDI 18 OCTOBRE
St-Jean à **Thetford Mines** (Centre Mario Gosselin), 20h
Trois-Rivières à St-Hyacinthe, 19h30

VENDREDI 19 OCTOBRE
Québec à Saint-Jean (Colisée Isabelle Brasseur), 20h
Thetford Mines à **St-Georges** (Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h30
St-Hyacinthe à Sherbrooke, 20h
Sorel/Tracy à Trois-Rivières, 20h

CLASSEMENT (52 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Jean	4	3	1	0	24	22	6
Québec	4	3	1	0	19	20	6
Thetford M.	4	3	1	0	21	14	6
St-Georges	4	2	0	2	22	16	6
Sorel-Tracy	4	2	1	1	19	25	5
St-Hyacinthe	4	2	1	1	24	21	5
Trois-Rivières	4	1	2	1	15	17	3
Sherbrooke	4	0	3	1	8	17	1

MIDGET AAA

MERCREDI 17 OCTOBRE
Crabtree à Magog, 19h30

VENDREDI 19 OCTOBRE
Sém. St-François à Laurentides (Aréna Rosemère 1), 19h
Magog au C. A.-Girouard, 19h30
Gatineau au Lac St-Louis, 19h30
Châteauguay au C. C.-Lemoyne, 19h30
Laval-Bourassa à Trois-Rivières, 19h30

SAMEDI 20 OCTOBRE
Lévis à Amos (Complexe Sportif), 19h
École Secondaire Notre-Dame à Montréal (Aréna St-Michel), 19h
Lac St-Louis à Crabtree, 13h30
Jonquière à Trois-Rivières, 16h

CLASSEMENT (46 MATCHS)

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
A.-Girouard	11	11	0	0	55	19	22
S.St-François	13	9	3	1	54	29	19
Lévis	12	9	3	0	47	32	18
Magog	12	8	2	2	42	36	18
É.S.Notre-Dame	13	8	5	0	39	43	16
Trois-Rivières	12	6	4	2	44	45	14
Jonquière	11	4	6	1	45	54	9
Crabtree	12	4	7	1	36	47	9

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Gatineau	13	9	2	2	56	31	20
Lac St-Louis	12	7	5	0	55	48	14
Amos	12	6	6	0	52	47	12
Châteauguay	12	4	5	3	43	52	11
C.-Lemoyne	13	5	7	1	35	40	11
Laurentides	12	4	7	1	35	49	9
Laval-Bourassa	12	2	8	2	33	61	6
Montréal	12	1	9	2	30	68	4

AMÉRICAINE

MARDI 16 OCTOBRE
Iowa 4, Lake Erie 2
Rockford 4, San Antonio 2
Rochester 0, Manitoba 1

MERCREDI 17 OCTOBRE
Iowa à Lake Erie, 19h
Providence à Lowell, 19h05
Rockford à Houston, 20h05
Rochester au Manitoba, 20h30

VENDREDI 19 OCTOBRE
Hamilton à Syracuse, 19h30
Manchester à Albany, 19h
Binghamton à Norfolk, 19h15
Hershey à Bridgeport, 19h30
Manitoba à Rochester, 19h35
Iowa à Milwaukee, 20h
Quad City à Peoria, 20h
Houston à San Antonio, 20h
Rockford à Chicago, 20h30

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Toronto	3	3	0	0	0	16	5	6
Grand Rapids	3	3	0	0	0	11	7	6
Hamilton	3	2	0	0	1	13	8	5
Rochester	6	2	3	1	0	17	20	5
Manitoba	3	1	1	1	0	6	8	3
Syracuse	4	1	3	0	0	13	15	2
Lake Erie	5	0	5	0	0	9	25	0

Division Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Peoria	4	3	1	0	0	12	7	6
Chicago	2	2	0	0	0	6	3	4
San Antonio	3	2	1	0	0	11	6	4
Rockford	3	2	1	0	0	12	10	4
Iowa	4	2	2	0	0	12	19	4
Milwaukee	3	1	1	1	0	7	8	3
Quad City	3	1	2	0	0	9	9	2
Houston	3	0	2	1	0	6	11	1

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Springfield	6	4	2	0	0	21	19	8
Manchester	4	2	1	1	0	12	12	5
Worcester	2	2	0	0	0	7	4	4
Providence	2	2	0	0	0	6	4	4
Lowell	3	2	1	0	0	8	7	4
Hartford	3	1	1	0	1	11	11	3
Portland	5	1	4	0	0	13	17	2

Division Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Philadelphie	5	5	0	0	0	19	8	10
Bridgeport	3	2	1	0	0	7	5	4
Wilkes-Barre	5	2	3	0	0	13	18	4
Albany	3	1	1	0	1	4	6	3
Binghamton	3	1	2	0	0	7	9	2
Norfolk	4	1	3	0	0	8	11	2
Hershey	2	0	2	0	0	6	10	0

SENIOR AAA

LIGUE CENTRALE

VENDREDI 19 OCTOBRE
Cowansville à Pont-Rouge, 20h30
Charlevoix à Montmagny, 21h
Lac Mégantic à Rivière-du-Loup, 21h
Saguenay à Shawinigan, 21h

CLASSEMENT (36 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saguenay	8	5	3	0	33	36	10
Charlevoix	8	4	3	1	34	36	9
Shawinigan	5	4	1	0	28	17	8
Cowansville	6	4	2	0	33	30	8
Montmagny	8	4	4	0	33	31	8
Lac Mégantic	6	3	3	0	30	33	6
Riv.-du-Loup	7	3	4	0	33	35	6
Pont-Rouge	7	2	4	1	31	33	5
Ste-Marie	7	2	4	1	27	31	5

JUNIOR AAA

MERCREDI 17 OCTOBRE
Valleyfield à St-Jérôme, 19h30

JEUDI 18 OCTOBRE
Longueuil à Valleyfield, 19h30

VENDREDI 19 OCTOBRE
Québec à St-Eustache (Aréna Florian Gindon), 19h30
Sherbrooke à Terrebonne, 19h30
Vaudreuil-Dorion à Granby, 19h45
St-Jérôme à Joliette, 20h
Valleyfield à Lachine, 20h
Kahnawake à Longueuil, 20h
Laflèche à St-Félicien, 20h

CLASSEMENT (50 MATCHS)

Division Drolet

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	15	7	5	2	1	66	68	17
Québec	16	8	7	1	0	59	52	17
Joliette	15	8	7	0	0	62	53	16
St-Eustache	14	6	6	2	0	70	66	14
Terrebonne	13	5	7	0	1	45	60	11
St-Félicien	15	5	9	1	0	55	68	11
Laflèche	15	3	10	1	1	51	98	8

Division Sherwood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Granby	14	11	1	1	1	77	50	24
Kahnawake	16	11	4	0	1	67	60	23
Longueuil	14	10	3	1	0	72	58	21
Champlain	16	9	5	0	2	65	53	20
Lachine	13	8	3	2	0	73	53	18
Valleyfield	14	6	7	0	1	46	51	13
V.-Dorion	14	5	8	1	0	57	75	11

FÉMININ

LIGUE COLLÉGIALE AA

MERCREDI 17 OCTOBRE
Marie-Victorin à Éd.-Montpetit, 20h20

VENDREDI 19 OCTOBRE
Limoilou à **Lévis-Lauzon** (Aréna André-Lacroix), 19h50
Dawson à John Abbott, 20h10

CLASSEMENT (27 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Jérôme	6	6	0	0	43	10	12
Laflèche	6	5	1	0	30	13	10
D

Lechler, Oak.	17	813	69	47.8
Colquitt, K.C.	36	1673	65	46.5
Moorman, Buf.	25	1133	75	45.3
Sepulveda, Pit.	22	990	59	45.0
Turk, Hou.	16	712	59	44.5

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Jones, Hou.	8	132	16.5	74	0
Welker, N.-A.	14	163	11.6	29	0
Chris Davis, Ten.	12	118	9.8	28	0
Drummond, K.C.	11	96	8.7	22	0
Sproles, S.D.	10	87	8.7	23	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
L.Washington,NYJ	15	546	36.4	98t	2
Figurs, Bal.	9	301	33.4	61	0
Rossum, Pit.	8	266	33.3	98t	1
Cribbs, Cle.	26	808	31.1	99t	1
McGee, Buf.	16	486	30.4	103t	1

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
Moss, N.-A.	8	0	8	0	48
Edwards, Cle.	7	0	7	0	42
Houshmandzadeh, Cin.	7	0	7	0	42
Tomlinson, S.D.	7	6	1	0	42
Brown, Mia.	5	4	1	0	32

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Stover, Bal.	8-8	18-21	49	62
K. Brown, Hou.	11-11	16-17	57	59
Gostkowski, N.-A.	29-29	9-10	45	56
Vinatieri, Ind.	17-19	11-12	39	50
Feely, Mia.	12-12	12-12	48	48

CONFÉRENCE NATIONALE

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	MOY	COU	PAS
Dallas	405.2	130.5	274.7
N.Y. Giants	359.2	128.8	230.3
Philadelphie	352.4	131.0	221.4
Minnesota	339.4	170.2	169.2
Green Bay	339.3	65.7	273.7
Detroit	338.2	72.8	265.4
Washington	333.4	123.0	210.4
Arizona	332.8	106.7	226.2
Seattle	330.8	91.3	239.5
La Nouvelle-Orléans	319.2	89.8	229.4
Caroline	317.7	132.5	185.2
Tampa Bay	297.0	99.2	197.8
Atlanta	290.2	93.5	196.7
Chicago	287.7	82.7	205.0
St. Louis	283.5	87.5	196.0
San Francisco	203.2	86.0	117.2

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
Washington	259.0	79.6	179.4
Philadelphie	292.6	91.2	201.4
N.Y. Giants	309.5	96.5	213.0
Dallas	312.5	79.7	232.8
Tampa Bay	314.0	119.3	194.7
Green Bay	323.8	100.2	223.7
Arizona	328.0	114.3	213.7
Caroline	331.5	110.3	221.2
Seattle	336.7	116.5	220.2
San Francisco	337.8	124.2	213.6
St. Louis	338.0	134.5	203.5
La Nouvelle-Orléans	346.8	105.8	241.0
Atlanta	352.8	132.3	220.5
Minnesota	354.6	66.2	288.4
Chicago	361.3	134.2	227.2
Detroit	378.6	115.0	263.6

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
Delhomme, Car.	86	55	626	8	1
Garcia, T.B.	144	96	1188	5	0
Romo, Dal.	200	119	1707	15	9
Kitna, Det.	167	114	1333	8	6
Hasselbeck, Sea.	198	125	1510	9	5

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Peterson, Min.	96	607	6.3	73t	4
James, Ariz.	129	522	4.0	27	4
Ward, NYG	94	421	4.5	44	2
Alexander, Sea.	116	413	3.6	22	2
Westbrook, Phi.	71	411	5.8	27	2

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Fitzgerald, Ariz	40	545	13.6	40	1
Driver, G.B.	36	412	11.4	46	2
Smith, Car.	35	496	14.2	74t	6
Witten, Dal.	32	454	14.2	38	4
Holt, St.L.	32	384	12.0	34	3

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
Jones, St.L.	26	1303	66	50.1
Lee, S.F.	36	1802	74	50.1
McBriar, Dal.	22	1078	64	49.0
Weatherford, N.-O.	20	916	61	45.8
N. Harris, Det.	22	987	58	44.9

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Hester, Chi.	20	387	19.4	89t	2
D. Hall, St.L.	12	181	15.1	85t	1
Crayton, Dal.	9	120	13.3	49	0
Jones, T.B.	12	143	11.9	35	0
Breaston, Ariz.	18	206	11.4	73t	1

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Peterson, Min.	8	248	31.0	53	0
Jones, T.B.	8	242	30.3	36	0
Norwood, Atl.	18	488	27.1	76	0
Cartwright, Was.	18	475	26.4	40	0
Bradshaw, NYG	9	234	26.0	39	0

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
Burress, NYG	8	0	8	0	48
Smith, Car.	6	0	6	0	36
Barber, Dal.	5	4	1	0	30
Peterson, Min.	5	4	1	0	30
Cooley, Was.	4	0	4	0	26

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Folk, Dal.	23-23	12-13	53	59
Crosby, G.B.	16-16	10-13	53	46
Kasay, Car.	12-12	11-13	52	45
Rackers, Ariz.	14-14	10-14	52	44
Akers, Phi.	10-10	10-13	53	40
Gould, Chi.	13-13	9-10	49	40
Tynes, NYG	16-17	8-10	48	40

CANADIENNE

VENDREDI 19 OCTOBRE
Calgary à Winnipeg, 20h

SAMEDI 20 OCTOBRE
Toronto à **Montréal**, 15h
Edmonton en Colombie-Britannique, 22h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Winnipeg	15	8	6	1	384	360	17
Toronto	15	8	7	0	367	306	16
Montréal	15	7	8	0	339	355	14
Hamilton	15	2	13	0	264	431	4

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-C.-Britannique	15	11	3	1	453	310	23
x-Saskatchewan	15	10	5	0	443	353	20
Calgary	15	7	7	1	404	442	15
Edmonton	15	5	9	1	326	415	11

x-assurés de participer aux séries.

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	TOT	COU	PAS
Calgary	6042	1898	4509
Winnipeg	5923	1450	4735
Saskatchewan	5774	1754	4269
Montréal	5217	1406	4244
Edmonton	4943	1227	4170
C.-Britannique	4936	1834	3396
Hamilton	4734	1771	3315
Toronto	4525	1361	3552

DÉFENSIVE

	TOT	COU	PAS
Toronto	4726	1552	3538
Winnipeg	5074	1526	3977
Saskatchewan	5093	1249	4241
C.-Britannique	5104	1579	3945
Montréal	5285	1706	3807
Edmonton	5506	1767	3978
Calgary	5518	1761	4199
Hamilton	5788	1561	4505

MENEURS INDIVIDUELS

MARQUEURS - TOUCHÉS

Smith, C.-B	18
Roberts, Wpg	15
Joseph, Sask.	11
Flick, Sask.	10
Payton, **Mtl**	9
Copeland, Cal	9

QUARTS - VERGES

	ESS	COM	PCT	VER	TOU
Glenn, Wpg	518	337	65.1	4557	23
Burris, Cal	426	260	61.0	3898	31
Ray, Edm.	445	311	69.9	3652	22
Joseph, Sask.	421	246	58.4	3649	23
Calvillo, **Mtl**	424	290	68.4	3325	17

PORTEURS - VERGES

	COUR	VER	MOY	LONG
Smith, C.-B.	239	1281	5.4	38
Roberts, Wpg	246	1225	5.0	56
Reynolds, Cal	195	1089	5.6	46
Cates, Sask.	152	866	5.7	49
Payton, **Mtl**	143	743	5.2	35
Lumsden, Ham.	98	743	7.6	75

RECEVEURS - VERGES

	NO	VER	MOY	LONG
Edwards, Wpg	71	1191	16.8	67
Lewis, Cal.	58	983	16.9	85
Armstrong, Wpg.	70	979	14.0	52
Stegall, Wpg.	60	977	16.3	49
Watkins, **Mtl**	67	960	14.3	70

BOTTEURS - MARQUEURS

	CON	PLA	SIM	PTS
Setta, Ham.	16	38	8	138
Congi, Sask.	46	29	5	138
Fleming, Edm.	30	29	21	138
McCallum, C.-B.	43	27	9	133
DeAngelis, Cal.	44	24	3	119
Duval, **Mtl**	30	25	14	119

BOTTEURS - PLACEMENTS

	ESS	RÉU	LONG
Setta, Ham.	45	38	52
Congi, Sask.	41	29	50
Fleming, Edm.	43	29	48
McCallum, C.-B.	33	27	48
Duval, **Mtl**	35	25	51

BOTTEURS - CONVERTIS

	ESS	RÉU
Congi, Sask.	46	46
DeAngelis, Cal.	44	44
McCallum, C.-B.	43	43
Prefontaine, Tor.	32	31
Duval, **Mtl**	30	30
Fleming, Edm.	30	30

BOTTEURS - DÉGAGEMENT

	NO	VER	MOY	LONG
Duval, **Mtl.**	104	4947	47.6	90
Prefontaine, Tor.	97	4454	45.9	70
Dales, Cal.	57	2573	45.1	80
Fleming, Edm.	98	4362	44.5	72
McCallum, C.-B.	99	4393	44.4	86

RETOURS - DÉGAGEMENT

	NO	VER	MOY	LONG
Smart, C.-B.	79	780	9.9	56
Howell, Cal.	66	636	9.6	96
Dorsey, Tor.	44	512	11.6	69
Armstead, Ham.	69	511	7.4	90
Holmes, Sask.	46	471	10.2	31

BOTTEURS - BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	LONG
Boreham, Sask.	72	4646	64.5	95
Anderson, C.-B.	68	3929	57.8	67
DeAngelis, Cal.	65	3915	60.2	86
Duval, **Mtl.**	59	3786	64.2	95
Prefontaine, Tor.	57	3475	61.0	69

RETOURS - BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	LONG
Smart, C.-B	45	1060	23.6	88
Holmes, Sask.	53	973	18.4	39
Johnson, Wpg.	37	735	19.9	37
Armstead, Ham.	36	701	19.5	38
Tompkins, Edm.	28	520	18.6	38

INTERCEPTIONS

	NO	VER	LONG	TOU
Phillips, C.-B	11	295	92	1
Steinauer, Tor	7	143	41	0
Parker, Tor.	6	143	58	2
Goss, Edm.	5	164	82	2
Johnson, Sask.	5	121	78	0

ÉCHAPPÉES RECOUVRÉES

	NO	VER	LONG	TOU
Walls, Wpg.	3	35	30	1
Johnson, C.-B	3	25	25	1
Young, Cal.	3	15	15	1
Perry, Sask.	3	4	2	0

UNIVERSITAIRE

SAMEDI 20 OCTOBRE
Concordia à McGill, 13h
Montréal à Mount Allison, 14h
St. Francis Xavier à Sherbrooke, 16h

DIMANCHE 21 OCTOBRE
Bishop's à **Laval** (PEPS), 13h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Laval	6	6	0	0	236	84	12
Bishop's	6	5	1	0	191	105	10
Concordia	6	4	2	0	103	116	8
Sherbrooke	6	2	4	0	161	179	4
Montréal	6	2	4	0	106	121	4
McGill	6	0	6	0	104	203	0

COLLÉGIAL AAA

SAMEDI 20 OCTOBRE
Champl./Lennoxville à Montmorency, 13h
É.-Montpetit à **Beauce-Appalaches**, 19h

CLASSEMENT (8 MATCHS)

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Vanier	6	6	0	0	188	70	12
Vieux-Montréal	5	4	1	0	173	69	8
F.X. Garneau	6	4	2	0	133	78	8
É.-Montpetit	5	2	3	0	95	98	4
C./Lennoxville	5	2	3	0	79	129	4
Bce-Appalaches	6	1	5	0	144	174	2
Montmorency	5	0	5	0	13	207	0

COLLÉGIAL AA

SAMEDI 20 OCTOBRE
Lévis-Lauzon à Trois-Rivières, 19h
Rimouski à Jonquière (Stade Kénogami), 13h
Alma à **La Pocatière** (ITA), 13h30
André-Grasset à John Abbott, 13h
Sherbrooke à Victoriaville, 13h

DIMANCHE 21 OCTOBRE
Notre-Dame-de-Foy à St-Jean, 13h
St-Lambert à **Thetford Mines**, 13h
Chicoutimi à Drummondville, 13h
Lanaudière à Valleyfield, 13h
Outaouais à Lionel-Groulx, 13h

CLASSEMENT (10 MATCHS)

Division 1 - Section A

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
St-Jean	8	6	2	0	229	139	12
Notre-Dame-Foy	8	4	3	1	233	180	8
Trois-Rivières	8	4	4	0	202	169	8
Lévis-Lauzon	8	2	6	0	140	323	4

Division 2 - Nord-Est

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Alma	8	7	1	0	238	73	14
Jonquière	8	6	2	0	142	76	12
Drummondville	8	4	4	0	161	107	8
Rimouski	8	4	4	0	141	201	8
La Pocatière	8	3	5	0	150	132	6
Chicoutimi	8	0	8	0	83	326	0

Division 2 - Sud-Ouest

	MJ	G	P	DP	PP	PC	PTS
Lanaudière	8	6	2	0	253	95	12
Outaouais	8	6	2	0	192	116	12
Valleyfield	8	6	2	0	139	122	12
St-Lambert	8	4	4	0	206	193	8
Lionel-Groulx	8	1	7	0	80	168	2
Thetford Mines	8	1	7	0	35	211	2

BASKETBALL

NBA

MATCHS PRÉSAISON

LUNDI 15 OCTOBRE
New Jersey 86, Charlotte 96
Minnesota 93, Memphis 101
Indiana 117, La Nouvelle-Orléans 104
Utah 101, Phoenix 124
Zalgiris Kaunas 88, Golden State 107

MARDI 16 OCTOBRE
Minnesota 77, Atlanta 103
Denver 104, Milwaukee 78
Washington 76, Chicago 97
Dallas 86, Sacramento 87 (4e quart)

MERCREDI 17 OCTOBRE
Zalgiris Kaunas à **Toronto**, 19h
Orlando à Cleveland, 8h
Denver à Detroit, 19h
New York à Boston, 19h30
Memphis à Indiana, 20h
Philadelphie à Utah, 21h

ABA

MATCH PRÉSAISON

DIMANCHE 21 OCTOBRE
Montréal à **Québec** (Pavillon de la Jeunesse), 15h

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

MERCREDI 17 OCTOBRE
Limoilou à **Ste-Foy** (Cégep), 21h
Ahuntsic à Montmorency, 21h

CLASSEMENT FINAL 2006-07

	MJ	G	P	PTS
John Abbott	14	10	4	20
Dawson	14	10	4	20
Montmorency	14	9	5	18
Ste-Foy	14	9	5	18
Champlain/St-Lambert	14	7	7	14
Vanier	14	7	7	14
Édouard-Montpetit	14	4	10	8
Ahuntsic	14	0	14	0

FÉMININ

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

MERCREDI 17 OCTOBRE
Champlain/St-Lawrence à **Ste-Foy** (Cégep), 19h
Ahuntsic à Montmorency, 19h

CLASSEMENT FINAL 2006-07

	MJ	G	P	PTS
Vanier	18	15	3	30
Montmorency	18	14	4	28
Édo/uard-Montpetit	18	14	4	28
Ste-Foy	18	14	4	28
Sherbrooke	18	11	7	22
John Abbott	18	7	11	14
Dawson	18	6	12	12
Champlain/St-Lawrence	18	6	12	12
Trois-Rivières	18	2	16	4
Ahuntsic	18	1	17	2

SOCCER

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 19 OCTOBRE
Laval à UQAM (Claude Robillard), 20h
Sherbrooke à McGill, 20h
UQTR à Concordia, 21h

CLASSEMENT (12 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Laval	9	4	1	4	19	14	16
Montréal	9	4	1	4	11	7	16
UQTR	8	4	3	1	8	10	13
UQAM	8	3	2	3	10	7	12
McGill	9	3	4	2	12	12	11
Sherbrooke	8	3	5	0	7	9	8
Concordia	9	1	6	2	7	15	5

FÉMININ

VENDREDI 19 OCTOBRE
Laval à UQAM (Claude Robillard), 18h
Sherbrooke à McGill, 18h
Bishop's à Montréal, 19h
UQTR à Concordia, 19h

CLASSEMENT (14 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Laval	10	6	0	4	30	3	22
Sherbrooke	10	7	3	0	27	14	21
Montréal	10	6	1	3	36	7	21
McGill	10	5	1	4	14	6	19
Concordia	10	3	7	0	9	23	9
UQAM	10	2	6	2	6	21	8
UQTR	10	2	7	1	9	29	7
Bishop's	10	1	7	2	6	34	5

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 19 OCTOBRE
Champlain/St-Lambert à Vanier 19h30

SAMEDI 20 OCTOBRE
John Abbott à **F.X. Garneau** (Royal-Beauport), 16h

FÉMININ

VENDREDI 19 OCTOBRE
Dawson à **F.X. Garneau** (Royal-Beauport), 19h

VOLLEYBALL

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

MERCREDI 17 OCTOBRE
Beauce-Appalaches à Sherbrooke, (Cégep), 20h

VENDREDI 19 OCTOBRE
Limoilou à Sherbrooke (Cégep), 19h

CLASSEMENT FINAL 2006-07

	MJ	MG	MP	SG	SP	PTS
Limoilou	16	16	0	48	6	32
Sherbrooke	16	10	6	35	25	20
Bce-Appalaches	16	8	8	32	28	16
Montmorency	16	6	10	23	38	12
Outaouais	16	0	16	7	48	0

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

MARDI

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

BOSTON signe l'avant Brad Marchand.

BUFFALO prolonge de quatre ans le contrat de l'avant Jochen Hecht.

OTTAWA signe un contrat d'un an avec le centre Randy Robitaille.

PHILADELPHIE cède les ailiers droits David Laliberte, Gino Pisellini et le défenseur Mike Vannelli à Wheeling de la Ligue de la côte est.

PITTSBURGH envoie le centre Mark Letestu de Wilkes-Barre/Scranton de la Ligue américaine à Wheeling de la Ligue de la côte est.

VANCOUVER cède l'avant Mason Raymond au Manitoba de la Ligue américaine.

LIGUE AMÉRICAINE

SPRINGFIELD cède le centre Jonas Almtorp à Stockton de la Ligue de la côte est.

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

L.A. ANGELS annonce la retraite du directeur-général Bill Stoneman, il demeurera conseiller senior ; nomme Tony Reagins au poste de directeur-général et Abe Flores comme directeur du personnel des joueurs.

OAKLAND nomme Ron Romanick au poste d'entraîneur des releveurs.

TEXAS signe un contrat d'un an avec le lanceur Frank Francisco.

LIGUE NATIONALE

CINCINNATI nomme Butch Baccala et Jeff Taylor comme recruteurs pour les ligues majeures, Paul Pierson assistant-directeur du personnel des joueurs et du recrutement, Freddy Benavides coordonnateur pour les ligues mineures et Joe Katuska comme recruteur pour le niveau amateur.

WASHINGTON cède le lanceur Micah Bowie et le voltigeur Alex Escobar à Columbus de la Ligue internationale.

LIGUE CAN-AM

BROCKTON échange le lanceur Matt Reilly et le voltigeur John Allen à Fort Worth en retour du lanceur Ryan Burnau, du voltigeur John Molyneux et d'un choix de deuxième ronde au camp d'essai de 2008.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

ARIZONA signe le quart Tim Hasselbeck ; libère l'ailier défensif Quentin Moses.

DENVER signe le secondeur Jordan Beck ; libère le secondeur D.D. Lewis.

MIAMI soumet au ballottage le demi de sûreté Donovin Darius ; inscrit le plaqueur Chase Page sur la liste des blessés.

SAN DIEGO acquiert le receveur éloigné Chris Chambers des **Dolphins de Miami** en retour d'un choix de deuxième ronde au prochain repêchage.

SEATTLE signe le plaqueur Howard Green.

TAMPA BAY acquiert le demi à l'attaque Michael Bennett des **Chiefs de Kansas City** en retour de choix de repêchage indéterminés pour 2008 et 2009.

WASHINGTON libère de l'équipe de pratique le garde Kili Lefotu et le centre-arrière Brian Bell ; signe pour l'équipe de pratique les plaqueurs Kevin Sampson et Calvin Armstrong.

TENNIS

ATP

MASTERS DE MADRID

Madrid, Espagne

DEUXIÈME RONDE

Roger Federer (1), Suisse, bat Robby Ginepri, États-Unis, 7-6 (2), 6-4.

Juan Monaco, Argentine, bat Tommy Haas (11), Allemagne, 6-4, 7-5.

Andy Murray, Grande-Bretagne, bat Juan Ignacio Chela (15), Argentine, 6-1, 6-3.

WTA

OMNIUM DE ZURICH

Zurich, Suisse

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Patty Schnyder, Suisse, bat Serena Williams (6), États-Unis, 6-0 3-0, abandon.

Daniela Hantuchova (7), Slovaquie, bat Dinara Safina, Russie, 7-6 (2), 7-6 (4).

Amélie Mauresmo (8), France, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 6-4, 4-6, 6-3.

Marion Bartoli (9), France, bat Peng Shuai, Chine, 6-7 (4), 6-0, 6-1.

GOLF

PGA

GRAND CHELEM

Tucker's Town, Bermudes

Padraig Harrington	32-35— 67
Angel Cabrera	34-34— 68
Jim Furyk	34-37— 71
Zach Johnson	37-34— 71

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE
Delaware (g), 12h45
Harras, 12h45
Belmont (g), 13h
Keeneland (g), 13h15
Santa A. (g), 16h
Flamboro, 18h
Woodbine (g), 18h45
Windsor, 19h
Northfield, 19h

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

FLORIDE 2 MONTRÉAL 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. **Montréal**, Kovalev 2 (Hamrlik, Ryder) 2:53 (an)

Pénalités - Vcr Ryn Flo (retenu) 1:13, Zednik Flo (retenu) 9:28, Salai Flo (trébuché) 19:24.

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.

Pénalités - Kostitsyn **Mtl** (retenu) 3:34, Dandenault **Mtl** (accroché) 5:31, Zednik Flo (cinglé) 6:11, Welch Flo, Kostopoulos **Mtl** (battu) 16:53.

TROISIÈME PÉRIODE
2. Floride, Horton 4 (Murphy, Weiss) 19:49

Pénalités - Horton Flo (cinglé) 5:50, Komisarek **Mtl** (cinglé) 17:46.

PROLONGATION
Aucun but.

Pénalité - Aucune.

FUSILLADE
3. Floride gagne 1-0.
Montréal (0) - Higgins raté ; Koivu raté ; Kovalev raté.
Floride (1) - Peltonen raté ; Horton raté ; Stumpel but.

TIRS AU BUT

Floride	4	9	9	3 - 25
Montréal	15	11	6	5 - 37

Gardiens - Flo: Vokoun (G,3-2-0) ; **Mtl**: Huet (P,1-1-2). **Avantages** - Flo: 0-3 ; **Mtl**: 1-5. **Arbitres** - Joannette, Kimmerly. **Juges de ligne** - Cameron, Morin. **A.** - 21 273.

ATLANTA 0 PHILADELPHIE 4

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.

Pénalités - Holik Atl (retenu) 0:29, Smith Phi (accroché) 6:44, Hartnell Phi (accroché) 14:47, Hartnell Phi (accroché) 19:06.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Philadelphie, Richards 3 (Lupul, Brière) 1:21
2. Philadelphie, Carter 4 (Hartnell, Lupul) 12:56
3. Philadelphie, Kapanen 2 (Umberger) 13:30

Pénalités - Kovalchuk Atl (accroché) 10:40, Jones Phi (accroché) 14:07, Klee Atl (accroché) 18:54.

TROISIÈME PÉRIODE
4. Philadelphie, Jones 1 (Carter) 8:09

Pénalité - Smith Phi (retenu) 14:31.

TIRS AU BUT

Atlanta	9	10	12	- 31
Philadelphie	12	14	7	- 33

Gardiens - Atl: Hedberg (P,0-2-0) ; Phi: Biron (G,4-1-0). **Avantages** - Atl: 0-5 ; Phi: 0-3. **Arbitres** - LaRue, Sutherland. **Juges de ligne** - Galloway, Nelson. **A.** - 18 933 (19 519).

LUNDI

SAN JOSE 4 VANCOUVER 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.

Pénalités - Roenick SJ (accroché) 3:15, Carle SJ (retenu) 11:05, Ehrhoff SJ (accroché) 12:22, Murray SJ (rudesse), Rivet SJ, Mitchell Vcr (battu) 14:51, Morrison Vcr (accroché) 18:46.

DEUXIÈME PÉRIODE
1. Vancouver, Pyatt 2 (Isbister, Naslund) 3:04 (an)
2. San Jose, Bernier 1 (Marleau, Nabokov) 14:52 (an)

Pénalités - San Jose banc (trop de joueurs, servie par Bernier) 2:28, Rivet SJ (retenu) 4:31, Murray SJ, Rypien Vcr (battu) 9:37, Mitchell Vcr (accroché) 13:18, Ohlund Vcr (retenu) 13:22.

TROISIÈME PÉRIODE
3. San Jose, Pavelski 1 (Rivet, Thornton) 2:33 (an)
4. San Jose, Thornton 3 (Clowe, Cheechoo) 3:45
5. San Jose, Cheechoo 1 (Thornton, Ehrhoff) 5:53
6. Vancouver, H. Sedin 2 (D. Sedin, Kesler) 13:17 (an)

Pénalités - Cooke Vcr (rudesse) 2:27, Rypien Vcr (accroché) 7:53, Thornton SJ (retardé le match) 11:51, Ohlund Vcr (obstruction) 17:58, Marleau SJ (cinglé), Cooke Vcr (quitté le banc, inconduite de match), Miller Vcr (inconduite), Clowe SJ, Ritchie Vcr (rudesse, inconduite), 19:31.

TIRS AU BUT

San Jose	6	15	13	- 34
Vancouver	8	8	10	- 26

Gardiens - SJ: Nabokov (G,3-2-1) ; Van: Luongo (P,3-3-0). **Avantages** - SJ: 2-6 ; Van: 2-7. **Arbitres** - Kozari, Peel. **Juges de ligne** - Seitz, Sharrers. **A.** - 18 630 (18 630).

DETROIT 3 ANAHEIM 6

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Anaheim, Huskins

De la visite de Toronto

Les Argonauts viennent épier le talent du Rouge et Or

Alexandre Noël
anoel@lesoleil.com

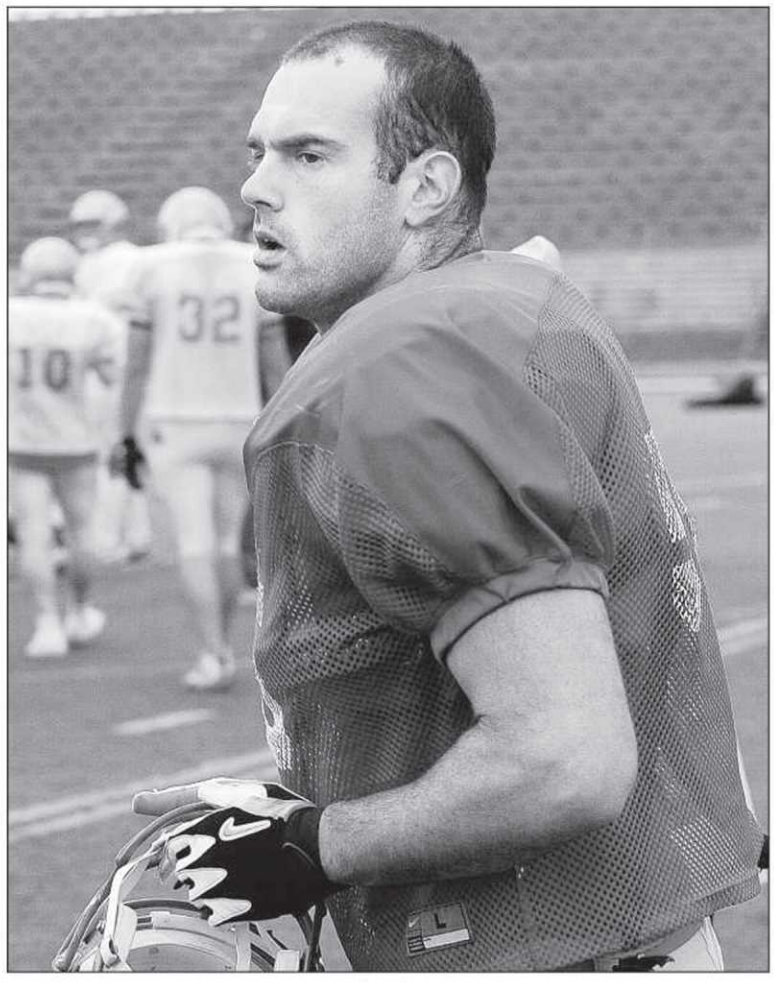
Alors que le Rouge et Or football recevra les Gaiters de Bishop's dimanche au stade du PEPS de l'Université Laval, d'autres invités se sont pointés à l'entraînement d'hier.

Trois membres des Argonauts de Toronto, dont Adam Rita, directeur général et vice-président des opérations football, sont venus observer les protégés de Glen Constantin. « Nous sommes venus voir les joueurs admissibles au repêchage et quelques autres jeunes joueurs », a tout bonnement répondu Rita lorsque *Le Soleil* lui a demandé s'il était intéressé par quelqu'un en particulier.

Le secondeur Éric Maranda appartient à l'équipe de Toronto de la Ligue canadienne de football (LCF) depuis le dernier repêchage, au printemps dernier. « Ils trouvent que j'ai une bonne saison, même si je ne suis pas satisfait. Je ne le serai probablement jamais », a avoué l'athlète de cinquième année.

Cette visite n'avait rien de spécial, sinon qu'elle revient à chaque année. « Même s'ils ne sont pas là tout le temps, ils voient tout », a confié Maranda.

À preuve, il raconte une anecdote du match d'exhibition contre les Mustangs de l'Université Western Ontario le 26 août dernier. « Aucun des dépisteurs des Argos n'était là. À un certain moment dans le match, mon casque s'est brisé. J'ai mis le genou par terre, comme si j'étais blessé, pour signaler au banc qu'il y avait quelque chose qui n'allait pas. Je n'ai pas joué par la suite, pour faire de la place aux recrues. Ils (le personnel des Argonauts) ont appelé dans la semaine pour savoir où j'avais été blessé puisque j'avais posé le genou au sol et que je n'étais pas revenu... »



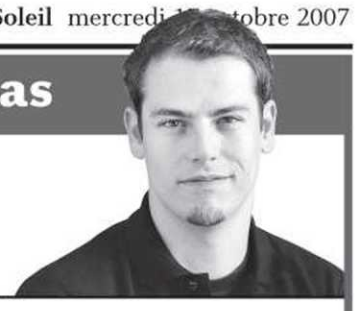
Repêché par Toronto au printemps, Éric Maranda sait que les Argonauts voient tout « même s'ils ne sont pas là tout le temps ». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

GROULX GUÉRIT LENTEMENT

Le quart-arrière du Rouge et Or, Benoît Groulx, n'a pas pris part à l'entraînement d'hier. Il a plutôt reçu des traitements pour sa cheville. « Je vais probablement manquer deux semaines. Il n'y a pas d'enflure, mais on dirait que ça ne guérit pas. Peut-être que ça va revenir tout d'un coup. De toute façon, on n'est pas dans le trouble », a raconté Groulx, blessé contre les Carabins de Montréal le 6 octobre.

Luc Brodeur-Jourdain ne portait que le chandail de pratique, sans les épaulettes. Même chose pour le joueur de la dernière semaine chez les unités spéciales, Duane John. Victime d'une commotion à Montréal, le porteur de ballon Pierre-Luc Yao s'est entraîné avec ses coéquipiers, comme Guillaume Blais-Normand. Resté étendu au sol après un jeu contre les Huskies, le joueur de ligne offensive prêté à la défensive, Michel Boudreault, est un cas incertain pour le match de dimanche.

Guillaume Dumas



Soccer

Pour joindre notre chroniqueur :
gdumas@lesoleil.com

Guerre froide sur « gazon maudit »

Tout près d'une qualification pour l'Euro 2008, l'Angleterre aurait dû se soucier de mille et une choses à l'aube de son match crucial contre la Russie, mais tous les joueurs et même le sélectionneur n'en avaient que pour un même irritant sans le crier trop fort : la surface artificielle du stade moscovite de Luzhniki.

Avec une victoire contre la Russie aujourd'hui, la sélection anglaise s'assurerait de participer à la Coupe d'Europe pour une sixième fois d'affilée, la prochaine affiche du tournoi étant prévue l'été prochain en Suisse et en Autriche. Si énormes les enjeux soient-ils pour ce match, avec en tête de liste la pérennité de Steve McClaren dans le rôle de sélectionneur, la préparation de l'équipe a essentiellement tourné autour de l'apprivoisement du « gazon maudit » dans l'enceinte de leurs rivaux, condamnés à une victoire pour espérer coiffer l'Angleterre en fin de course.

La surface FieldTurf choisie pour recouvrir le terrain ne plaît certainement pas aux Anglais, habitués de s'entraîner et de jouer sur de vraies pelouses nickel et entretenues par des professionnels de la brindille. Mais à Moscou, là où un doux manteau de neige recouvrait la ville lors de l'arrivée de Wayne Rooney et compagnie lundi soir, le gazon naturel ne supporte pas la combinaison froid et matchs de haut niveau. Toutefois, même si l'UEFA exige du même stade une vraie pelouse en vue de la finale de la Ligue des champions en mai prochain, les plans de changement de surface pour le printemps auraient été un peu retardés par un certain résultat...

Sa sélection écrasée 3-0 en sol anglais le mois dernier, la Fédération russe de soccer a cru bon de présenter le match retour sur son habituel terrain artificiel, question de se dégager un certain avantage, décision à laquelle les Anglais ont répondu en s'exerçant à leur tour sur une coûteuse imitation en début de semaine. « Je ne crois pas que ce sera un facteur déterminant, a finalement remarqué McClaren. Les gars se sont bien adaptés. »

Les rebonds inhabituels, la vitesse des passes, voilà quelques différences majeures avec lesquelles des stars peuvent composer et, à la limite, apprendre à en extirper le meilleur dans un temps record. La plus grande vulnérabilité aux blessures, par contre, pourrait refroidir les ardeurs des Michael Owen ou Joe Cole avec leur santé déjà fragile. D'ailleurs, la Fédération anglaise a pris une nouvelle police d'assurance spécialement pour le match en Russie avec des compensations allant jusqu'à 100 000 livres sterling hebdomadaires pendant un maximum de 100 semaines pour un joueur blessé au stade Luzhniki qu'on annonce rempli à presque pleine capacité — 75 000 supporteurs et... 5000 policiers.

Vraiment, la sélection aux trois lions a pensé à tout, sauf qu'une variable demeure inconnue dans l'équation : les hôtes joueront-ils la carte du *fair-play*? Si les rumeurs se confirment, les dirigeants russes pourraient arroser à outrance la surface — ils savent bien qu'elle ne poussera pas pour autant! — afin de la rendre plus glissante et, du coup, minimiser l'avantage technique détenu par les Anglais. Un coup de Jarnac fort possible, puisque le Spartak de Moscou a joué le tour au Celtic de Glasgow cet été dans un match de qualification pour la Ligue des champions... Et vu les conditions frigorifiques du moment en Russie, l'humidité gèlera les crampons des joueurs et s'ensuivra une perte en termes de sensation. On vous le jure, c'est une vraie guerre froide sportive mais apolitique!

« La Fédération anglaise a pris une police d'assurance spécialement pour le match en Russie »

L'arbitre espagnol Luis Medina Cantalejo aura la responsabilité de déterminer la praticabilité ou non du terrain avant le coup d'envoi. L'UEFA ne peut interdire « l'hydratation » du terrain de plastique, bien qu'elle s'attende à un minimum de décence...

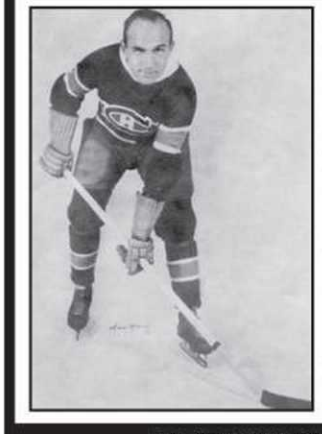
La sélection de McClaren aurait pourtant bien d'autres sujets prioritaires à traiter. Comme, par exemple, le sort réservé au milieu Frank Lampard, hué samedi dans un gain sur l'Estonie. Ou encore les indisponibilités de John Terry ou d'Ashley Cole pour cause de blessures. Enfin, un match nul, à la limite, serait une bonne opération comptable en Russie… si le terrain le veut!

1780998

NOUS ACHETONS

Québec, le Samedi 20 oct. // St-Georges (Beauce), le dimanche 21 oct.

TOUT SUR LE HOCKEY DE 1901 À 1989
BASEBALL, NON-SPORT, FOOTBALL CFL, MÉMORABLIA



- Cartes de hockey (toutes conditions) ;
- Cartes de tabac anciennes ;
- Cartes de gommes : sport & non-sport ;
- Cartes baseball & football ;
- Programmes & revues, Cartes postales ;
- Gilets de match utilisés - AMH - LNH - LHJMQ ;
- Boxe & golf ;
- Photos de joueurs & d'équipes ;
- Photos Bee Hive & Quaker Oates ;
- Calendriers, petits macarons de sport anciens ;
- Autographes ;
- Rondelles, Scrap-book ;
- Montréal Canadiens & Expos - Souvenirs ;
- Chandails & bâtons ;
- Masques de gardiens de but en fibre de verre ou plastique de 1950 à 1985 ;
- Jetons Shirriff et Salada (Jell-O) ;
- Casse-têtes, Jouets anciens, Dinky Toys, Matchbox ;
- Verres de sport ;
- Tout objet de sport ancien ;
- etc. etc. etc.

VENEZ NOUS RENCONTRER AVEC VOS ITEMS

Québec - Hôtel des Gouverneurs
Salon Courcelles
3030, boul. Laurier, Québec
Samedi le 20 octobre, de 9h à 16h30

St-Georges (Beauce)
Hôtel des Gouverneurs, Salle 1000
11531, 1re Avenue, St-Georges (Beauce)
Dimanche le 21 octobre, de 9h à 16h

POUR INFORMATIONS EN TOUT TEMPS: Sylvain 1 (418) 998-4221

1781173

Mise-O-Jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions
RÉSULTATS

FOOTBALL

Pour les matchs du 14 octobre et 15 octobre 2007

CHOIX GAGNANTS

1	Kansas City	8	Green Bay
2	Jacksonville	9	Caroline
3	Cleveland	10	N-Angleterre
4	Minnesota	11	San Diego
5	Philadelphie	12	N-Orleans
6	Baltimore	13	New York-G
7	Tampa Bay		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/13	1	28 484,00 $
12/13	16	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-jeu Prédictions par courriel en visitant le:
clubselect.loto-quebec.com

Lamour claque la porte de l'AMA

Associated Press

PARIS — Jean-François Lamour ne se contente pas de renoncer à l'Agence mondiale antidopage. L'ancien ministre français des Sports a non seulement annoncé hier son retrait de la course à la présidence de l'AMA, discréditée à ses yeux, mais il a aussi souhaité la création d'une agence européenne capable de réellement lutter contre les tricheurs.

Lamour, qui claque la porte de l'agence mondiale, ne sera donc pas candidat lors de l'élection prévue le 17 novembre à Madrid. Il a décidé de se retirer à la suite de l'entrée en lice fin septembre de l'ancien ministre australien des Finances John Fahey, doté notamment du soutien des États-Unis, de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie. Fahey devrait finalement être le seul candidat à la succession du Canadien Dick Pound.

« Je suis plus que jamais combatif pour porter le flambeau de la lutte antidopage », a déclaré Lamour. « Mais qui dit combatif, dit être utile et efficace. Et c'est pour ces raisons que j'ai décidé de démissionner de la vice-présidence de l'AMA et de retirer ma candidature à la présidence de cette même agence. L'AMA est en train de régresser de 10 ans. Je ne peux pas l'accepter. Je ne veux pas être le président de cette agence », a ajouté Lamour.

Pour contrebalancer la décrépitude supposée de l'AMA, Lamour souhaite le développement d'une agence européenne de lutte contre le dopage. « Je souhaite cette création car je pense que l'AMA n'est plus capable de résister à des lobbies. L'agence ne respecte pas ses statuts. »



Jean-François Lamour renonce à la course à la présidence de l'Agence mondiale antidopage et il souhaite la création d'une agence européenne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« Il y a une vision minimaliste, utilitariste, a-t-il ajouté. Pour être clair, avec cette vision, moins on a de cas de dopage avérés, mieux on se porte. Et puis il y a une vision plus complexe, qui demande plus de détermination et d'engagement, qui veut préserver l'éthique et la santé des sportifs. Celle qui veut que l'AMA soit le gendarme international de la lutte antidopage de par le monde. Voilà ma conception de la lutte antidopage. »

Cyclisme : une nouvelle équipe pour Veilleux

Le cycliste David Veilleux va courir avec l'équipe professionnelle Kelly Benefit Strategies-Medifast en 2008. Il y rejoindra les Québécois Martin Gilbert et Kevin Lacombe, qui sont déjà membres de la formation américaine ayant vu le jour l'été dernier.

« La décision de m'associer avec une équipe qui n'est pas de la famille Garneau a été difficile à prendre, a déclaré Veilleux par l'entremise d'un communiqué. Mais je ne pouvais refuser l'offre qui m'était faite. Ma nouvelle équipe est taillée sur mesure pour moi, car elle compte sur un bon mélange de jeunes et de coureurs plus expérimentés. De plus, leur calendrier de courses est très intéressant avec plusieurs événements internationaux. J'ai également hâte de prendre part aux importantes courses de l'UCI. »

Parlant de nouveaux coéquipiers, Veilleux, qui est champion canadien contre-la-montre, pourra batailler aux côtés du jeune Ben King, lui-même champion national américain chez les juniors contre-la-montre et de la course sur route.

L'équipe KBS-Medifast sera de la plupart des grandes courses aux États-Unis, dont le Tour de Georgie, le Triple Crown en Pennsylvanie et le Tour du Missouri. Elle participera également à quelques compétitions en Amérique du Sud, au Canada et en Europe. ***Kevin Johnston***

VICTORIAVILLE 1/BAIE-COMEAU 2

Le Drakkar en fait juste assez

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — À son retour à la maison après un périple dans les Maritimes, le Drakkar en a fait juste assez pour signer un neuvième gain cette saison, une victoire de 2-1 aux dépens des Tigres de Victoriaville. Ce triomphe permet à Baie-Comeau de rejoindre Gatineau au sommet de la division TELUS.

Heureusement que Marco Cousineau était en forme, car le résultat aurait pu être différent. Le cerbère du Drakkar s'est notamment imposé en troisième période, stoppant les 14 tirs que les Tigres ont dirigés vers lui, dont plusieurs dangereux, pendant que ses coéquipiers semblaient se contenter d'écouler le temps.

« Souvent, lors du retour à domicile après un voyage, le jeu est décousu, tout croche, avec plusieurs erreurs ici et là, et c'est en plein ce qui est arrivé ce soir (hier), a lancé l'entraîneur-chef Éric Dubois après la rencontre. On prend les deux points, mais on ne peut pas être satisfait de ce match. Et rendons à César ce qui appartient à César, Marco nous a sauvé en mettant le *plywood* en troisième, comme il l'avait fait à Bathurst. »

JEU D'IMPUISSANCE

Les scribes ne pouvaient évidemment passer à côté de la « performance » du jeu de puissance du Drakkar, encore blanchi hier. C'est même durant une supériorité de cinq minutes que les Nord-Côtiers ont accordé le but égalisateur, celui de Keven Veilleux, en deuxième période.

« Je ne peux pas répéter ce que j'ai dit aux joueurs après l'avantage numérique, il faudrait que j'aille à la messe demain matin », a déclaré Dubois, qui devra encore mettre l'accent sur cette facette du jeu au cours des prochains entraînements. « On a précipité nos gestes, pris les mauvaises décisions. On ne prenait même pas le temps de s'installer dans leur zone, on lançait partout. »

Benjamin Breault a enfilé les deux buts des vainqueurs. Sur le premier, il a récupéré le retour du tir de Samuel Morneau, alors que pour le second, inscrit deux minutes après le but des Tigres, il a profité de sa grande vitesse pour ramasser une rondelle libre et battre Jean-Christophe Blanchard d'un tir haut de côté du bâton.

1781266

DU 15 AU 21 OCTOBRE,
À L'ACHAT D'UNE
CAISSE DE 24 BUDWEISER



OBTENEZ UNE BOÎTE DE PRINGLES
EN PRIME



Budweiser provigo Loblaws

18 ans et plus. Offre valide du 15 au 21 octobre 2007 ou jusqu'à épuisement des stocks. Offre assujettie à la disponibilité du produit en magasin. Les primes offertes peuvent différer des illustrations. Applicable avec un achat de 24 bouteilles des produits Budweiser seulement. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. Offre non monnayable. L'offre ne peut faire en sorte que le produit soit vendu en deçà du prix minimum. MD Anheuser-Busch, Inc.

Roy encore forcé de sermonner...

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com



Les ratés étaient encore nombreux lors de la séance d'entraînement des Remparts, hier. Mais cette fois-ci, ce n'était pas nécessairement de la mauvaise volonté. « Les gars étaient un peu nerveux après ce qui s'est produit au cours des deux derniers jours, a noté Patrick Roy. C'est d'ailleurs pourquoi je les ai ramenés au vestiaire à mi-chemin dans la pratique. »

Le patron de la formation québécoise a haussé le ton à plusieurs reprises pendant l'entraînement. Et il a rassemblé tout son monde autour de lui au moins quatre ou cinq fois, dont lors de cette fameuse causerie au vestiaire, où il a tenu à se faire entendre de tous. « Je suis conscient que jouer pour les Remparts peut paraître intimidant pour un jeune, a-t-il ajouté. Il y a la tradition, il y a les grosses foules, il y a moi derrière le banc. Mais un athlète doit passer par-dessus tout ça et il peut y arriver en se concentrant sur ce qu'il a à faire pour aider l'équipe.

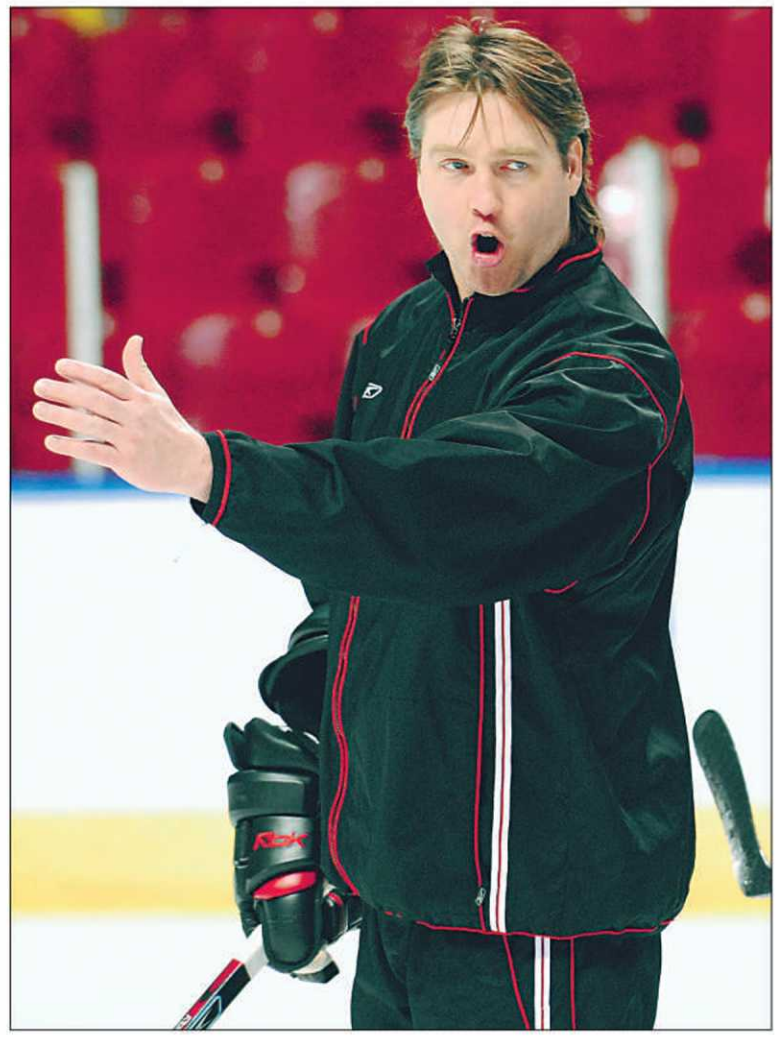
« Ce que j'ai du mal à leur faire comprendre en ce moment, c'est qu'il ne faut pas mettre le focus sur le résultat, mais plutôt sur ce qu'il faut faire. Et moi, je ne les lâcherai pas. Ils vont apprendre. Je crois en mes joueurs et je crois en mon club. Je sais ce qu'ils peuvent accomplir sur une patinoire. Il faut juste qu'ils mettent en application ce qu'on leur enseigne, a ajouté Roy. Je le dis souvent, mais je crois en mes joueurs. C'est moi qui les ai tous amenés ici parce que j'avais confiance en leurs capacités de m'en donner. »

PARLER À UN MUR

Les jeunes entendent le message, mais le problème est justement de le mettre en application. « Patrick est très généreux, a déclaré Kelsey Tessier. Il ne ménage rien pour nous faciliter la tâche en se donnant entièrement. Mais depuis un certain temps, il a l'impression de parler à un mur. Il devait donc agir et c'est ce qu'il fait depuis quelques jours. Notre performance contre Rimouski était inacceptable. Il y a plein de choses qu'il ne devrait pas avoir besoin de nous dire. Nous avons tellement bien fait contre Val-d'Or, mais il a fallu tout bousiller contre l'Océanic parce qu'on se croyait trop bons. »

« Les gens sourient lorsque je parle de Kitchener et du tournoi de la coupe Memorial, mais j'en parle quand même, a lancé Roy. Je ne dis pas qu'on va être là, mais vous pouvez être certains qu'on va s'essayer. Je regarde les autres clubs dans la ligue et il n'y a personne qui se sauve. Il n'y a pas de clubs qui me rendent mal à l'aise lorsque je les affronte. Travaillons avec ce qu'on a, et je suis persuadé que nous allons surprendre bien du monde. »

NOTES : Le message du patron doit commencer à passer parce qu'une fois la séance d'entraînement terminée, tous les joueurs sans exception sont demeurés sur la patinoire pour exercer leurs lancers et leurs passes. Il a même fallu que Martin Laperrière se pointe pour les sortir de la surface glacée... **Charlie Pens n'aura pas fait long feu chez les Remparts. L'arrière américain n'a finalement disputé qu'un match dans l'uniforme québécois avant de subir une blessure à l'aine lors d'un entraînement la semaine dernière. Il a été libéré par la formation québécoise en début de soirée hier.**



L'entraîneur des Remparts, Patrick Roy, a ramené tous les joueurs au vestiaire à mi-chemin de l'entraînement pour une causerie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 12 Min. 1	Max. 12 Min. 7	Max. 18 Min. 10	Max. 18 Min. 10	Max. 14 Min. 8
Ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. **Précipitations** 10% **Vents** légers	Ciel variable. **Précipitations** 20% **Vents** légers	Nuageux avec faible pluie. **Précipitations** 70% **Vents** légers	Nuageux avec faible pluie. **Précipitations** 60% **Vents** faibles	Nuageux avec percées de soleil. **Précipitations** 20% **Vents** faibles

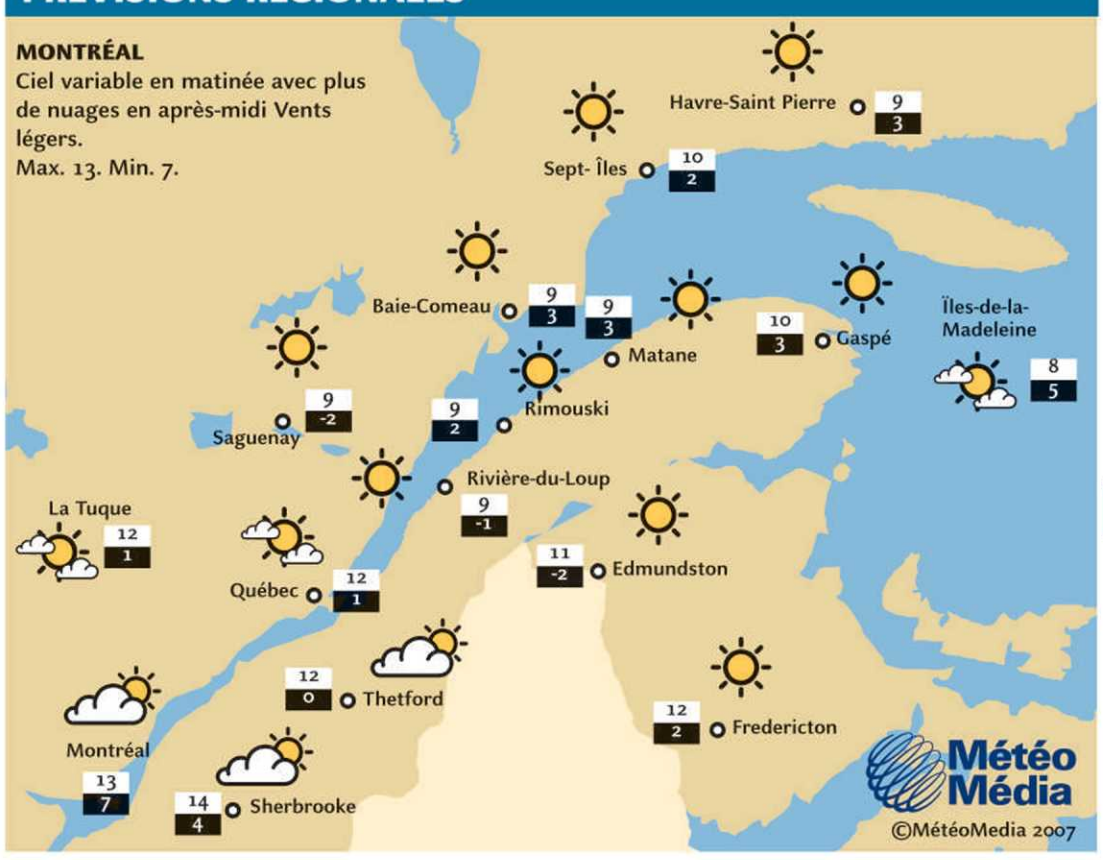
LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	5h28	0.9m	B	0h30	1.2m
H	11h00	3.7m	H	6h29	2.8m
B	17h11	1m	B	11h56	1.5m
H	22h37	4.5m	H	18h31	3.5m
Demain			Demain		
B	6h08	0.9m	B	1h23	1.4m
H	11h55	3.5m	H	7h19	2.7m
B	17h54	1.1m	B	12h42	1.6m
H	23h40	4.3m	H	19h25	3.4m
Grondines			**Sept-Îles**		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	0h38	3.4m	B	0h01	0.7m
B	9h14	1.6m	H	5h50	1.8m
H	13h05	2.6m	B	11h26	0.8m
B	20h37	1.5m	H	18h05	2.5m
Demain			Demain		
H	1h27	3.3m	B	0h55	0.9m
B	10h01	1.6m	H	6h38	1.7m
H	13h58	2.4m	B	12h11	1m
B	21h24	1.5m	H	18h59	2.4m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Variable	16	-1
Charlottetown	Beau	9	5
Edmonton	Averses	14	0
Fredericton	Soleil	12	2
Halifax	Soleil	11	3
Iqaluit	Variable	-6	-10
Moncton	Soleil	10	2
Ottawa	Averses	12	7
Regina	Nuageux	13	3
Rouyn-Noranda	Averses	12	8
Saint-Jean	Éclaircies	5	2
Saskatoon	Éclaircies	13	3
Sudbury	Pluie	14	10
Toronto	Averses	19	11
Thunder Bay	Éclaircies	12	8
Vancouver	Averses	12	9
Victoria	Averses	12	9
Whitehorse	Faib neige	0	-5
Winnipeg	Nuageux	15	9
Yellowknife	Ensoleillé	8	2

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Averses	15	12
Athènes	Soleil	26	13
Beijing	Beau	21	12
Berlin	Nuageux	16	10
Boston	Averses	18	13
Buenos Aires	Soleil	23	17
Chicago	Beau	23	17
Londres	Averses	13	9
Los Angeles	Variable	22	12
Madrid	Beau	22	8
Mexico	Soleil	22	9
Moscou	Nuageux	8	1
New Delhi	Beau	35	20
New York	Averses	22	17
Paris	Nuageux	14	13
Philadelphie	Beau	25	15
Rio	Pluie	27	20
Rome	Variable	23	12
Tokyo	Beau	21	19
Washington	Variable	28	17

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Orages	31	26
Bahamas	Beau	30	26
La Barbade	Nuageux	31	25
Bermudes	Soleil	25	23
Cancun	Orages	29	27
Daytona Beach	Orages	29	22
Ft. Lauderdale	Orages	30	25
Honolulu	Beau	30	23
Key West	Orages	31	27
La Havane	Beau	33	23
Las Vegas	Variable	23	11
Miami	Orages	30	25
Montego Bay	Beau	30	24
Myrtle Beach	Variable	28	20
Orlando	Orages	30	22
Palm Springs	Variable	27	15
Puerto Plata	Variable	31	25
Tallahassee	Orages	30	23
Tampa	Orages	31	23
W. Palm Beach	Orages	29	25

ALMANACH

Maximum hier	13°
Minimum hier	2.0°
Normale le jour	11.9°
Normale la nuit	2.6°
Record max.	24.4°/1947
Record min.	-4.3°/1979
Précipitation hier	0.2 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h05 — 17h55

Durée du jour: 10h50

LA LUNE

Lever à 13h45 — Coucher 21h28

19 oct — 26 oct — 1 nov — 9 nov

Bute déterminé à réaliser son rêve

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — **Peu importe la manière, Lucian Bute est déterminé à réaliser son rêve en devenant champion du monde. Bute, invaincu en 20 combats et aspirant obligatoire, tentera de ravir, vendredi, la ceinture à l'actuel champion du monde des poids super-moyens (168 livres) de l'IBF, le Colombien Alejandro Berrio (26-4-0), au Centre Bell.**

«Je suis proche de mon objectif. Vendredi soir, vous allez voir un nouveau champion du monde», a déclaré confiant et souriant le boxeur d'origine roumaine. «Pour moi, l'important est de gagner ce combat. Que ce soit par K.-O., par décision à la limite ou n'importe quoi. Je veux gagner. Je suis concentré pour gagner chaque round.»

Bute, devenu la tête d'affiche du groupe InterBox depuis la retraite d'Éric Lucas, est devenu aspirant obligatoire à la couronne de Berrio depuis sa victoire par décision unanime contre Sakio Bika dans un combat éliminatoire, le 15 juin dernier. Berrio a quant à lui décroché le titre vacant de l'IBF, le 3 mars dernier quand il s'est imposé par K.-O. technique face à Robert Stieglitz.

Homme de peu de mots, Berrio a clairement averti son adversaire qu'il n'a pas l'intention de lui céder sa ceinture. «Je ne suis pas venu boxer à Montréal pour y laisser mon titre, a dit le Colombien par l'entremise d'un traducteur. Le vainqueur sera le meilleur des deux boxeurs et je sais que c'est moi.»

Son entraîneur, Francesco Hernandez, a pour sa part demandé aux juges et à l'arbitre de nationalité canadienne et mexicaine de se montrer impartiaux. «Nous voulons un combat honnête, a-t-il prévenu. Nous ne voulons pas nous faire enlever le titre par l'intervention des juges ou de l'arbitre.»

Âgé de 27 ans, Lucian Bute est conscient qu'il s'apprête à relever le plus grand défi de sa carrière. «Je suis prêt pour un combat difficile. Vendredi, j'affronte un bon boxeur qui compte 10 ans d'expérience. J'ai regardé sur vidéo son combat quand il a gagné le titre contre Stieglitz. Il cogne dur des deux mains et il change toujours sa position. Mais je suis prêt.»

PRÉPARATION IMPECCABLE

Son entourage n'a rien laissé au hasard. Le directeur des opérations d'InterBox et entraîneur, Stéphane Larouche, souligne qu'il a bénéficié du même encadrement que Lucas lors de la défense de son titre. «Lucian a toujours impressionné par son ardeur au travail, par son sérieux. Sa préparation pour ce combat a été impeccable. Il a disputé 143 rounds d'entraînement, contre des adversaires de qualité. Nous avons fait le tour du jardin.»

> **« Vendredi, vous allez voir un nouveau champion du monde »**
>
> **— Lucian Bute**

Même s'il fait figure de favori compte tenu que Berrio est peu connu, Bute devra éviter de tomber dans le panneau de son adversaire. «Il ne fait aucun doute que Bute est un boxeur plus complet, a noté Larouche. Berrio souhaite que le combat se passe dans une cabine téléphonique. Évidemment, ça donnerait un très bon spectacle pour les amateurs, mais offrirait aussi de meilleures chances à Berrio de gagner. Pendant tout le combat, Lucian ne devra pas permettre à Berrio de se planter les deux pieds et le laisser choisir ses coups. Il faut qu'il soit alerte, actif, qu'il déstabilise Berrio, qu'il change de rythme. Le combat va se faire un round à la fois. Il peut finir d'un bord comme de l'autre à tout moment.»



Patrick Carpentier a été présenté à la foule du Centre Bell, hier, avant le match du Tricolore contre les Panthers. Le pilote a été rejoint au centre de la patinoire par «l'autre» numéro 10, Guy Lafleur. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Fou des ovales!

Carpentier voulait courir en NASCAR depuis longtemps

La Presse et La Presse Canadienne

MONTRÉAL — «La première fois que je me suis assis dans une voiture NASCAR, je me suis senti comme dans une voiture d'occasion... sur les stéroïdes!»

Patrick Carpentier, un amateur de pistes ovales, est tombé amoureux du NASCAR dès ses premiers essais. Hier soir, au Centre Bell, l'écurie Gillett Evernham Motorsports a officiellement confirmé l'union de Carpentier avec la série qu'il aime. Le pilote de Joliette courra autant en série Busch qu'en coupe Nextel, la saison prochaine. Une chose qui paraissait impossible il y a un an à peine.

«Il y a un an, j'étais sur ma ferme à creuser des trous, a raconté le sympathique pilote. Mais les planètes se sont alignées. Avec l'aide de Robert (son agent Robert Desrosiers), on a pu obtenir un bon volant pour la course de Montréal et, grâce à ma position de tête, j'ai eu un appel le lundi matin pour faire des essais en Nextel.» Depuis, le fil des événements est un véritable rêve pour le pilote de 36 ans, qui avait encore du mal à y croire, hier.

«J'ai toujours adoré les ovales. J'ai toujours aimé ça depuis mon enfance alors que je faisais du patinage de vitesse, a révélé Carpentier. Ça fait longtemps que je voulais aller en NASCAR. Je voulais me joindre à une série qui propose des ovales. J'aime bien les circuits routiers, mais je ne veux pas juste faire ça comme en Champ Car. Et comme en IRL, c'est devenu trop dangereux, j'ai tout misé sur le NASCAR.»

MEMBRE DE LA FAMILLE

En se joignant à l'écurie dont George Gillett s'est fait partenaire en mai dernier, Carpentier est donc devenu un membre de la famille élargie du Canadien. C'est pourquoi Foster Gillett, associé délégué de l'écurie Gillett Everham, lui a remis un chandail numéro 10 stylisé du Canadien, le numéro que portera sa voiture Dodge l'an prochain. Puis, avant le match du Tricolore, Carpentier a été présenté à la foule du Centre Bell, qui l'a chaleureusement accueilli. Un peu moins que l'autre numéro 10, Guy Lafleur, qui l'a rejoint au centre de la patinoire, mais quand même...

Le passage de Carpentier et de Jacques Villeneuve en NASCAR démontre à quel point le stock-car est en pleine progression au Québec. Car il y a aussi Andrew Ranger, qui court en NASCAR Canadian Tire, et Bruno Spengler en DTM. Même Alex Tagliani songe à faire le saut.

Patrick Carpentier estime que le public québécois va adopter le NASCAR. «Les gens aiment l'imprévu, a-t-il expliqué. Or, à Montréal, on a vécu une course fantastique avec une fin imprévisible. À Watkins Glen, je suis sorti de piste quatre fois et je revenais de l'arrière chaque fois.»

1781501



Bégin laissé de côté pour la première fois

Marc Antoine Godin
La Presse

MONTRÉAL — Guillaume Latendresse avait vu venir le coup. Mais Steve Bégin, lui, était ébranlé quand il a constaté qu'il était lui aussi laissé de côté face aux Panthers de la Floride.

« Je ne m'y attendais pas, je suis très déçu », a admis Bégin, hier, après l'entraînement matinal. « J'ai travaillé fort lors des trois premiers matchs, notre trio a eu des chances de marquer et on n'a jamais été en danger dans notre zone. J'imagine que je vais devoir en donner plus... » Appelé à commenter le retrait du vétéran, qui était retranché pour la première fois depuis son arrivée à Montréal, Guy Carbonneau était à prendre avec des pincettes. « Je veux parler des 20 joueurs qui sont en uniforme face aux Panthers, pas de ceux qui ne le sont pas », a sèchement lancé l'entraîneur, hier midi.

BEAUCOUP DE QUESTIONS

Un peu plus tard, devant nos confrères anglophones, Carbo a été un brin plus loquace. « Je n'aime pas prendre ce genre de décision, c'est très difficile. Mais il y a quatre ou cinq ans, personne dans l'alignement ne craignait pour son poste. »

Visiblement, la situation a changé! Mais si Latendresse se doutait un peu de ce qu'il l'attendait, Bégin, lui, cherchait à comprendre. « Personne ne m'a parlé encore, a indiqué Bégin. Mais c'est sûr que j'ai des questions et que je veux des réponses. »

« Je ne m'y attendais pas, je suis très déçu. J'ai travaillé fort lors des trois premiers matchs »

— Steve Bégin

Carbonneau comptait bien les lui donner, hier, mais voulait éviter de s'expliquer avec les deux joueurs sur la patinoire, devant les caméras de télévision.

Quant à Latendresse, il reste optimiste dans les circonstances. « Je crois que j'ai apporté une dimension plus robuste à mon dernier match, mais je n'irai pas crier pour autant à l'injustice », a expliqué l'attaquant de 20 ans, toujours en quête d'un premier point cette saison.

« En attaque, je ne crée pas assez d'occasions de marquer, a reconnu Latendresse. Quand tu es hésitant, tu cherches tes jeux. C'est évident que, dans la situation actuelle, les moins performants vont écoper. »



L'attaquant des Panthers Jozef Stumpel a marqué l'unique but des tirs de barrage en déjouant Cristobal Huet pour ensuite glisser la rondelle dans le filet. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Onze secondes de largesse

Montréal perd un précieux point dans une défaite de 2-1 aux tirs de barrage

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Canadien a laissé échapper une avance d'un but alors qu'il restait moins de 11 secondes à la troisième période. Les joueurs de Guy Carbonneau ont aussi perdu un précieux point au classement alors qu'ils ont été défaits 2-1 aux tirs de barrage par les Panthers de la Floride, hier, au Centre Bell.

Alex Kovalev a été le seul à déjouer Tomas Vokoun lors d'une supériorité numérique. Nathan Horton a répliqué à la toute fin de la troisième période, malgré les arrêts répétés de Cristobal Huet. Jozef Stumpel a finalement donné la victoire aux Panthers en déjouant Huet lors de la fusillade. « C'est pas agréable de perdre de cette façon, a déclaré Huet. Le jeu blanc, c'était le match. On est aussi tombé sur un bon gardien. Vokoun a eu beaucoup à faire dans cette victoire. »

Auparavant, Vokoun avait stoppé Chris Higgins, Saku Koivu et Kovalev. « C'est frustrant, a reconnu Guy Carbonneau. On a très bien joué pendant près de 60 minutes. »

Les Panthers ont pu créer l'égalité à la suite d'une pénalité imposée à Mike Komisarek. « On n'avait pas d'affaire à se voir imposer une punition. On était en contrôle de la rondelle », a expliqué l'entraîneur. « On a perdu un point et on en a donné deux aux Panthers. »

Komisarek a accepté le blâme pour la défaite que le Canadien a subie. Sans sa pénalité, le Tricolore l'aurait emporté. « Je n'aurais pas dû me retrouver dans cette position, a-t-il expliqué. J'aurais dû réaliser un meilleur jeu le long de la clôture. Il fallait simplement sortir la rondelle de notre territoire. C'est ce que je n'ai pas fait. »

KOVALEV RABROUÉ

Alex Kovalev a fait valoir que le Canadien aurait dû commander un arrêt de jeu après l'annonce de la punition. « On aurait dû demander un temps d'arrêt, a-t-il estimé. Cela nous aurait permis d'avoir les bons joueurs sur la glace. On a été organisé durant toute la rencontre, sauf pendant les deux dernières minutes du match. » Guy Carbonneau n'a pas apprécié le commentaire du Russe. « C'est facile de dire ça une fois le match terminé », a-t-il répliqué.

Le dernier but du Canadien contre les Panthers au Centre Bell remontait au 15 novembre 2005. Kovalev a mis fin à cette disette tôt dans le match. Le Russe a profité d'une supériorité numérique pour loger le disque derrière Vokoun à 2:53 du premier engagement. Kovalev a saisi un retour de lancer de Roman Hamrlik pour ensuite habilement déjouer le gardien des Panthers. Hamrlik a récolté son premier point dans l'uniforme du Canadien.

Les occasions de marquer ont été nombreuses, le Tricolore ayant dirigé 37 tirs au filet de Tomas Vokoun. « Il faut arrêter de dire qu'on ne marque pas. Il faut plutôt trouver une façon de compter », a déclaré Carbonneau.

Mikhail Grabovski était de retour dans la formation après avoir sauté deux matchs. Le Biélorusse est venu près de doubler l'avance du Tricolore en tirant sur Vokoun après avoir réalisé un tour complet (360 degrés) sur lui-même.

LNH : chasseurs de têtes s'abstenir

La Presse Canadienne

TORONTO — La Ligue nationale s'est trouvé plus de 700 alliés pour appuyer sa promesse de diminuer les coups portés à la tête. En effet, les joueurs à travers la ligue ont endossé les lourdes suspensions de 20 et 25 matchs imposées aux attaquants Steve Downey et Jesse Boulerice, des Flyers de Philadelphie, depuis le début de la saison.

« Ces coups sont une folie, estime le vétéran Mark Recchi. Ça ne fait pas partie de notre sport. Notre sport accepte les bagarres et il est possible de passer sa frustration de cette façon si on le désire, mais ça demeure un sport propre et exigeant. Je pense que Colin Campbell (le préfet de discipline) a pris les bonnes décisions. »

« Espérons que le message est passé. Sinon, des joueurs vont devoir payer le prix, a dit Sidney Crosby, son coéquipier chez les Penguins de Pittsburgh. C'est mauvais pour le sport », a-t-il ajouté.

« Je suis 100 % d'accord avec la ligue concernant ces suspensions. Je pense que ces gestes n'ont pas leur place », a dit Marc Savard, des Bruins de Boston.

« La ligue était probablement due depuis longtemps », a constaté le vétéran Rod Brind'Amour, des Hurricanes de la Caroline. « Je crois qu'il faut des sanctions sévères, parce que les coups à la tête sont très dangereux », a quant à lui déclaré le capitaine des Maple Leafs de Toronto, Mats Sundin.

« Les gars comprennent mieux ce que des coups à la tête peuvent leur causer, a noté Ryan Kesler, des Canucks de Vancouver, victime du double-échec de Boulerice. Ce gars-là aurait pu mettre fin à ma carrière la semaine dernière. »

Le capitaine du Canadien de Montréal, Saku Koivu, espère que la nouvelle sévérité dans la LNH va faire une différence. « Il va falloir quelque temps, mais si on impose quelques suspensions comme ça, ça va finir par avoir un effet. »

ROBITAILLE À OTTAWA

Par ailleurs, l'attaquant Randy Robitaille a signé un contrat d'un an avec les Sénateurs d'Ottawa. Robitaille, qui est natif de l'endroit, vient d'être libéré par son équipe russe, le Lokomotiv. Ce n'est cependant qu'aujourd'hui à midi, quand il aura franchi l'étape du ballottage dans la LNH, qu'il joindra officiellement les Sénateurs.

En 14 matchs avec le Lokomotiv, Robitaille a réussi trois buts et six passes. En 463 matchs dans la LNH, il totalise 227 points, dont 74 buts. Robitaille, 32 ans, a évolué dans la LNH avec les Bruins, les Predators, les Kings, les Penguins, le Wild, les Thrashers, les Flyers et les Islanders.



LES RED SOX LE DOS AU MUR

Les Red Sox de Boston avaient fait appel à leur lanceur de balle-papillon, Tim Wakefield (ci-dessus), pour tenter de créer l'égalité dans leur série contre les Indians de Cleveland, hier soir, au Jacobs Field. La stratégie a fonctionné à merveille pendant quatre manches avant de voir le ciel leur tomber sur la tête en cinquième, quand les Indians ont explosé pour sept points, en route vers une victoire de 7-3 qui leur a permis de prendre les devant 3-1 dans la Série de championnat de la Ligue américaine. Wakefield a accordé cinq points en 4 2/3 manches pour subir le revers, tandis que Manny Delcarmen était responsable des deux autres points en cinquième. Paul Byrd a obtenu la victoire, limitant les Red Sox à deux point en cinq manches. Casey Blake et Jhonny Peralta ont frappé la longue balle dans la victoire. Kevin Youkilis, David Ortiz et Manny Ramirez ont redonné espoirs aux Bostonnais avec trois circuits en solo consécutifs en début de sixième, égalant une marque du baseball majeur en séries. — PHOTO REUTERS

DIAMONDBACKS

« Nous allons faire du bruit l'an prochain »

PHOENIX — La saison a été formidable, mais elle s'est terminée sur une fausse note. Les jeunes joueurs des Diamondbacks de l'Arizona sont bourrés de talent. Ils l'ont prouvé en atteignant la série de championnat de la Ligue nationale, même s'ils ont perdu en quatre matchs face aux Rockies du Colorado.

Les jeunes joueurs qui ont eu des rôles-clés au cours de la saison ont acquis beaucoup d'expérience au cours des séries. « On devra nous avoir à l'œil pendant bien des années, a dit le joueur de troisième but, Mark Reynolds. Nous avons un jeune noyau de bons joueurs. Nous serons de retour et nous allons faire du bruit l'an prochain. »

Reynolds était une des trois recrues dans la formation de départ. Les autres étaient le voltigeur de centre Chris Young et le voltigeur de droite de 20 ans, Justin Upton. Deux autres, le joueur d'inter Stephen Drew et le joueur de premier but, Conor Jackson, en étaient à leur deuxième saison seulement.

Tony Clark, un vétéran de 11 ans qui était le leader dans le vestiaire, a dit que c'était une saison exceptionnelle pour ces jeunes : « Ça ne se produit pas souvent qu'on a la chance de participer aux séries et de vivre cette expérience. Ces jeunes peuvent dire maintenant qu'ils ont déjà vécu cela. »

Et ce sont ces jeunes joueurs qui ont permis aux Diamondbacks d'aller aussi loin puisqu'ils ont perdu en cours de route les services de vétérans comme Randy Johnson, opéré au dos, le joueur de champ intérieur Chad Tracy, opéré au genou, et le joueur de deuxième, gagnant du Gant d'or, Orlando Hudson, opéré à une main. ***Associated Press***

Trop rapide pour la Ligue

La « rouille » pourrait menacer la machine bien huilée des Rockies

Associated Press

DENVER — Qu'est-ce qui attend maintenant les Rockies du Colorado ? Les Rockies ont balayé les honneurs de la série de championnat de la Ligue nationale si rapidement qu'ils ont hérité d'une période de repos de huit jours avant le premier match de la Série mondiale, la plus longue période d'inactivité dans l'histoire du baseball.

Au lendemain de leur quatrième victoire (6-4) contre l'Arizona où Matt Holliday, le joueur le plus utile de la série de championnat, a encore une fois donné le ton avec un circuit de trois points, les Rockies ont profité hier d'une journée de repos. Ils ont ainsi pu récupérer un peu après leurs célébrations à la suite de leur première conquête du championnat de la Ligue nationale en 15 ans d'histoire.

Après avoir remporté 21 de leurs 22 derniers matchs, Todd Helton et ses coéquipiers espèrent ne pas perdre leur erre d'aller. Au cours de la prochaine semaine, on en parlera beaucoup. Profiteront-ils du repos ou risquent-ils d'être rouillés ?

« On nous a posé la même question après notre dernier congé », a dit Helton en parlant des quatre jours de repos entre les deux dernières séries. « Nous allons relaxer un peu, nous allons en profiter et nous reprendrons notre concentration quand il sera temps de retourner au jeu. »

RÉPIT POUR LES LANCEURS

Le releveur LaTroy Hawkins a dit que ses coéquipiers de l'enclos étaient enchantés parce qu'ils avaient travaillé beaucoup récemment. « Pour l'instant. le plus important est que nous sommes en Série mondiale, a dit Hawkins. À cette période-ci de l'année, tous les lanceurs ont besoin d'un peu de repos. Un gars comme Jeremy Affeldt a pris part à 70 matchs. Il a certes besoin de se reposer. Plusieurs gars ont contribué beaucoup. »

La Série mondiale commencera le 24 octobre quand Cleveland ou Boston accueillera les Rockies, les nouveaux champions de la Ligue nationale. Les Rockies ont remporté leurs 10 derniers matchs. Ils ont balayé la série de division contre les Phillies de Philadelphie et ont battu les Diamondbacks de l'Arizona en quatre matchs après avoir accédé aux séries en remportant le match suicide qui les opposait aux Padres de San Diego. « Nous devrons probablement organiser des matchs intra-équipes, a dit le voltigeur des Rockies, Ryan Spilborghs. Ce sera la première fois que nous subirons la défaite depuis longtemps. »



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle *PDSF : 15 595 $*

LOCATION *À PARTIR DE*

156 $ *par mois/60 mois*
Comptant de 2 850 $

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

VENTE FINALE

1,9% FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **60** MOIS* SUR LE **SANTA FE**

SOLDE 2007



(MODÈLE SANTA FE GLS MONTRÉ)

SANTA FE GL V6 2007

3,3 litres, 4 roues motrices *PDSF : 30 095 $*

Le SANTA FE gagnant de la Clé d'OR 2008 dans la catégorie VÉHICULES MULTISEGMENTS L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2008

VENEZ VOIR LES 2008



GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée'
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS**

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

HYUNDAI[MC]

PDSF des modèles annoncés des ELANTRA GL/SANTA FE GL V6 2007 de 15 595 $/30 095 $. Frais de livraison et de destination (1 345 $/1 610 $) en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Offres de location à long terme sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ELANTRA GL 2007; taux d'intérêt annuel de financement à la location de 0,04 % pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 156 $ pour l'ELANTRA GL 2007 avec versement comptant de 2 850 $. Obligation totale à la location de 12 210 $. Les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et crédit de location en gros (si applicable) inclus dans les offres de location. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Taxes applicables. Frais de livraison et de destination (1 345 $), d'acquisition de location (350 $) et crédit d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. *Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 1,9 % jusqu'à 60 mois pour tous les véhicules neufs SANTA FE GL V6 3,3 litres 4 roues motrices 2007. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 1,9 % équivaut à des mensualités de 262,28 $ pour 60 mois, coût de prêt de 735,60 $ pour une obligation totale de 15 735,60 $. **Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Voir le concessionnaire pour les détails. †La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. [MC]Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp., et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 31 octobre 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.